

# HERNANI 1962



I. LARRAÑAGA y R. IRURETAGOYENA

# **HERNANI 1962**

**(Estudio sociológico de un pueblo industrial guipuzcoano)**

EDITORIAL ICHAROPENA  
Z A R A U Z



NIHIL OBSTAT  
*José Luis Ansorena*

IMPRIMATUR  
*San Sebastián 2 de Junio de 1964*  
*Santiago Panizo*  
VIC. GENERAL

DEPOSITO LEGAL S. S. 471 - 1964  
N.º REGISTRO 3347 - 64

© *Los autores*

# INDICES

## INDICE DE MATERIAS

	<u>Página</u>
PROLOGO.. .. .	11
INTRODUCCION .. .. .	13
 <b>PARTE PRIMERA: El pasado de Hernani.</b>	
Cáp. 1: La evolución demográfica de Hernani... .. .	24
Cáp. 2: Evolución de la agricultura ... .. .	35
Cáp. 3: Nacimiento y desarrollo de la industria ... .. .	45
 <b>PARTE SEGUNDA: Hernani, 1962.</b>	
Sección A: El marco del estudio ... .. .	61
Cáp. 4: Aspecto ecológico ... .. .	64
Sección B: La Parroquia de Hernani.	
Cáp. 5: Aspecto demográfico ... .. .	96
Cáp. 6: Aspecto social ... .. .	113
Cáp. 7: Aspecto cultural y religioso ... .. .	135
 <b>PARTE TERCERA: Los barrios de Hernani.</b>	
Cáp. 8: El Casco ... .. .	161
Cáp. 9: Los barrios de la periferia ... .. .	186
Cáp. 10: Barrios de lejanías ... .. .	230
 <b>PARTE CUARTA: Aspectos particulares.</b>	
Cáp. 11: La inmigración a Hernani ... .. .	275
Cáp. 12: La práctica religiosa ... .. .	314
 <b>PARTE QUINTA: El futuro de Hernani.</b>	
Cáp. 13: Las previsiones demográficas ... .. .	342
CONCLUSIONES ... .. .	361



## INDICE DE GRAFICOS

Gráficos	Páginas
1.—Término municipal de Hernani ... ..	14
2.—Evolución de la población, periodo 1857-1960 ... ..	28
3.— " " " " " 1900-1960 ... ..	32
4.—Distribución de la población activa por sectores ... ..	41
5.—Situación geográfica y vías de comunicación ... ..	62
7.—Servicios religiosos y culturales ... ..	70
8.—Distribución de comestibles ... ..	78
9.— " " comercios de alimentación... ..	80
10.— " " " " uso doméstico ... ..	82
11.— " " " " artículos de vestir ... ..	84
12.—Empleo industrial por ramas de actividad ... ..	89
13.—Implantación de la industria ... ..	92
14.—Pirámide de edades de Hernani, 1962 ... ..	100
15.—Distribución de la población según el lugar de origen ... ..	106
16.—Procedencia de los inmigrantes por regiones... ..	109
17.— " " " " " provincias ... ..	111
18.—Población según el nivel de instrucción ... ..	116
19.—Población activa por categorías profesionales ... ..	122
20.—Categorías socio-profesionales según el sexo ... ..	126
21.—Conocimiento del euskera ... ..	137
22.— " " " según el lugar de origen ... ..	139
23.— " " " de los vasco-navarros ... ..	142
24.— " " " " " guipuzcoanos ... ..	144
25.—Práctica religiosa ... ..	152
26.— " " según el sexo ... ..	154

27.—Posición geográfica del Casco ... ..	162
28.—Pirámide de edades - Casco ... ..	167
29.—Barrios de la periferia ... ..	187
30.—Pirámide de edades - Florida... ..	191
31.— " " " - Anciola y Villas ... ..	207
32.— " " " - Puerto, Liceaga, Caleras ... ..	220
33.—Barrios de lejanías.—Situación geográfica ... ..	231
34.—Pirámide de edades - Santa Bárbara, Jauregui ... ..	235
35.— " " " - Osíñaga, Zikuñaga ... ..	245
36.— " " " - Akarregui, Martindegui ... ..	258
37.—Lugar de origen de los habitantes por barrios ... ..	270
38.—Fisonomía profesional de los barrios ... ..	272
39.—Procedencia de los inmigrantes - Antes de 1940 ... ..	280
39-bis " " " " - Periodo 1940-1955 ... ..	281
39-ter " " " " - Periodo 1956-1961 ... ..	282
40.—Localización de los inmigrantes no vascos ... ..	298
41.—Categorías socio-profesionales de los inmigrantes ... ..	302
42.—Práctica religiosa según el estado civil ... ..	316
43.— " " " la edad ... ..	319
44.— " " " el nivel de instrucción ... ..	322
45.— " " " categorías profesionales ... ..	323
46.— " " de la población obrera ... ..	325
47.— " " según el lugar de origen ... ..	330
48.— " " de los barrios ... ..	334
49.—Evolución de la natalidad (1900-1960) ... ..	347
50.—Perspectivas de población - Crecimiento absoluto... ..	354
51.— " " " - Crecimiento decenal relativo ... ..	356





## PROLOGO

*Nunca como hoy la acción se ha visto precedida por un estudio del medio en el que se quiere actuar. En nuestros días se hace estadística de todo.*

*Nada digamos del Estado moderno que emplea buena parte de sus presupuestos en la confección de estadísticas y previsiones que sirvan de base a la elaboración de su política. El empirismo y la improvisación es algo que ya no se estima, ni se perdona al Estado moderno por las crisis que ello pudiera suponer a la Nación.*

*Pero ni siquiera la empresa privada se fia hoy del solo buen sentido. La política o el planeamiento de la acción sobre bases y objetivos conocidos se va imponiendo vertiginosamente en la industria y en el mundo de la actividad humana en general. Prospecciones de mercado, valoración de puestos de trabajo, controles, planning, encuestas de opinión, etc. son hoy requisitos necesarios para el plan de inversiones, gobierno del personal, producción y venta de artículos.*

*En nuestros días la acción se va transformando en gran manera. Lo espontáneo cede ante la reflexión, el empirismo se ve suplantado cada vez más en todos los órdenes por la ciencia que va adueñándose de todo paulatinamente.*

*El trabajo que presentamos constituye un esfuerzo en este mismo sentido. La acción de la Iglesia en el mundo moderno, es decir la pastoral, puede y debe recabar el auxilio de las ciencias modernas, que permiten conocer e interpretar la realidad con vistas a dirigir la acción ha-*

*cia los puntos que se consideran vitales y a operar una selección de los medios e instrumentos más aptos para ello.*

*Este trabajo ha sido fruto de la colaboración de numerosas personas. Equipos de visitadoras, de mecanografía y codificación, integrados por más de un centenar de personas en total, trabajaron con entusiasmo e hicieron posible su realización. A todos ellos queremos aquí mostrar nuestro agradecimiento por su colaboración entusiasta y benévola.*

*Muy en particular hemos de agradecer la colaboración de la Srta. María Loyarte, encargada del fichero parroquial, y a sus inmediatas colaboradoras por su abnegada labor, al Sr. D. Andonegui, ingeniero industrial, que ha elaborado las previsiones de población, y finalmente al Párroco de Hernani D. José Elgarresta, que con su celo y fina visión, quiso que se llevara a cabo este trabajo.*

*Igualmente expresamos nuestro agradecimiento a la Escuela Profesional Obrera de Hernani por su activa colaboración en la parte gráfica de esta obra.*

*Por nuestra parte, nos daremos por muy contentos si este trabajo sirve, tras madura reflexión de los sacerdotes en cuyas manos se encuentra la suerte religiosa de la Parroquia que estudiamos, a los fines pastorales y a una mejor evangelización del pueblo de Hernani. Por otra parte esperamos, que tratándose de un estudio de base, los rectores y responsables del municipio, como los habitantes en general, encontrarán abundante información que les permita llevar a cabo su tarea con un mejor conocimiento de la realidad.*

*En tanto que sacerdotes, esperamos que este nuestro primer trabajo sirva a los fines indicados, a una mejor penetración de la Iglesia en el mundo moderno y al bien de nuestra diócesis en particular.*

## **LOS AUTORES**

**SAN SEBASTIAN, 8 de Mayo de 1964**

## INTRODUCCION

El municipio de Hernani, partido judicial de San Sebastián, cuenta con 42,03 Km.<sup>2</sup> de superficie y es uno de los más extensos entre los municipios de Guipúzcoa. Su término municipal se extiende ampliamente en un sentido longitudinal desde los confines municipales de Usúrbil y San Sebastián por el Noroeste y Norte, hasta los límites de Elduayen por el Sur, dejando al lado Oeste el término municipal de Urnieta y limitando por el Este con la provincia de Navarra y más cerca de la costa con los terrenos municipales de Rentería.

Sus habitantes han sido contados en número de 13.080 por el Censo de 1960 lo que supone que desde comienzos de siglo la población cuadruplicó prácticamente.

La población municipal de Hernani se distribuye en tres núcleos principales: por un lado Lasarte, situado en el extremo occidental del municipio, a orillas del Oria, por otra parte el núcleo principal de Hernani que se sitúa 5,5 Kms. más al Este, muy cerca del término municipal de San Sebastián y por fin el barrio de Ereñozu situado a 5,8 Kms. del núcleo central en la carretera de Navarra.

### I. LOS OBJETIVOS

El trabajo sociológico que aquí presentamos tiene, como todos los de su género, unos objetivos propios que delimitan el campo de observación. Nuestro objetivo es fruto de una triple delimitación.



En primer lugar se trata del estudio de una Parroquia, más concretamente de su feligresía. Quede pues bien claro desde ahora que no se estudia el municipio de Hernani, aunque en el transcurso del trabajo hagamos a menudo referencia al territorio parroquial bajo el nombre de Hernani por razones de comodidad y conveniencia.

GRAFICO 1  
TERMINO MUNICIPAL DE HERNANI



Según esto quedan excluidos de este trabajo los barrios de Lasarte y Ereñozu, que, si bien administrativamente forman parte del municipio, desde el punto de vista parroquial que a nosotros nos interesa disfrutan de autonomía. Esto hace que aproximadamente 3.500 personas

que habitan el municipio queden al margen del trabajo por formar parte de la feligresía de otras parroquias (1).

En segundo lugar tan sólo se intentó llevar a cabo un trabajo de base. Ante la prácticamente nula información estadística existente acerca de la población parroquial y la imposibilidad por otra parte de conocer al mismo tiempo todos los aspectos de la realidad, se imponía efectuar un modesto primer paso para estudiar los aspectos más fundamentales. Así pues este trabajo tiene el objeto de proporcionar un conocimiento de base acerca de la Parroquia de Hernani, que puede sugerir y facilitar más adelante otros estudios más reducidos y profundos.

Finalmente el estudio hace referencia al estado de la Parroquia el 1.º de Enero de 1962.

En resumen, se trata de un estudio socio-religioso de base, llamémosle así a falta de mejor nombre, llevado a cabo en el seno de la Parroquia de Hernani y no del municipio, sobre la base de unos datos que corresponden al 1.º de Enero de 1962.

## II. METODOLOGIA

Aclarados los puntos concernientes a los objetivos perseguidos, es necesario añadir brevemente algunas indicaciones que aclaran el método seguido en nuestro trabajo.

### PUNTO DE PARTIDA

Este estuvo constituido por la existencia de un fichero parroquial. Hace aproximadamente 10 años se llevó a cabo en Hernani la elaboración de un padrón parroquial, que debidamente cumplimentado sirvió de base para establecer el fichero parroquial, que después ha sido conservado y puesto al día a lo largo de los años. Este fichero contiene dos clases de fichas; una individual para cada persona en la que figuran los datos individuales y otra ficha para cada familia con los datos de la misma. La explotación sistemática de estas fichas había de ser la base del estudio sociológico.

Sin embargo un sondeo previo del fichero nos hizo observar que, a pesar del esfuerzo realizado para llevarlo al día, aparecían deficiencias sistemáticas con respecto a ciertos datos. Por otra parte, no habían sido tenidas en cuenta algunas informaciones que nos parecieron fundamentales para el estudio que intentábamos. Así pues hubo que subsanar es-

---

(1) Desde el punto de vista jurídico Ereñozu no constituye una parroquia. Este barrio sin embargo, situado a 5,5 Kms. del núcleo central de Hernani, disfruta de los servicios de una ermita y de un sacerdote que la atiende. La autonomía de la que disfruta en la práctica aconsejó su exclusión.

tas deficiencias llevando a cabo una recogida de datos suplementaria, que constituyó la primera etapa de nuestro trabajo.

#### PRIMERA ETAPA - RECOGIDA DE DATOS

El éxito del trabajo depende en gran parte de ello. Los resultados obtenidos no pueden ser válidos si no se tiene especial cuidado en efectuar convenientemente esta primera operación.

Para asegurar las garantías necesarias se designó un grupo de cuatro personas responsables de organizar esta parte del trabajo bajo la dirección de un sacerdote de la parroquia. La recogida de datos corrió por su cuenta en el doble aspecto de consulta a los interesados y control de las fichas.

Para el trabajo de consulta a los interesados se recurrió a la designación de una o varias personas por grupo o manzana de casas. Cada una de ellas se encargaba de rellenar las fichas de las personas asignadas mediante la consulta a los interesados.

Por otra parte, para el trabajo del control, se designó un grupo cuya misión era analizar cada una de las fichas sin dar el visto bueno hasta que estuvieran debidamente cumplimentadas.

El grupo que colaboró en estos diversos trabajos fue muy nutrido. Las personas que colaboraron benévolamente en esta primera etapa fueron principalmente las jóvenes de diversas organizaciones que prestaron su trabajo entusiasta en número superior al centenar. Es evidente que sin esta colaboración desinteresada el trabajo no hubiera sido posible.

#### SEGUNDA ETAPA - CODIFICACION, PERFORACION Y VERIFICACION

Teniendo en cuenta que la población estudiada supera largamente las 10.000 personas y que cada una de ellas cuenta con su correspondiente ficha individual, nos encontramos en la necesidad de manejar otras tantas fichas para efectuar el estudio. La única forma de llevar a cabo este trabajo de manera rentable era la adopción de un sistema de explotación a base de máquinas electrónicas.

Siendo esto así, había que traducir las fichas parroquiales a fichas perforadas susceptibles de ser interpretadas por la máquina electrónica.

La labor previa de codificación de las fichas parroquiales y el control de la misma, según una clave previamente establecida, fue llevada a cabo por un grupo de hombres, que recibía del grupo responsable de la recogida de datos las fichas debidamente cumplimentadas.

Terminada la fase de codificación se pasó a la perforación y subsecuente verificación de la ficha electrónica. Ha sido utilizada la ficha "standard" de 80 columnas a este efecto, siendo variable el número de columnas utilizadas según la cantidad de informaciones correspondien-



tes a cada persona. Las fichas de los niños solamente llevaban perforadas 19 columnas, las de los solteros 26 y las de los casados entre 37 y 53 según los casos.

En estas tareas fueron ocupadas de 25 a 30 personas que prestaron estos servicios en la misma forma desinteresada que las anteriores.

### TERCERA ETAPA - EXPLOTACION DE LAS FICHAS

Una vez transformado el fichero parroquial en fichero electrónico no restaba sino utilizar el cerebro electrónico para obtener los resultados. Esta labor fue llevada a cabo por firmas especializadas en este menester.

El programa de explotación ha constado de dos fases. En primer lugar se ha procedido a una explotación sistemática de todas las fichas columna por columna. A continuación se pasó a la combinación de columnas según un programa previamente establecido.

No queda pues sino el estudio de los resultados obtenidos y su interpretación que llevaremos a cabo en las páginas siguientes.

\* \* \*

Si nos hemos detenido un tanto en la descripción anterior, no ha sido solamente para dar garantías al científico de la validez de nuestro trabajo, sino también por otras razones.

Conviene señalar en primer lugar, la utilidad que encierra el recurso a las máquinas electrónicas. En efecto, sólo este procedimiento permite la combinación sistemática y suficientemente rápida de los diferentes datos entre sí. De ahí se deriva un enorme enriquecimiento en la información obtenida que permite profundizar en los fenómenos observados de forma que no puede hacerse por otros métodos cuando se trata de un número tan elevado de fichas, como en este caso.

En segundo lugar quisiéramos llamar la atención sobre el partido que puede sacarse de un simple fichero, a condición de que se encuentre bien orientado en cuanto a los datos que interesan y se conserve cuidadosamente al día. En este sentido se puede decir que el estudio que presentamos no es más que un ejemplo de lo que puede dar de sí un fichero bien conservado.

### III. LINEAS DEL ESTUDIO

El núcleo central está constituido, naturalmente, por la presentación de los resultados obtenidos en nuestra investigación sociológica.

La segunda parte de esta obra estará dedicada a estudiar la parroquia en su conjunto. Las características de los diferentes barrios y finalmente un análisis más detenido de algunos problemas particulares serán estudiados en la tercera y cuarta parte respectivamente.

Nos ha parecido sin embargo de interés introducir una parte histórica teniendo en cuenta que el pasado contiene en sí mismo las virtuales que plasmaron el presente, de tal forma que su estudio puede ser considerado con razón como un elemento indispensable para comprender y explicar las realidades de hoy.

No pretendemos, sin embargo, de ninguna manera sentar plaza de historiadores eruditos trazando una documentada historia de Hernani que estudie todos los aspectos de su vida pasada. Ello se sale de los límites de nuestra competencia y rebasa con mucho el marco de nuestro estudio.

Finalmente, la quinta parte, estará destinada a considerar las perspectivas del futuro y a extraer las principales conclusiones que permite este trabajo.

**PRIMERA PARTE**

**EL PASADO DE HERNANI**



## LOS ORIGENES DE HERNANI

Hernani es uno de los municipios o lugares más antiguos de Guipúzcoa. En las Juntas Generales celebradas en Tolosa el 20 de Agosto de 1491 no se pudieron presentar, como lo hicieron otros municipios, los documentos originales de su fundación. En consecuencia resulta empresa difícil el conocimiento de sus orígenes y de sus primeros pasos en la Historia.

El documento más antiguo que hace referencia a Hernani, parece ser de los alrededores del año 939. Se trata del llamado privilegio de los Votos del conde de Castilla, Fernán González, otorgado en favor del monasterio de San Millán de la Cogulla, donde al hablar de la tributación con que deberían concurrir los pueblos de Guipúzcoa sometidos a la Soberanía de aquél, cita las siguientes palabras: "De ipsa Deva usque ad Sanctum Sebastianum de HERNANI". Lo cual supone la existencia de Hernani ya en esta época.

Otro documento posterior en el que se alude al territorio de Hernani es el famoso diploma de demarcación jurisdiccional del Obispo Arsio de Bayona. Este documento que data del año 980 se habla de la "terra quae dicitur HERNANIA".

Por fin, el año 1014 en el tiempo del Rey Sancho el Mayor de Navarra se hace mención de la villa de Hernani al hablar del Monasterio de San Sebastián, que estaba a orillas del mar en los términos de Hernani. No cabe pues duda alguna sobre la existencia de Hernani al menos en el siglo X de nuestra era. Los documentos citados lo prueban suficientemente.

Por otra parte, las alusiones que se hacen en estos documentos a la Iglesia de San Sebastián situada en las orillas del mar, han inclinado

a algunos autores a pensar que Hernani "se hallaba en un principio cerca de la Parroquia de San Sebastián el Antiguo de donde se retiró tierra adentro por una legua larga de la actual San Sebastián" (1). Así lo cuenta Gamón en el comentario que acompaña al documento del Obispo Arsio, atribuyendo esta explicación al Ilmo. Sandoval. Esta misma explicación parece aceptable al Dr. Gastaminza que se expresa en los siguientes términos: "De éstos documentos se deduce que el emplazamiento de la antigua villa de Hernani, debía estar no lejos del actual barrio de San Sebastián denominado el Antiguo, de donde se retiró tierra adentro en busca de mejores medios de vida o de un punto más estratégico para la defensa de sus intereses, lo cual parece lógico y natural, en esta época en que sangrientas luchas y crueles represalias devastaban villas y poblados".

Sin embargo, otros historiadores (2) consideran esta explicación como totalmente inverosímil. Según ellos, el emplazamiento de Hernani nunca pudo ser el que actualmente ocupa el barrio del Antiguo de San Sebastián, en las orillas del mar. La razón principal es la de que la localización de poblaciones en las orillas del mar es muy posterior a esta época. En efecto, las orillas del mar eran desiertas por la inseguridad de las mismas, ya que estaban expuestas a las invasiones sistemáticas de la piratería.

Por esta razón la implantación de los pueblos tenía lugar tierra adentro, siguiendo el curso de los ríos, al abrigo de las incursiones de los piratas invasores que no se atrevían a subir río arriba por el temor de no poder descender.

Según esta explicación, Hernani ha ocupado siempre el lugar que ocupa actualmente, en la colina en que está situado el casco de la villa actual. Lo que ocurría es que la jurisdicción de Hernani se extendía a todas las tierras comprendidas entre los ríos del Oria por una parte y el Urumea por otro hasta las orillas del mar. De este modo se explica que el actual barrio del Antiguo formara parte de Hernani ya que sus límites se extendían hasta las orillas del mar. Más aún, parece probable que las tierras que constituyen actualmente el municipio de Usúrbil e incluso el de Orio formaran parte de las tierras jurisdiccionales de Hernani.

Por otra parte, el Monasterio de San Sebastián, el Antiguo, no sería en un principio más que un lazareto erigido en un lugar apartado de la ruta seguida por los peregrinos y que pasaba desde Francia por Oyarzun, Hernani, Andoain, etc. Este lazareto, era el lugar en el que se aten-

(1) Dr. Gastaminza. HERNANI. Apuntes para una historia de la noble, leal e invicta villa -1913.

(2) Conferencia pronunciada por D. Manuel Lecuona en Hernani - Junio de 1963.

día a los peregrinos que padecían enfermedades contagiosas y no podían por esta razón permanecer dentro de los núcleos de población.

Esta iglesia de San Sebastián, que aparece designada como convento, nunca fue residencia de una comunidad de monjes. Lo que ocurre es que estaba atendida por un monje del Monasterio de Leire, cuyo Superior era obispo de Pamplona, lo cual explica su denominación de convento o monasterio, ya que así se llamaban las iglesias, parroquias, confiadas a los monjes.

Más tarde, terminada la ola de peregrinaciones que conoció el final del primer milenio, esta iglesia dejó de ser un lazareto para erigirse en parroquia, al comprometerse los habitantes del contorno que tenían que venir hasta Hernani a sostener al monje con sus diezmos y primicias.

Esta explicación parece más concorde con el contexto histórico de la época y por tanto merece ser considerada como más fidedigna que la primera. Los mismos documentos son los que constituyen la base única de ambas explicaciones, pero esta interpretación parece más verosímil que la anterior teniendo en cuenta las circunstancias de la época.

Según esta explicación, Hernani se encuentra desde tiempo inmemorial enclavado en el mismo lugar geográfico, a unos 9 Kms. de San Sebastián, situado en la falda del histórico monte de Santa Bárbara, a orillas del río Urumea y cubriendo la pequeña colina o promontorio sobre la que se han extendido más tarde las edificaciones.

El término municipal es muy extenso (42,03 Km.<sup>2</sup>) y se extiende como un brazo desde la frontera de la Provincia con Navarra al Este, hasta las tierras de Usúrbil en el Oeste, limitando por otro lado con San Sebastián por el Norte y Urnieta por el Sur. El territorio es montañoso salvo en la extensa y rica vega del Urumea que atraviesa gran parte del término municipal. Muchos otros riachuelos confluyen a este río principal enriqueciendo con sus aguas las tierras por las que atraviesan. El terreno es de naturaleza variada con predominio de tierras calizas en los montes y de granito en la cuenca del Urumea.

Pero no es el aspecto geográfico el que nos interesa principalmente en este trabajo. Estos son elementos permanentes. Los que varían son los hombres y lo que ellos han creado.

Por esta razón, nos ha parecido oportuno intentar un esbozo histórico desde el triple ángulo de mira que ofrecen, la población, la agricultura y la industria. Esta breve incursión en el pasado más próximo a nosotros, siglos XIX y XX particularmente, nos permitirá tener una visión cabal de la progresiva evolución de Hernani hacia su fisonomía actual y las principales fuerzas que la gestaron. (1)

---

(1) Nos hemos servido para este estudio casi exclusivamente de los documentos contenidos en los Archivos del Ayuntamiento de Hernani. Valga de una vez para siempre esta referencia a lo largo de estos capítulos históricos. En consecuencia, únicamente citaremos, llegado el caso, la utilización de otras fuentes diferentes a ésta.

## CAPITULO I

### LA EVOLUCION DEMOGRAFICA DE HERNANI (1)

La historia de Hernani, considerada desde el punto de vista de su evolución demográfica, se puede dividir en dos etapas principales determinadas fundamentalmente por el conocimiento diverso que se puede obtener de las mismas.

La primera que podría llamarse la *etapa pre-estadística* abarca el período que va desde los comienzos de la existencia de Hernani hasta mediados del siglo XIX. Más exactamente hasta 1857 año en que por decreto real se realizó el primer censo oficial de la población en todo el Reino.

El conocimiento de esta primera etapa resulta forzosamente parcial y poco preciso. La escasez de documentos impide conocer con exactitud la evolución demográfica de Hernani en el curso de este largo período. Algunos jalones situados en diferentes momentos permiten sin embargo hacerse una idea, aunque sea muy somera, de esta evolución.

La segunda etapa, que podría llamarse *etapa estadística*, se inicia en el primer Censo Oficial de 1857 y comprende los 100 años que van desde esta fecha hasta nuestros días. La evolución demográfica a lo largo de estos 100 últimos años se puede seguir con cierta precisión gracias a los censos de población que se realizan regularmente cada 10 años desde mediados del siglo pasado hasta nuestros días.

---

(1) Los datos utilizados en este capítulo están tomados de los censos de población efectuados en el municipio de Hernani. Por esta razón se encuentran incluidos los núcleos de Lasarte y Ereñozu que no forman parte de la Parroquia.



## LA ETAPA PRE-ESTADISTICA

Si resulta empresa difícil el conocimiento de la historia de Hernani, como hemos indicado anteriormente y lo admiten quienes han intentado penetrar en las penumbras del pasado, hay que confesar que resulta todavía más difícil cualquier investigación sobre su evolución demográfica.

Los documentos a los que hemos aludido anteriormente no hacen mención alguna de los habitantes que poseía Hernani en esta época. Ni siquiera se poseen indicios que permitan deducir el número de habitantes aunque no sea más que de manera aproximada. Toda hipótesis resulta en este sentido muy arriesgada.

Para tener la primera información a este respecto hay que esperar hasta mediados del siglo XVI: En el censo de población del siglo XVI publicado en la Imprenta Real de Madrid por Tomás González, existe una relación de la población de los municipios de toda la Península entre el primero y último tercio del siglo XVI. En ella no se detallan los habitantes sino los "fuegos" existentes en cada Municipio. Según este censo Hernani contaba en aquel entonces con 27 fuegos (1) sin tener en cuenta los correspondientes a los hidalgos.

El mismo censo cuando se refiere al conjunto de la provincia explicita la equivalencia del término "fuego", lo que permite el cálculo aproximado de los habitantes de Hernani. En efecto, la provincia de Guipúzcoa figura con 2.335 "fuegos", que suman según el mismo censo 12.842 vecinos pecheros (2). El número de habitantes o almas que suponen estos 12.842 vecinos pecheros es de 64.210 en toda Guipúzcoa. A estos hay que sumar los hidalgos que, según la misma fuente, sumaban 50.502 habitantes (3). En consecuencia resulta que el número total de habitantes era de 114.712 para toda la provincia. La proporción de vecinos pecheros y de hidalgos resulta pues de 56% y 44% respectivamente.

Adoptando como base de cálculo las proporciones que se han confirmado válidas para el conjunto de la Provincia, tenemos en el caso de Hernani que: los 27 "fuegos" señalados en el censo, suponen 145 vecinos pecheros, es decir, 740 habitantes no hidalgos.

Según las proporciones del conjunto de la provincia estos 740 habitantes supondrían el 56% de la población. El 44% restante, correspondiente a los hidalgos supondría unos 585, lo cual arroja un total de 1.325 habitantes aproximadamente en esta época comprendida entre el primero y el último tercio del siglo XVI, es decir hacia el año 1550.

(1) El término de «fuego» empleado en esta época tenía sentidos diversos. El más frecuente era sin duda el que identificaba fuego con hogar o familia. Otras veces fuego significaba la casa o caserío ocupado por varias familias.

(2) Cada fuego consta, según estos datos, de 5,5 vecinos pecheros. El vecino pechero, a su vez, equivale a 5 habitantes.

(3) Los censos de la época contaban por separado los vecinos pecheros y los hidalgos.

El siguiente dato que poseemos procede del Compendio Historial de Guipúzcoa (1) de López Isasti, en el que se encuentran los datos relativos a la población de la Provincia hacia el año 1625. Según él, Hernani contaba por esta fecha con unos 200 vecinos. Suponiendo que cada vecino equivale a 5 personas el resultado sería de 1.000 habitantes aproximadamente.

¿Quiere esto decir que hubo una disminución de habitantes? No es seguro. Las escasas garantías que ofrecen los censos de esta época por un lado y los cálculos efectuados para estimar el número aproximado de habitantes por otro, no permiten hacer honradamente afirmaciones tales en ningún sentido. Digamos que Hernani contaba ciertamente ya en estas fechas, con más de 1.000 habitantes pero sin llegar a los 1.500. El grado de precisión no es muy grande, pero resultaría aventurado pretender determinar con mayor exactitud el número de habitantes con que contaba Hernani por estas fechas.

Siglo y medio más tarde, el año 1773, nos encontramos con el dato más preciso de esta época pre-estadística que figura en el Diccionario Geográfico-histórico de España (2). Según este Diccionario, Hernani contaba el citado año con 167 casas y 94 caseríos, 337 familias y 1.687 personas. Estos datos, mucho más precisos, resultan conciliables con los anteriores si se tiene en cuenta que el crecimiento de la población era lentísimo en esta época.

A partir de 1800, los datos son más frecuentes. Se llevan a cabo algunos recuentos esporádicos. De este tipo es sin duda el que se llevó a cabo el año 1826, según el cual Hernani contaba con 2.570 habitantes.

Por fin, en 1842, algunos años antes del primer Censo Oficial, se lleva a cabo el Padrón Municipal, resultando ser 2.744 los habitantes del municipio de Hernani. Y con esto llegamos a las puertas de la época estadística.

Francamente reducido resulta el conjunto de informaciones relativas a la población de Hernani en el curso de este largo período que se inicia con la fundación y se cierra con el primer Censo Oficial de 1857. Por otra parte, la garantía que ofrecen estos recuentos no oficiales no es muy grande. (3)

---

(1) Escrito en 1625, editado en 1850. Editorial Baroja - San Sebastián.

(2) Diccionario Geográfico-histórico de España, Tomo I.

(3) De hecho la comparación de estas cifras de población con las del Censo oficial de 1857, que ofrece naturalmente una garantía muy superior, pone de manifiesto que aquellos recuentos subestimaron la población de Hernani. De otro modo resulta inverosímil explicar un crecimiento de 897 personas o habitantes (32,6%) en los 15 años que van de 1842 a 1857.

## LA ETAPA ESTADISTICA

Mucho mayores son las posibilidades que ofrece la segunda etapa que abarca desde mediados del siglo pasado hasta nuestros días. La evolución demográfica de Hernani, a lo largo de esta etapa, se puede conocer con precisión siguiendo los censos oficiales que se han llevado a cabo desde 1857 hasta nuestros días.

Censos . (1)	Habitantes
1857	3.641
1860	3.558
1877	3.539
1887	3.531
1897	3.641
1900	3.672
1910	4.326
1920	5.405
1930	6.282
1940	7.093
1950	8.577
1960	13.080

La representación gráfica (gráfico 2), servirá sin duda para hacer más sensible la evolución de la población a lo largo de este período. De la misma se deduce inmediatamente que el crecimiento ha seguido procesos muy diversos en las diferentes décadas de este siglo. Fácilmente se pueden distinguir dos principales: una estacionaria, la que va de 1857 hasta 1900 y la segunda de crecimiento, la que va de 1900 hasta nuestros días.

### **Período 1857 - 1900** **Epoca de estancamiento**

La simple lectura del cuadro y del gráfico, basta para darse cuenta de que la segunda mitad del siglo XIX fué para Hernani estacionaria desde el punto de vista del crecimiento de la población. En efecto, el número de habitantes en 1900 es sensiblemente el mismo que en 1857. Durante todo este período la población oscila entre los 3.500 y los 3.700 habitantes. Las variaciones entre los diferentes censos se deben sin duda a los acontecimientos históricos que tuvieron lugar en esta época. Entre ellos

(1) En la serie de censos falta el correspondiente a 1867 que no se llevó a cabo.

destaca la segunda guerra carlista 1869-1876 cuya incidencia en el campo demográfico fue considerable.

Dentro del período 1857-1900 se pueden distinguir dos fases de signo contrario.



#### PRIMERA FASE

Se observa una ligera disminución de habitantes en los 4 primeros censos. Estas disminuciones aunque no sean considerables resultan sorprendentes. Entre el primero y el segundo hay una disminución de 83 personas, la diferencia es de 19 entre el segundo y el tercero y finalmente de 8 entre el tercero y el cuarto. Lo lógico hubiera sido encontrar un crecimiento y no una disminución.

Sin embargo estas variaciones tienen sus respectivas causas.

- 1.—La diferencia entre el primero y el segundo censo se explica por el hecho siguiente: el censo de 1860 fue un reajuste del censo en 1857 en el que por tratarse del primer censo se introdujeron algunos errores. Así se habla por ejemplo de algunos caseríos de San Sebastián cuyos habitantes fueron censados en Hernani, porque no lo habían sido en el de la capital.

- 2.—Entre el segundo censo y el tercero tuvo lugar la segunda guerra carlista (1869-1876). Las bajas causadas por la guerra por un lado así como el desconcierto general de orden administrativo que acarreó la misma, parecen causas suficientes para explicar la disminución que aparece entre ambos censos.
- 3.—En el período de 1877 a 1887 resulta difícil encontrar a primera vista una explicación satisfactoria. Sin embargo un examen detenido de ambos censos permite aclarar la cuestión. En efecto, en 1877 figuran en el censo de Hernani alrededor de 300 personas, que pertenecen al sexo masculino y aparecen como transeúntes, es decir, no residentes habituales. Se trata de un grupo de personas que se encuentran en Hernani de paso. Sin duda alguna guarnición de soldados que fueron censados en Hernani por encontrarse presentes en la fecha en que se llevó a cabo el censo (1).

## SEGUNDA FASE

A partir de 1877 la evolución de la población resulta ligeramente creciente hasta el final de este período. En 20 años la población aumenta de 102 habitantes lo cual supone un crecimiento de 3% cada 10 años. Un proceso de crecimiento bien lento.

Finalmente también la guerra de Cuba, que tuvo lugar a finales del siglo, paralizó en cierto sentido el crecimiento demográfico de Hernani. El trasiego de soldados hacia aquellas tierras y la inseguridad del momento no fueron propicias para un crecimiento de población.

Y con esto llegamos al final de esta época llena de oscilaciones e incertidumbre en lo que se refiere a la evolución de la población.

Los comienzos de la época estadística son bastante difíciles y tortuosos. Sin embargo hay que reconocer que el conocimiento de esta segunda mitad del siglo XIX es incomparablemente más preciso que el de la época anterior. Lo que reflejan los censos es la inestabilidad que caracterizó a esta época desde el punto de vista del crecimiento de la población. Muy distinto es el panorama del período siguiente.

## Período 1900 - 1960 Época de crecimiento

A partir de 1900 se inicia una nueva fase en la evolución de la población de Hernani. El crecimiento de población se hace constante y cada decenio que pasa se observa un aumento más o menos considerable

---

(1) Esto hace suponer por otra parte que la población de Hernani en 1877 deducidos los soldados era de 3.239 lo que supone un número de bajas, por razón de la guerra, superior al que se deduce de los datos globales de los censos.

de población. Esto hace que en los 60 años que van de 1900 hasta 1960 la población haya cuadruplicado prácticamente, pasando de 3.672 a 13.080 habitantes. Sin embargo el crecimiento no ha seguido un proceso uniforme a lo largo de este período. En él se pueden distinguir tres fases principales de 20 años cada una. El crecimiento es rápido en la primera, más moderado en la segunda y rapidísimo en la última.

La *primera fase* (1900-1920) se caracteriza por un crecimiento moderado en el primer decenio y más rápido en el segundo.

En el primer decenio (1900-1910) la población pasa de 3.672 a 4.326. La diferencia es pues de 654 habitantes lo cual supone un aumento de 17,8% en 10 años. Es un aumento moderado.

Más importante es el aumento correspondiente al decenio (1910-1920) en el que la población pasa de 4.326 a 5.405 lo cual supone un aumento de 1.079 habitantes, es decir, 25% de aumento en 10 años. Este aumento resulta aún más importante si se tienen en cuenta las bajas causadas por la epidemia de gripe del año 1918, que supuso una mortalidad excepcionalmente elevada. Entre las causas principales de este aumento figura sin duda, la euforia económica que acompañó los años de la guerra europea 1914-1918 en la que se instalaron y prosperaron muchas industrias

*Segunda fase* (1920-1940). El ritmo de crecimiento iniciado en la fase anterior se hace más lento en este período. La población no aumenta con la misma rapidez. El aumento es de 877 habitantes entre 1920 y 1930, y de 811 en 1930 y 1940. Lo cual supone un aumento relativo de 16,2% y de 12,8% respectivamente. Las causas que explican esta disminución son muy diversas. El crecimiento del decenio 1920-1930 es absolutamente considerado bastante importante, aunque sea inferior al del decenio 1900-1910. El excepcional fue el crecimiento del decenio 1910-1920 y no es extraño que la euforia de actividad industrial que acompañó los años de la guerra europea se viera frenada durante este decenio.

Otras fueron las causas de la disminución del crecimiento en el decenio siguiente 1930-1940. Estas se pueden reducir fundamentalmente a las siguientes: por un lado la crisis económica de los años 30 que tan profundamente afectó a todos los países sin excepción. Por otro lado la guerra civil española de 1936-1939 cuyas consecuencias fueron desastrosas en el plano demográfico a causa de la subida de la mortalidad por una parte y la disminución de la natalidad por otra.

*Tercera fase* (1940-1960). A partir de 1940 se inicia una nueva fase de crecimiento, moderada en el primer decenio, aunque más importante que la de los decenios anteriores, y realmente extraordinaria en el siguiente.

La población pasa de 7.093 a 8.577 habitantes entre 1940 a 1950. Lo cual supone un crecimiento de 1.484 habitantes, es decir de 21% en 10

años. Es un crecimiento semejante al de los dos primeros decenios del siglo, absolutamente importante pero relativamente moderado.

El "boom" tiene lugar en el último decenio 1950-1960 en el que la población pasa de 8.577 a 13.080 lo cual supone un aumento de 4.503 habitantes, es decir 52,5% en 10 años. Es el decenio en el que ha tenido lugar el mayor crecimiento de población de todo el siglo.

Conviene señalar que este crecimiento no ha sido uniforme durante todo el decenio. Analicemos en detalle los datos de las rectificaciones padronales anuales:

Años	Habitantes	CRECIMIENTO	
		Absoluto	Relativo
1950	8.577		
1951	8.751	174	2,0%
1952	8.908	157	1,8%
1953	9.163	255	2,9%
1954	9.272	101	1,1%
1955	9.893	621	6,7%
1956	10.150	257	2,6%
1957	10.936	786	7,7%
1958	11.360	424	3,9%
1959	12.092	732	6,4%
1960	13.080	988	8,2%

En efecto, en la primera mitad del decenio entre 1950 y 1954 el crecimiento sigue un proceso semejante al del decenio anterior. En los cuatro años se registra un aumento de 695 habitantes (7,8%) lo cual supone un índice anual poco superior al 1,5%. Si siguiera este ritmo durante todo el decenio, el crecimiento global no sería muy diferente de 20% en 10 años.

El cambio brusco se opera a partir de 1954. El crecimiento, moderado hasta esta fecha, se hace rapidísimo y adquiere proporciones considerables. El crecimiento de estos últimos 6 años es de 3.710 habitantes. Lo cual supone un aumento de 40% de la población en 6 años. Este crecimiento resulta francamente espectacular y supone un índice anual de 6% aproximadamente. Para hacernos una idea de lo que significa este índice de crecimiento podemos decir que en el caso de que este ritmo permanezca, la población de Hernani duplicará su población en unos 12 años aproximadamente.

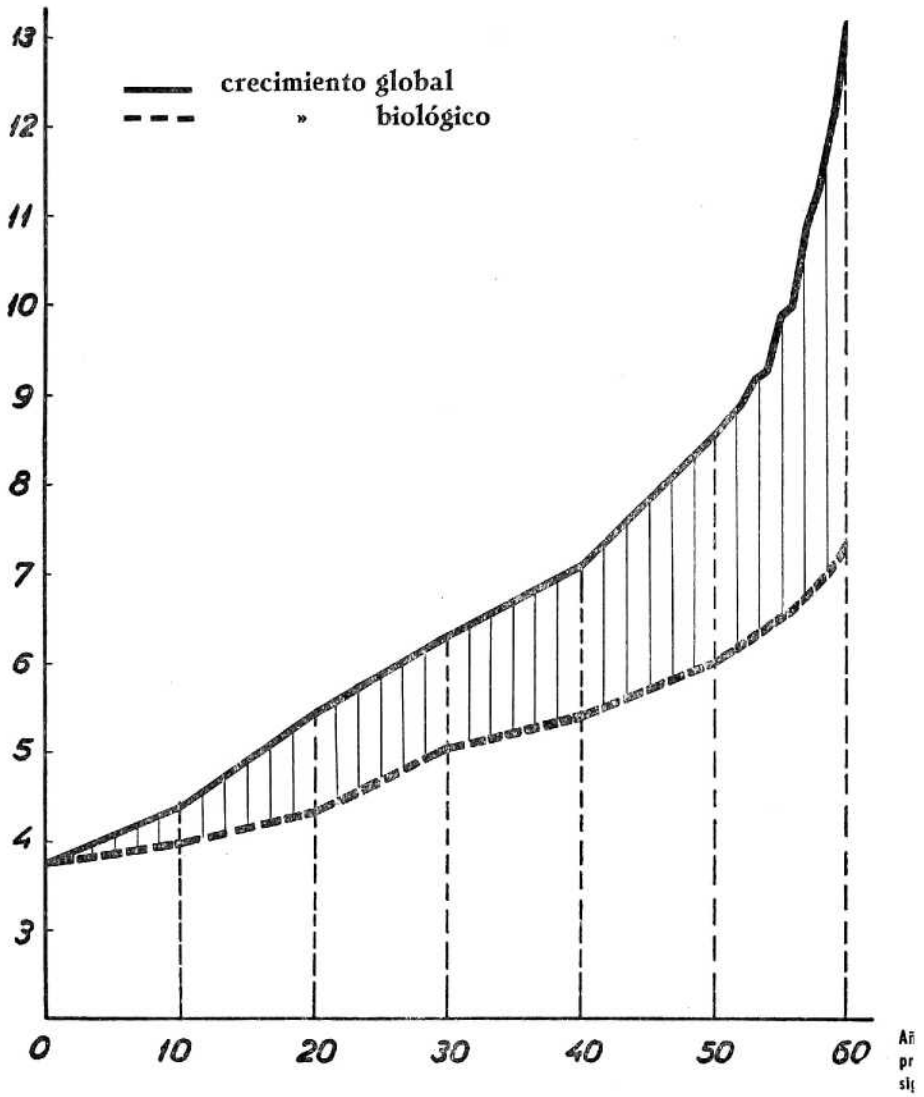
Este es el proceso de crecimiento seguido por Hernani desde 1900 hasta nuestros días. El ritmo, moderado al comienzo, adquiere proporciones impresionantes en estos últimos años.

¿A qué causas obedece? Dos son las fuentes de explicación posibles: el crecimiento natural por un lado y la inmigración por otra.

GRAFICO 3

Miles de  
Habitantes

EVOLUCION DE LA POBLACION. (Período 1900-1960)





Examinemos en primer lugar el crecimiento natural de la población a lo largo de este siglo: diferencia entre los nacimientos y las defunciones (1).

Años	Nacimientos	Defunciones	Crec. natural
1900-09	1.084	774	310
1910-19	1.166	810	356
1920-29	1.536	843	693
1930-39	1.247	822	425
1940-49	1.323	723	600
1950	160	63	97
1951	155	80	75
1952	166	60	106
1953	162	71	91
1954	165	74	91
1955	196	61	135
1956	210	67	143
1957	261	89	172
1958	286	83	203
1959	300	90	210
1960	301	91	210
TOTAL (1900-1960)	8.718	4.801	3.917

Los resultados son bien claros. El crecimiento natural de la población no basta para explicar el crecimiento demográfico total de Hernani. En efecto, el aumento total debido a este factor ha sido de 4.156 a lo largo de estos 60 años. En cambio el aumento global es de 7.343 (2). Hay que recurrir pues a otras causas. La principal de todas es la inmigración. Desgraciadamente no se puede conocer con exactitud la cifra de inmigrantes que ha recibido Hernani a lo largo de este siglo. De los que llegaron hace muchos años, algunos han muerto, otros abandonaron Hernani para instalarse en otros sitios. Por eso resulta imposible conocer la cifra exacta. Lo único que cabe es deducir cuál pudo haber sido. Descontando el crecimiento natural del crecimiento total, se obtiene el crecimiento debido a la inmigración. Realizadas estas operaciones resulta lo siguiente:

(1) Los datos que figuran en este cuadro están sacados del Registro de Bautismos y Defunciones de la Parroquia. Estos datos resultan de mayor garantía que los del Registro Civil porque en este último no figuran los nacidos en las clínicas y maternales de la Capital, que son muy numerosos sobre todo en los últimos años.

(2) Este aumento es el que ha experimentado la población de la Parroquia, excluidos Lasarte y Ereñozu. Se tiene en cuenta este aumento y no el del conjunto del municipio porque los nacimientos y defunciones han sido tomados del Registro de la Parroquia. De otro modo los datos no serían comparables.

	Crecim. global.	Crecim. natural	Movimto. migrat.
En la primera fase 1900-1920.....	1.362	666	696
En la segunda fase 1920-1940.....	1.173	1.118	55
En la tercera fase 1940-1960.....	4.808	2.133	2.675
Total del período 1900-1960.....	7.343	3.917	3.426

Más adelante tendremos oportunidad de examinar con detalle los diferentes aspectos de la inmigración. Por ahora contentémonos con señalar que las proporciones que ha adquirido estos últimos años, a partir de 1956 sobre todo, son realmente impresionantes. El número de los que llegan cada año a Hernani es de 400 a 500 personas, lo cual supone un crecimiento de casi 5% por año. Su afluencia añadida al crecimiento vegetativo explica que el índice de crecimiento global sea tan elevado, 6,4% en 1959 y 8,2% en 1960.

El factor subyacente de este crecimiento radica principalmente en la transformación que se ha operado en la estructura económica de Hernani. La actividad tradicional de la agricultura por un lado y la industria por otro. Estos dos aspectos serán examinados en los capítulos siguientes.

## CAPITULO II

### EVOLUCION DE LA AGRICULTURA EN HERNANI

La actividad agrícola e industrial, que vinieron a sustituir otras más rudimentarias, constituyen un paso decisivo en la historia del hombre que animado por su poderoso instinto de conservación ha buscado siempre la fórmula que mejor le permitiera hacer frente al problema de su sustento (1).

La agricultura, como más tarde aconteció con la industria, cautivó desde su aparición el interés de los hombres y se constituyó en la prin-

---

(1) Es clásica entre los etnólogos (Cfr. J. M. Barandiarán, Historia del hombre primitivo, Anuario Eusko-Folklorico 1935) la teoría según la cual los distintos pueblos atravesaron en su historia cuatro etapas culturales, caracterizadas por unas formas de trabajo y en consecuencia por una organización social típica. Brevemente descritas estas etapas son:

1.<sup>a</sup>—**La etapa cazadora.** El hombre se alimenta y viste del fruto de la caza. Igualmente echa mano de la pesca y de lo que espontáneamente produce el suelo. Su consecuencia directa es el nomadismo. Data de entre 10.000 y 30.000 años según los autores.

2.<sup>a</sup>—**La etapa del pastoreo.** Su aparición data de unos 10.000 años. Se caracteriza por la domesticación y cría de animales. El hombre aprende a ordeñar y cuajar la leche. Carda, retuerce e hila la lana para fabricar su vestido.

3.<sup>a</sup>—**La etapa agrícola.** Ayudado de los animales y de instrumentos por él fabricados el hombre rotura y trabaja la tierra. El hombre se fija en un lugar. Hace su aparición la propiedad privada del suelo, por lo que la agricultura, en franca contradicción con las instituciones existentes, encontró una fortísima oposición por parte de los pastores.

4.<sup>a</sup>—**La etapa industrial.** Se inventa la máquina, la energía no animal y métodos de producción que permiten una elaboración masiva de bienes manufacturados. Esta etapa comienza en el siglo XVIII en los países más avanzados.

cipal, casi exclusiva, forma de actividad. Tan solo el descubrimiento de la industria ha sido capaz de dar fin a su larga hegemonía restringiendo paulatinamente en los dos últimos siglos la importancia hoy todavía considerable de la actividad agrícola.

El estudio de estas dos formas de trabajo, agricultura e industria, que condicionan en gran manera la fisonomía de los sociedades humanas, es fundamental y aclara grandemente la realidad presente amén del interés que este estudio encierra en sí mismo.

He aquí la razón por la cual estudiamos brevemente en el presente capítulo la historia de la agricultura, al igual que dedicamos el siguiente a la industria en Hernani.

No es tarea fácil remontarse a los tiempos remotos para situar cronológicamente la aparición de esta importante actividad y su ulterior desarrollo. La ausencia absoluta de documentos hasta una época reciente, mediados del siglo XIX, hace que este primer período permanezca en una penumbra difícil de penetrar. Siendo esto así pasaremos rápidamente al estudio de épocas más recientes gracias a los documentos existentes.

A pesar de las lagunas que afectan forzosamente este estudio, tendremos oportunidad de estudiar el período más interesante tal vez de la agricultura, cuando ésta entra en colisión con la industria, nueva forma de trabajo y producción que comienza a imponerse marcando un nuevo hito en la historia del hombre.

## LA APARICION DE LA AGRICULTURA

¿Cuándo se realizó en el pueblo de Hernani el paso del pastoreo a la agricultura? No es fácil responder a la pregunta con alguna certeza debido a la ausencia de documentos que permiten esclarecer este punto. Solamente podemos servirnos de algunos indicios que no dejan de tener su solidez.

Según M. Lecuona (1) "hay indicios de que la agricultura se extendió en estos contornos sobre los años del Fuero de San Sebastián, años de 1150 a 1190".

La finalidad del Fuero concedido por Sancho el Sabio de Navarra era principalmente comercial. Se trataba de la construcción, al pie del monte Izurun, hoy monte Urgull, de una villa amurallada que permitiera defenderse del pillaje de los piratas. En esta villa se podrían establecer con garantías de seguridad factorías comerciales con el fin de exportar las lanas de los pastores a Bayona. Igualmente sería posible la impor-

---

(1) Notas tomadas de las conferencias pronunciadas en Añorga y Hernani 1957 y 1963 respectivamente.

tación de numerosos artículos de primera necesidad como carne, vino, pieles, cobre, estaño, plomo, cera, etc.

Lo que ocurrió de hecho fue que, con ocasión del Fuero, San Sebastián recibió un contingente considerable de gascones. Prueba de la presencia gascona en San Sebastián y sus alrededores es la existencia de buen número de nombres de corte gascón que existen en la toponimia de esta comarca (1).

Probabilísimamente fueron ellos quienes atraídos por las franquicias concedidas por el Fuero se instalaron en esta zona adquiriendo tierras para labrarlas y hacerlas producir según acostumbraban en su tierra de origen. De esta manera los nativos tuvieron ocasión de conocer este nuevo sistema de producción.

Esto ocurría en la segunda mitad del siglo XII y puede decirse que Hernani, próxima a San Sebastián, no tardó en adoptar a su vez los métodos de producción agrícolas.

Otro indicio que corrobora la explicación anterior viene dado por el término de "artiga" (2) con que se designa la zona rural de estos contornos. Con este nombre de importación bearnesa se denominaba en los libros históricos la zona rural de San Sebastián. Otro tanto hallamos en Hernani donde todavía los censos de 1857 y 1860 designan con este nombre la zona limítrofe con San Sebastián por Añorga y Lasarte.

Según estos indicios la agricultura hizo su aparición en Hernani por los últimos años del siglo XII a lo más tardar y con toda probabilidad en el siglo XIII.

Nada sabemos nuevamente sobre la orientación que adoptó la primitiva agricultura y su ulterior desarrollo.

Si bien no poseemos noticias directas de esta época la primitiva agricultura debió ser principalmente cerealera. Primeramente con el cultivo del trigo y más tarde con el maíz, cuya introducción entre los cultivos del país data de la colonización española en América. Así lo afirma el P. Larramendi que atribuye por otra parte el mérito de su introducción a Gonzalo de Percáiztegui, natural de Hernani. (3)

Poco es, como se ve, lo que puede afirmarse sobre una base cierta. Así pues, avanzando unos siglos, veamos cuál era la fisonomía agrícola de Hernani mediado el siglo XIX y su evolución hasta nuestros días en plena época industrial.

---

(1) Tales son el conocidísimo de Ayete, que es un Fayette, y Miramón, que es un Miramont. Del mismo origen proceden los nombres de Martutene, que es la finca de un Martut, y Polloe, que es la finca de un llamado Pollone. Lo mismo se puede decir de Chofre, que es un Joffre, y de Castillum y Martillum etc. Vide: M. Lecuona, Conferencia pronunciada en Hernani, Junio 1963.

(2) El término «artiga» significa explotación agrícola y corresponde a «lubberri» en euskera y «novalia» en castellano. Vide: M. Lecuona, Conferencia pronunciada en Añorga 30-XII-1957.

(3) P. Larramendi, Corografía de Guipúzcoa.

## LA AGRICULTURA A MEDIADOS DEL SIGLO XIX

Hacia el año 1850, fecha en la que nos situamos, la agricultura conserva su hegemonía sobre las demás actividades. Buena prueba de ello es que según el censo de 1857 el 56% de la población activa de Hernani se dedicaba a las labores del campo. La era industrial que comienza por estos años necesitará todavía cierto tiempo para desbancar la agricultura.

Por primera vez es en esta época cuando podemos reunir los datos necesarios para obtener una fisonomía global de la agricultura gracias a la existencia de cuestionarios cumplimentados en el año 1857 sobre la producción agrícola y ganadera del municipio.

### PRINCIPALES PRODUCTOS AGRICOLAS

En el cuadro que sigue figuran los principales artículos con sus producciones respectivas:

Trigo ... ..	835 fanegas (1)
Maíz ... ..	8.580 "
Judías ... ..	203 "
Habas ... ..	110 "
Castaña ... ..	480 "
Patata ... ..	4.300 arrobas (2)
Sidra ... ..	8.604 "
Nabos ... ..	1.120 "
Manzana ... ..	717 cargas (3)

Llama la atención la importancia relativa de algunos productos frente a la exigüidad de otros.

Destaca por un lado la importancia del trigo, patata, manzana y sidra que constituyan sin duda la base de la alimentación humana, y por otro lado el volumen de la producción de maíz y nabos que servían a su vez para alimentar el ganado.

Nos hallamos pues ante una agricultura que descansa particularmente sobre la producción cereal, muy en especial el maíz, y la de manzana que servía para producir sidra, bebida común en la época, en gran cantidad.

---

(1) La fanega equivalía a 12 celemines, 45 kilogramos o 55 litros.

(2) Equivalía a 11,5 kilogramos.

(3) Equivalía a 6 hectolitros.

## PRODUCCION GANADERA

Las explotaciones agrícolas contaban por otra parte con la aportación de los animales. Los mismos cuestionarios del año 1857 nos dan cuenta del número de cabezas de ganado existente distribuido por clases.

Ganado vacuno ... ..	720	(1859)
" caballar ... ..	28	(1859)
" mular ... ..	30	
" asnal ... ..	54	
" lanar... ..	960	
" de cerda... ..	450	

No puede decirse que la ganadería en conjunto fuera muy importante. Destaca la importancia del ganado vacuno, así como el lanar. Por el contrario los animales de tiro que servían para el laboreo, caballos, mulos y asnos, son naturalmente muchísimo menos numerosos.

## RIQUEZA FORESTAL

La explotación de bosques constituía en esta época una importantísima fuente de riquezas. En el transcurso del año se producían más de 200.000 arrobas de leña y carbón.

En el año 1417 las villas de San Sebastián y Hernani suscribieron un documento por el que acordaban "hacerse vecindad acerca de los términos, montes, prados, aguas y derechos de la Urumea". Una de las cláusulas del acuerdo determinaba igualmente "hacerse los montes de la Urumea comunes a los dos concejos" (1). A partir de entonces esta actividad cobra gran importancia.

Hacia el año 1850, fecha a la que hacemos referencia, esta actividad forestal era importantísima. Gracias a ella las ferrerías eran suficientemente suministradas en carbón vegetal y su exportación constituía buena fuente de ingresos para Hernani.

En conclusión, a pesar de su hegemonía la agricultura no ofrece en esta época un panorama muy brillante. Muy probablemente la producción agrícola, aparte la importante riqueza forestal, era en conjunto deficitaria.

Hemos podido hallar documentos que hablan de la importación y exportación de algunos productos en el año de referencia (1857).

### *Importaciones*

Trigo ... ..	2.500	fanegas
Cebada ... ..	100	"
Avena ... ..	50	"

---

(1) Cfr. Gastaminza, op. citado, págs. 19-28.

### *Exportaciones*

Maíz... ..	2.200 fanegas
Sidra ... ..	40.000 cargas
Leña y carbón ... ..	200.000 arrobas

La deficiencia parece en suma más importante en lo que se refiere a los productos de la tierra que a la ganadería. El déficit de los cereales, a pesar del maíz, es importante.

Por otra parte ciertamente no figuran otros productos en este cuadro que forzosamente debieran figurar. La producción de patata por ejemplo, artículo básico en la alimentación de la época que aparecía como uno de los productos principales, es en realidad muy escaso (1).

### EVOLUCION DE LA AGRICULTURA HASTA NUESTROS DIAS

A partir del año 1857 la agricultura entra en una fase decisiva. La industria moderna comienza a implantarse por esta fecha y progresivamente en lo sucesivo va incrementando su radio de acción ejerciendo una influencia real sobre la agricultura (2).

En las breves páginas que siguen estudiaremos esta evolución operada en el campo agrícola restringiendo nuestra observación a tres puntos fundamentales: población activa, producción de cereales y ganadería.

**POBLACION ACTIVA.**—La evolución que ha sufrido la población activa de Hernani en estos últimos cien años es muy importante como puede apreciarse en el cuadro que sigue:

			<b>1.860</b>		<b>1.962 (3)</b>	
			N.º de personas	%	N.º de personas	%
Sector	primario ... ..		874	56,0	307	7,3
"	secundario... ..		379	24,0	2.812	67,4
"	terciario. ... ..		323	20,0	1.056	25,3
Total ... ..			1.576	100,0	4.175	100,0

(1) La producción de patata por habitante y por año era en esta fecha de 14 kilos. No es necesario especular sobre la escasez real que representa esta exigua cifra. Lo mismo pudiera decirse de artículos como las judías y habas, cuya producción era aún menor.

(2) La industria actúa sobre la agricultura por cuatro conductos principalmente. Sustrae indefectiblemente para sí hombres y tierras que se consagraban a la agricultura, restringiendo así su población activa y superficie de cultivo. En segundo lugar determina la existencia de un medio urbano creando así un mercado seguro para los productos agrícolas. Hay que señalar igualmente la contribución de la industria mediante la producción de ciertos artículos como abonos y maquinaria agrícola. Finalmente ejerce una influencia no menos importante en la mentalidad de los individuos, inclusive los agricultores, introduciendo paulatinamente en el medio social los conceptos de rentabilidad y productividad sobre los que se basa la actividad industrial.

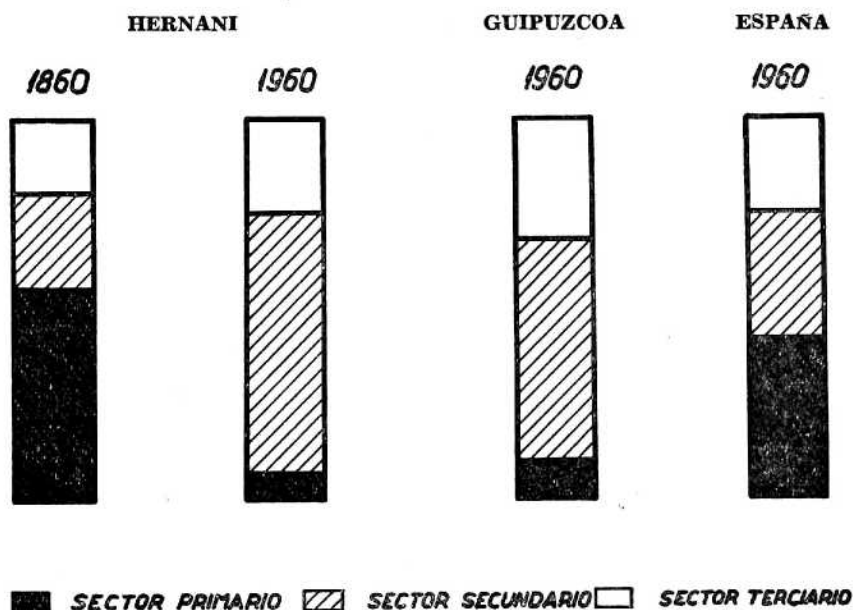
(3) Prospección directa.



La transformación es innegable. Puede decirse sin temor a la exageración que la fisonomía de la población activa cambió totalmente en el curso de estos cien años.

La agricultura no sólo ha perdido su hegemonía, sino que ha quedado reducida en nuestros días a un pequeño resto en beneficio casi exclusivo del sector secundario, que adquiere a su vez un enorme desarrollo. El porcentaje correspondiente al terciario ha sufrido tan sólo un ligero aumento.

**GRAFICO 4**  
**DISTRIBUCION DE LA POBLACION ACTIVA POR SECTORES**



En consecuencia la industria ha ejercido una influencia decisiva en lo que concierne a la población activa. A pesar del importante aumento que ha sufrido ésta, paralelamente al crecimiento demográfico que se ha operado en estos cien años, el número de agricultores se ha visto reducido en un 65%, al paso que la población industrial ha septuplicado su volumen en el mismo período de tiempo.

El fenómeno evolutivo es tan neto y de tal magnitud en lo que se refiere a la población activa que queda fuera de toda duda.

LOS CEREALES.—La producción de cereal, una de las más importantes a mediados del siglo XIX, sufre igualmente una neta evolución.

Veamos la producción de los dos principales cereales en la segunda mitad del siglo pasado, tal como aparece en el siguiente cuadro (1).

	1857	1883	1900
Trigo... ..	460	829	1.700
Maíz ... ..	4.719	3.318	7.905

Durante los 50 últimos años del siglo XIX los agricultores de Hernani incrementan la producción de estos cereales.

El aumento del trigo es particularmente importante. Su producción al final de siglo es cuatro veces superior a la de hace escasamente 40 años.

El maíz a su vez también aumenta, aunque en proporción más modesta.

Estos productos entran sin embargo con el comienzo de siglo en una fase crítica que marca un descenso muy pronunciado y muy rápido. Así lo atestiguan el número de hectáreas dedicadas al cultivo de ambos productos en los años que figuran en el cuadro siguiente:

	1901	1902	1903	1930	1944
Trigo... ..	160	100	90	—	2
Maíz... ..	465	400	300	138	155

Los treinta primeros años del siglo XX son revolucionarios para ambos productos.

El trigo desciende rapidísimamente para desaparecer más tarde como cultivo. En 1930 ha dejado ya de cultivarse. Después de la guerra puede decirse que su cultivo es igualmente inexistente.

De la misma manera el maíz marca una línea descendente rápida, si bien menos rápida que la del trigo. En treinta años la superficie de cultivo del maíz ha quedado reducida a una tercera parte bien escasa. Después de la guerra se señala una pequeña recuperación quedando sin embargo muy lejos de los años de esplendor.

En el siglo XX la producción cerealera ha perdido de esta manera gran parte de su importancia pasando a un segundo plano. La agricultura de Hernani evoluciona sin duda hacia otras formas de producción concediendo una mayor importancia a la producción ganadera.

PRODUCCION GANADERA.—Contrariamente a lo que aconteció con los cereales, la evolución de la producción ganadera considerada en conjun-

---

(1) La unidad de capacidad empleada es el hectolitro.

to se ha desarrollado en sentido ascendente, como puede verse en el siguiente cuadro que recoge la evolución a lo largo de estos cien años.

	1857	1883	1906	1926	1953	1960 (1)
Ganado vacuno ... ..	720	1.317	1.500	1.914	1.241	1.545
" caballar ... ..	28	40	50	80	70	141
" asnal... ..	54	89	150	—	115	200
" lanar... ..	960	871	1.300	—	542	490

Al igual que aconteció con los cereales, el ganado lanar, vestigio de épocas pasadas, va disminuyendo considerablemente. Puede decirse que el ganado lanar constituye una excepción dentro de la evolución general de la producción ganadera.

Efectivamente los animales de tiro, siempre poco numerosos, se encuentran sin embargo en franca progresión.

Igualmente el ganado vacuno, el más interesante por su importancia, ha duplicado en número en el curso de los cien años. (2)

El descenso del ganado vacuno entre los años 1926 y 1953 es accidental y momentáneo. Sin duda el retroceso se debe en gran parte a la guerra y a los nuevos criterios empleados en los censos por otro lado. Nuevamente en efecto se impone la curva ascendente en el año 1960.

La adopción de la ganadería como medio de producción cada vez más importante queda igualmente manifiesta en el volumen adquirido por los productos que sirven a la alimentación animal. He aquí algunos de los más importantes según la superficie de cultivo destinados a los mismos en los años 1943-1944.

Nabo ... ..	70 hectáreas
Alfalfa ... ..	45 "
Trébol... ..	60 "
Remolacha... ..	25 "
Haba ... ..	25 "

La ganadería y los productos que sirven a su desarrollo han adquirido en nuestros días una importancia considerable. Esto explica en gran parte la recesión que se observó en los cereales.

La evolución de la producción ganadera es en conjunto inversa a la que se observó en los cereales, y sin duda se llevó a cabo a costa de su sacrificio. La agricultura de Hernani se ha orientado notoriamente en el discurrir de estos cien años hacia la ganadería (3).

(1) Datos recogidos de Información Urbanística de Guipúzcoa. 1962.

(2) En realidad el aumento es todavía mayor teniendo en cuenta que a partir de 1942 no se cuentan los animales menores de un año de edad.

(3) Muy posiblemente esta evolución no es tan rápida ni tan decidida como la que propugnan unánimemente los entendidos en la materia. No es menos cierto sin embargo, cosa que a menudo se suele ignorar, que esta evolución es un hecho cierto que ha venido operando en los últimos cien años.

La evolución de la agricultura en Hernani es sin duda una realidad.

La población activa dedicada a la agricultura se ha reducido en gran proporción. La producción sin embargo es más importante que la de mediados del siglo pasado. Buena prueba del avance que se ha operado en la selección de cultivos y en los métodos e instrumentos de producción. Sólo este hecho hace posible que un número de hombres considerablemente reducido sea capaz de una producción más importante.

Por otra parte la explotación agrícola ha optado por la producción ganadera y la desaparición de los cereales en gran parte. La tendencia del caserío hernaniarra hacia la especialización ganadera se ha ido imponiendo paulatina y progresivamente durante este período de tiempo que llega hasta nuestros días.

La agricultura en Hernani en suma se ha transformado profundamente en la era industrial, que debemos estudiar a continuación, mostrando una capacidad evolutiva muy superior a la que ordinariamente se le suele conceder.

## CAPITULO III

### NACIMIENTO Y DESARROLLO DE LA INDUSTRIA

La aparición de la industria ha revolucionado la vida de los pueblos. El crecimiento demográfico y la recesión paulatina de la agricultura, entre otros fenómenos de nuestro tiempo, se encuentran íntimamente conectados con el desarrollo industrial.

¿Cómo y cuándo hizo su aparición la industria moderna en Hernani? Comencemos nuestro estudio a partir del año 1750, en vísperas de la gran evolución que va a tener lugar aproximadamente un siglo más tarde.

#### LA SEGUNDA MITAD DEL SIGLO XVIII

La fisonomía que presentaba el pueblo de Hernani en esta época debía de ser la de un pacífico pueblecito rural cuyos hombres se dedicaban en aplastante mayoría a las faenas del campo.

Ya en esta época los importantes inventos llevados a cabo en el ramo textil y poco más tarde en la actividad metalúrgica y energética han puesto en marcha el progreso técnico, que al cabo de pocos años transformará de forma impresionante la fisonomía de los países europeos a través del proceso de industrialización creciente que se impone imperiosamente. El progreso técnico procedente de Inglaterra, primer país en el mundo que lleva a cabo lo que se ha dado en llamar la revolución

industrial, es muy pronto adoptado en Francia y los demás países europeos que se suman paulatinamente al movimiento.

En contraste con este panorama europeo el pueblo de Hernani no presenta en esta época vestigios del fenómeno al que aludimos. En aquel momento existen tan solo algunas pequeñas empresas artesanales que desde siglos antes trabajan el hierro según métodos tradicionales y sin duda algunos molinos harineros. Las actividades propiamente industriales no han llegado todavía a implantarse.

Recostadas sobre las orillas del río Urumea se encontraban las ferrerías de Fagollaga, Ereñozu y Picoaga sitios en los lugares que hoy en día llevan todavía este nombre. Cada una de ellas estaba provista de martinetes para batir el metal y consagraban su actividad de manufactura a la construcción de anclas. Así reza un documento que data del año 1789. En una época ligeramente anterior, documento de 1770, la ferrería de Fagollaga dirigida por aquel entonces por Joseph Joachim de Gaztañaga, había dedicado sus actividades a la construcción de cañones. No debió de durar mucho tiempo esta actividad puesto que no es citada por el documento de 1789 de apenas veinte años más tarde.

Por otra parte el mismo documento señala la existencia de cinco oficinas dedicadas asimismo a la fabricación de anclas.

Acaso parezca extraño al lector de nuestros días la existencia de esta actividad manufacturera, única importante en aquel entonces, ligada por otra parte a lo marítimo en un pueblo de tierra adentro.

Sin embargo el fenómeno no debe de parecer extraño, si se considera que en aquel entonces el río Urumea era navegable hasta Ereñozu y Picoaga. El transporte de mercancías se hacía exclusivamente por vía fluvial en barcazas y por este hecho Hernani, que poseía un pequeño puerto en el lugar que hoy lleva este nombre, mantenía estrechas relaciones con el sector marítimo a través de San Sebastián.

Mas sea de esto lo que sea, el hecho es que nos hallamos ante una actividad manufacturera que se sitúa en el estadio artesanal. No ha llegado todavía el momento de la actividad industrial.

Un documento del año 1829 da un indicio de la reducida talla de estas empresas manufactureras. Entre las tres ferrerías llegaban en esta época a duras penas a ocupar 40 hombres. Lógicamente la importancia de las oficinas de anclas no debía de ser mayor al reducirse su actividad a la sola fabricación de las anclas, siendo dependientes en cuanto al abastecimiento de materias primas de las ferrerías que fabricaban además el hierro y la chapa.

Por otra parte unas después de otras fueron desapareciendo, incapaces de subsistir ante la avalancha de la industria, portadora de nuevos métodos de producción, frente a la cual se encontraban en clara condición de inferioridad. Un documento del año 1862 nos hace saber que

la ferrería de Fagollaga ha cesado en sus actividades seis años antes y que la de Ereñozu por su parte se salvó de la quema abandonando el hierro para reconvertir sus actividades al cobre. Las oficinas de anclas y la ferrería de Picoaga debieron a su vez cerrar sus puertas, siguiendo el ejemplo de la ferrería de Fagollaga, puesto que ningún documento posterior da noticia alguna sobre ninguna de ellas.

Es el final de una brillante época pasada que cede forzosamente su puesto a la industria que lo reclama imperiosamente.

## LA PRIMERA MITAD DEL SIGLO XIX

A pesar del descenso sensible que hemos apreciado en la actividad de las ferrerías y oficinas de anclas, que sucumbirán por fin hacia mediados del siglo XIX, las actividades de fábrica se van desarrollando paulatinamente en la primera parte de este siglo. XIX.

Entre todas estas actividades merece una mención especial la fosforera. En efecto, las fábricas de fósforos creadas en esta primera parte de siglo pueden ser consideradas como las precursoras de la revolución industrial que había de tener lugar algunos años más tarde. El hecho nos parece particularmente importante. Por primera vez en la historia fabril de Hernani la herramienta, vieja amiga del "homo faber" cede su puesto al accionar de unas máquinas fruto de la invención de un hijo de la misma villa de Hernani llamado Martín Múgica.

Esta actividad, la más importante durante todo este tiempo sin ningún género de dudas, va adquiriendo un desarrollo creciente a lo largo del siglo XIX. Cuatro documentos que cubren prácticamente todo el siglo nos dejan entrever el desarrollo adquirido por esta actividad y su importancia relativa en esta época.

En el año 1848 las fábricas de cerillas dan ocupación a 30 hombres. Su desarrollo no debió de ser grande en los siguientes quince años, puesto que en 1862 debían de dar trabajo a 35 obreros. Sin embargo a partir de este momento la actividad fosforera da un gran salto hacia adelante abriendo puestos de trabajo en forma muy respetable para aquel tiempo. En efecto, poco tiempo después, concretamente en el año 1874, encontramos una población activa dedicada a estas labores de 81 hombres. La progresión continúa en sentido ascendente de tal forma que en 1891 son 91 hombres empleados por las fábricas de cerillas.

Este fue el momento más álgido de la industria del fósforo que a partir de este momento fue poco a poco perdiendo vitalidad e importancia, para desaparecer totalmente en los primeros años del siglo XX.

Pero ciñéndonos a la época de la que hablamos, vamos a situarnos en el año 1850 gracias a un documento de este mismo año que permite

conocer el avance que se ha operado durante los primeros cincuenta años del siglo XIX.

Hemos de señalar que la actividad del fósforo, a pesar de ser la más importante no es única. Otras actividades de menor cuantía vienen en apoyo de esta actividad principal.

Se señala en efecto, la existencia de una fábrica de jabón cuya importancia por otra parte debió de ser mínima a juzgar por la pequeñez de su plantilla que al menos en 1884 estaba integrada por sólo 2 operarios.

Por otra parte, como hemos señalado anteriormente, hay que notar las actividades en relación con el cobre desarrolladas por la antigua ferrería de Ereñozu. De la misma manera sus viejas hermanas la ferrería de Fagollaga, a punto ya de extinguirse, y la de Picoaga en franco declive, continúan en funciones prestando sus servicios a la población de Hernani y testimoniando al mismo tiempo con su presencia la historia del pasado.

En fin, tres tejedorías de poca importancia y los molinos harineros completan la lista de actividades fabriles de esta época.

Si bien todo esto pudiera parecer bien modesto, sería injusto despreciar la importancia de estos cincuenta primeros años del siglo XIX. En efecto, en primer lugar hay que señalar que se ha observado un ligero avance en la diversificación de actividades y que la gran industria moderna es anunciada a través de las fábricas de fósforos, verdaderos precursores del fenómeno industrial que va a iniciarse pocos años más tarde.

Sin embargo, a pesar del avance que constatamos, son todavía las actividades primarias las que siguen ocupando el primer plano de la actividad productiva. Dentro de estas actividades de tipo primario tenemos por una parte las labores mineras y similares, como son las canteras, las caleras permanentes y el yeso, y por otra parte las actividades referentes a la agricultura, ganadería y explotación de bosques, actividad ésta particularmente importante en este tiempo. La mayor parte de la población se dedica a estas tareas de tipo primario.

Por otra parte, estas importantes actividades primarias engendran una actividad comercial notable y en consecuencia el sector terciario adquiere un volumen nada despreciable. La actividad comercial de esta época se concretaba, según un documento de mediados de siglo, en dos mercados de ganado vacuno y de cerda que tenían lugar todos los meses y en la exportación de productos primarios excedentarios como son las 4.000 fanegas de maíz, las 40.000 cargas de manzana, y las 200.000 arrobas de leña y carbón que el pueblo de Hernani enviaba anualmente a otras poblaciones.



Dos casas comerciales se dedicaban activamente a la exportación e importación de la madera en relación con las Landas. Además de esto el mismo documento denuncia la existencia de otras cinco casas que comercian en relación con el aceite, la seda y el algodón.

Este breve cuadro correspondiente a la vida económica de Hernani a mediados del siglo XIX nos hace pensar que las actividades fabriles ocupaban un modesto puesto dentro de las actividades del conjunto. El censo de 1860 delata este hecho con la elocuencia taxativa de los números.

Según el censo al que nos referimos, Hernani contaba entonces con 3.558 habitantes y una población activa de 1.576, cifra que representa el 44% de la población total (1).

Los datos que figuran en el mismo censo permiten estudiar la estructura interna de esta población activa. Siguiendo la división clásica de los tres sectores de actividad, encontramos en el sector primario el 56% de la población. Es decir, la agricultura y similares dan un porcentaje mayoritario y colorean todavía la fisonomía social de Hernani. En el sector secundario o de transformación encontramos el 24% de la población activa al paso que el 20% encuentra ocupación en el sector terciario o de servicios.

El porcentaje que arroja el censo en favor del sector secundario puede parecer importante, pero no debe olvidarse que ello ocurre gracias al concurso de un gran número de artesanos, carpinteros, hojalateros, herreros, zapateros, alpargateros y otros, que se encuentran también clasificados en este sector. De las 379 personas que integran el sector secundario, 219 son artesanos y solamente 160 personas se dedican a las actividades de fábrica, lo que supone tan sólo el 10% de la población activa.

En consecuencia, como antes señalábamos, estas actividades ocupan un modesto lugar en el conjunto de actividades productivas de la villa de Hernani en el período del que nos ocupamos.

En realidad la implantación de la industria apenas ha sido anunciada todavía, pero muy pronto va a comenzar su acción relegando paulatinamente a un segundo plano muy inferior todas las demás actividades que en esta época detentan la primacía en el mundo económico.

---

(1) Esta cifra nos parece hoy exagerada si se tiene en cuenta que con estructuras de población más favorables, Guipúzcoa cuenta en la actualidad con 40% de población activa, España alrededor del 39% y lo mismo ocurre con otros países que nunca llegan a este porcentaje. La causa debe ser la utilización de criterios diferentes a los hoy empleados en la valoración de la población activa.

## LA REVOLUCION INDUSTRIAL

Entramos en un período que reviste gran importancia desde el punto de vista económico y social. La segunda parte del siglo XIX se caracteriza en efecto por un primer paso hacia adelante de la expansión industrial. En esta época es cuando la revolución industrial guipuzcoana comienza a nacer. La villa de Hernani por su parte se suma decididamente al movimiento general de la provincia como vamos a ver.

La revolución industrial de Hernani nace y se consolida en estos años con la aparición del transporte moderno, la implantación de la industria y la producción de la electricidad. Veamos con algún detalle el desarrollo de cada uno de estos acontecimientos.

**TRANSPORTE MODERNO.**—En el año 1863 tiene lugar la inauguración de la línea de ferrocarril Madrid-Irún. El acontecimiento reviste una importancia sin precedentes. La facilidad de comunicación prestada por la nueva modalidad de transporte echa las bases de un amplio mercado. De otra forma la expansión industrial que supone una producción de tipo masivo moriría irremisiblemente por estrangulación. El transporte moderno, en efecto, hace posible un activo movimiento de mercancías, primeras materias o artículos manufacturados, facilita extraordinariamente la comunicación entre los hombres por un acortamiento de distancias y en consecuencia favorece una larga difusión de ideas, contribuyendo de esta manera a crear las condiciones necesarias a la existencia de una sociedad industrial.

Hacia el año 1900, por otra parte, Hernani y San Sebastián unidas hasta hace poco principalmente por vía fluvial, ven sus relaciones incrementadas por el funcionamiento del tranvía.

**INDUSTRIA.**—La implantación industrial a su vez adquiere en este período un relieve desconocido hasta este momento. Un acontecimiento político de gran importancia, la segunda guerra carlista, abrió un compás de espera relativamente largo para la industria, que llamaba ya a las puertas de la historia. Apenas ha comenzado la revolución industrial. Justamente ha tenido tiempo de nacer la industria papelera por mediación de una empresa que fabrica papel continuo en Fagollaga, cuando el movimiento incipiente es brutalmente detenido por el desencadenamiento de la segunda guerra carlista. Hernani, conocida por sus ideas liberales, constituye uno de los blancos de los ataques carlistas y sufre muy particularmente las consecuencias de la guerra. La preocupación bélica ocupa la atención de los hombres y es evidente que en esta situación derivada de la guerra, la implantación de nuevas industrias se vio retrasada falta de las condiciones necesarias. Pero no fue esto todo. La

guerra, no conforme con evitar la implantación de nuevas industrias, obstaculizó gravemente el desarrollo de las ya existentes. Un documento del año 1874 señala en efecto que las fábricas se encuentran paradas a causa de la guerra.

Mas el movimiento, aunque incipiente, es irreversible por hallarse en el sentido de la historia y vuelve a desencadenarse con fuerza a partir de 1876, fecha en la que termina la guerra. Es a partir de este momento cuando se efectúa esencialmente la revolución industrial, que marca una ruptura profunda con respecto a las actividades de fábrica de épocas precedentes. La ruptura con el pasado es cierta en cuanto a las técnicas de producción, no tanto sin embargo con respecto a las actividades que se desarrollan.

En efecto, algunas de las actividades anteriores insostenibles en el estadio artesanal en que se encontraban serán asumidas por las nuevas industrias que asegurarán en adelante su continuidad. La metalurgia moderna por ejemplo, conocida ya años antes en Vizcaya, pasa a la provincia de Guipúzcoa y concretamente Hernani, siguiendo el ejemplo de Beasain y otras poblaciones guipuzcoanas, ve implantarse en su territorio nuevas empresas metalúrgicas de base, que prolongarían en la época industrial la actividad iniciada por las antiguas ferrerías. De la misma manera la actividad iniciada en otros tiempos por los molinos harineros es continuada por las nuevas fábricas harineras que acuden al relevo.

Al mismo tiempo se acentúa la diversificación de actividades y junto a las tradicionales asumidas por las nuevas empresas industriales, hacen su aparición otras nuevas que constituirían el germen de la industria que actualmente conocemos. Además de la industria metalúrgica, harinera y papelera a las que anteriormente nos hemos referido, se pueden citar las actividades que tocan el ladrillo refractario, a los curtidos y al ramo de las químicas que nacen en esta época y prolongan su actividad hasta nuestros días.

En fin, un poco más tarde, a caballo entre los siglos XIX y XX, hace su aparición una nueva industria dedicada a la producción de la electricidad de origen hidráulico, que soluciona así el problema energético de la nascente industria que en adelante puede ya desarrollarse libre de trabas.

**ENERGIA ELECTRICA.**—Es en 1898 cuando entra en funciones la central de Lastaola abriendo la marcha de otras centrales eléctricas construídas por compañías privadas que lo hacen a su vez en los próximos cinco años.

Las velas hinchadas la industria nascente se desarrolla y avanza. El año 1900 puede ser considerado con razón como una fecha histórica que simboliza el nacimiento de la industria. En realidad en los pocos

años que giran alrededor de esta fecha se ha efectuado la revolución industrial del pueblo de Hernani.

En las inmediaciones del siglo XX en efecto, exactamente en 1904, encontramos fábricas de fundición de hierro, curtidos, papel, tejas y ladrillos, ladrillo refractario, cemento, harinas, almidón, cerillas —a punto ya de sucumbir— eléctricas y otras. La gama de actividades se ha ensanchado extraordinariamente. Alguna excepción aparte, se trata de empresas jóvenes que han llegado con la nueva ola industrial cuya importancia reside, más que en ellas mismas, en el hecho de que inician, a veces tímidamente, actividades que pronto adquirirán gran importancia. Sin embargo no faltan ya desde ahora empresas que por su talla, desconocida hasta este momento, comienzan a ser de una importancia respetable. "Fundiciones del Norte" emplea en este momento 74 obreros; la fábrica de curtidos fundada años antes por los Sres. Marticorena y Cía. llamada "La Perfecta" trabaja a su vez con el concurso de 64 obreros. Pero la más importante entre todas ellas es en este momento la fábrica de almidón "Remy" que cuenta con 90 obreros, a pesar de ser la más reciente de todas.

Paralelamente al desarrollo de las plantas industriales la población industrial crece de forma importante en estos años. Las 160 personas dedicadas a las actividades de fábrica en el año 1860 se han convertido 40 años más tarde en un número aproximado de 400 obreros.

Antes de pasar al siglo XX podemos registrar el nacimiento definitivo de la industria moderna, que ha superado con éxito todas las dificultades. Afirmada sobre bases seguras en estos últimos años, el objetivo futuro de la industria no será sino el de su desarrollo y crecimiento.

## SIGLO XX — EL DESARROLLO DE LA INDUSTRIA

La expansión industrial en este siglo no presenta una línea de progresión continuada. Hay motivos para pensar que actúa más bien por impulsos sucesivos. De hecho esto parece evidente en la expansión industrial de Hernani. Hemos presenciado ya un gran aliento de la industria hacia el 1900 que marca un hito en la vida económica de Hernani. Dentro del siglo XX observamos también la existencia de momentos álgidos seguidos de unos años de relativa estabilidad.

La guerra civil que tuvo lugar entre los años 1936-1939 marca en realidad una clara línea divisoria dentro de nuestro siglo. Así pues dividiremos nuestro trabajo en dos partes correspondientes a los dos períodos, antes y después de la guerra civil.

PERIODO 1900-1936.—Como hemos señalado anteriormente se observa dentro de este período un momento fuerte de expansión junto a otros períodos de calma.

La expansión industrial, que había efectuado un gran salto antes de 1900, parece tomarse unos momentos de reposo en los 10 primeros años de este siglo. Pero muy pronto revive y adquiere una gran importancia entre los años que van de 1910 a 1920. En esta época surgen actividades desconocidas hasta el momento, gracias a la fundación de las empresas textiles como la "Fábrica de Tejidos Pirineo" que cuenta en 1920 con 82 obreros. Igualmente nace la actividad de la cerámica mediante la instalación de dos empresas relativamente importantes, "Cerámica de Hernani" y "Cerámica S. Miguel", que emplean en conjunto unos 80 obreros.

Por otra parte, las actividades que habían hecho una aparición tímida en años anteriores se ven reforzadas por el concurso de nuevas empresas. Entre las más importantes se pueden citar el establecimiento de "Biyak bat" y "Mendia", importantes empresas en el ramo del papel que ya en 1920 a los pocos años de su fundación dan trabajo a unos 150 obreros. El ramo del curtido a su vez se ve reforzado por la aportación de una empresa, "Montes y Cía." que se dedica a esta actividad desde el año 1919, así como "Aristegui", que andando el tiempo se transformará en "Chayva, S. A.", comienza a fabricar el ladrillo refractario en el año 1916.

Paralelamente las actividades industriales en pleno desarrollo comienzan a absorber una masa importante de la población activa de Hernani. Los 400 obreros que componían la población activa industrial en 1904 pasan a ser aproximadamente 600 en el año 1920. Este aumento de la población industrial en un 50% de sus efectivos de mano de obra es muy respetable, si se tiene en cuenta que no median más que 16 años entre las dos fechas y al mismo tiempo da fe del extraordinario desarrollo que tuvo lugar en estos pocos años.

Es curioso observar que es en estos años, en los que los países europeos prepararon y dilucidaron la sangrienta primera guerra mundial, cuando Hernani dio un paso decisivo en la consolidación de su naciente industria al abrigo de la neutralidad de la que disfrutó España.

Después de este gran impulso que tuvo lugar entre 1910 y 1920, la expansión industrial se estabiliza nuevamente. La grave crisis económica de los años 30, que nació en América y se extendió por toda Europa, debió de producir también un fuerte impacto en la marcha de la expansión industrial de Hernani. Esto explica en gran parte sin duda el estacionamiento de estos años. Efectivamente poco o muy poco hay que resaltar en los años que van de 1920 al comienzo de la guerra civil española en 1936. Ciertamente las empresas instaladas en años anteriores van adquiriendo paulatinamente un mayor desarrollo e incluso se registra el nacimiento de nuevas empresas, pero casi todas ellas son de escasa importancia y en consecuencia ninguno de estos hechos aporta una novedad digna de mención. Señalemos sin embargo el nacimiento

de las empresas cerrajerías, de escasa importancia en la época, que habrían de adquirir un mayor desarrollo en los años de la post-guerra. Llega así en medio de una calma relativa el año 1936 y con él la terrible explosión de una nueva guerra que abre un paréntesis doloroso en la vida de los hombres.

PERIODO 1936-1960.—Al período de relativa calma constatada en los últimos años suceden otros de paro forzoso a causa de la guerra.

En apariencia habría razones para pensar que los años inmediatamente siguientes a la devastadora guerra civil tampoco fueron favorables a la expansión industrial. Sin embargo, recobrada la paz, no tarda en mostrarse con redoblada energía. En efecto, no han pasado más que dos años desde el fin de la guerra cuando hay que señalar el nacimiento de una muy importante industria en el ramo del papel, la papelería de "Zicunaga", hoy en día una de las más importantes de la provincia. Nuevamente en 1944 la industria papelería recibe un nuevo impulso con la creación de una empresa tan importante como "Papelería del Norte".

La industria química a su vez adquiere una importancia decisiva con la incorporación de "Policloro, S. A.", en 1947 seguida tan sólo dos años más tarde por la creación de "Electroquímica de Hernani, S. A.", al paso que el ramo del curtido registra el refuerzo de "José Puig" que comienza a funcionar el año 1944.

A pesar del posible pesimismo inicial al considerar estos años que siguieron inmediatamente a la guerra, estudiados los hechos, hay que admitir que no pasaron en vano, puesto que dieron lugar al nacimiento de empresas que se cuentan hoy entre las más importantes.

Sin embargo el movimiento tan rápidamente iniciado después de la guerra no entra a continuación en una nueva fase de reposo, sino que que continúa su acción vigorosamente. En realidad los primeros años del siguiente decenio fueron también ricos en acontecimientos. La industria del papel decididamente lanzada vuelve a entrar en una nueva fase de desarrollo con la inclusión de dos nuevas empresas, que vienen a engrosar sus filas. "Danak Bat", S. A. en 1950 y "Transpakar", S. A., en el año 1952 comienzan sus respectivas fabricaciones.

Similarmente la industria metalúrgica progresa notoriamente con la creación de la importante empresa de fundición "Orbegozo y Cía." en el curso de 1953.

Junto a estas importantes empresas que vieron la luz en los primeros años del 50, surgen otras menos importantes entre las que se pueden citar "Bik, S. A.", "Unión Española de Abrasivos", "Establecimientos Florence, S. A.", "Prodesa", etc.

En realidad todas las empresas citadas sin excepción funcionan desde antes de 1954, fecha desde la cual no se han registrado altas importantes. Es verdad que las empresas existentes van ampliando su volumen



y que no falta la intención por parte de algunas de ellas de llevar a cabo nuevas ampliaciones. Sin embargo, la expansión industrial se ha estabilizado nuevamente, desde el punto de vista de la implantación de nuevas industrias. Es imposible saber si esta situación está llamada a perdurar mucho tiempo, pero lo que sí puede afirmarse es que difícilmente puede ser definitiva. A pesar del importante desarrollo adquirido por la industria de Hernani, el punto de saturación no parece próximo. Los terrenos afectados o que pueden ser afectados a zona industrial pueden dar todavía cobijo a la industria en el futuro, haciendo de Hernani uno de los polos de desarrollo económico más importante de la provincia de Guipúzcoa.

## CONCLUSION

Hemos llegado al final de nuestro camino. Tres fechas o más bien tres períodos han retenido nuestra atención en el estudio de la evolución económica de Hernani. En primer lugar, los años próximos al 1900 durante los cuales tuvo lugar la aparición de la industria moderna inexistente hasta entonces. Son los años que fueron testigos de la revolución industrial, hecho trascendental que determina el cauce de la vida económica en el futuro. Más tarde se observa otro momento decisivo en el período 1910-1920, que puede ser considerado con razón como la época en la que la planta todavía tierna se consolida, toma fuerza y arraiga definitivamente. Resaltan por fin los años posteriores a la guerra hasta 1953, en los que tiene lugar la gran expansión industrial con la aparición de las grandes industrias, que han hecho del Hernani actual un pueblo profundamente industrial de fuerte predominio obrero.

La industria de Hernani puede considerarse como importante actualmente dentro de la provincia. Algunos detalles nos convencerán de ello.

En el año 1960 Hernani contaba con 13.080 habitantes, lo que representa el 3,6% de la población total de los 36 municipios más industrializados de Guipúzcoa, al paso que su población activa industrial representa el 3,8% de la población industrial total de estos mismos municipios. Esto significa que el grado de industrialización al que ha llegado Hernani supera la media de una provincia tan industrializada como Guipúzcoa (1)

Merecen ser destacados entre las actividades industriales de Hernani algunas ramas por su particular importancia.

---

(1) Estos datos como los siguientes están tomados de la obra «Información Urbanística de Guipúzcoa», publicada en 1962. Este trabajo se limita a estudiar los 36 municipios más desarrollados de Guipúzcoa en el aspecto urbano e industrial. Por esta razón las comparaciones que incluimos no hacen referencia a toda la provincia, pero sí a la parte más sustancial de la misma constituida por estos 36 municipios.

La industria del papel es de gran envergadura, representando según el número de obreros empleados, el 28,22% del total de los 36 municipios. Este porcentaje es solamente superado por un municipio de gran tradición papelera como Tolosa cuyo porcentaje es de 29,60%, al paso que Rentería, de conocida reputación en este ramo, sólo representa el 16,12%.

La importancia relativa de la industria del curtido, de escasa importancia en nuestra provincia a decir verdad, es todavía mayor que la del papel puesto que supone el 56,13% del total, según el mismo criterio de número de hombres empleados.

Es igualmente importante el peso industrial de Hernani en la rama química 8,34%, así como la fabricación de productos minerales no metálicos, 6,77%, y la de productos metálicos de base, que suman a su vez el 8,14%.

El largo camino recorrido durante los últimos 100 años ha colocado al pueblo de Hernani entre los más fuertemente industrializados de Guipúzcoa, que se encuentra a su vez en los puestos punteros entre todas las provincias españolas.

Las comparaciones que hemos llevado a cabo dan cuenta del alto grado de industrialización que se ha operado en Hernani. Su contextura social, grandemente solidaria del grado de industrialización no debe ser olvidada en ningún momento si se quieren comprender sus problemas o se intenta dar una explicación cabal de los fenómenos que el observador puede descubrir al investigar la realidad.



**SEGUNDA PARTE**

HERNANI, 1962



## RESULTADOS DEL ESTUDIO

Declarada en grandes líneas la evolución en el tiempo de Hernani, hemos de ocuparnos ahora del presente. Ha llegado el momento de presentar los resultados de la encuesta.

Gracias al sistema electrónico de explotación, que nos ha permitido llevar a cabo un estudio prácticamente exhaustivo de los datos que poseíamos, es muy grande la abundancia de los resultados obtenidos. Los límites de la publicación, así como el variable interés de los mismos datos, nos obliga a operar una selección con vistas a presentar en un número razonable de páginas lo más sustancial del trabajo realizado.

En esta presentación de resultados se procederá en tres tiempos.

Primeramente será estudiado el estado de la Parroquia, considerada ésta como una unidad. Más tarde se intentará dar un conocimiento más diferenciado, estudiando por separado los diferentes barrios que componen la Parroquia. Finalmente dedicaremos sendos capítulos monográficos al estudio de la práctica dominical y la inmigración por el interés que ambos encierran. De esta manera esperamos poder presentar lo más esencial de los datos obtenidos en una forma ordenada.

Antes sin embargo de venir a los resultados de nuestro trabajo, introducimos un capítulo previo dedicado a un breve estudio ecológico. Estudiada la coordenada tiempo en la primera parte y descrita la coordenada espacio en este capítulo previo, las cifras y resultados que presentamos a continuación adquieren un relieve y un significado que no podrían tener de ninguna manera por sí mismos.



## SECCION A

# EL MARCO DEL ESTUDIO

## EL PUEBLO DE HERNANI

El pueblo de Hernani constituye el núcleo humano más importante del municipio. Su población sobrepasa los 10.000 habitantes, englobando casi todos los barrios del municipio, excepción hecha de Lasarte y Ereñozu. Unicamente estos dos barrios, dotados de parroquia, han quedado fuera de los límites de nuestro estudio.

**SITUACION GEOGRAFICA.**—El pueblo de Hernani se halla situado en la falda del monte Santa Bárbara, en la vega formada a orillas del río Uru-mea.

Su excelente posición natural gracias a la presencia del río, que le permitía en otros tiempos la salida al mar, se ha visto altamente favorecida por las circunstancias históricas y por la profunda transformación de la geografía llevada a cabo por el trabajo encarnizado de los hombres.

**COMUNICACIONES.**—Merced a los sistemas de comunicación que se han implantado en el curso de los últimos cien años su situación actual puede ser considerada como privilegiada.

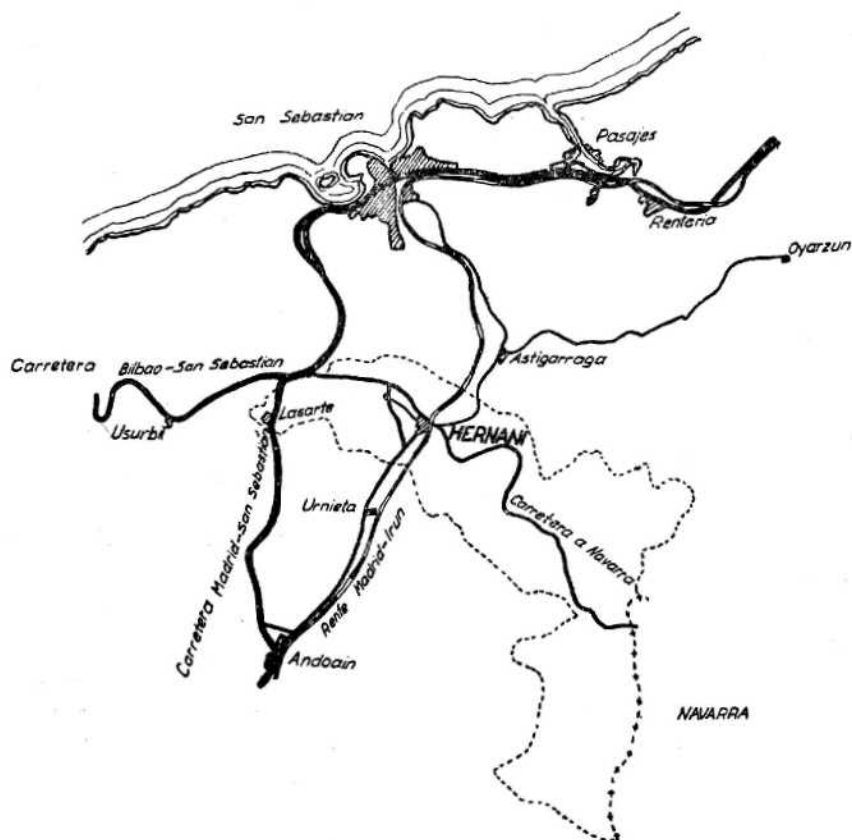
Comencemos por la red de carreteras que cruzan el término municipal en todas las direcciones.

Hacia el Norte, Hernani empalma con la capital de la provincia (9,2 km.) mediante dos carreteras. La primera desemboca en San Sebastián bordeando el histórico monte de Oriamendi y atravesando el barrio

de Ayete. La segunda lo hace a su vez pasando por Astigarraga y siguiendo fielmente el curso del río Urumea.

Hacia el Este arranca la carretera llamada de Iru-Bide, que permite la salida a la carretera nacional Madrid-Irún, que cruza el término municipal por Lasarte dando origen unos pocos metros más adelante a la carretera nacional con destino a Bilbao.

GRAFICO 5  
SITUACION GEOGRAFICA Y VIAS DE COMUNICACION



El empalme con la carretera nacional de Madrid es igualmente asegurado por el Sur, mediante la carretera que atravesando Urnieta desemboca en aquélla en la población de Andoain.

Finalmente hay que mencionar la carretera que se dirige hacia el Este entrando en la demarcación de la vecina provincia de Navarra.

Por otra parte hay que resaltar la importancia de las comunicaciones férreas. Hernani posee estación y apeadero en la línea Madrid-Irún de la RENFE. Por otra parte la línea San Sebastián-Bilbao de los F.F. C.C. Vascongados, que discurre a unos pocos metros del término municipal de Hernani, es de fácil acceso por la carretera de Iru-Bide, citada anteriormente.

Gracias a la red de comunicaciones, que someramente hemos descrito, la población de Hernani entra en fácil contacto con los centros administrativos y económicos más importantes.

En el plano nacional, la línea de ferrocarril Irún-Madrid y la carretera nacional, que sigue la misma dirección, cruzan su término municipal permitiendo a la población de Hernani el fácil acceso a la capital de la nación y la penetración en el interior de la península. El tráfico de hombres y mercancías necesario para el desarrollo de las actividades humanas se encuentra así grandemente facilitado. De la misma manera un centro industrial y comercial tan importante como Bilbao, que dada su envergadura juega el papel de un potente polo de desarrollo económico, se encuentra al alcance de la mano por la nacional 634.

Finalmente en el plano provincial Hernani se encuentra doblemente comunicada, por ferrocarril y por carretera, con San Sebastián, centro administrativo y comercial de la provincia, y con el puerto de Pasajes, verdadero pulmón de las actividades económicas y comerciales, que asegura en grandísima parte el contacto cada vez más necesario con los países extranjeros.

La situación de Hernani es en suma privilegiada. El crecimiento importante que ha sufrido su población en estos últimos años y sobre todo el crecimiento que se puede prever en el futuro son una consecuencia directa de su buena situación.

## CAPITULO IV

### ASPECTO ECOLOGICO

Dado el carácter montañoso del terreno, que abarca casi las tres cuartas partes del terreno municipal, y la pobreza por otra parte del mismo, no es extraño que la población de Hernani haya aprovechado su buena situación geográfica y su espléndida inserción en la red de comunicaciones, para orientar su futuro económico por el camino de la industrialización, cuyas vicisitudes hemos seguido en un capítulo anterior.

Ahora bien, el proceso de industrialización va estrechamente aparejado con un fenómeno de concentración de personas y consecuentemente con un aprovechamiento peculiar del espacio, que conocemos con el nombre de urbanización.

En la actualidad el municipio de Hernani ha dejado de ser rural y figura entre los principales centro urbanos de la provincia.

Veamos cómo se ha desarrollado el núcleo urbano de Hernani y cuáles son sus características fundamentales, ciñéndonos en su estudio, como lo hemos hecho notar anteriormente, al territorio parroquial.

#### LA VIVIENDA Y SUS CARACTERISTICAS

Este es el primer factor que debe ser considerado en toda aglomeración urbana. Veámos cómo se distribuyen en Hernani las viviendas según el tipo de edificación, en el que se encuentran enclavadas.



	Explotaciones agrarias	%	Edificios de una vivienda	%	Edificios de va- rias viviendas	%	TOTAL	%
Viviendas ...	95	4,5	179	8,4	1.859	87,1	2.133	100
Familias . ...	96	4,2	186	8,1	2.008	87,7	2.290	100
Ocupantes ...	557	5,5	966	9,6	8.583	84,9	10.106	100

Fuente: Ayuntamiento de Hernani. Datos correspondientes a 1961.

Es de notar el absoluto predominio de los edificios que constan de varias viviendas. Esta forma de construcción típica de las aglomeraciones urbanas, que se esfuerzan de esta manera en resolver el problema de la convivencia de numerosos hombres en un espacio relativamente reducido, es la más común en la población que estudiamos. Tenemos en efecto que el 87,1% de las viviendas se encuentran ubicadas en edificios plurifamiliares, que procuran el alojamiento del 87,7% de los habitantes (1).

Según esto el pueblo de Hernani, en su mayor parte aglomerado, cumple con los requisitos propios de los centros urbanos. La agricultura y en consecuencia el sector rural ocupan un plano muy secundario, como tendremos ocasión de constatarlo más adelante con mayor detalle.

El evidente proceso de urbanización que ha tenido lugar es por otra parte reciente. Así lo dejan entrever las estadísticas concernientes a la edad de las viviendas, que insertamos a continuación.

Fecha de construcción	Cifras abs.	%
Antes de 1900 ... ..	883	25,83
1900-1936... ..	451	13,25
1937-1950... ..	282	8,25
Después de 1950 ... ..	1.411	41,28
En construcción ... ..	358	10,47
No consta... ..	31	0,92
<b>TOTAL ... ..</b>	<b>3.416</b>	<b>100,00</b>

Fuente: Información urbanística de Guipúzcoa 1962. (2)

Si se tienen en cuenta las viviendas en construcción, se llega a la conclusión de que una buena mitad del patrimonio inmobiliario es posterior al año 1950, fecha extraordinariamente reciente si se tiene en cuenta la larga vida de esta clase de bienes, durables por excelencia.

(1) Obsérvese igualmente que según esta estadística el número de familias supera netamente el número de viviendas. Signo evidente del problema de alojamiento existente.

(2) Por tratarse de una estadística de municipios se encuentran incluidas las viviendas de Lasarte y Eñeozu. Por esta razón las cifras absolutas difieren de las de la estadística anterior.

La aglomeración urbana de Hernani, se presenta pues como fruto de un proceso de urbanización que se ha desarrollado con fuerza en los últimos diez años.

El fenómeno se ha hecho visible no sólo por el número creciente de nuevos edificios, sino también naturalmente por la aparición de edificios modernos, hoy predominantes, que contrastan al primer golpe de vista con los antiguos por su diferente forma de construcción y revestimiento, así como por su diferente volumen, número de plantas, confort, etc.

El amplio volumen que ha adquirido la construcción moderna se refleja visiblemente en el satisfactorio acondicionamiento doméstico que acusan las cifras referentes a los servicios con que cuentan las viviendas. Es significativo contrastar por otra parte estas cifras con las correspondientes a Guipúzcoa y España.

	Hernani	Guipúzcoa	España
Agua corriente ... ..	98,00	97,72	33,5
Retrete inodoro... ..	96,72	93,95	25,0
Aseo ... ..	33,05	32,20	—
Baño o ducha ... ..	37,24	43,35	9,0
Calefacción ... ..	0,91	9,61	26,0
Cocina... ..	99,43	99,46	91,3
Electricidad... ..	100,00	99,53	87,9
Ascensor... ..	14,69	19,34	—
Teléfono ... ..	37,64 (1)	—	4,0

Fuente: Información urbanística de Guipúzcoa 1962.  
I.N.E. Censo de edificios y viviendas, 1950.

Al primer golpe de vista aparece lo moderno de la urbanización de Hernani. Prácticamente todas las viviendas disfrutan de los servicios más necesarios, como son la electricidad, agua corriente, cocina y retrete inodoro, contrastando sus porcentajes fuertemente con los correspondientes a la media española, que se sitúa en un nivel netamente inferior.

En cuanto a otros servicios, baño, calefacción, ascensor y teléfono, las viviendas de Hernani se encuentran muy lejos de disfrutar de ellas en la misma proporción. A pesar de la modestia relativa de estos porcentajes son sin embargo bien superiores al de la media española, excepción hecha de la calefacción central e individual prácticamente inexistente en Hernani.

(1) Cifra estimada.

La comparación con Guipúzcoa por otra parte deja entrever una igualdad sensible de equipamiento doméstico en cuanto a los primeros servicios considerados como de absoluta necesidad.

En cuanto a los segundos, considerados todavía hoy como de lujo, acusan una inferioridad por parte de la vivienda hernaniarra. Esto indica bien a las claras que las viviendas de Hernani, bien que modernas en su construcción, son en su mayor parte de carácter modesto, dotadas tan solo del minimum de confort admitido por el desarrollo actual de las necesidades.

## EL DESARROLLO DE LA AGLOMERACION URBANA

Los edificios antiguos, anteriores en su construcción al 1900, se encuentran localizados en la cima suavemente inclinada de una colina. Esta pequeña aglomeración constituía el primitivo pueblo de Hernani. Por otra parte no hay que olvidar los caseríos o casas de labor que ocupan los terrenos circundantes y cuya existencia data igualmente de años lejanos. Es raro en efecto el caso de caseríos construídos en los últimos años fuera de algunos casos excepcionales de siniestro, que obligaron a sus moradores a la reconstrucción.

El pueblo de Hernani en los albores del siglo XIX se reducía pues al conjunto de edificios más o menos aglomerados sobre la colina y a una multitud de caseríos diseminados en su rededor.

La expansión industrial, que se inició a mediados del siglo pasado y adquirió un desarrollo de gran volumen en nuestro siglo, trajo consigo un importante crecimiento demográfico. El reducido casco urbano se vio muy pronto en la imposibilidad de dar cabida a todos los habitantes.

La expansión urbana, que necesariamente había de seguir, buscó un tanto sorprendentemente los terrenos llanos favorables a la construcción que se encontraban considerablemente distanciados del casco urbano, evitando las laderas de la colina que a causa de su desnivel no ofrecían las mismas facilidades. Así surgen nuevos centros de vida o barrios, como la Florida o barrio de la Estación, Anciola, Villas, Puerto, etc, más o menos lejos del primitivo Hernani.

Al igual que en el crecimiento animal, la aglomeración urbana comenzó por configurar el esqueleto que años más tarde sería rellenado por el tejido urbano.

Efectivamente la creciente expansión urbana de los últimos años se decidió a utilizar los terrenos inclinados de las laderas de la colina, que habían sido descartados en años anteriores. Las facilidades que ofrece la técnica de construcción moderna y la necesidad por otra parte de

evitar las grandes distancias del centro hicieron que finalmente se adoptara esta solución.

Desde entonces el primitivo casco urbano desbordando sus límites anteriores se expansiona y se aproxima a los barrios exteriores. Estos a su vez continúan desarrollándose hacia el centro urbano, viniendo a ocupar los terrenos que anteriormente quedarán libres.

En estas condiciones la aglomeración urbana, de considerables proporciones hoy, se presenta como una unidad relativamente compacta desde el punto de vista espacial. Unicamente hacen contraste las características de los edificios bien diferenciados según la época en que fueron construidos. Adosados los unos junto a los otros testimonian la expansión sucesiva del pueblo de Hernani y la forma en que ésta tuvo lugar.

### LOS SERVICIOS COMUNES O COLECTIVOS

Toda aglomeración urbana, además de las viviendas que aseguran necesidades perentorias de las familias, requiere necesariamente otros servicios que hagan posible la vida común. Estos son los que llamamos "servicios comunes" o "colectivos".

Estos servicios han adquirido en Hernani un cierto desarrollo. Podemos citar como los más importantes los siguientes sectores de servicios.

Sector administrativo: Ayuntamiento, Juzgado, Correos, Teléfonos.

- " político: Organización sindical, Círculo del Movimiento, Guardia Civil.
- " recreativo: Sociedades recreativas y deportivas, 2 salas de cine, frontón, 2 campos de fútbol.
- " religioso: Parroquia, 4 Comunidades religiosas, 2 ermitas, capilla.
- " cultural: 5 Escuelas nacionales o municipales, 2 Colegios, Escuela profesional, escuelas particulares y academias, Biblioteca Municipal, Coral, cine-club.
- " sanitario: 2 servicios públicos de duchas, 3 wateres públicos.
- " asistencial: Beneficencia para ancianos y huérfanos, guardería infantil, ambulatorio.
- " comercial: feria semanal, mercado diario de frutas y verduras, economato, autoservicio, comercios de todo género al por mayor y venta al detalle.
- " transporte: servicio urbano, 2 compañías de autobuses (San Sebastián-Hernani y viceversa), servicio de autobuses (Hernani-Goizueta y viceversa), estación y apeadero en la línea Irún-Madrid (RENFE).

Sector laboral: talleres de artesanos, talleres industriales, fábricas e industrias, oficinas y otros lugares de trabajo. (1)

Salta a la vista que el crecimiento urbano se ha visto acompañado paralelamente por un desarrollo de estos servicios. Lo que importa saber es si el desarrollo de éstos ha seguido el ritmo de crecimiento urbano, de forma que la aglomeración urbana de Hernani puede ser considerada como armoniosa y bien equilibrada.

El equilibrio y la armonía de una población desde este punto de vista supone fundamentalmente el cumplimiento de dos condiciones. Primero que estos servicios hayan adquirido un desarrollo cuantitativamente suficiente de forma que no se hallen desbordados por el superior volumen de la población.

Finalmente se requiere como segunda condición, tan importante como la primera a pesar de ser citada en segundo lugar, que estos servicios se encuentren convenientemente distribuidos en el espacio, de forma que cubran correctamente el conjunto del tejido urbano.

No es nuestro intento llevar a cabo un estudio ecológico exhaustivo que justificaría por sí mismo la dedicación de un amplio volumen. Nos limitaremos pues simplemente a analizar con brevedad algunos de los servicios más importantes a nuestro juicio, bajo los dos aspectos citados de suficiencia y distribución en el espacio. Este breve recorrido será suficiente para poner de relieve las características generales más importantes de los diferentes barrios que integran el pueblo de Hernani.

## SERVICIO RELIGIOSO

Los centros de culto existentes y abiertos al público son varios. En primer lugar la Parroquia, construida en el siglo XVI, notable por su pórtico barroco y retablo renacimiento, así como por las bellas proporciones del interior que presenta como principal característica la total ausencia de columnas. Atendida por su párroco y cinco coadjutores, el templo parroquial se encuentra situado en el punto más alto y más extremo del pueblo junto a las edificaciones del primitivo Hernani.

Por otra parte dos comunidades religiosas femeninas y una masculina abren al público las puertas de sus capillas, atendidas por un capellán facilitando así considerablemente el cumplimiento del precepto dominical por parte de los fieles.

---

(1) Las oficinas y talleres pueden muy bien e incluso deben ser consideradas como servicios más que como medio de vida y ocasión de negocio para el patrón o accionistas. Fuertes motivos militan por esta opción. No es ciertamente el menor el que hemos considerado, a saber el ofrecimiento de trabajo que permite la subsistencia de las familias.

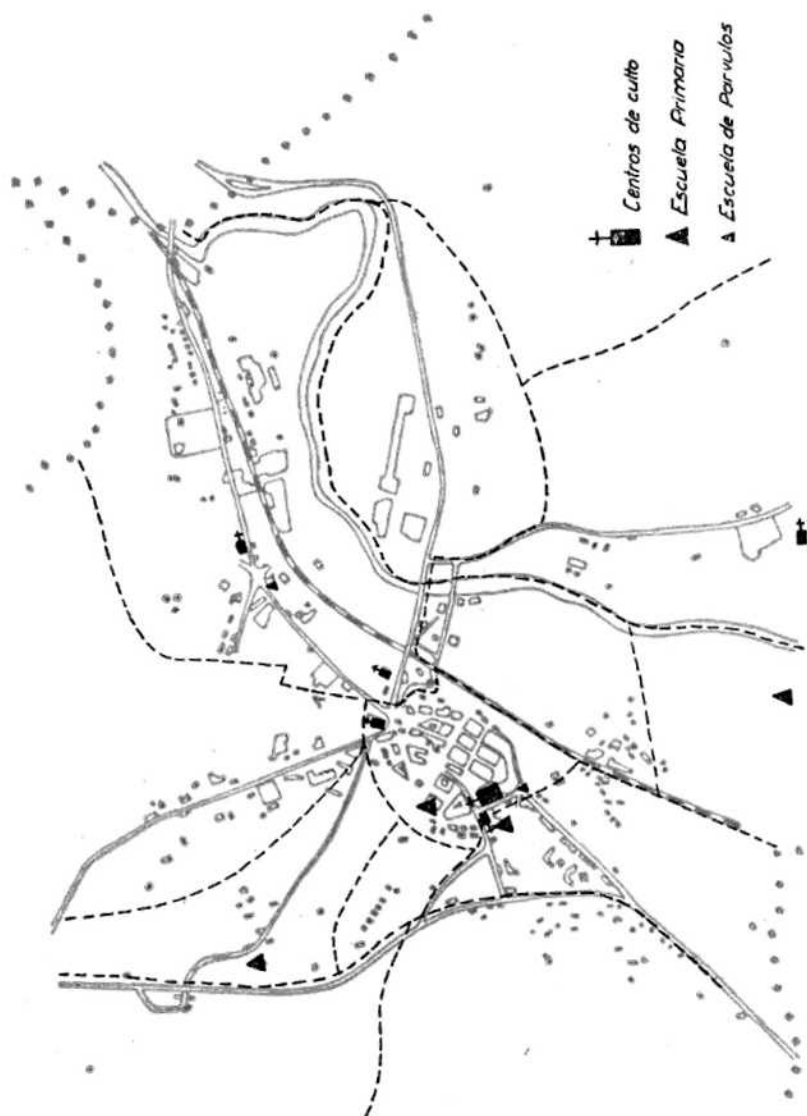


GRAFICO 7  
SERVICIOS RELIGIOSOS Y CULTURALES

Finalmente hay que señalar la existencia cada domingo de un servicio de Misa en la ermita de Zikuñaga, y en la capilla de la Florida (1).

El cumplimiento del precepto dominical se encuentra pues en estas condiciones facilitado por la presencia de centros de culto otros que la Parroquia. A excepción de la capilla de la Florida y la ermita de Zikuñaga, los demás centros citados al igual que la Parroquia se sitúan en el núcleo central urbano o muy cerca de él (gráfico 7) aparte sin embargo algunos barrios rurales lejanos y otras excepciones de orden individual, parece que las distancias a salvar para cumplir con el precepto dominical entran dentro de lo normal.

No se puede sin embargo olvidar que la vida religiosa y todo lo que ella comporta desborda ampliamente el reducido cuadro de la misa dominical. Ella supone la instrucción religiosa de los niños y adultos, la dispensación de sacramentos, la asistencia de los enfermos, la organización de múltiples movimientos y asociaciones entre tantas cosas como se pudieran citar.

Ante esta vasta tarea que supone la vida religiosa de un pueblo la Parroquia de Hernani se encuentra huérfana de toda ayuda. La situación de la misma en un extremo del pueblo y la aparición a cierta distancia de nuevos barrios, algunos de los cuales se encuentran hoy en pleno desarrollo, desbordan sus posibilidades de acción y dejan sentir la necesidad de crear nuevas parroquias que atiendan convenientemente estos núcleos de población que quedan hoy demasiado lejos de la Parroquia.

La necesidad de un desdoblamiento parroquial para asegurar una presencia física y moral eficaz en medio de la población es patente. La importancia por otra parte de esta presencia en la suerte espiritual de los hombres ha sido suficientemente puesta de relieve por los estudiosos de la sociología religiosa para que podamos abrigar alguna duda respecto de la necesidad de multiplicar convenientemente los centros parroquiales.

¿Cómo hacerlo? ¿Cuántas parroquias nuevas son necesarias y suficientes actualmente y cuál sería su posición más conveniente en el tejido urbano de Hernani? He aquí un problema que por su importancia deberá ser tratado a la luz de los datos obtenidos a la hora de extraer conclusiones de este trabajo.

---

(1) No citamos la ermita de Sta. Bárbara por funcionar escasas veces en el año. Igualmente no hemos tenido en cuenta la capilla del Instituto de la Bienaventurada Virgen María por encontrarse ésta de hecho al servicio exclusivo de la comunidad, salvo la rara excepción de un minúsculo grupo de personas que acuden a ella los domingos.

## SERVICIOS CULTURALES

El medio urbano se caracteriza ordinariamente, si se le compara con el medio rural, por unas necesidades culturales crecidas tanto en su aspecto cuantitativo como cualitativo.

Naturalmente la concentración humana propia de los centros urbanos exige paralelamente una concentración de efectivos culturales. Por otra parte el desarrollo de la infraestructura cultural viene exigido por las superiores necesidades culturales que determina la civilización urbana y por el hecho de que éstas son sentidas cada vez más por el conjunto de la población que rebasa los límites de la población estudiantil.

Veamos hasta qué punto la población de Hernani hace frente a las necesidades culturales que existen en su seno.

### SERVICIOS CULTURALES PARA ADULTOS

Los servicios culturales destinados al servicio de la población adulta son en realidad muy escasos y de importancia muy diversa. Pueden sin embargo ser citados algunos.

*Biblioteca Municipal.*—Las personas adultas de Hernani disponen para su cultivo intelectual de una biblioteca puesta a su servicio por el municipio.

Las dimensiones de este servicio destinado a los lectores son en realidad modestas, como dejan entrever los datos que presentamos a continuación.

#### *Ficha de la Biblioteca Municipal de Hernani, 1962*

Número de volúmenes ... ..	2.496
Títulos de revistas ... ..	23
Presupuesto anual (en pesetas) ... ..	30.000
Horas diarias de funcionamiento (salvo domingos y festivos)...	2
Socios del servicio de préstamo de libros a domicilio ... ..	365

Como se colige de estos datos se trata pues de un servicio relativamente reducido por sus modestas proporciones en todos los aspectos.

¿Cómo utilizan los posibles usuarios este servicio? El número de lectores y de lectoras que a continuación insertamos da una idea de ello.



*Año 1962. (1) Clases de lecturas (2) llevadas a cabo*

Clases de Lectura	Obras generales	Infantiles	Ciencias	Literatura	TOTAL	Lecturas diarias
Cifras absolutas	3.169	824	3.200	8.280	14.482	76,6
" relativas	21,9	5,7	15,2	57,2	100,0	

Se observará fácilmente que la mayor parte de las lecturas pueden ser consideradas de diversión, si consideramos como tales las obras de literatura, en su mayor parte novelas, y los libros infantiles. En efecto estas lecturas suponen nada menos que el 63% de las lecturas totales, es decir casi los dos tercios de las lecturas que se efectuaron en el transcurso del año.

Las lecturas de información y consulta constituidas por las obras generales (enciclopedias, diccionarios, anuarios, etc.) y científicas representan tan sólo el 37% restante.

Por otra parte el reducido promedio de lecturas diarias (76,6 lecturas diarias) revela el escaso rendimiento que ofrece una biblioteca que cuenta con casi 2.500 volúmenes. En consecuencia hay que añadir a las modestas proporciones de este servicio su reducida utilización, que denota bien a las claras un gran desinterés por parte de los hernaniarras.

*Año 1962. Lectores por sexo*

	Varones	Hembras	TOTAL
Cifras absolutas ... ..	9.544	3.062	12.606
" relativas ... ..	75,7	24,3	100,0

Esta estadística revela bien a las claras el exiguo aprecio que sienten las mujeres hernaniarras por la cultura. El número de lectoras (24,3%) es muy inferior en efecto al de los lectores. Este detalle deja inferir claramente el inferior grado de cultura del que disfrutaban las mujeres, como veremos en un capítulo posterior con mayor detalle.

En suma el marcado desinterés de las personas adultas por la cultura reduce aún más las posibilidades de por sí modestas ofrecidas por la biblioteca.

*Otros Servicios.*—En un plano más modesto ciertamente hay que citar la aportación a la vida cultural de Hernani ofrecida por una organización coral de actividad casi exclusivamente local y ciertamente reducida.

Igualmente en este terreno juega un papel subsidiario no poco importante la Parroquia mediante su actividad general en el campo rell-

(1) Este año la Biblioteca funcionó solamente durante los últimos nueve meses por razón de obras de reforma que fueron llevadas a cabo.

(2) Por lecturas se entiende el número de libros que pasan de las estanterías a manos del lector.

gioso, sus publicaciones periódicas, y la organización esporádica de conferencias. Hay que destacar en este sentido por su interés la existencia de un Cine-club parroquial.

En resumen hay que constatar la exigua parte que corresponde a los adultos en los servicios culturales, que casi exclusivamente se ocupan de la población infantil y adolescente.

#### SERVICIOS CULTURALES PARA LA POBLACION NO ADULTA

Se trata en su mayor parte de escuelas, nacionales, municipales o particulares, por una parte y de colegios de religiosas que se consagran a la labor de iniciar los niños párvulos y a difundir la enseñanza primaria, por otra.

¿Son capaces el conjunto de escuelas y colegios para hacer correctamente frente a las necesidades existentes? Analizaremos este punto por partes.

*Párvulos.*—Son varios los centros de enseñanza que dedican exclusivamente su atención a esta parte de la población o atienden, en otros casos, esta enseñanza junto con otras. Insertamos a continuación la lista de los mismos con el número correspondiente de párvulos escolarizados por cada uno de ellos.

#### *Año 1960. Alumnos párvulos por centros docentes*

Instituto de la Bienaventurada Virgen María (Religiosas) ...	23
Hijas de la Caridad (Religiosas)... ..	172
Grupo escolar Viteri... ..	52
Escuela de párvulos de la Florida... ..	55 (1962)
" " " Percaiztegüi ... ..	95 (1962)
<b>TOTAL... ..</b>	<b>397</b>

La cifra de párvulos escolarizados, vecina a la de 400 alumnos, queda sin duda muy por debajo del número total de niños de esta edad, que es de 500 niños aproximadamente. Habida cuenta sin embargo de que no se trata de una enseñanza obligatoria, puede considerarse que el esfuerzo para llegar a escolarizar este nutrido grupo de niños párvulos ha sido muy apreciable.

La aportación de los colegios regentados por religiosas es por otra parte de suma importancia. Aproximadamente 200 niños párvulos de ambos sexos, es decir la mitad de la población parvularia efectivamente escolarizada, son acogidos en sus aulas para ser iniciados en los primeros rudimentos de la instrucción.

La distribución de estos centros docentes en el conjunto geográfico del pueblo, factor primordial, por tratarse de niños de corta edad que no permiten largos desplazamientos, es más bien escasa (gráfico 7, pá-

gina 70). Tan sólo dos de entre ellos, los de menos capacidad por otra parte, se encuentran fuera del centro urbano y pueden atender las necesidades de los barrios exteriores.

*Enseñanza primaria.*—Más importante es sin duda analizar el estado de este grado de instrucción a causa de su obligatoriedad por una parte y por depender de él por otra un cúmulo de conocimientos absolutamente imprescindibles en nuestros días.

Seis centros de importancia y naturaleza diversa se dedican a escolarizar la importante población infantil comprendida entre los 6 y 13 años, ambos inclusive. He aquí la lista de los mismos con sus respectivos alumnos.

*Año 1960. Alumnos que cursan la enseñanza primaria  
por centros docentes:*

Instituto de la Bienaventurada Virgen María... ..	49
Hijas de la Caridad ... ..	230
Grupo Escolar Viteri ... ..	717
Escuela de Percaiztegui ... ..	54
Escuela de Osíñaga ... ..	73
Escuela de Jauregui ... ..	68
<b>TOTAL ... ..</b>	<b>1.191</b>

Un gran número de niños son escolarizados por los centros docentes de Hernani según las cifras presentadas. Tratándose sin embargo de una enseñanza obligatoria, hay que considerar este grupo como excesivamente reducido. El número total de niños que cuentan esta edad es en efecto superior al de 1.500.

La diferencia es notable. El déficit es muy próximo al de 400 "pupitres" escolares (1). Un número nada despreciable de niños, falto de sitio en las escuelas del pueblo, debe desplazarse a otras localidades para llevar a cabo su primera instrucción. Otros niños, pertenecientes a familias de menos escrúpulos, aspirantes ciertos al analfabetismo, dejan sin duda de lado la instrucción.

El problema escolar de Hernani es grave. Particularmente grave es el problema de los niños por la falta de locales escolares. Ciertas secciones de niños en el grupo escolar Viteri rondan, incluso en algunos casos sobrepasan, los 60 alumnos, cifra ciertamente abusiva si se quiere atender debidamente a los alumnos.

(1) Este déficit es sin duda en parte ficticio dado que algunos niños de esta edad llevan a cabo el bachiller, en tanto que otros preparan los cursos de iniciación a la enseñanza profesional, o asisten a escuelas particulares, que no hemos citado por su escasa importancia. Deducidos éstos, el déficit se reduce a 200 como minimum, lo que sigue siendo muy importante.

La situación es menos grave para las niñas. Los colegios de religiosas se encargan en efecto de descongestionar muy apreciablemente, 279 alumnas en total, las escuelas.

Por otra parte, la distribución de estos centros en la geografía urbana deja bastante que desear (gráfico 7, pág. 70). Se observa una fuerte concentración de efectivos escolares en el centro, en tanto que barrios importantes, cuya población justifica la existencia de una escuela, se encuentran desprovistos de ella. En este caso se encuentran barrios como la Florida, Caleras, Martindégui, Zikuñaga, etc. (1).

El problema escolar exige un importante esfuerzo. El analfabetismo, fácil de combatir en su edad temprana, es una enfermedad social difícilmente extirpable en su estado adulto, a pesar de las campañas que se desarrollan en este sentido. La mejor campaña contra el analfabetismo está constituida sin duda por la existencia de una red escolar suficiente y bien distribuida al servicio de todos los habitantes.

Suficiencia y conveniente distribución de los locales de enseñanza son los objetivos que deben orientar en el futuro los esfuerzos de los rectores municipales, responsables de la enseñanza y ciudadanos en general, para solucionar el grave problema planteado en Hernani por la presencia del creciente número de niños determinado por su importante expansión demográfica.

*Enseñanza secundaria.*—El conjunto escolar de Hernani ofrece en este plano de la enseñanza muy escasas posibilidades.

Las niñas tienen ocasión de hacerlo, si bien en número reducido, en los colegios de religiosas. He aquí la situación en 1960.

*Año 1960. Niñas alumnas de bachiller por centros docentes:*

Instituto de la Bienaventurada Virgen María ...	14
Hijas de la Caridad ... ..	28
<b>TOTAL ... ..</b>	<b>42</b>

Los niños a su vez no disfrutan de las mismas posibilidades que las niñas, con ser las de éstas francamente reducidas. Esta enseñanza no existe para los niños, haciendo su desplazamiento obligado en el caso en el que las familias opten por el bachillerato.

La necesidad en este plano de un centro importante es algo que salta a la vista.

*Enseñanza profesional.*—Este ramo de la enseñanza llamado a jugar un papel de primera magnitud en los años próximos, dado el carác-

(1) Posteriormente a la redacción de este capítulo se han abierto algunas nuevas escuelas. Concretamente el barrio de la Florida y el de Jauregui disfrutan de ellas. El problema sigue sin embargo en pie con respecto a algunos barrios.

ter industrial de la población, va adquiriendo de año en año mayor importancia, siendo ya actualmente muy considerable.

La enseñanza profesional en Hernani se lleva a cabo en dos etapas sucesivas. Una primera etapa de dos años es destinada a la iniciación y solamente en los años siguientes se lleva a cabo la enseñanza profesional propiamente dicha.

Esta enseñanza comprende a su vez las ramas del metal y delinea- ción, esta última dirigida preferentemente a las mujeres.

He aquí los datos completos de la enseñanza profesional teniendo en cuenta disciplinas y sexo de los alumnos.

	Sexo masculino	Sexo femenino	Total
INICIACION (12-14 años)... ..	99	58	157
OFICIALIA			
Metal ... ..	141	—	141
Delineación ... ..	37	52	89
MAESTRIA ... ..	26	—	26
TOTAL ... ..	303	110	413

Por el número de alumnos con que cuenta, la enseñanza profesional ocupa un puesto importante. Las mujeres tienen por otra parte buena cabida, más de un centenar de alumnas, en este ramo de la enseñanza que permite la promoción profesional y social de numerosas personas.

El breve recorrido efectuado en el campo de la enseñanza permite asentar varias conclusiones.

En el medio adulto se observa un desinterés cierto por la promoción cultural. Por otra parte Hernani ofrece en este sentido muy escasas posibilidades.

En el medio escolar, destaca el grave problema planteado por la primera enseñanza. Las instalaciones existentes son manifiestamente insuficientes y su distribución en la geografía urbana, factor éste fundamental, deja huérfanos grupos humanos importantes. Existen barrios particularmente desatendidos en este sentido.

Finalmente se echa de menos la práctica inexistencia de la segunda enseñanza. La presencia de un centro de este tipo animaría sin duda a muchos a continuar los estudios, con el consiguiente beneficio cultural que ello supondría y ahorraría por otra parte el esfuerzo de otros que obligadamente han de desplazarse en la actualidad para efectuar estos estudios.

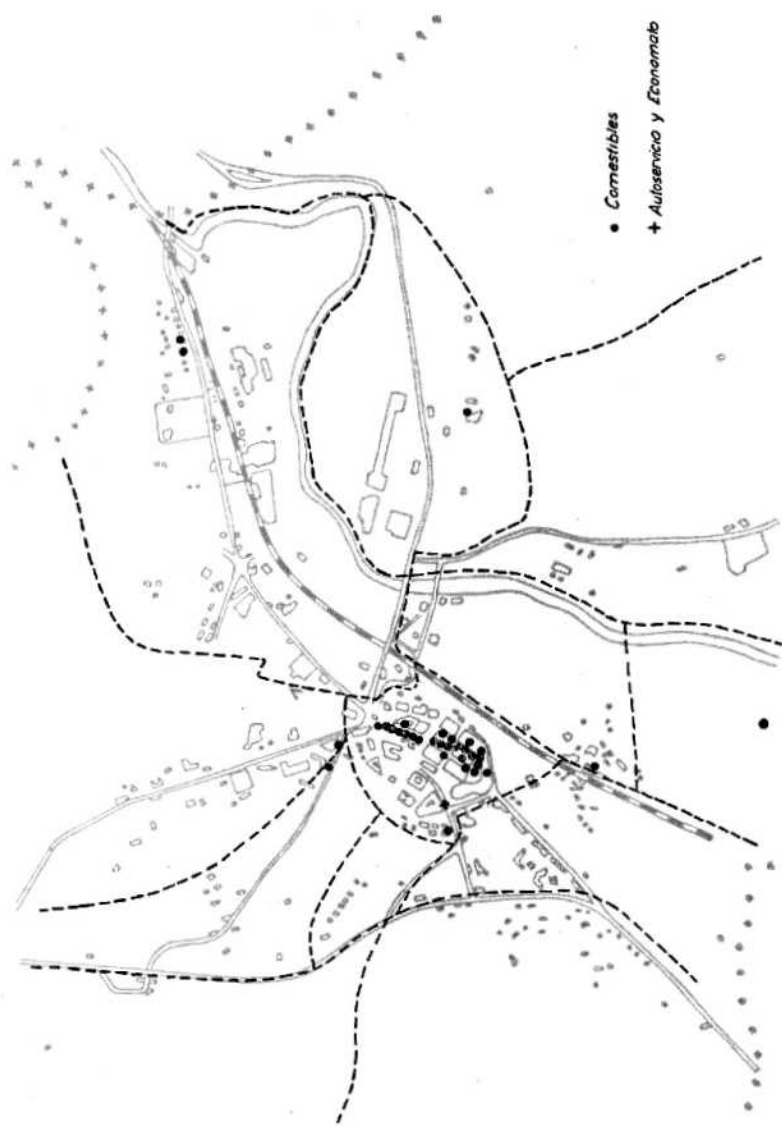


GRAFICO 8  
DISTRIBUCION DE LOS COMERCIOS DE COMESTIBLES

## SERVICIOS COMERCIALES

Las necesidades cotidianas de las familias de Hernani en alimentación, calzado, vestido, energía, etc., así como el necesario equipamiento doméstico se encuentran atendidos por un amplio sector comercial, que comprende más de 200 establecimientos de todo género.

Únicamente nos interesamos en este breve estudio por las condiciones de vida de las familias como tales. Por este motivo haremos caso omiso de los establecimientos que venden al por mayor y por tanto prestan sus servicios no tanto a las familias directamente como a otros establecimientos.

En estas condiciones ceñimos nuestra atención al análisis del sector comercial que vende sus productos al por menor o al detalle.

*Alimentación y uso doméstico.*—Tratándose de necesidades continuas y básicas, este sector comercial está constituido por establecimientos diariamente frecuentados por las amas de casa. El ritmo diario que exige el abastecimiento de estos productos es un detalle que no se puede olvidar por la exigencia que ello entraña en cuanto al número y distribución de esta clase de establecimientos. Veamos cómo responde a esta exigencia este sector comercial de Hernani.

<i>Alimentación (1)</i>		<i>Uso doméstico</i>	
Comestibles ... ..	31	Droguerías ... ..	6
Economato ... ..	1	Carbonerías ... ..	7
Autoservicio ... ..	1	Farmacias ... ..	3
Pescaderías ... ..	16	Estancos ... ..	3
Panaderías ... ..	6	Librerías ... ..	1
Pastelerías ... ..	5	Peluquerías, barberías ... ..	8
Charcutería, carnicerías ... ..	13	Peluquerías de señoras.. ... ..	13
TOTAL ... ..	73	TOTAL ... ..	41

Total de comercios de alimentación y uso doméstico: 114

El número de comercios clasificados en el sector que nos ocupa es por sí mismo un detalle altamente significativo. Efectivamente este sector comprende 114 comercios, lo que representa el 57,3% de la totalidad de comercios. Esto quiere decir que el comercio de Hernani se dedica en su mayor parte al aprovisionamiento doméstico diario.

A pesar de las facilidades que encuentra el establecimiento de esta clase de comercios por no permitir su naturaleza la competencia de otras

---

(1) Además de los comercios arriba citados existen también una feria semanal y un mercado diario.

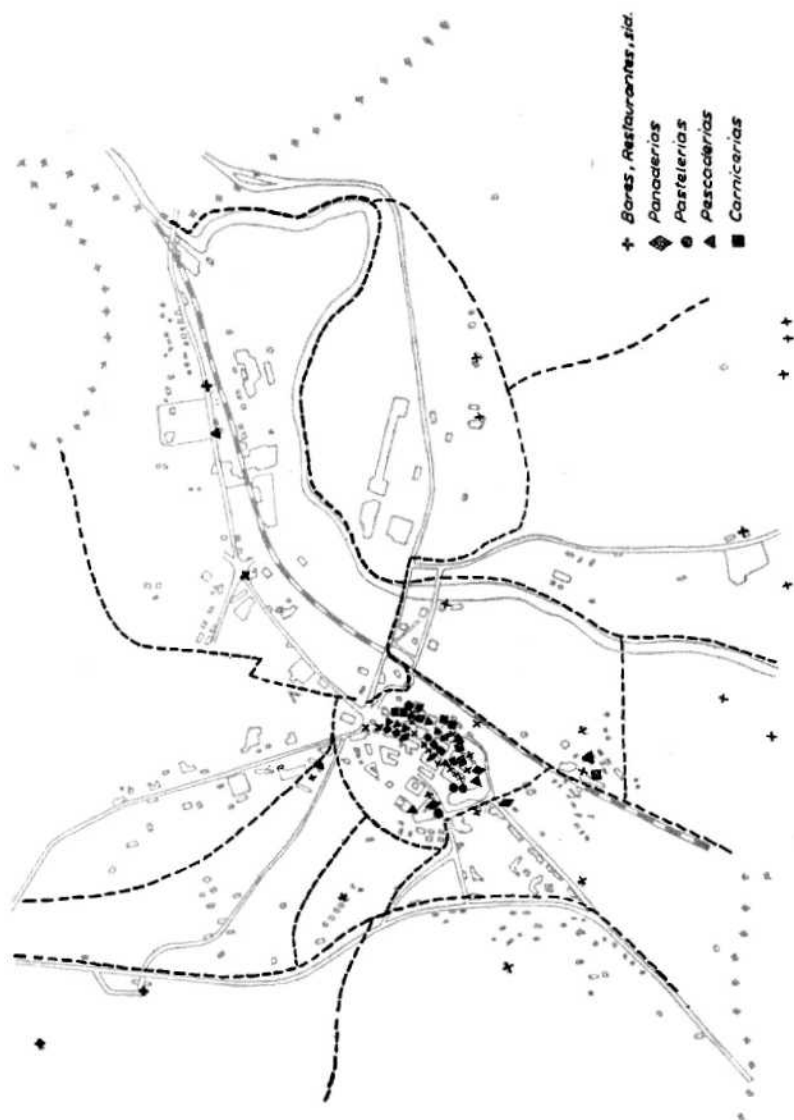


GRAFICO 9  
 ALIMENTACION



localidades, su desarrollo concreto en Hernani deja entrever graves insuficiencias.

Establecimientos tan básicos en la rama de la alimentación, como son las tiendas de comestibles, existen en número ligeramente insuficiente (1 por 334 habitantes).

Más grave es sin duda la penuria de carnicerías (1 por 797 habitantes) y muy especialmente la de panaderías (1 por 1.728 habitantes). (1)

De igual manera salta a la vista la insuficiencia de los comercios clasificados en el uso doméstico. El número de farmacias y estancos parece particularmente precario, si se tiene en cuenta la importancia de la población a la que han de servir.

Capítulo aparte merece el pobre equipamiento en establecimientos de libros. El bajo nivel intelectual del pueblo de Hernani, que no permite la implantación de esta clase de comercios con mayor profusión, queda una vez más al descubierto.

La tónica general de insuficiencia, que nos ha descubierto el breve análisis de esta clase de comercios, no constituye sin embargo el único problema

Efectivamente la deficiente distribución de estos establecimientos en la geografía urbana de Hernani agrava particularmente el problema de la insuficiencia.

Los establecimientos de alimentación, que exigen por su naturaleza una distribución máxima, se encuentran excesivamente concentrados en el casco urbano primitivo, descuidando totalmente el servicio de algunas zonas periféricas. (vid. gráficos 8 y 9). Son efectivamente muy escasos los comercios de alimentación establecidos en los barrios más alejados.

Los establecimientos clasificados como de uso doméstico no presentan por su parte una mejor distribución. Todos estos comercios exclusivamente se encuentran ubicados en el centro, excepción hecha de las peluquerías de señoras que cubren más correctamente la superficie urbana. (vid. gráfico 10).

Un hecho es patente. El proceso de urbanización, que tuvo lugar en los últimos años, como exigencia ineludible del fuerte crecimiento demográfico, se desarrolló de forma parcial e incompleta.

La construcción de viviendas acaparó exclusivamente para sí toda la atención, dejando en el olvido un elemento tan primordial para la vida de los nuevos grupos humanos como es, entre otros, el equipamiento en esta clase de comercios que son de absoluta necesidad.

---

(1) Nos referimos aquí a las panaderías como comercios distribuidores de pan, no como fabricantes. Es perfectamente concebible la existencia de un sólo panadero fabricante junto a una multiplicación de despachos de pan. Esto último es lo que aquí interesa.

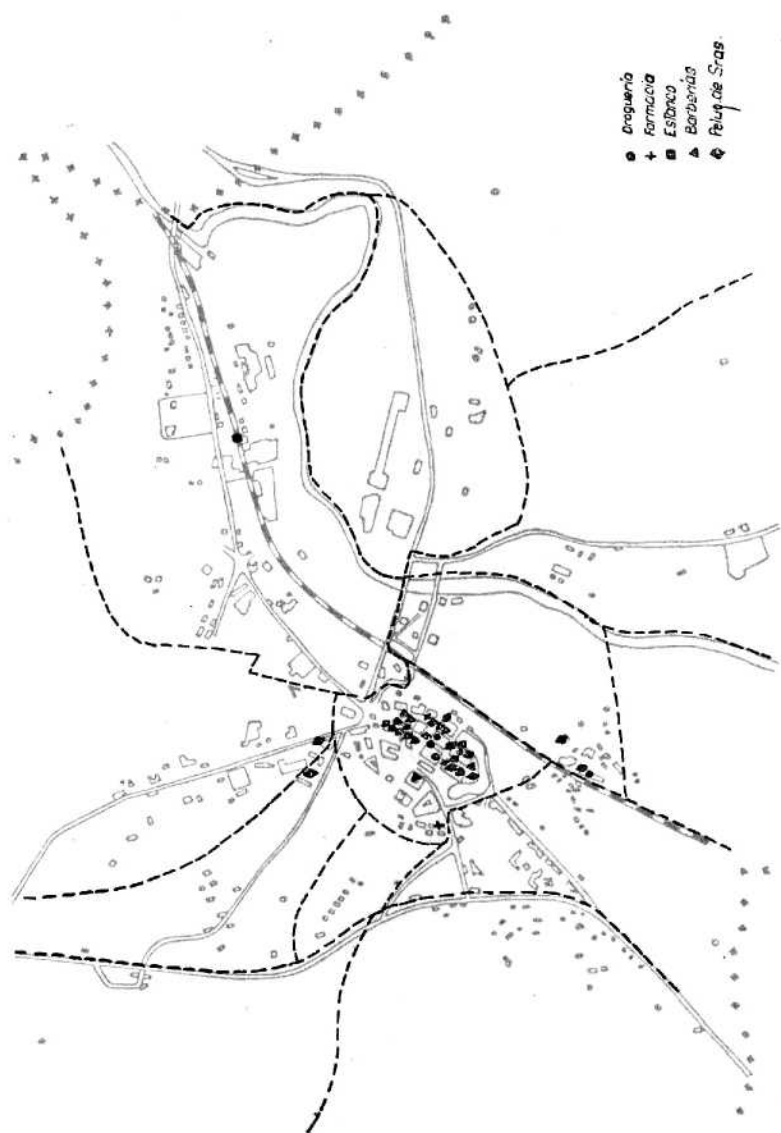


GRAFICO 10  
USO DOMESTICO

*Equipo doméstico y vestido.*—Esta clase de comercios se dedican a venta de artículos más o menos durables, cuya adquisición por parte de las familias es efectuada de tiempo en tiempo. Presentamos a continuación el equipamiento de Hernani en esta clase de comercios.

<i>Equipo doméstico</i>		<i>Vestido</i>	
Aparatos electrodomésticos ...	3	Tejidos ... ..	5
Venta de muebles... ..	4	Mercerías ... ..	8
Material de construcción ...	2	Alpargaterías ... ..	1
Ferreterías ... ..	3	Zapaterías ... ..	6
Accesorios de automóvil ...	1	Tintorerías ... ..	1
Relojería ... ..	1		
<b>TOTAL ... ..</b>	<b>14</b>	<b>TOTAL ... ..</b>	<b>21</b>

Total de comercios de equipo doméstico y vestido: 35

El desarrollo de estos ramos es ciertamente modesto. Ambos ramos acusan, como hecho primordial, la falta de numerosas especialidades.

En el ramo del equipamiento doméstico se observan las ausencias de especialidades tan calificadas como las de alfombras y tapicería, vajillas y porcelana, máquinas de coser y bordar, material fotográfico, artículos de regalo y de viaje, joyerías y bisuterías, etc. Registramos sin embargo la existencia, aunque en número reducido, de modernos establecimientos en la rama de aparatos electrodomésticos.

En el ramo del vestido por su parte la especialización es prácticamente nula. Por esta razón la ausencia de establecimientos especializados es todavía más importante si cabe. La estructura de este tipo de comercios conserva en gran parte las características propias de los establecimientos polivalentes que se encuentran en pequeñas poblaciones. Así se explica el hecho de que no existan las especialidades en ropa de niños, pieles, ropa confeccionada, lanerías, lencerías, camiserías, accesorios, como guantes, sombreros, medias, paraguas, bolsos, etc.

A no dudar muchos de estos artículos de ambos ramos pueden hallarse en los establecimientos de Hernani. No es menos cierto sin embargo que este sector comercial es en su mayor parte indiscriminado, poco especializado, características éstas que corresponden mejor a un centro rural que a un centro urbano como Hernani.

El escaso desarrollo de este sector comercial se explica únicamente por la proximidad de San Sebastián, que juega el indudable papel de centro comercial con respecto a la mayor parte de la provincia, muy en particular por lo que respecta a Hernani, debido a su proximidad y a la facilidad de desplazamiento que permiten los abundantes medios de transporte colectivo.

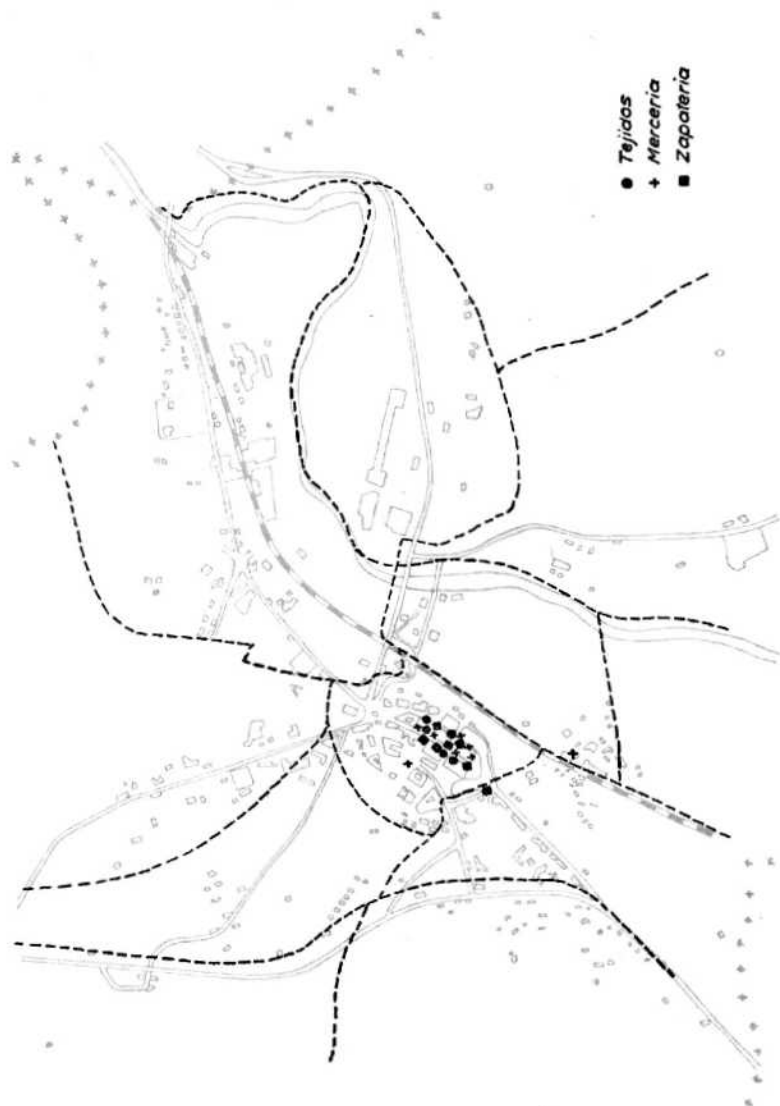


GRAFICO 11  
ARTICULOS DE VESTIR

La influencia de la capital, situada a tan solo 9 km. de distancia se deja sentir fuertemente en esta clase de comercios que ponen en venta productos durables que suponen para las familias un desembolso más o menos importante.

Las amas de casa prefieren dirigirse para estas compras espaciadas a establecimientos especializados donde se les ofrece un mayor surtido y una mejor calidad. Los comercios de la capital fácilmente accesibles para esta clase de compras han jugado un papel primordial en el escaso desarrollo de esta clase de comercios.

En cuanto a su distribución en el área urbana (vid. gráfico 11) se observa una concentración total de esta clase de establecimientos en el antiguo núcleo urbano de Hernani, que se ha constituido en el centro comercial local.

Esta falta de distribución, inadmisible según los postulados del urbanismo moderno tratándose de cierta clase de comercios, es sin embargo completamente normal en estos ramos que responden a necesidades de una periodicidad espaciada.

*Comidas y bebidas.*—El número de estos establecimientos es tan importante que supera el número de establecimientos de equipo doméstico y vestido, con ser este sector de vital importancia. La comparación es elocuente por sí misma.

#### *Comidas y bebidas*

Restaurantes... ..	4
Bares y tabernas ... ..	29
Sidrerías ... ..	6
<b>TOTAL ... ..</b>	<b>39</b>

Al igual que en el sector anterior se observa la ausencia de establecimientos modernos en este género tales como cafés y cafeterías. El número de restaurantes tampoco es muy crecido. Por el contrario abundan, sustancialmente ellos constituyen este sector, el tipo de establecimientos más primitivos como son las tabernas, bares y sidrerías. La transformación urbana ha ejercido poca influencia en este ramo, si no es en la multiplicación de los establecimientos.

Su distribución en el espacio es ciertamente (Cfr. gráfico 9) la más correcta de las que han sido analizadas hasta el momento. No deja de ser curioso observar que el único capaz de inspirar una deconcentración comercial suficiente al servicio de las diferentes zonas humanas ha sido el dios Baco.

*Establecimientos de Servicios.*—También este ramo está relativamente poco desarrollado, como aparece en la lista que insertamos a continuación.

Alquiler de coches ... ..	2	Agencia de transportes., ... ..	3
Gestoría ... ..	1	Kiosko de revistas ... ..	1
Taxis ... ..	5		
Gasolinera ... ..	1		

TOTAL ... .. 13

Como en el caso del equipamiento doméstico y del vestido, el exiguo desarrollo de este sector se debe a la proximidad de la capital.

Naturalmente esta clase de establecimientos se encuentran localizados en el núcleo central urbano.

\* \* \*

El breve estudio de los servicios comerciales que ha sido llevado a efecto pone de relieve la falta de autonomía del sector comercial en algunos ramos, debida a la proximidad de la capital, cuyo influjo es decisivo en este aspecto.

Más importante para nuestro estudio es destacar la insuficiente, a menudo nula, distribución en el espacio, que pone de manifiesto una excesiva concentración del sector comercial junto a la aparición de zonas periféricas que recuerdan, salvadas las distancias, los suburbios de las grandes aglomeraciones urbanas. El fenómeno de la "suburbanización" es manifiesto en Hernani en el aspecto comercial, así como en otros que hemos analizado.

## LOS SERVICIOS LABORALES

Todo grupo humano, sean cuales sean sus características, requiere necesariamente trabajo en grado suficiente para atender a su subsistencia.

El desarrollo de la población hernaniarra en los últimos 100 años deja entrever sin lugar a dudas que la estructura laboral ha seguido una curva ascendente. Interesa mucho sin embargo saber si ambas curvas han seguido una línea ascendente similar o si por el contrario presentan ambas distorsiones o desequilibrios importantes.

¿Existe una adecuación correcta entre efectivos de la población activa de hecho, 4.175 personas en el año 1962 (Véase pág. 118), y los puestos de trabajo que ofrece la estructura económica de Hernani?

La evaluación de los puestos de trabajo existentes permite dar cumplida respuesta a esta primera pregunta.

# C U A D R O 1

## EVALUACION DE LOS PUESTOS DE TRABAJO EXISTENTES EN HERNANI (1)

Sector primario	{ Agricultura ... .. 307 (7,5%) }	7,5% (Primario)
Sector secundario	{ Industria ... .. 2.639 (2) (64,9%) }	74,3% (Secundario)
	{ Empresas artesanales (3) ... .. 345 (8,5%) }	
	{ Transporte ... .. 35 (0,9%) }	
Sector terciario	{ Administración privada... .. 193 (4,8%) }	18,2% (Terciario)
	{ Banca y comercio... .. 282 (4) (6,9%) }	
	{ Profesiones liberales... .. 68 (1,7%) }	
	{ Personal docente... .. 31 (0,8%) }	
	{ Sector público... .. 65 (1,6%) }	
	{ Otras activ. terciarias ... .. 98 (4) (2,4%) }	
TOTAL ... .. 4.063		100%

Fuentes: «Guipúzcoa en la mano» (5).

Datos facilitados por la D. Sindical de Hernani.

Prospección directa.

Cálculo válido con un margen máximo de error de 3%.

El cuadro aquí presentado sugiere varias constataciones principales:

1) Los puestos de trabajo que ofrece Hernani a sus habitantes equilibran sensiblemente los efectivos de su población activa. Ello significa que los recursos y necesidades de trabajo se acomodan los unos a los otros muy correctamente.

La pequeña diferencia que existe entre puestos de trabajo (4.063) y población activa (4.175), equivalente a 2,6%, no es por su cuantía alarmante. Por otra parte incluso existen vehementes indicios de que cier-

(1) Se trata naturalmente de los puestos de trabajo existentes de hecho, sin tener en cuenta el paro encubierto que puede existir, por ejemplo en la agricultura, o el exceso de personal en algunas empresas por múltiples causas. El introducir estos factores equivaldría a efectuar una evaluación ideal, cosa que aquí no intentamos.

(2) Únicamente contamos aquí la mano de obra empleada por la industria. El personal administrativo figura en el sector terciario en la rúbrica «Administración privada».

(3) Se trata de empresas con plantillas inferiores a la de seis asalariados, éstas inclusive.

(4) Cifras estimadas.

(5) «Guipúzcoa en la mano», Anuario general de la provincia: 1962.

to número de personas se trasladaron, muy particularmente de la capital, a Hernani por la única razón de encontrar en esta localidad la vivienda a la que aspiraban (1).

Esto hace que el ligero déficit de puestos de trabajo se transforme incluso muy posiblemente en un pequeño superávit. De todas formas es evidente que desde el punto de vista cuantitativo, Hernani es capaz de proporcionar suficiente trabajo a sus habitantes.

2) La estructura laboral de Hernani es propia de las zonas urbanas. No cabe duda de que Hernani reúne desde hace tiempo las características propias de los centros urbanos, si se tiene en cuenta la parte reducida (7,5%), que representa la agricultura en la totalidad de puestos de trabajo existentes.

3) La importancia relativa del sector terciario o de servicios (18,2%) es igualmente e incluso anormalmente reducida. Aparte la administración privada y el comercio, que disfrutan de cierto volumen, los puestos de trabajo ofrecidos por este sector son insignificantes por su número.

4) Consecuentemente la estructura laboral se caracteriza por un absoluto predominio del sector secundario (74,3%). El predominio de las tareas manuales o de los puestos de trabajo obreros es aplastante.

Dentro de este sector de transformación no puede ignorarse la enorme importancia (64,9%) de la industria.

El desarrollo de Hernani en conclusión se debe única y exclusivamente a la pujanza de la industria, que ha creado sin cesar nuevos puestos de trabajo. (2)

**La industria.**— Dada la importancia vital para Hernani de su sector industrial, merece que se le dedique párrafo aparte para estudiar algunas de sus características.

*Las ramas de actividad y su importancia.*—Existen 51 empresas con plantillas superiores a 7 personas. Solamente estas empresas han sido clasificadas como industrias y únicamente de ellas se trata aquí. Si bien sus actividades no son muy variadas, los ramos de actividad representados por ellas son múltiples, como se ve en el cuadro que sigue.

---

(1) Estas personas, que tenían el problema del trabajo solucionado de antemano, no exigen un puesto de trabajo en Hernani. La presencia de estas personas que vienen a engrosar un tanto ficticiamente la población activa, denota más bien la dificultad de conseguir una vivienda en la capital, lo que constituye un problema muy diferente.

(2) Téngase en cuenta que los puestos de trabajo ofrecidos por la industria son en realidad más numerosos. Efectivamente los puestos administrativos de la industria figuran en la rúbrica «Administración privada». Si se hace el cómputo total resulta que la industria supone 69,7% de la totalidad de los empleos.



## CUADRO 2

### NUMERO DE EMPRESAS Y OBREROS POR RAMOS DE ACTIVIDAD INDUSTRIAL

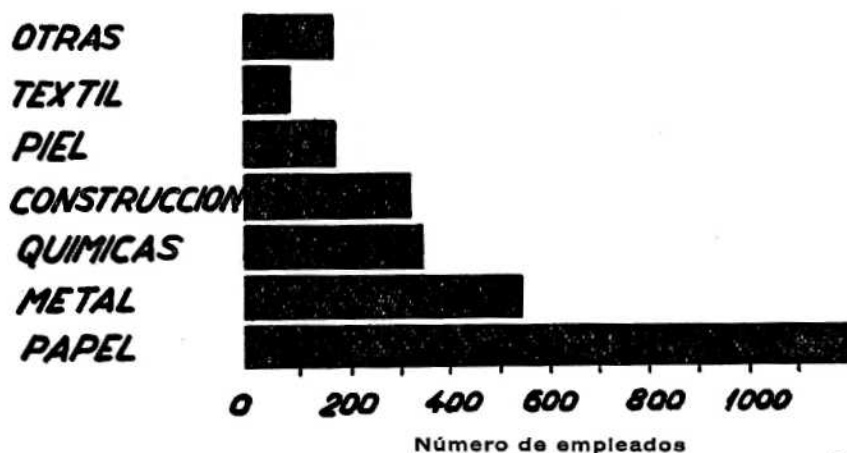
	N.º de empresas	Total de empleados	Medio por empresa
Industrias gráficas del papel... ..	7	1.182	168,8
Industrias metalúrgicas... ..	16	558	34,8
Industrias químicas... ..	7	349	49,8
Construcción y material de construcción...	11	341	31,0
Industrias de la piel... ..	2	129	64,5
Industrias textiles ... ..	2	86	43,0
Otras industrias ... ..	6	187	31,1
<b>TOTAL... ..</b>	<b>51</b>	<b>2.832</b>	<b>55,5</b>

Fuente: Datos facilitados por la Sindical de Hernani (1960)

Las conclusiones que permiten extraer estas cifras parecen evidentes.

Un número importante de empresas, más de la mitad, se dedican a actividades metalúrgicas y de construcción. Ellas son sin embargo al mismo tiempo las menos importantes desde el punto de vista del empleo que ofrecen debido a la pequeña talla de sus instalaciones, salvo alguna rara excepción. Si se mira el número medio de hombres que emplean, aparece manifiestamente que se trata como término medio de las industrias menos importantes.

**GRAFICO 12**  
**EMPLEO INDUSTRIAL POR RAMAS DE ACTIVIDAD**



Por el contrario, por el número de empresas y muy particularmente por los hombres que emplean destaca fuertemente la importancia esencial del ramo del papel, que se halla representado por las empresas más voluminosas de Hernani.

Aunque en un plano más modesto la industria química cuenta también por su aportación al problema laboral y la talla de sus industrias entre los sectores más importantes.

Aparte los cuatro sectores citados, el resto ofrece comparativamente un interés mucho menor. El grueso del empleo se encuentra asegurado por los primeros.

*La talla de las empresas.*—El estudio de las empresas según la talla ofrece por su parte interesantes conclusiones.

### CUADRO 3

#### CLASIFICACION DE LAS EMPRESAS INDUSTRIALES SEGUN EL PERSONAL QUE OCUPAN

N.º de empleados	N.º de empresas
Más de 400 empleados... ..	1
De 300 a 400 empleados ... ..	1
De 200 a 300       "       ... ..	2
De 100 a 200       "       ... ..	3
De 50 a 100       "       ... ..	9
De 20 a 50       "       ... ..	14
Menos de 20       "       ... ..	21

Fuente: Datos de la D. Sindical de Hernani.

Aparece claro según estas cifras que la mayor parte de las industrias de Hernani son de pequeña talla. Tan sólo 7 de entre las 51 empresas emplean más de 100 personas cada una.

El volumen del empleo depende sin embargo muy estrechamente del funcionamiento de estas 7 empresas. Escasas por su número, 13,7% del total de empresas industriales, su importancia es esencial en el volumen del empleo. Efectivamente son 1.622 personas las que encuentran empleo en ellas, lo que representa el 57,2% del empleo industrial y 38,8% del empleo global.

*Las características del empleo industrial.*—La influencia de la industria en el volumen del empleo global se ha revelado tan importante que se hace necesario analizar la estructura del empleo industrial, aunque no sea más que en sus grandes líneas. Las características del empleo industrial repercuten en efecto de manera decisiva en la estructura del empleo de Hernani.

Los puestos de trabajo ofrecidos por la industria pueden ventilarse en cuatro grandes categorías: administrativos, técnicos, obreros calificados y mano de obra no calificada. Veamos el resultado que ofrece el cuadro 4.

#### C U A D R O 4

##### CLASIFICACION DE LOS EMPLEOS INDUSTRIALES POR CATEGORIAS

	Administrativos	Técnicos	Obreros calif.	Peones	Total
Cifras absolutas ... ..	193	112	997	1.557	2.832
" relativas... ..	6,8%	4,0%	34,2%	55,0%	100%

Fuente: Datos facilitados por la Sindical de Hernani.

Como es natural tratándose de industrias, los puestos administrativos son más bien escasos. Tan sólo contabilizan el 6,8% del empleo industrial.

Mucho más extraordinario parece por el contrario el escaso número de técnicos, cuyo número es incluso inferior al de los administrativos. Decididamente la industria de Hernani considerada en su conjunto se muestra muy deficiente consumidora de personal técnico.

Consecuentemente, los puestos de trabajo ofrecidos por la industria son en aplastante mayoría, 90% aproximadamente, de carácter manual y destinados al empleo de mano de obra.

Finalmente no puede pasarse por alto el importante volumen (55%) de los obreros no calificados. La industria de Hernani consume según esto principalísimamente personal de peonaje.

En definitiva, la estructura laboral se encuentra profundamente marcada por la clara preponderancia de la industria y el gran volumen que representa dentro de ésta el personal no calificado.

*Implantación geográfica de las empresas industriales.*—Las empresas industriales de Hernani se encuentran localizadas preferentemente en tres barrios (Vid. gráfico 13): La Florida, Anciola y Zikuñaga.

El barrio de la Florida disfruta ya desde antiguo del favor de la industria. Las primeras empresas que vieron la luz en los primeros años de la revolución industrial se instalaron en él y más tarde fueron añadiéndose nuevas empresas. El sector industrial localizado hoy en en este barrio es el más importante. Cuenta con 15 empresas de las más importantes.

Sigue en importancia el barrio de Anciola. La llegada de la industria a este barrio fue bastante más reciente, sin embargo cuenta en su haber con empresas que se instalaron con anterioridad a la guerra civil. Aun-

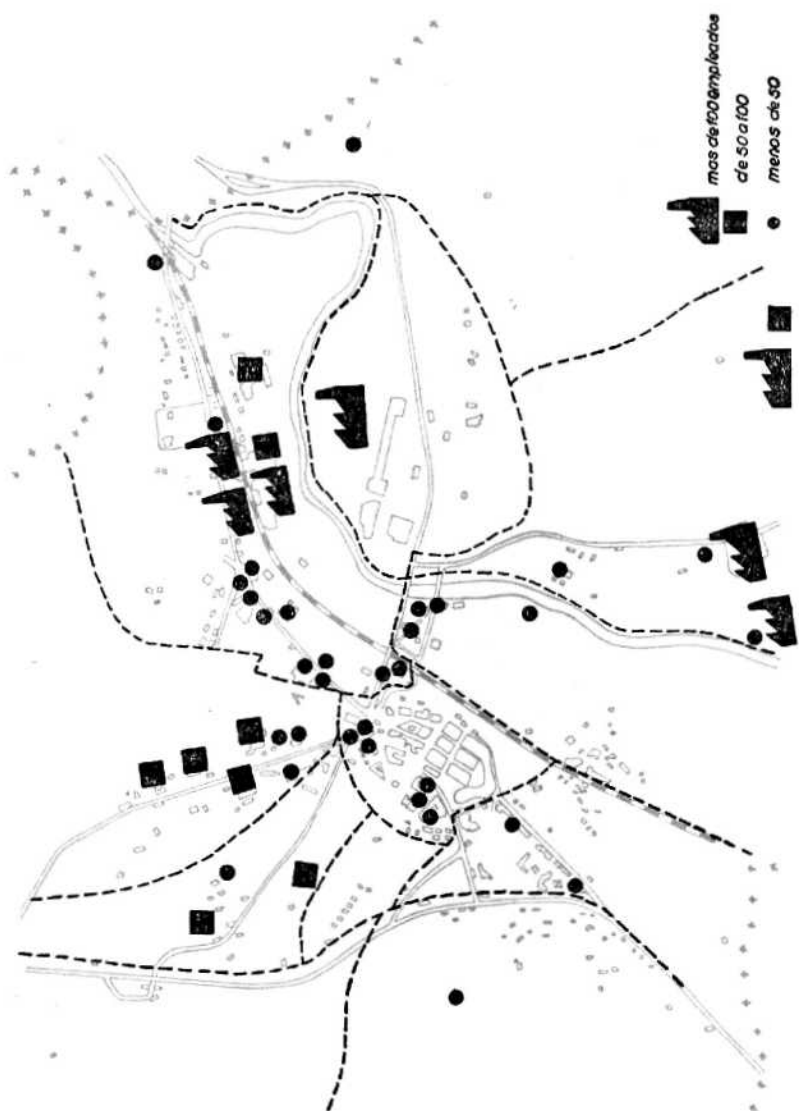


GRÁFICO 13  
IMPLANTACION DE LA INDUSTRIA

que la industria llegó más tarde que a la Florida, este barrio ha sido testigo de una implantación industrial bastante considerable. Son 9 las empresas que se encuentran hoy en su zona geográfica.

Por fin el más reciente entre los barrios industriales es el de Zikuñaga, cuya industria toda ella es posterior a la guerra civil. Son 7 las empresas de todo tipo que se instalaron en este barrio durante los veinticinco años últimos.

Estos tres barrios, que fueron testigos de la implantación industrial en épocas bien diferenciadas, acaparon los dos tercios del sector industrial de Hernani.

Merece sin embargo una mención en el capítulo industrial el Casco. Son en efecto 7 las empresas industriales instaladas en su área. A pesar del número considerable de empresas, su importancia real es sin embargo mínima por tratarse sin excepción de pequeños talleres que ocupan alrededor de 10 obreros cada una.

Las restantes empresas, en número de 13, se encuentran diseminadas fuera de las zonas industriales citadas sin que pueda destacarse ningún otro lugar preferente que aglutine una instalación importante de empresas.

\* \* \*

La estructura laboral de Hernani revela en definitiva algunas características bien acusadas. En primer lugar hay que citar la suficiencia de los puestos de trabajo en relación con la población activa. En segundo lugar, el carácter determinante de las tareas secundarias y muy particularmente la alta capacidad de empleo de la industria denotan que la aglomeración urbana de Hernani es de tipo secundario preferentemente, a diferencia de otras poblaciones que se apoyan particularmente en el sector de servicios. Finalmente hay que destacar la fuerte proporción que representan los puestos de trabajo destinados a los obreros no calificados.

Es importante insistir en estos puntos, que constituyen un principio de explicación acerca de ciertos fenómenos, que habremos de analizar más tarde.

## CONCLUSION

La población de Hernani ha venido desarrollándose considerablemente y en la misma medida transformándose progresivamente durante los últimos años, merced a su buena situación y a las circunstancias históricas que la favorecieron en importante grado.

Este crecimiento innegable ofrece sin duda ventajas, pero al mismo tiempo plantea arduos problemas. Muy particularmente se plantea el problema de la urbanización de Hernani.

El progresivo proceso de urbanización que se operó en esta población no siempre tuvo en cuenta el equilibrio que necesariamente debe ser guardado entre los hombres y las viviendas, entre éstas y los servicios necesarios.

El breve estudio llevado a cabo pone de manifiesto múltiples aspectos de la deficiente urbanización que se llevó a cabo en Hernani. La carencia de ciertos elementos, como comercios y escuelas, y particularmente la incorrecta distribución de los mismos en el tejido urbano es un hecho que no puede olvidarse.

La plétora de servicios en el casco urbano primitivo, erigido hoy en el centro de la aglomeración hernaniarra, y por otra parte ausencias notables e incluso totales de estos mismos servicios en los barrios. Particularmente la Florida, Martindegui, Zikuñaga, Akarregui, Jauregui y en general los barrios más lejanos ven agravada su situación para colmo de males, debido a la dificultad de la distancia que les separa del Casco y de los servicios que éste ofrece.

Finalmente la importante implantación de industria en tres barrios sin que precediera en algunos de los casos una rigurosa "zonificación", que separara convenientemente industrias y viviendas, añade una pincelada más al cuadro más bien desolador de algunos de estos barrios. En este sentido merece especial mención el barrio de la Florida, por la importancia considerable de su población por un lado y sobre todo por participar de todos estos problemas en forma eminente por otro.

La existencia de barrios deficientemente urbanizados, suburbios en el sentido más genuino de esta palabra, supone la existencia de grupos humanos en los que es difícil asegurar la promoción de las personas y el desarrollo normal de la vida colectiva. Este es un hecho capital que merece ser tenido bien en cuenta. Ejerce en efecto una influencia muy cierta en las condiciones económicas y sociales, culturales y religiosas, que vamos a estudiar en las próximas páginas.

## SECCION B

# LA PARROQUIA DE HERNANI VISION DE CONJUNTO

En este primer paso se intenta dar una visión rápida del conjunto de la Parroquia.

Este estudio nos ocupará los tres próximos capítulos, correspondientes a otros tantos aspectos fundamentales, que iremos analizando en cada uno de ellos.

El primer capítulo será destinado al aspecto demográfico. En él se estudiarán principalmente, la estructura de la población y la pirámide de edades que ésta ofrece, con el conjunto de enseñanzas que se desprenden de la misma. Igualmente dedicaremos especial atención en este capítulo a los aspectos más generales de la inmigración.

En el segundo capítulo, dedicado al aspecto social, se estudiará el nivel de instrucción, la composición socio-profesional de su población activa y el lugar donde desempeñan el trabajo los elementos activos de la Parroquia.

Finalmente examinaremos en un tercer capítulo, la fisonomía cultural y religiosa. Aquí se considerará el grado de participación en la cultura del país y la vida religiosa, en la medida que éste pueda analizarse a través del conocimiento del euskera por una parte y la práctica dominical por otra.

## CAPITULO V

### ASPECTO DEMOGRAFICO

La Parroquia de Hernani contaba el 1 de Enero de 1962, con 10.373 feligreses, de los cuales 5.129 eran hombres y 5.244 mujeres.

La ligera diferencia, de 114 personas favorable a la población femenina no tiene nada de extraño. Es un hecho universal. La causa del mismo es la supermortalidad masculina que se manifiesta en todas las edades de la vida, y que repercute en la balanza demográfica, inclinándola en favor del sexo femenino.

#### DISTRIBUCION POR SEXO Y ESTADO CIVIL

El cuadro 5 presenta el panorama general de la población de Hernani desde este punto de vista.

**CUADRO 5**  
**POBLACION DE HERNANI**

Estado civil	Hombres		Mujeres		Total	
Solteros ... ..	2.938	57,3%	2.774	52,9%	5.712	55,1%
Casados ... ..	2.077	40,5%	2.073	39,5%	4.050	40 %
Viudos ... ..	104	2 %	376	7,2%	480	4,6%
Separados ... ..	10	0,2%	21	0,4%	31	0,3%
<b>TOTAL ... ..</b>	<b>5.129</b>	<b>100,0%</b>	<b>5.244</b>	<b>100,0%</b>	<b>10.373</b>	<b>100,0%</b>



La primera constatación importante, es que más de la mitad de la población (55,1%) son solteros. Dada la fisonomía de la población de Hernani, esta cifra no parece excesiva. Hay que tener en cuenta, como veremos más tarde, que el 40% de la población cuenta con menos de 20 años y que esta edad es de forzosa soltería, aparte algunos casos excepcionales.

Aparte de los solteros, dos hechos pueden llamar la atención del lector. En primer lugar que el número de hombres casados no coincide exactamente con el de mujeres casadas. La diferencia es sin embargo mínima, puesto que se trata de 4 personas solamente. La explicación de esta diferencia se encuentra sin duda en el hecho de la inmigración. Se trata probablemente de hombres casados que se encuentran separados temporalmente de sus familias (1).

El segundo hecho que llama la atención y que no hace sino confirmar una impresión comunmente compartida, es la neta diferencia entre los viudos y las viudas. Algunos intentan explicar este hecho por la supermortalidad masculina o lo que es lo mismo por el hecho de la supervivencia femenina. La mayor longevidad femenina explica este hecho en parte solamente, la explicación verdadera es sin embargo otra. Fundamentalmente se trata de un resultado que tiene su origen en un comportamiento diferenciado de los viudos y de las viudas ante las segundas nupcias. La proporción de viudos que contraen un segundo matrimonio es efectivamente muy superior al de las viudas. (2)

## DISTRIBUCION POR EDADES

El cuadro 6 presenta la población de la Parroquia distribuida según la edad en grupos de 5 años. (3)

---

(1) No es raro encontrarse en Guipúzcoa, como en toda zona de inmigración, con personas casadas que viven provisionalmente como huéspedes lejos del pueblo que les vio nacer, en espera de poder traer a sus familiares una vez preparado el terreno. Esta preparación se reduce en muchas ocasiones al hallazgo de un trabajo más o menos fijo y de un alojamiento en forma de subarriendo con derecho a cocina en la casa de unos parientes o amigos, que les precedieron en ese camino.

(2) La actitud de los viudos y viudas ante las segundas nupcias se encuentra principalmente determinada por la presencia de los hijos habidos en el primer matrimonio. Paradójicamente ellos obstaculizan el matrimonio de la viuda, al paso que muy frecuentemente constituyen un estímulo para el nuevo casamiento del viudo. De la misma manera, la sociedad juzga de forma más benigna, e incluso a veces favorable, el matrimonio de los viudos. La opinión pública acepta más difícilmente el nuevo matrimonio de la viuda, sobre todo cuando tiene varios hijos.

(3) La agrupación de los datos de 5 en 5 años, nos ha parecido de mayor interés que la relación de los mismos año por año, por tratarse de una población reducida en la que los efectivos anuales no son lo suficientemente grandes, sobre todo en ciertas edades avanzadas.

# CUADRO 6

## POBLACION DE HERNANI — 1.º DE ENERO DE 1962

Edades	Hombres	Mujeres	Total	%
0- 4	718	669	1.387	13,4
5- 9	515	572	1.087	10,5
10-14	450	454	904	8,7
15-19	407	350	757	7,3
20-24	309	260	569	5,5
25-29	429	460	889	8,6
30-34	470	493	963	9,3
35-39	432	403	835	8,1
40-44	310	315	625	6,0
45-49	263	256	519	5,0
50-54	229	240	469	4,5
55-59	200	249	449	4,3
60-64	163	174	337	3,3
65-69	106	141	247	2,4
70-74	52	98	150	1,4
75-79	46	59	105	1,0
80-84	14	31	45	0,4
85-89	11	9	20	0,2
90-94	1	2	3	—
95-99	—	1	1	—
Indeterm.	4	8	12	0,1
TOTAL	5.129	5.244	10.373	100

Lo que primeramente llama la atención en este cuadro son las diferencias considerables que existen entre los diferentes grupos de edades. Se observa un rápido descenso de efectivos a medida que se avanza en los grupos de edades.

En efecto, las cifras totales de los 2 primeros grupos son superiores a 1.000 personas (más del 10% de la población total cada una). Siguiendo a estos primeros, encontramos 9 grupos con efectivos comprendidos entre 500 y 1.000 (porcentajes comprendidos entre 5 y 10% cada uno) y por fin los diez grupos restantes figuran con efectivos inferiores a 500 (porcentajes inferiores al 5%), de los cuales los cuatro últimos tienen efectivos inferiores a 100 personas (porcentajes inferiores al 1%). Finalmente figuran los indeterminados, 12 personas en total, con un porcentaje inferior al 0,1%, lo cual es prácticamente insignificante y da una idea del rigor con que se ha realizado la recogida de datos. Esta disminución progresiva de efectivos, así como otras características, se hacen más sensibles a través de la pirámide de edades.

## LA PIRAMIDE DE EDADES (1)

Para representar a una población distribuída en grupos de edades, se recurre normalmente a la pirámide de edades. La razón es que la representación gráfica resulta más elocuente y comprensiva que la relación numérica de los datos.

En la pirámide que insertamos a continuación figuran los habitantes de la Parroquia de Hernani que tenían el 1.º de Enero de 1962 entre 0 y 100 años, precisando por grupos de 5 generaciones el número de personas correspondiente a cada grupo.

Lo primero que se observa en esta pirámide es que, en general, a medida que avanzan las edades, descienden los efectivos correspondientes, hasta extinguirse completamente en torno a los 100 años. Esto indica que se trata de una población normalmente constituida en la que las generaciones jóvenes son más numerosas que las adultas y éstas a su vez más numerosas que las correspondientes a personas de avanzada edad.

La causa principal de esta disminución progresiva es la de la mortalidad. Efectivamente, ella es la que en cada escalón, va reduciendo los efectivos de las generaciones desde el nacimiento hasta el momento de la extinción total.

Sin embargo no todo es normalidad en esta pirámide. Existen algunas irregularidades. Las más importantes son las que se refieren a la distribución de sexos y a la distribución por edades.

### 1.—DESEQUILIBRIO ENTRE LOS SEXOS

En términos generales se observa que el número de mujeres es superior al de los hombres. Este hecho es normal si se tiene en cuenta que la mortalidad masculina es, en todas las edades de la vida, superior a la femenina. Sin embargo en la pirámide de Hernani aparecen 6 grupos en los que el número de mujeres es inferior al de los hombres. Estos grupos son los siguientes: 0-4 años, 15-19, 20-24, 35-39, 45-49, y 85-89 años.

---

(1) En la pirámide de edades los componentes de una población se hallan distribuidos de la manera siguiente:

En sentido horizontal se colocan los efectivos de cada grupo de edades, de manera que la superficie del rectángulo sea proporcional al número de personas correspondiente a cada grupo de edades.

En sentido vertical figuran los grupos de edades desde 0 a 100 años, es decir los años que van desde el nacimiento de una generación hasta su desaparición total.

A un lado, generalmente a la izquierda, se coloca a los hombres y en el otro lado a las mujeres.

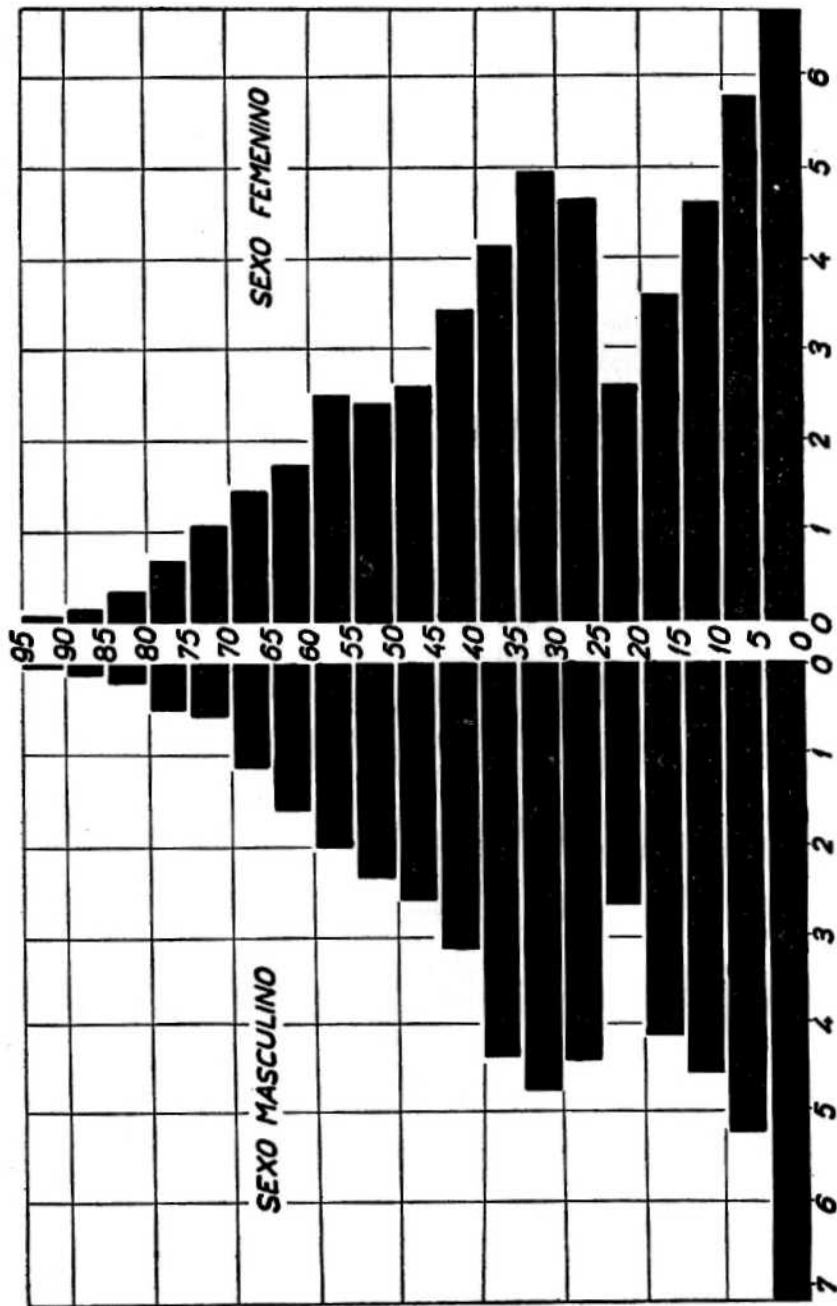


GRAFICO 14  
 PIRAMIDE DE EDADES DE HERNANI - 1 Enero 1962

Las diferencias de los grupos extremos (0-4 y 85-89 años), se deben a causas internas a la misma población. (1)

Por el contrario, las diferencias de los grupos restantes, se deben a la existencia de factores externos que han venido a perturbar el desarrollo normal de la población. Se trata de la inmigración, cuyos efectivos masculinos en los grupos de edades en cuestión, son superiores a los femeninos. Salvo en los casos citados, las diferencias son siempre favorables al sexo femenino, sobre todo a partir de los 50 años, siendo más acusadas estas diferencias cuanto más avanzadas son las edades.

## 2.—DESEQUILIBRIO ENTRE LOS GRUPOS DE EDADES

La pirámide de Hernani presenta, desde este punto de vista, dos irregularidades principales: una, la disminución de efectivos que afecta al grupo de 20 a 24 años y otra, de sentido contrario, que afecta a los grupos comprendidos entre los 25 y 40 años. Examinemos ambas irregularidades.

La explicación del descenso de efectivos que afecta al grupo de 20-24 años, radica, sin duda alguna en la guerra civil española, que trajo como una de sus funestas consecuencias la disminución repentina de los nacimientos. Para demostrarlo basta hacer el simple cálculo siguiente: los que tienen entre 20 y 24 años en 1962, son los que nacieron entre los años 1937 y 1941, siendo fuertemente afectados por la citada guerra. Durante la misma el número de nacimientos, como siempre acontece en tiempo de guerra, descendió bruscamente. Muchos maridos tuvieron que ausentarse de sus hogares, y aquellos que permanecieron en sus casas difícilmente podían admitir la perspectiva del nacimiento de un nuevo hijo en aquellas circunstancias. Como confirmación de estas reflexiones señalaremos simplemente, que el índice de natalidad que era en Guipúzcoa de 22,5 por mil en los años del período 1931-1935 descendió a 16,4 por mil en los años 1936-1940. Damos estas cifras a título de ejemplo de un fenómeno general que afectó a la península entera.

El caso de Hernani no tiene pues nada de extraño, sino que es una manifestación local de un fenómeno que afectó a toda la nación.

La segunda anomalía que aparece en la pirámide de edades la constituyen los grupos de edades comprendidos entre los 25 y 40 años. Esta

---

(1) La diferencia favorable al sexo masculino, en el grupo de edades de 0 a 4 años no constituye ninguna anomalía, a pesar de las afirmaciones anteriores. En efecto es un fenómeno universalmente registrado que por cada 100 niñas nacen aproximadamente 105 niños, salvo excepciones raras. Siendo esto así no tiene nada de extraño que el número de niños de 0 a 4 años sea superior al de las niñas de la misma edad. La supermortalidad masculina, que interviene desde el comienzo, hace que la diferencia entre sexos vaya disminuyendo e incluso cambie de sentido entre los 10 y 15 años.

es de sentido inverso a la que hemos señalado anteriormente. En efecto, estas generaciones parecen excesivamente numerosas, tanto si se las compara con los grupos inferiores a los 25 años, como con los superiores a los 40 años. El ritmo descendente de los escalones, comenzando desde la cúspide, se rompe bruscamente para dejar paso a unos grupos de constitución irregular con un número de efectivos muy superior al que les hubiera correspondido normalmente. También este hecho tiene una explicación histórica: la inmigración. Entre los inmigrantes que han llegado recientemente a Hernani, el mayor número de ellos pertenece a los grupos de edades comprendidos entre los 25 y 40 años. Ellos son los que han engrosado considerablemente los efectivos de estos grupos de edades. Más tarde nos ocuparemos de ellos más detenidamente.

A partir de los 40 años, los escalones se suceden regularmente, salvo raras excepciones en el sexo femenino, hasta extinguirse en la cúspide de la pirámide. El ritmo de disminución es particularmente rápido a partir de los 65 años, sobre todo en el sexo masculino.

Conocidas las características que presenta la pirámide de edades de Hernani, conviene que nos detengamos a analizar la repercusión que tienen las irregularidades citadas en la estructura de la población.

## LA ESTRUCTURA DE LA POBLACION

Como es tradicional entre los especialistas de la ciencia demográfica, consideraremos la población distribuida en tres grandes sectores. Por un lado se consideran los grupos comprendidos entre los 0 y 14 años: la población infantil. En el otro extremo, se encuentran los que tienen más de 65 años: son los ancianos. Por fin entre estos dos extremos se encuentran el más amplio sector de los que tienen entre 15 y 64 años cumplidos: se trata de la población adulta. Las proporciones correspondientes a estos diferentes sectores permiten descubrir de qué clase de población se trata; si predomina el elemento infantil, adulto o anciano, si se trata de una población equilibrada o desequilibrada, y en qué sentido.

Aplicando estos criterios a la población de Hernani, se obtienen los resultados siguientes:

Niños de 0 a 14 años:	3.378	32,6%
Adultos de 15 a 64 años:	6.412	61,9%
Ancianos de 65 y más años:	572	5,4%
Indeterminados:	12	0,1%
<b>TOTAL:</b>	<b>10.373</b>	<b>100,0%</b>

*Población infantil.*—Lo primero que llama la atención en este cuadro, es la importancia considerable de la población infantil. En efecto, los

niños que tienen entre 0 y 14 años cumplidos, suman 3.378, lo que supone un 32,6% de la población total. La pirámide de Hernani descansa sobre la base amplia y sólida de una población infantil excepcionalmente abundante. (1)

Es importante señalar por otro lado que las proporciones de los grupos quinquenales van aumentando a medida que se desciende en la escala de los años. En efecto, mientras el número de los niños de 10-14 años es de 904 (8,7%) del total de la población, el de los niños de 5-9 años, es de 1.807 (10,5%), por fin la de los niños de 0-5 años, alcanza la cifra excepcional de 1.378 (13,4%), de la población total. Nos encontramos ante una auténtica avalancha.

La significación de este fenómeno es evidente. Hernani, gracias al volumen considerable de su población infantil, cuenta con un potencial enorme para el futuro. Los que hoy son niños, dentro de pocos años pasarán a engrosar las filas de los trabajadores, y poco después comenzarán a fundar nuevos hogares, lo cual hace suponer que en los años venideros Hernani ha de conocer sin duda una expansión fortísima de población, sin tener en cuenta la inmigración, por la propia fuerza interior.

*Población senil.*—La impresión de juventud que se desprende del análisis de la población infantil, se confirma al constatar el reducido número de personas de más de 65 años. Es lo contrario de lo que ocurría en la base de la pirámide. A la amplitud de entonces corresponde una estrechez en la cúspide de la pirámide. Las personas de más de 65 años, no representan más que el 5,4% de la población total, lo cual es francamente insignificante, (2) si se tienen en cuenta que en países europeos este porcentaje ronda el 10%.

*Población adulta.*—Para completar el análisis de la estructura de la población nos falta por analizar el sector más importante del mismo, la de la población comprendida entre los extremos de la infancia y la edad senil. Se trata de la población adulta, que representa el 61,9% de la población total. (3)

(1) Para valorar debidamente este excepcional porcentaje basta compararlo con los correspondientes a otras zonas de la provincia, de España y otros países.

	0-14 años	15-64 años	65 y más años
HERNANI... ..	32,6	61,9	5,5
Zona de S. S. ... ..	24,6	66,6	8,8
Alto Urola... ..	29,9	65,4	4,7
Guipúzcoa (1950) ... ..	24,6	68,7	6,7
España ... ..	27,4	64,3	8,3
Francia (1950) ... ..	22,5	66,1	11,4

A pesar de tratarse del grupo más importante de población, como es lógico tratándose de 50 generaciones distintas, la importancia relativa de este grupo es más bien escasa. En el interior de esta población adulta se pueden distinguir tres sectores perfectamente diferenciados de volumen e importancia muy diversa (15-24) (25-39) (40-64) años cumplidos.

El primer sector, (15 a 24 años) llama la atención por su reducido volumen. Las 10 generaciones suman el 20,5% de la población adulta. Estos contingentes tan reducidos constituyen un factor de desequilibrio. Pero lo más grave del caso es que este desequilibrio es congénito a la población e incluso irreparable por la disminución de la natalidad en tiempo de guerra. La única solución es la que puede aportar una inmigración masiva de personas pertenecientes a esos grupos de edades. Pero hay pocas probabilidades de que así suceda, ya que las personas de estas generaciones son escasas en toda la península, puesto que la disminución de la natalidad en los años de la guerra afectó al conjunto de la misma.

El segundo sector que corresponde a los grupos de edades comprendidos entre los 25-39 años, es completamente desproporcionado, tanto si se le compara al sector inferior como al superior. Los efectivos de estas 15 generaciones constituyen un bloque desmesuradamente grande, sumando un total de 2.687 personas que suponen el 42% de la población adulta, no siendo más que el 30% (15 sobre 50) de las generaciones adultas. El grupo más numeroso de todos es el de 30-35 años, tanto para el sexo masculino como para el femenino.

La causa de este volumen, desproporcionado a todas luces, hay que buscarla en la inmigración. A las generaciones de los nativos, ya de por sí más numerosas que las del sector anterior, se han sumado los hombres y mujeres inmigrantes que han llegado estos últimos años en grandes masas.

Queda por fin el sector que abarca los grupos de edades comprendidos entre los 40-64 años. Este sector presenta la característica siguiente: se observa que las 25 generaciones que abarca suman 2.399 personas, lo que supone el 37,5% de la población adulta. Si se tiene en cuenta que son 25 generaciones, resulta evidente su exigüidad. Este hecho constituye por otra parte uno de los desequilibrios más patentes de la población de Hernani.

*Conclusión.*—Como punto final de este análisis detallado, hay que señalar con la mayor insistencia que la población de la Parroquia de Hernani presenta en conjunto las características de una población muy joven en su doble aspecto de población infantil extraordinariamente numerosa y de una población de ancianos muy reducida. Algo hemos indicado a lo largo del análisis de la fuerza de expansión interior que esto



supone y de los problemas que en consecuencia plantea. A los responsables de los diferentes sectores corresponde, una vez informados, tomar las medidas oportunas antes de que sea demasiado tarde.

Otro de los elementos esenciales que hemos descubierto a lo largo del análisis anterior, es el desequilibrio existente en la población adulta. El descenso brusco de la natalidad en los años de la guerra repercute en nuestros días con la falta de población adulta joven (de menos de 25 años). Esta deficiencia ha sido ampliamente compensada por una inmigración masiva de adultos con edades comprendidas entre los 25 y 40 años. Esta afluencia masiva ha resuelto el problema de momento, pero, al engrosar desmesuradamente la población de estos grupos de edades, ha creado un desequilibrio en la estructura demográfica que comenzará a ejercer su influencia, cuando terminado el período de actividad, entren a formar parte de la población de edad avanzada, causando un envejecimiento de la población inevitable, en la que el número de ancianos sea muy superior a las proporciones actuales.

Finalmente, recordemos que las numerosas perturbaciones de la estructura demográfica, algunas de las cuales hemos analizado, se explican casi siempre por la influencia ejercida por la guerra civil y muy especialmente por la inmigración. La importancia de este último factor aconseja el estudio de la población desde el punto de vista de su origen.

## DISTRIBUCION DE LA POBLACION SEGUN EL LUGAR DE ORIGEN

En el transcurso del estudio demográfico hemos hecho múltiples alusiones a los desequilibrios provenientes de la intromisión de elementos extraños en la pirámide de edades de Hernani. Todo hace pensar en consecuencia que el origen de los actuales habitantes es bastante heterogéneo. En el presente apartado intentaremos esclarecer este punto.

El cuadro que a continuación presentamos permite una primera aproximación que encierra gran interés.

### C U A D R O 7

#### DISTRIBUCION DE LOS HABITANTES SEGUN EL LUGAR DE ORIGEN

##### CIFRAS ABSOLUTAS Y PORCENTAJES

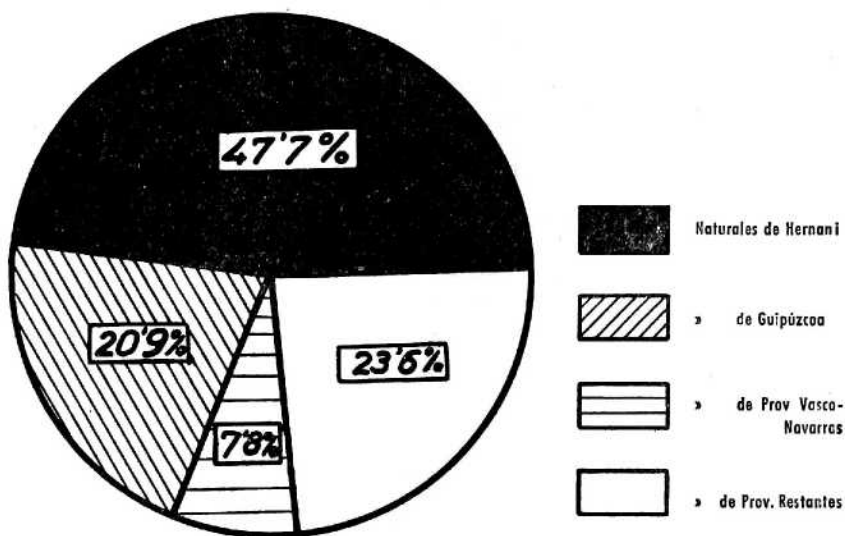
Lugar de origen	Cif. absolutas	Porcentajes
HERNANI ... ..	4.950	47,7%
GUIPUZCOA ... ..	2.172	20,9%
VASCO NAVARRA ... ..	811	7,8%
RESTO DE ESPAÑA ... ..	2.440	23,6%
<b>TOTAL ... ..</b>	<b>10.373</b>	<b>100,0%</b>

La consideración de las cifras presentadas en este cuadro descubre tres hechos fundamentales.

1.—El número de personas que han nacido en Hernani (47,7%) es reducido. Los hernaniarras de nacimiento representan sorprendentemente una proporción inferior a la mitad de la población. Sin embargo evidentemente este grupo es el más importante de los cuatro que figuran en el cuadro.

GRAFICO 15

**DISTRIBUCION DE LA POBLACION SEGUN EL LUGAR DE ORIGEN**



Hay que confesar sin embargo que esta cifra, estadísticamente cierta, es ambigua y habría de ser reducida desde el punto de vista socio-cultural. Figuran en efecto en este grupo personas nacidas en Hernani de familias que radican en esta localidad desde hace muchos años, así como

también numerosos niños nacidos en Hernani de padres que inmigraron hace muy pocos años. (1)

El total de los mismos ha sido estimado en un 15% de los nacidos en Hernani. Lo cual reduce la proporción de los hernaniarras propiamente dichos a 1/3 de la población total.

2.—Llama poderosamente la atención el volumen de la inmigración guipuzcoana (20,9%), junto al modesto número de los inmigrantes vasco-navarros (7,8%). Esta inmigración vasca, constituida por una afluencia masiva de guipuzcoanos y la modesta aportación vasco-navarra, es esencial para Hernani por su número, casi el 30% de su población, pero lo es muchísimo más por la aportación que ello supone a su fisonomía socio-cultural.

Es plausible en efecto la hipótesis de que en términos generales la afinidad cultural entre los nativos de Hernani y los inmigrantes vasco-navarros es mucho más acentuada que la que pudiera existir con respecto al grupo de las provincias restantes de España. (2)

La importancia numérica de guipuzcoanos y vasco-navarros, muy afines culturalmente a los nativos, hace que Hernani, a pesar de la fortísima inmigración que ha sufrido, conserve en gran parte su fisonomía tradicional, ahorrando en la misma medida gravísimos problemas de integración y enraizamiento cultural que de otra forma se hubieran originado.

3.—El número de inmigrantes nacidos en otras provincias de España (23,6%) es muy importante. Este grupo es el más importante después del de los nacidos en Hernani.

Tanto el grupo vasco-navarro como el proveniente de otras provincias, particularmente este último, son de una composición heterogénea. Conviene por tanto analizar más en detalle cada uno de ellos para tener un conocimiento más exacto de la población desde el punto de vista de su origen.

#### LOS VASCO-NAVARROS

Este grupo, el menos importante (7,8%) de los que entran en la composición del pueblo de Hernani, proviene de tres provincias: Alava, Vizcaya y Navarra. El cuadro siguiente nos muestra la importancia relativa de cada una de ellas.

---

(1) A pesar de haber nacido en Hernani, estos niños nacidos de inmigrantes recientes no sintonizan con el clima socio-cultural de Hernani. Su integración habrá de hacerse, aunque resulte en principio más fácil que la de sus padres.

(2) Sería altamente interesante contrastar científicamente esta hipótesis con la realidad. Por el momento, totalmente desprovistos de las conclusiones que permitirían encuestas sociológicas que estudiaran e investigaran este hecho, debemos conformarnos con una hipótesis que más o menos se encuentra avalada por la experiencia.

Lugar de origen	Cif. absolutas	Porcentajes
ALAVA ... ..	77	9,6%
VIZCAYA. ... ..	112	13,7%
NAVARRA ... ..	622	76,7%
TOTAL... ..	811	100,0%

A la vista del cuadro anterior aparece claramente que la gran mayoría de los vasco-navarros son simplemente navarros, puesto que representan por sí solos, tres cuartas partes de este grupo. Hernani, que linda por el este con Navarra, ejerce una influencia real de atracción sobre los pueblos rurales cercanos de la vecina provincia.

Correlativamente la importancia de la inmigración vizcaína y sobre todo alavesa es muchísimo menor.

#### EL RESTO DE ESPAÑA

Este importante grupo está nutrido por 2.440 personas, que representan el 23,6% de la población total de Hernani.

¿De dónde previenen concretamente estos hombres y mujeres tan numerosos? Para responder a esta pregunta procederemos en dos etapas. Analizaremos en primer lugar sus regiones de origen, para estudiar en un segundo paso las provincias de donde provienen.

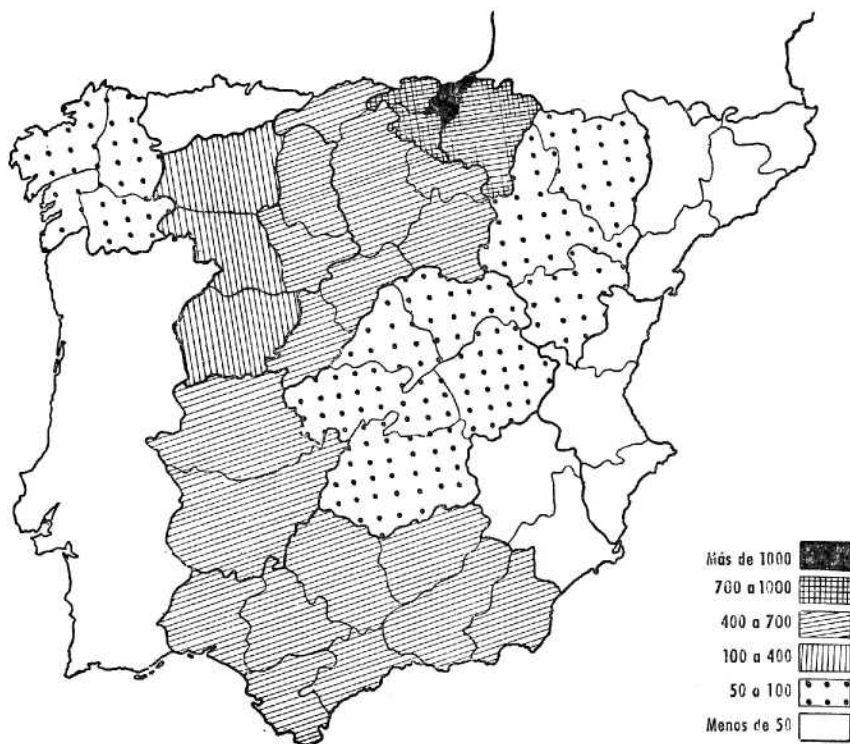
**CUADRO 8**  
**DISTRIBUCION DE LOS INMIGRANTES POR REGIONES.**  
**CIFRAS ABSOLUTAS Y PORCENTAJES**

Regiones	Inmigrantes	%
CASTILLA LA VIEJA (1) ... ..	679	27,8
ANDALUCIA ... ..	556	22,8
EXTREMADURA ... ..	547	22,4
LEON ... ..	217	8,9
GALICIA ... ..	82	3,3
CASTILLA LA NUEVA ... ..	73	3,0
ARAGON ... ..	66	2,7
CATALUÑA ... ..	32	1,3
VALENCIA ... ..	31	1,3
ASTURIAS... ..	30	1,2
MURCIA ... ..	20	0,8
EL RESTO (2) ... ..	107	4,5
TOTAL ... ..	2.440	100,0%

(1) Castilla la Vieja comprende, además de las provincias tradicionales, las de Valladolid y Palencia, según la división en regiones histórico-naturales vigente hoy. En consecuencia estas provincias han sido sustraídas a la región leonesa en la que figuraban anteriormente.

(2) En este grupo figuran las provincias insulares y africanas y unos pocos extranjeros.

GRAFICO 16  
PROCEDENCIA DE LOS INMIGRANTES POR REGIONES



Todas las regiones españolas se encuentran representadas en la población de Hernani. La simple lectura del cuadro muestra sin embargo grandes diferencias entre las diversas regiones.

El gran bloque se encuentra constituido por las tres primeras regiones que representan en conjunto casi tres cuartas partes (73%) del grupo que analizamos. Cada una de ellas representa porcentajes superiores al 20%, destacando Castilla la Vieja que no dista mucho de alcanzar el 30%. (1)

(1) El alto porcentaje de inmigrantes llegados de Castilla la Vieja puede tener gran importancia. Al decir de muchos el carácter castellano se aviene con el vasco mucho mejor que el de otras regiones. Señalemos sin embargo nuevamente la necesidad de encuestas que estudien este problema importantísimo hoy en día para Hernani, y para Guipúzcoa.

Si se tiene en cuenta que León, cuarta región por su importancia, representa 8,9% queda manifiesta la escasa importancia del resto de las regiones, que conjuntamente reúnen el 18,1% de este grupo de inmigrantes, ni guipuzcoanos, ni vasco-navarros.

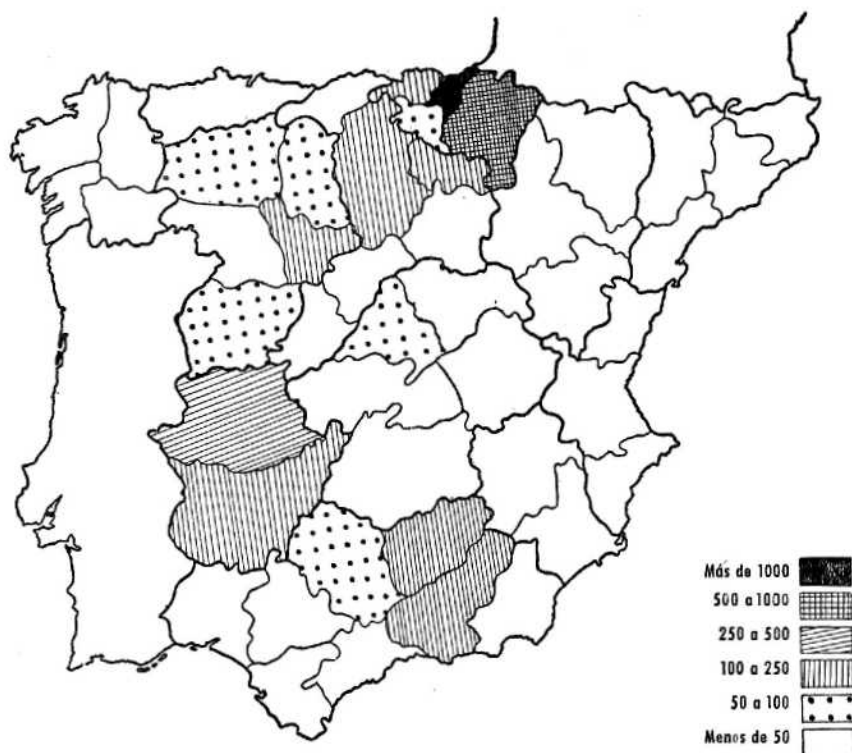
A pesar de que todas las regiones españolas sin excepción se encuentran representadas entre los habitantes de Hernani, existen pues, según lo dicho, ciertas regiones preferentes que polarizan el mayor número de inmigrantes.

Este análisis por regiones deja sin embargo cierto margen a la injusticia por el hecho de que el número de provincias que componen cada región es muy variable. Para paliar esto y al mismo tiempo tener un conocimiento más detallado presentamos en el cuadro siguiente un análisis del mismo fenómeno teniendo en cuenta esta vez las provincias.

**C U A D R O    9**  
**DISTRIBUCION DE LOS INMIGRANTES POR PROVINCIAS**  
**DE ORIGEN**  
**CIFRAS ABSOLUTAS Y PORCENTAJES**

Lugar de origen	Inmigrantes	%
1.—CACERES ... ..	431	17,6
2.—GRANADA ... ..	212	8,7
3.—JAEN ... ..	197	8,0
4.—VALLADOLID... ..	161	6,6
5.—BURGOS ... ..	149	6,1
6.—LOGROÑO ... ..	121	4,9
7.—BADAJOZ ... ..	116	4,7
8.—SALAMANCA... ..	99	4,1
9.—PALENCIA ... ..	97	4,0
10.—LEON ... ..	68	2,8
11.—MADRID ... ..	52	2,1
12.—CORDOBA ... ..	51	2,1
13.—SANTANDER ... ..	46	1,9
14.—SORIA ... ..	46	1,9
15.—ZAMORA ... ..	40	1,7
16.—AVILA... ..	40	1,7
17.—ZARAGOZA ... ..	40	1,7
18.—SEVILLA ... ..	38	1,5
19.—MÁLAGA ... ..	34	1,4
20.—OVIEDO ... ..	30	1,2
21.—ORENSE ... ..	26	1,1
22.—VALENCIA ... ..	25	1,0
23.—OTRAS PROVINCIAS ... ..	321	13,2
<b>TOTAL ... ..</b>	<b>2.440</b>	<b>100,0%</b>

**GRAFICO 17**  
**PROCEDENCIA DE LOS INMIGRANTES POR PROVINCIAS**



La representación de las diferentes provincias españolas entre los habitantes de Hernani es completa, al igual que cuando se trató de las regiones. Aparecen sin embargo grandes diferencias a la lectura de las cifras que denotan la diversa importancia de unas y otras.

Merece especial mención la provincia de Cáceres que por sí sola representa el 17,6% del grupo. Las restantes provincias quedan muy lejos de este porcentaje. En el cuadro 9 pueden distinguirse cuatro bloques que divergen por su importancia.

El primer bloque compuesto por las cinco primeras. Todas ellas cuentan con porcentajes superiores al 5%. En conjunto estas cinco provincias suponen el 47% del total, es decir muy cerca de una mitad del grupo.

En el escalón inferior y formando el segundo bloque aparecen cuatro provincias cuyos porcentajes oscilan entre el 4% y el 5%. Su importancia relativa no es desdeñable puesto que en conjunto suponen 17,7% del total.

En el tercer bloque encontramos cinco provincias cuyos porcentajes son vecinos al 2%. A pesar de contar en este bloque buen número de provincias, su importancia relativa (10,8%) desciende sensiblemente. Sólo el contingente cacereño es muy superior a los efectivos de estas cinco provincias tomadas en conjunto.

Mucho menos importante todavía es el cuarto bloque a pesar de hallarse constituido por ocho provincias, que en conjunto representan tan sólo 11,3%.

Finalmente, englobados en el resto figuran las demás provincias españolas. Cada una de ellas representa una importancia individual mínima. La importancia del conjunto (13,2%) no es sin embargo desdeñable.

El mapa de España (vid. pág. 111), coloreado por provincias según la importancia de los emigrantes que se domiciliaron en Hernani, da un buen resumen de la inmigración.

En lugar destacado aparece Guipúzcoa que representan el 40% de los inmigrantes. El círculo de atracción se extiende a continuación a la región vasco-navarra, entre las que destaca sobremanera la provincia de Navarra.

Es curioso observar la extensión de la mancha inmigratoria de Hernani por Castilla la Vieja y León prolongándose hasta el suroeste, Extremadura y Andalucía. La zona mediterránea no tiene prácticamente representación alguna en Hernani. Los polos de atracción de esta zona se encuentran sin duda en Barcelona, Valencia y Madrid. En el caso de Hernani puede trazarse una diagonal que divide a la península en dos partes arrancando de Gerona y atravesando Madrid para morir en Huelva. La inmigración de Hernani procede de las provincias que se sitúan en la mitad superior salvo las excepciones de Granada y Jaén.



## **CAPITULO VI**

### **ASPECTO SOCIAL**

La fisonomía de un pueblo está determinada, como lo hemos visto en el capítulo anterior, por el volumen y las características de su población. Estrechamente vinculadas a las características demográficas se encuentran por otro lado las características sociales.

En este capítulo, destinado al análisis del aspecto social que ofrece la parroquia de Hernani, presentaremos los resultados relativos a este aspecto tal como se manifiestan a través del nivel de instrucción y la categoría socio-profesional de sus habitantes.

#### **NIVEL DE INSTRUCCION**

Comencemos por presentar el panorama general de la población adulta de Hernani, desde el punto de vista de la instrucción (cuadro 10).

CUADRO 10

GRADO DE INSTRUCCION DE LOS HABITANTES DE HERNANI

Grado de instrucción	Cifras absolutas	%
1.—Analfabeto. ... ..	344	4,9
2.—Lee y escribe ... ..	302	4,3
3.—1. <sup>a</sup> Enseñanza ... ..	5.501	78,7
4.—Escuela profesional. ...	488	7,0
5.—2. <sup>a</sup> Enseñanza ... ..	247	3,5
6.—Enseñanza Superior. ...	100	1,4
Y.—Indeterminado ... ..	12	0,2
<b>TOTAL ... ..</b>	<b>6.994 (1)</b>	<b>100,0</b>

Una aplastante mayoría se encuentran entre los que han efectuado los estudios primarios. Siendo esta enseñanza obligatoria, se observa en el caso de Hernani que son relativamente pocos los que no cumplen este requisito. En compensación también son pocos los que superan este estadio. Tan sólo un 9,2% se encuentran por debajo de esta frontera establecida por los estudios primarios, mientras que el 12,2% han conseguido traspasarla.

El número de analfabetos representa el 4,9% de la población adulta. Ciertamente el porcentaje es mínimo. El analfabetismo en Hernani se encuentra muy por bajo de la media española y es muy comparable a los porcentajes de los países más cultos. Sin embargo, si a estos añadimos el 4,3% correspondiente a los que sólo saben leer y escribir (2), tenemos la respetable cifra de 646 personas (9,2%) de la población adulta, que se encuentran armados de un bagaje intelectual y cultural inadmisibles en la sociedad actual.

La cifra más importante, después de la enseñanza primaria naturalmente, es la que corresponde a la enseñanza profesional (3). En esta categoría se encuentran 488 personas, lo que equivale al 7,0% de la población adulta. El movimiento de creación de escuelas profesionales, que también ha tenido lugar en Hernani, comienza a dar sus frutos.

(1) El total de habitantes de este cuadro no corresponde con los habitantes del conjunto de Hernani (10.373). Ello se debe a la eliminación de los menores de 14 años que se encuentran todavía en edad escolar.

(2) En este grupo se encuentran aquellos que son capaces de efectuar tales operaciones sin que por otra parte hayan frecuentado la escuela. En realidad estos hombres se encuentran desprovistos casi totalmente de instrucción, de forma que son en gran parte asimilables a los analfabetos.

(3) En esta categoría se incluyen fundamentalmente aquellos que efectuaron sus estudios en escuelas profesionales. A estos han sido asimilados los que en academias particulares efectuaron el aprendizaje de contabilidad, idiomas, corte y confección y otras materias del mismo tenor.

Muy pocos sin embargo acceden a la segunda enseñanza y nada se diga de la enseñanza superior, que da cabida a un número despreciable de 100 personas que sobre las 7.173 del total completan 1,5% de los adultos.

En resumen se observa un estado relativamente satisfactorio en las bajas zonas culturales, una irritante homogeneidad por obra de la enseñanza primaria y una ausencia manifiesta del elemento popular en las zonas superiores, a las que sólo accede una pequenísima minoría.

Es interesante contrastar a su vez la instrucción de los hombres y las mujeres a través de la estadística que nos ofrece el cuadro 11 que tiene en cuenta la variable del sexo.

## CUADRO 11

### GRADO DE INSTRUCCION SEGUN EL SEXO. PORCENTAJES

Grado de instrucción	Hombres	Mujeres
1.—Analfabeto ... ..	3,7	6,1
2.—Lee y escribe ... ..	3,9	4,7
3.—1. <sup>a</sup> Enseñanza ... ..	74,7	82,6
4.—Escuela Profesional ... ..	10,9	3,1
5.—2. <sup>a</sup> Enseñanza ... ..	3,9	3,2
6.—Enseñanza Superior ... ..	2,7	0,2
Y.—Indeterminados... ..	0,2	0,1
TOTAL ... ..	100,0	100,0

Las diferencias entre ambos sexos son patentes en la mayoría de los casos.

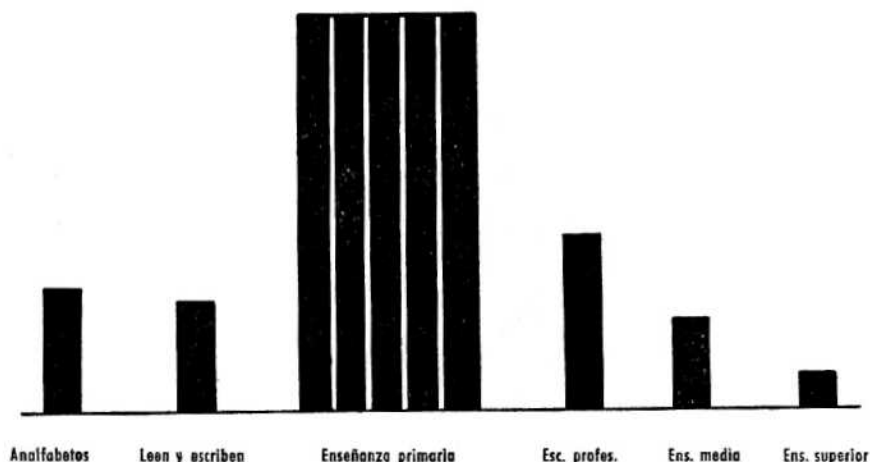
El 10,8% de mujeres no han llegado a cursar los estudios primarios frente al 7,6% de hombres que se encuentran en el mismo caso. La diferencia es muy apreciable, si se tiene en cuenta sobre todo que ésta estriba principalmente en los analfabetos. Al 3,7% de hombres analfabetos corresponden el 6,1% de mujeres analfabetas

Por lo demás en ambos casos la enseñanza primaria se encarga de acoger la gran mayoría. Obsérvese que el porcentaje de mujeres es superior al de los hombres. La explicación de este hecho es exactamente la misma que anteriormente hemos dado. Las mujeres en efecto ven su ciclo de estudios terminado una vez que cursaron los estudios primarios. Los hombres en cambio encuentran cierta facilidad para continuar sus estudios. En efecto sólo 6,5% de mujeres de más de 14 años continúan los estudios, mientras el porcentaje de los hombres llega al 17,5%. La diferencia es neta y se acusa en todas las categorías.

La enseñanza profesional apenas tiene importancia en las mujeres (3,1%) si se tiene en cuenta que el 10,9% de los hombres han llevado a cabo estos estudios.

La diferencia es menos apreciable en la enseñanza secundaria (3,9%) frente a 3,2% de mujeres, pero vuelve a ser aplastante en la enseñanza superior. La enseñanza superior aparece como algo prácticamente prohibido a la mujer. Sólo 8 mujeres han accedido a estos estudios, lo que representa 0,2% del total de mujeres, en tanto que encontramos 92 hombres (2,7%) en la misma categoría.

**GRAFICO 18**  
**DISTRIBUCION DE LA POBLACION SEGUN EL NIVEL DE INSTRUCCION**



Estos resultados ponen de manifiesto el sentido funcional e interesado con que se considera la instrucción. El hombre destinado a la vida de trabajo, sostén de la familia, es más instruido que la mujer, llamada a desarrollar la "despreciable" profesión de "sus labores" inherente a su condición de madre de familia. Claro está que no todas las mujeres llegarán a casarse y que un número importante de entre ellas habrán de adoptar un trabajo profesional, pero también es claro que los padres destinan mentalmente a sus hijas al trabajo doméstico, como futuras madres, resintiéndose automáticamente a su instrucción, que se considera de menos interés para ellas.

Es de gran interés contrastar todo lo dicho anteriormente con los resultados que presenta el cuadro 12.

## CUADRO 12

### GRADO DE INSTRUCCION SEGUN EL SEXO Y ESTADO CIVIL. PORCENTAJES

Grado de instrucción	HOMBRES			MUJERES			TOTAL GENERAL
	Solteros	Casados	Total	Solteros	Casados	Total	
1.—Analfabeto ... ..	2,4	4,4	3,7	2,7	7,6	6,1	4,9
2.—Lee y escribe ... ..	2,3	4,9	3,9	2,2	5,7	4,7	4,3
3.—1. <sup>a</sup> Enseñanza ... ..	63,0	81,4	74,7	78,8	84,2	82,6	78,7
4.—Escuela Profesional.	21,3	5,0	10,9	8,6	0,7	3,1	7,0
5.—2. <sup>a</sup> Enseñanza ... ..	6,7	2,2	3,9	7,2	1,5	3,2	3,5
6.—Enseñanza Superior.	4,1	1,8	2,7	0,5	0,1	0,2	1,4
Y.—Indeterminado ... ..	0,8	0,3	0,2	—	0,2	0,1	0,2
TOTAL ... ..	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Este cuadro presenta los resultados por sexos y estado civil. Este último introduce variaciones que deben ser puestas en claro. No debe olvidarse que los solteros representan, aparte una minoría, la parte más joven de la población adulta. Se observa que una pequeña revolución se viene produciendo en el campo de la instrucción cuando se comparan los solteros con los casados.

En primer lugar se observa que el número de los analfabetos y de los que sólo saben leer y escribir, tiende manifiestamente a desaparecer. En todo caso estos porcentajes son menos elevados que los de los casados.

En segundo lugar, en las generaciones jóvenes el tanto por ciento de los que efectúan tan sólo estudios primarios se ha comprimido en forma importante.

En consecuencia muchos más de entre los jóvenes continúan sus estudios. Todas las categorías superiores a la primera enseñanza ven aumentar sus efectivos en forma palpable, mereciendo una especial atención por el avance efectuado la enseñanza profesional.

Sin embargo el mismo cuadro sigue poniendo de manifiesto una sombra. Se mantiene la diferencia entre los varones y las hembras, aunque no de la misma manera que entre los casados. Las primeras categorías en efecto muestran una sensible igualdad de los porcentajes correspondientes a ambos sexos. La igualdad de los sexos, desde el punto de vista de la instrucción, parece un hecho adquirido en los niveles más bajos. La diferencia sigue subsistiendo sin embargo en cuanto al resto.

Las mujeres solteras siguen estancadas en la enseñanza primaria donde se encuentran el 78,8% frente al 63,0% de los hombres solteros. La frontera de los sexos sigue teniendo vigencia en las generaciones jó-

venes. Decididamente los hombres solteros han salvado el estadio de los estudios primarios. Un importante número de entre ellos (32,0%) continúan sus estudios una vez que han acabado los estudios primarios. Las mujeres solteras en cambio (16,3%), aun superando largamente los tantos por cientos correspondientes a las casadas, quedan muy por bajo de los hombres solteros. La discriminación de sexos hace sentir su influencia a partir de la escuela primaria, principalmente en lo que se refiere a la enseñanza profesional, y muy particularmente en los estudios superiores. En la segunda enseñanza sin embargo las mujeres solteras se muestran ligeramente superiores a los hombres solteros.

En conclusión, se observa una neta diferencia de instrucción entre las generaciones según la edad. Un movimiento irreversible se ha iniciado que hace que las generaciones jóvenes sean más instruídas que las generaciones de los mayores. En segundo lugar, existen palpables diferencias entre ambos sexos, a pesar de que las generaciones jóvenes, comienzan a introducir una cuña que tiende a romperlas.

### CATEGORIAS SOCIO-PROFESIONALES

El ejercicio de una profesión supone el formar parte de la población activa. No todos los adultos sin embargo ejercen una profesión como vemos en el cuadro siguiente.

C U A D R O    13  
DISTRIBUCION DE LA POBLACION ACTIVA E INACTIVA

Efectivos	Cifras absolutas	%
Población activa ... ..	4.175	59,7
"        inactiva ... ..	2.815	40,3
Indeterminados ... ..	4	—
TOTAL... ..	6.994 (1)	100,0

Basta echar una ojeada al cuadro 13 para percatarse que dentro de la población adulta es importante el número de los que por una razón o por otra se encuentran ausentes de la vida de trabajo. En efecto 40,3% de la población adulta son inactivos y no ejercen por lo tanto ninguna profesión. Veamos quiénes son estos elementos inactivos de la población, para estudiar separadamente la población activa más tarde.

(1) Al igual que en el estudio de la instrucción han sido eliminados, con mayor razón en este caso, los menores de 14 años, por no haber alcanzado todavía la edad requerida para el ejercicio de una profesión.

## LA POBLACION INACTIVA

En el cuadro 14 presentamos la distribución de los inactivos por sexo y estado civil.

**CUADRO 14**  
**INACTIVIDAD POR SEXO Y ESTADO CIVIL. PORCENTAJES**

Efectivos	HOMBRES			MUJERES			TOTAL GENERAL
	Solteros	Casados	Total	Solteras	Casadas	Total	
Activos ... ..	88,3	90,8	89,9	71,9	12,2	30,4	59,7
Inactivos... ..	11,7	9,2	10,1	28,1	87,8	69,6	40,3
TOTAL ... ..	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Inmediatamente aparece la enorme distancia que media entre el hombre y la mujer respecto del trabajo profesional. Los porcentajes de los hombres inactivos, sean solteros o casados, son muy inferiores a los porcentajes correspondientes a las mujeres.

Efectivamente, sólo 9,1% de los hombres casados viven al margen de la vida profesional. Se trata principalmente de aquellos que terminaron su vida de trabajo.

El porcentaje de los solteros inactivos es algo más importante, puesto que representan el 11,7% de los solteros. La mayoría de ellos son estudiantes. En efecto encontramos 134 estudiantes entre los 147 inactivos solteros. El ínfimo resto se halla completado por los solteros incapaces de ejercer una profesión por defecto físico o intelectual y por aquellos que superaron la edad de trabajo y se encuentran en consecuencia jubilados.

Mucho más importantes son los porcentajes de las mujeres inactivas. Se observa que las mujeres casadas no ejercen una profesión mas que en contadísimos casos.

Efectivamente 87,8% de entre ellas son inactivas, quedando por tanto un resto de 12,2% integrado por aquellas que trabajan profesionalmente. No hay que olvidar que entre las casadas se encuentran también las viudas, que en gran parte se han visto obligadas a adoptar un trabajo profesional en la ausencia del padre de familia. Teniendo en cuenta el trabajo que muchas veces han tenido que adoptar las viudas, parece que son pocas las mujeres casadas que trabajan profesionalmente para añadir sus ingresos a los del marido.

Importante es también el porcentaje de mujeres solteras inactivas que es de 28,1%. Su importancia aparece bien a las claras si lo comparamos con el 11,7% correspondiente a los solteros. Una parte de entre

ellas son aquellas que continúan sus estudios, que según los datos proporcionados por el estudio de la instrucción son menos numerosas que los chicos estudiantes. Otra pequeñísima parte es la correspondiente a las mujeres solteras incapaces para trabajar o jubiladas. Todo el resto, es decir la mayor parte, el 20% aproximadamente, está constituido por jóvenes solteras que no trabajan sin que aparezca un motivo que por fuerza mayor les obligue a ello. En otras palabras, se trata de chicas pertenecientes a familias que consideran que el trabajo profesional no es un asunto que compete a la mujer, ni aun cuando ésta sea soltera. Obsérvese que el número de familias que prescindir del trabajo profesional de sus hijas sin otro motivo aparente que este de orden psico-social es relativamente numeroso. (1)

## LA POBLACION ACTIVA (2)

### ASPECTOS GENERALES

Las personas que ejercen una profesión suman 4.175 lo cual supone una población activa de 38,9%.

Este 38,9% entra dentro de la normalidad, aunque puede ser considerado como ligeramente reducido. (Cuadro 15)

### C U A D R O 15

#### POBLACION ACTIVA EN DIVERSOS PAISES (1950)

España... ..	37,09
Italia ... ..	37,10
Francia ... ..	42,0
Inglaterra ... ..	42,5
Grecia ... ..	45,6
Hernani ... ..	38,9 (1962)

Pero, dejando a un lado el aspecto global de la población activa, analicemos los elementos que la integran para ver cómo se encuentra constituida.

(1) Este porcentaje es relativamente elevado si se le compara con la actividad masculina. Es necesario advertir sin embargo que el número de mujeres solteras activas en Hernani es muy probablemente de los más elevados dentro de la provincia.

(2) No hablamos aquí de la población activa en el sentido en que lo consideran los demógrafos, es decir aquéllos que son capaces de ejercer una profesión, sino en el sentido en que lo hacen los economistas, teniendo en cuenta solamente a aquéllos que ejercen una profesión.



El cuadro 16 permite efectuar una primera aproximación de gran interés.

## CUADRO 16

### DISTRIBUCION DE LA POBLACION ACTIVA POR CATEGORIAS SOCIO-PROFESIONALES

Categoría socio-profesionales	Cifras absolutas	%
0.—AGRICULTORES ... ..	296	7,0
1.—ASALARIADOS AGRICOLAS ... ..	11	0,3
2.—PATRONOS DE INDUSTRIA Y COMERCIO	646	15,5
Industriales ... ..	55	1,3
Artesanos ... ..	237	5,7
Comerciantes ... ..	354	8,5
3.—PROFES. LIBER. Y MANDOS SUPER. ... ..	39	0,7
Profesiones liberales ... ..	9	0,2
Ingenieros ... ..	1	—
Cuadros administ. superiores ... ..	20	0,5
4.—MANDOS MEDIOS... ..	122	2,9
Maestros. Servicios médicos ... ..	42	1,0
Técnicos ... ..	46	1,1
Mandos medios ... ..	34	0,8
5.—EMPLEADOS ... ..	223	5,4
Oficinistas ... ..	186	4,5
Empleados de comercio ... ..	37	0,9
6.—OBREROS ... ..	2.575	61,7
Encargados ... ..	144	3,4
Obreros calificados ... ..	563	13,5
Peones especializados ... ..	1.172	28,1
Marinos y pescadores ... ..	16	0,4
Aprendices ... ..	214	5,1
Peones ... ..	466	11,2
7.—PERSONAL DE SERVICIO ... ..	151	3,6
8.—OTRAS CATEGORIAS ... ..	121	2,9
Y.—INDETERMINADOS ... ..	4	—
<b>TOTAL ... ..</b>	<b>4.179</b>	<b>100,0</b>

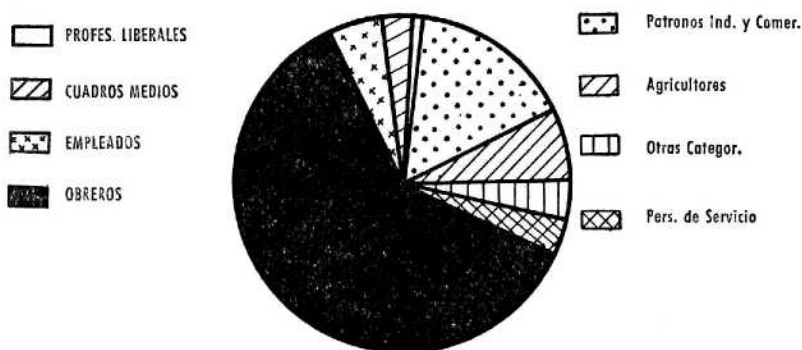
Inmediatamente llama poderosamente la atención el crecido número de efectivos que se encuentran dentro de las categorías correspondientes a los obreros. Se trata de la población obrera que comprende el 61,7%

de la población activa. En contraste el resto de las categorías figuran con porcentajes muy modestos. (1)

Dentro de la población obrera, aparecen como los más importantes por su número (28,1%), los peones especializados, es decir aquellos que no pasaron por un período de aprendizaje, sea en una escuela profesional o en una fábrica o taller. No cuentan en su haber por tanto con un oficio, pero en virtud de sus aptitudes, tiempo en el trabajo, necesidades familiares, etc., han ascendido de simples peones a peones especializados. Por la razón indicada no se encuentran muy lejos, ni desde el punto de vista de su mentalidad, ni desde el punto de vista de su capacidad profesional, de los simples peones que son el 11,2% de la población activa. Si a éstos añadimos los escasos marinos y pescadores (0,4%) llegamos a la conclusión de que el 39,7% de la población activa está constituido por personas de nula formación profesional, que pertenecen a la más baja categoría laboral e incluso social.

El 13,5% reúne en cambio a los obreros calificados, es decir aquéllos que poseen un oficio gracias al consabido aprendizaje. No puede decirse ciertamente que son pocos, puesto que el porcentaje es sin duda importante. Pero si se tiene en cuenta el número de obreros no calificados, los calificados a quienes pueden ser asimilados los encargados, 3,4%, quedan muy lejos de aquéllos.

**GRAFICO 19**  
**DISTRIBUCION DE LA POBLACION ACTIVA POR CATEGORIAS**  
**SOCIO-PROFESIONALES**



(1) Es importante subrayar este hecho por las consecuencias que ello comporta. La población de Hernani es en gran mayoría profesionalmente obrera, y en consecuencia la mayoría de las familias viven de los ingresos que proporciona el salario o el jornal correspondiente al obrero. Además del aspecto puramente económico, hay que considerar la importancia del hecho desde el punto de vista psico-social, en cuanto que la mentalidad típicamente obrera debe de encontrarse fuertemente establecida.

Quedan por fin los aprendices, que completan esta población obrera. Muchos son los que aprenden un oficio sobre el terreno, en el taller o la fábrica. Los que lo hacen en una escuela figuran por contra entre los estudiantes. El número de aprendices (5,1%) es relativamente importante. Esto quiere decir que el aprendizaje llevado a cabo en las escuelas no es único, ni mucho menos, y que el concurso prestado a este respecto por las mismas fábricas y talleres es importante. Sin embargo probablemente el número de aprendices es un tanto exagerado.

Es muy posible en efecto que personas, que de hecho no aprenden un oficio, figuren como tales durante los primeros años de trabajo en las empresas por conveniencias de nómina y que ellos mismos se hayan declarado como tales a efectos de este trabajo.

Aparte de la población obrera, ninguna otra categoría destaca por su importancia. Son pocos en efecto, relativamente hablando, aquellos que quedan fuera de la población obrera y se distribuyen de forma bastante homogénea en el resto de categorías profesionales. Diremos sin embargo algunas palabras sobre aquellas que merecen cierta atención.

La más importante de las categorías no obreras es la de los comerciantes que reúne 8,5% de la población activa total. Fuera de algún caso excepcional, se trata del pequeño comercio que asegura las necesidades más perentorias de la población. La cercanía de la capital y la gran facilidad de desplazamiento que permite el transporte moderno hacen que el comercio de San Sebastián compita ventajosamente con el de Hernani.

A continuación en el orden de importancia, encontramos la categoría de los agricultores, es decir la de aquellos que, como dueños, arrendatarios o aparceros, explotan un negocio agrícola. Este sector agrícola se encuentra reducido a la mínima expresión a juzgar por el 7,0% que constituyen esta categoría. La agricultura ha perdido definitivamente la importancia que en un tiempo fue suya. Obsérvese por otra parte que en su conjunto el negocio agrícola es de poca importancia por tratarse de explotaciones agrícolas de tipo familiar y de reducido volumen. El hecho de que solamente den empleo en calidad de asalariados a sólo el 0,3% de la población activa total da una idea de ello.

Inmediatamente después viene la categoría de los artesanos con el 5,7% (1).

Los artesanos con su pequeño taller son relativamente numerosos, si se los compara con los industriales que no son sino 1,3%.

---

(1) Han sido clasificados como artesanos aquellos patronos que emplean un máximo de 6 obreros. Los patronos con más de 6 obreros son considerados como industriales.

Aparece claramente que el número de empresas artesanales supera largamente el de los industriales. (1)

Un capítulo importante de empleo como suele ser el de los empleados, no tiene gran importancia en Hernani. Los empleados de oficina cuentan por un 4,5% de la población activa. No es ciertamente excesivo cuando se trata de una categoría profesional que reúne ordinariamente muchas personas. Sin embargo este porcentaje es apreciable comparado con el ínfimo 0.9% que corresponde a los empleados de comercio. Por la razón antes apuntada, que aquí se confirma, el pequeño comercio hernaniarra no emplea personal extraño mas que en contadísimas ocasiones. En la mayor parte de los casos, las mismas familias propietarias se encargan de asegurar el servicio necesario sin acudir a elementos extraños.

Estas son las observaciones más importantes que se desprenden del cuadro. La aplastante mayoría que hemos observado en la población obrera es de unas proporciones que raramente se encuentran. El aspecto fundamental de la población es altamente proletario, apenas salpicado por el elemento agrícola en franco retroceso, por los comerciantes y artesanos y los escasos empleados. Del resto nada o casi nada. Los elementos que se sitúan en las zonas elevadas de la escala social brillan por su ausencia casi total. Las profesiones liberales, los cuadros administrativos superiores, incluso los cuadros medios, más al alcance naturalmente de los elementos modestos, etc., se encuentran representados por una ínfima minoría de personas. Todo ocurre como si los elementos elevados en la escala social huyeran de Hernani para evitar el contagio, estableciéndose de esta forma una segregación social que da lugar a la existencia de un "ghetto" social fuertemente homogéneo, como suele suceder a menudo en las barriadas suburbanas de las grandes ciudades.

#### DIFERENCIAS SEGUN EL SEXO

Profundicemos un poco más en el aspecto laboral que nos ocupa, introduciendo en el análisis la variante del sexo. El cuadro 17 nos pone de manifiesto el comportamiento bien diferente de los hombres y las mujeres con respecto a la opción entre el trabajo profesional y la inactividad, al mismo tiempo que nos suministra una interesante información sobre el tipo de actividad que adoptan los unos y las otras.

---

(1) Téngase bien en cuenta que únicamente hablamos de la importancia del número. Si tuviéramos en cuenta el valor añadido y el número total de obreros, correspondientes a los unos y a los otros, nos percatariamos de la insignificancia de las empresas artesanales cuando son comparadas con las industriales desde este punto de vista.

# CUADRO 17

## ACTIVIDAD PROFESIONAL SEGUN EL SEXO - PORCENTAJES

Categorías socio-profesionales	Hombres	Mujeres
0.—AGRICULTORES ... ..	9,7	6,2
1.—ASALARIADOS AGRICOLAS ... ..	—	0,4
2.—PATRONOS DE INDUSTRIA Y COMERCIO ...	21,6	13,3
Industriales ... ..	0,6	1,5
Artesanos ... ..	6,4	5,4
Comerciantes ... ..	14,6	6,4
3.—PROFES. LIBER. Y MANDOS SUPER. ... ..	0,1	0,9
Profesiones liberales ... ..	0,1	0,3
Ingenieros ... ..	—	—
Cuadros administ. superiores ... ..	—	0,6
4.—MANDOS MEDIOS ... ..	1,8	3,3
Maestros. Servicios Médicos ... ..	1,8	0,7
Técnicos ... ..	—	1,5
Mandos medios... ..	—	1,1
5.—EMPLEADOS ... ..	7,9	4,5
Oficinistas ... ..	5,8	4,0
Empleados de comercio ... ..	2,1	0,5
6.—OBREROS ... ..	42,0	63,5
Encargados ... ..	0,9	4,3
Obreros calificados ... ..	3,2	17,1
Obreros especializados ... ..	30,1	27,4
Marinos y pescadores ... ..	—	0,5
Aprendices ... ..	7,5	4,3
Peones ... ..	0,3	14,9
7.—PERSONAL DE SERVICIO ... ..	10,7	1,2
8.—OTRAS CATEGORIAS ... ..	6,2	1,7
Y.—INDETERMINADOS ... ..	—	—
TOTAL ... ..	100,0	100,0

Se observará que los porcentajes correspondientes a ambos sexos difieren sistemáticamente mucho o poco dentro de todas y cada una de las categorías. Hagamos sin embargo hincapié en las diferencias más importantes que se manifiestan.

Sin ir más lejos, la primera categoría arroja ya una diferencia notable. El 9,7% de las mujeres activas se dedican a las faenas agrícolas, en tanto que los hombres cuentan sólo con 6,2% de los hombres activos. Parece cosa extraña el que la diferencia sea favorable a las mujeres. Esta profesión no parece particularmente adaptada a las condiciones

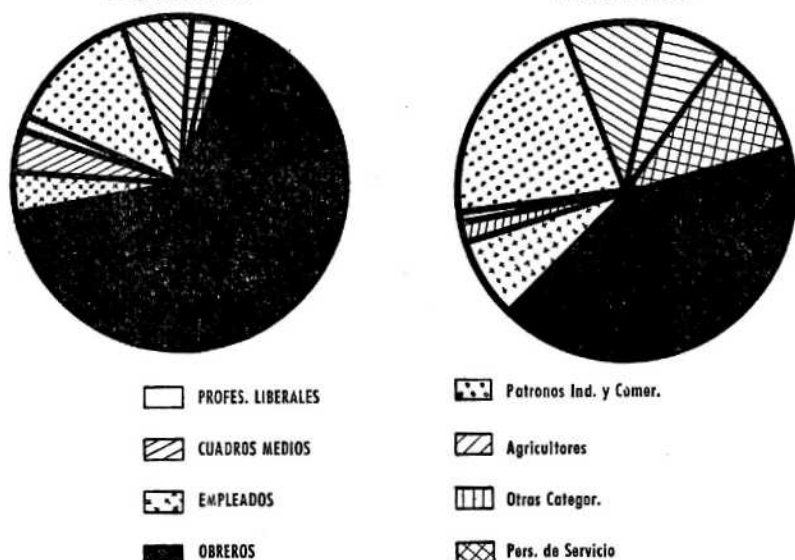
físicas de la mujer, sino que más bien parece lo contrario. La diferencia sin embargo se explica por el hecho de que los hombres abandonan las faenas del campo, como actividad principal, y trabajan en la industria engrosando las superabundantes filas de la población obrera. En estas condiciones, estos hombres que son numerosos figuran en otras profesiones.

Más importante es aún la diferencia que encontramos entre los comerciantes. Las mujeres figuran con el 14,6%, en tanto que los hombres sólo cuentan con un 6,4%, es decir que pocos hombres se dedican a esta profesión. En cambio las mujeres que se dedican al trabajo adoptan en gran número esta profesión. Obsérvese que este capítulo de empleo dentro de la población activa femenina es el más importante, después de los obreros de la industria, con bastante diferencia sobre el resto.

Nuevamente se halla una superioridad femenina en la categoría de empleados tanto en las oficinas, como en los comercios muy particularmente. Los hombres apenas dedican su fuerza de trabajo como empleados de comercio. Igualmente las mujeres se dedican en número importante, 10,7% a los servicios, fundamentalmente se trata de servicio doméstico, en tanto que los hombres, 1,2% apenas se dedican a esta labor.

Hasta el momento hemos verificado una neta diferencia en favor de la población activa femenina.

GRAFICO 20  
CATEGORIAS SOCIO-PROFESIONALES SEGUN EL SEXO  
HOMBRES MUJERES



La balanza cambia brutalmente de sentido cuando se considera la población obrera. No quiere esto decir que la industria no emplea mano de obra femenina ya que supone el 42,0% de la población activa femenina. Destacan sobremanera las obreras especializadas, sólo ellas suponen la mayor parte con 30,1%. Obsérvese que, a pesar de encontrarse la población activa femenina bastante distribuída en el conjunto de categorías profesionales, éste es con mucho el capítulo más importante de empleo.

Por otro lado, muy pocas mujeres superan el estadio de obreras especializadas, es decir, pocas veces encontramos mujeres que han efectuado un aprendizaje profesional, de la misma manera que son muy raras las mujeres que desarrollan trabajo de peonaje.

A pesar de la importancia real de la mano de obra femenina que hemos constatado, queda ésta sin embargo muy por debajo de los altísimos porcentajes que encontramos en la mano de obra masculina, que reúne a su vez 68,5% de la población activa masculina.

Los obreros especializados son, como en el caso de las mujeres, los más numerosos. Sin embargo también aquí el 27,4% de los hombres es ligeramente superado por el 30,1% correspondiente a las mujeres. El importante saldo favorable a los hombres se encuentra en el número de encargados (4,3%), de obreros calificados (17,1%), y de peones (14,9%) de la población activa masculina. Ya hemos visto que las mujeres no militan mas que excepcionalmente en estas categorías que de hecho aparecen como monopolio de los hombres.

#### DIFERENCIAS SEGUN EL ESTADO CIVIL

Por todo lo dicho se observan diferencias notables en el tipo de actividad que desarrollan las mujeres y los hombres. Pero esto no es todo. El estado civil, además del sexo es una variante importante que introduce cambios que por su interés deben ser tenidos en cuenta. Comenzaremos a analizar esto dentro de la población femenina, para pasar después al examen de la población masculina. El cuadro 18 recoge la fisonomía general de la población activa femenina habida cuenta del estado civil, que divide a las mujeres en dos grandes categorías. Tenemos en efecto las casadas por un lado y las solteras por otro.

# CUADRO 18

## ACTIVIDAD PROFESIONAL FEMENINA SEGUN EL ESTADO CIVIL - PORCENTAJES

Categorías socio-profesionales	MUJERES	
	Solteras	Casadas
0.—AGRICULTORES ... ..	4,5	23,2
1.—ASALARIADOS AGRICOLAS ... ..	—	—
2.—PATRONOS DE INDUSTRIA Y COMERCIO ...	14,2	40,8
Industriales ... ..	0,4	1,3
Artesanos ... ..	6,6	6,0
Comerciantes ... ..	7,2	33,5
3.—PROFES. LIBER. Y MANDOS SUPER. ... ..	0,1	—
Profesiones liberales ... ..	0,1	—
Ingenieros ... ..	—	—
Cuadros admv. superiores ... ..	—	—
4.—MANDOS MEDIOS ... ..	1,4	2,6
Maestros. Servicios médicos ... ..	1,4	2,6
Técnicos ... ..	—	—
Mandos medios ... ..	—	—
5.—EMPLEADOS ... ..	10,4	1,3
Oficinistas ... ..	7,5	1,3
Empleados de comercio ... ..	2,9	—
6.—OBREROS ... ..	49,4	23,2
Encargados ... ..	0,8	1,3
Obreros calificados ... ..	3,3	2,6
" especializados ... ..	34,6	18,6
Marinos y pescadores ... ..	—	—
Aprendices ... ..	10,6	—
Peones ... ..	0,1	0,7
7.—PERSONAL DE SERVICIO ... ..	11,4	8,9
8.—OTRAS CATEGORIAS ... ..	8,6	—
Y.—INDETERMINADOS ... ..	—	—
T O T A L ... ..	100,0	100,0

### MUJERES CASADAS

Analicemos brevemente los porcentajes correspondientes a las casadas. Una simple ojeada basta para constatar que la gran mayoría de las mujeres casadas que trabajan se encuentran reunidas principalmente en tres categorías. En efecto, el 23,1% de entre ellas figuran con la profesión de agricultoras. Una parte muy importante de la población



activa constituida por las casadas —obsérvese que este porcentaje representa casi la cuarta parte del total de mujeres casadas que trabajan— está formado por aquellas que se ocupan de las faenas del campo por fuerza mayor, puesto que los hombres las abandonaron para trabajar en las fábricas.

La segunda categoría que hay que poner de relieve es la de las mujeres que figuran como comerciantes. Los comercios familiares se encuentran en una gran parte atendidos por ellas. Esta es pues la razón por la cual esta categoría con 33,5% de las casadas activas es la más importante entre todas con gran diferencia sobre el resto. (1)

Además de las agricultoras y comerciantes existe una tercera categoría que aunque en menor grado descuella por su importancia. Nos referimos a aquellas que trabajan en las fábricas, 23,2%. No diremos que el porcentaje no es importante, puesto que supone casi 1/4 parte del total de mujeres casadas que trabajan pero, si tenemos en cuenta los altísimos porcentajes a los que estamos acostumbrados cuando se habla de población obrera no queda otro remedio que confesar que la mujer casada va relativamente poco a trabajar en la fábrica abandonando sus funciones de madre de familia. No extraña por otra parte el que las casadas que trabajan en la fábricas sean en su mayoría obreras especializadas, porque con este hecho nos vamos encontrando continuamente.

Citemos por fin la categoría servicios (8,9%) que tiene también su importancia. Se trata fundamentalmente de interinas y otras ocupaciones similares.

## MUJERES SOLTERAS

Frente a este panorama del trabajo de las casadas que acabamos de tratar, el mismo cuadro 18 manifiesta diferencias muy patentes en lo que respecta a las solteras. En efecto apenas encontramos en ellas agricultoras (4,5%) ni tampoco mayormente comerciantes (7,2%). Compárense estos porcentajes con los de las casadas. La diferencia es bien patente. Las mujeres casadas se encargan del negocio familiar, en tanto que las solteras trabajan en el exterior.

Una buena parte de entre ellas se encuentran en el sector servicios (11,4%). Se trata mayormente de muchachas de servicio. Otra buena par-

---

(1) Es muy importante observar que si a estas dos categorías, agricultoras y comerciantes, añadimos la de artesanos que figura con 6,0%, hemos completado el 62,6% de las mujeres casadas que trabajan. Es decir que una parte muy importante de las mujeres casadas trabajan en sus propios negocios familiares, no suponiendo por tanto el trabajo profesional una excesiva separación de la familia en la que deben desarrollar sus funciones de madres. Creemos del mayor interés tener en cuenta este hecho cuando se habla del trabajo femenino en general y del de las mujeres casadas en particular.

te son empleadas de oficina (7,5%) o han encontrado empleo en el comercio (2,9%). Téngase en cuenta que aunque estos porcentajes no son muy elevados, lo son si se tiene en cuenta que un tanto sorprendentemente el número de empleados es reducido. Se observa que estas categorías gozan de cierto prestigio entre las muchachas solteras, que en un número relativamente crecido militan en ellas.

De todas formas también las muchachas solteras rinden su tributo a la hegemonía casi tiránica de la población obrera. Efectivamente 49,4% de entre ellas, es decir la mitad, figuran en las categorías obreras. Destacan enormemente una vez más las obreras especializadas con el 34,6%.

En resumen, observamos una diferencia radical entre las casadas y las solteras. Aquellas ejercen en el 62,6% de los casos actividades profesionales en relación con el negocio familiar, que no les obliga a abandonar sus funciones de madres, en tanto que en las solteras nos encontramos con el caso inverso. En efecto, sólo el 18,3% de las solteras hallan su ocupación en el negocio familiar, trabajando el resto, la casi totalidad, en el exterior.

## LOS HOMBRES SOLTEROS Y CASADOS

Veamos ahora cómo se presentan las cosas del lado de los hombres, según los resultados que nos ofrece el cuadro 19. Estamos acostumbrados ya a observar diferencias radicales y quedamos tal vez un tanto sorprendidos al observar que en este caso éstas se encuentran muy suavizadas.

Empezando por el capítulo principal nos hallamos con que la población obrera abraza en ambos casos 68,5%, porcentajes exactamente iguales. Esto es, los solteros y los casados son obreros en idéntica proporción.

Sin embargo la composición de esa población obrera difiere en ambos casos. Efectivamente encontramos en los solteros una mayor proporción de obreros calificados. Las diferencias que hicimos notar entre solteros y casados en cuanto a instrucción, muy especialmente en cuanto a los estudios de orden profesional, se hacen también sentir consecuentemente en el campo del trabajo profesional.

Correlativamente los obreros especializados solteros son menos numerosos que los casados, que figuran en su gran mayoría, (30,3%) dentro de esta categoría. Por la misma razón los casados son más numerosos (16,2% frente a 12,7%) que los solteros en la categoría de los simples peones. En cambio los casados superan largamente a los solteros en la categoría de encargados. Sin duda un encargado requiere aptitu-

# CUADRO 19

## ACTIVIDAD PROFESIONAL MASCULINA SEGUN EL ESTADO CIVIL - PORCENTAJES

Categorías socio profesionales	HOMBRES	
	Solteros	Casados
0.—AGRICULTORES... ..	<b>7,6</b>	<b>5,4</b>
1.—ASALARIADOS AGRICOLAS... ..	<b>0,9</b>	<b>0,1</b>
2.—PATRONOS DE INDUSTRIA Y COMERCIO...	<b>10,8</b>	<b>14,7</b>
Industriales ... ..	1,1	1,8
Artesanos... ..	5,1	5,6
Comerciantes ... ..	5,6	7,3
3.—PROFES. LIBER. Y MANDOS SUPER. ... ..	<b>0,4</b>	<b>1,3</b>
Profesiones liberales... ..	0,1	0,4
Ingenieros... ..	—	0,1
Cuadros admv. superiores ... ..	0,3	0,8
4.—MANDOS MEDIOS ... ..	<b>2,6</b>	<b>3,7</b>
Maestros. Servicios médicos ... ..	0,5	0,9
Técnicos ... ..	1,7	1,3
Mandos medios... ..	0,4	1,5
5.—EMPLEADOS ... ..	<b>6,3</b>	<b>3,4</b>
Oficinistas ... ..	5,4	3,2
Empleados de comercio... ..	0,9	0,2
6.—OBREROS ... ..	<b>68,5</b>	<b>68,5</b>
Encargados ... ..	1,6	5,8
Obreros calificados... ..	18,1	15,9
" especializados ... ..	22,1	30,0
Marinos y pescadores... ..	1,0	0,3
Aprendices ... ..	12,0	—
Peones... ..	12,7	16,2
7.—PERSONAL DE SERVICIO ... ..	<b>1,1</b>	<b>1,2</b>
8.—OTRAS CATEGORIAS ... ..	<b>1,8</b>	<b>1,7</b>
Y.—INDETERMINADOS... ..	—	—
<b>T O T A L ... ..</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

des y preparación profesional adecuada, pero de hecho juega un papel de primera importancia en la designación de los encargados la antigüedad. Esto hace que en la práctica la categoría de encargados se encuentre monopolizada por los hombres casados.

Finalmente, frente a un número crecido de aprendices solteros, encontramos una total y normal ausencia de los casados, que ya superaron la edad apta para llevar a cabo el aprendizaje profesional.

Aparte de esto, nos encontramos con otras diferencias de menos monta. Se observa que los establecidos por su cuenta son más numerosos entre los casados que entre los solteros. Este hecho no tiene nada de particular si se tiene en cuenta que ordinariamente se requiere cierto tiempo para establecer un negocio propio. Los solteros que se encuentran en su mayoría en plena juventud no han tenido todavía tiempo para hacerlo.

Por otra parte se observa cierta diferencia en cuanto al número de empleados, tanto de oficina como de comercio. Recordamos que este hecho era también manifiesto con respecto a las mujeres. Los solteros, ellos y ellas, se emplean en estos menesteres con más facilidad que los casados. Esto es fruto sin duda de la superior instrucción de que gozan los jóvenes, pero al mismo tiempo denota tal vez un deseo de desproletarización que no hace todavía más que insinuarse.

### LUGAR DE TRABAJO

¿Dónde trabajan los elementos activos de Hernani? El estudio ecológico (véase página 87) nos reveló la existencia de suficientes puestos de trabajo en relación con la población activa. Veámos ahora cómo son utilizadas de hecho las posibilidades ofrecidas por Hernani.

El cuadro 20 presenta los resultados obtenidos desde este punto de vista.

C U A D R O 20

#### ACTIVIDAD PROFESIONAL Y LUGAR DE TRABAJO POR SEXO Y ESTADO CIVIL. PORCENTAJES

Lugar de trabajo	HOMBRES			MUJERES			TOTAL GENERAL
	Solteros	Casados	Total	Solteras	Casadas	Total	
Hernani ... ..	81,7	83,5	82,9	87,0	95,7	89,5	84,5
San Sebastián ...	8,3	9,4	9,0	11,8	3,1	9,2	9,0
Lasarte ... ..	1,8	1,6	1,7	0,1	—	0,1	1,3
Andoain ... ..	1,1	1,0	1,0	0,6	0,9	0,7	0,9
Astigarraga ...	2,8	1,4	1,9	0,1	0,3	0,2	1,5
Otras localidades.	4,3	3,1	3,5	0,4	—	0,3	2,8
TOTAL ... ..	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Las poblaciones retenidas en la clasificación son, además de Hernani que no podía naturalmente faltar, aquéllas que se encuentran en su proximidad, a excepción de Urnieta que fue eliminada por ser considerada de poca importancia en este aspecto que se trata de estudiar.

Los resultados del citado cuadro se encuentran totalmente dentro de lo normal y apenas manifiestan hechos dignos de resaltar.

Una gran mayoría en efecto trabajan en la misma localidad en la que tienen fijado su domicilio. En cada uno de los grupos figuran en efecto porcentajes superiores al 80% para los que trabajan en Hernani. Esta es la primera observación que se impone. Hernani ofrece de hecho trabajo a la mayoría de sus habitantes.

Sin embargo no todos los porcentajes, con ser muy altos en todos los grupos, son iguales, sino que se encuentran escalonados de menos a más comenzando por los hombres solteros y terminando por las mujeres casadas. También esto entra dentro de lo previsible. Es completamente normal el que el porcentaje más bajo corresponda a los hombres solteros (81,7%), que por su edad se encuentran en un período en el que buscan la mejor situación, sin que por otra parte sean para ellos mayor obstáculo las razones de domicilio y las obligaciones familiares, que a su edad importan menos.

Los hombres casados (83,5%) superan ligeramente el porcentaje de los solteros. Los motivos de orden familiar deben de ejercer su influencia en este aspecto, como lo hemos indicado arriba.

De todas formas los hombres muestran una mayor movilidad que las mujeres, aun cuando éstas sean solteras. Esto también parece normal en la mentalidad actual. El hecho es que 87,0% de las solteras y 95,7% de las casadas trabajan sin desplazarse a otras localidades. Queda solamente un pequeño resto, prácticamente nulo en el caso de las casadas, que abandonan la localidad para desplegar su actividad profesional.

¿Dónde trabajan quienes no lo hacen en Hernani?

La minoría que se desplaza lo hace principalmente hacia la capital. Los porcentajes de los que se desplazan a la capital son vecinos en todos los casos al 10%, exclusión hecha de las mujeres casadas que no se desplazan ni siquiera a San Sebastián aparte una pequeñísima minoría.

Lo que puede parecer un poco sintomático tal vez es que el porcentaje más elevado corresponde en este caso con apreciable diferencia sobre el resto a las muchachas solteras (11,8%). No tenemos datos para afirmar nada con seguridad, pero es muy posible que esto venga en apoyo del deseo de desproletarización que posiblemente se inicia en la actualidad, tal como lo indicábamos anteriormente. Cuesta creer que las chicas solteras, menos elásticas al desplazamiento que los hombres, como lo hemos visto, se desplacen más numerosas que ellos a San Sebastián, si no se tiene en cuenta que la capital con su abundante sector terciario ofrece a la chica soltera una magnífica ocasión que no puede ofrecer el mismo Hernani, de escapar a la fábrica y adoptar la profesión de

empleadas en la administración y oficinas particulares o de dependientas en el importante sector comercial de la capital.

Por otra parte es muy probable que esto sea también cierto por lo que respecta a los demás grupos. Es decir que las personas que se desplazan a San Sebastián, en su gran mayoría muy posiblemente, forman parte de la población no obrera de Hernani.

En cambio son bien pocas las personas que se desplazan a las demás localidades, que casi exclusivamente pueden ofrecer puestos de trabajo en sus fábricas.

Resumiendo, Hernani y San Sebastián, emplean el 95,0% de la población activa. Hernani ofrece sin duda abundantes puestos de trabajo, fundamentalmente en su industria a los hernaniarras. Téngase en cuenta que además de éstos, otras personas de otras localidades encuentran también empleo en Hernani. ¿Por qué los hernaniarras dejan en parte estos puestos de trabajo a elementos extraños al pueblo? Sin duda porque este tipo de trabajo no les interesa y la cercana capital, con la que se encuentran inmejorablemente comunicados, les ofrece esta oportunidad.

## CAPITULO VII

### ASPECTO CULTURAL Y RELIGIOSO

Para completar la visión de conjunto que constituye el objeto de la 2.<sup>a</sup> parte de este estudio sociológico, nos corresponde ahora tratar después del aspecto demográfico y social, el aspecto cultural y religioso. El presente capítulo está destinado al análisis somero de este doble aspecto, en la medida en que el grado de participación en la cultura del país y la vida religiosa pueden ser medidas por el conocimiento del euskera y la práctica dominical respectivamente.

Antes de iniciar la presentación y análisis de los datos es necesario hacer una advertencia sobre el procedimiento empleado para estudiar este doble aspecto.

Teniendo en cuenta las circunstancias en que se llevó a cabo el estudio a partir del fichero parroquial, pareció más oportuno no recurrir a la encuesta directa para la investigación de estos datos. La recogida de los mismos se realizó de forma indirecta, recurriendo en cada caso a personas que conocían suficientemente a los interesados.

Puede parecer a algunos que este procedimiento indirecto no ofrece las garantías de rigor científico que se pueden exigir a un estudio sociológico que se precia de tal.

Nuestra opinión, después de haber empleado el procedimiento, es que la encuesta indirecta, si se lleva a cabo con ciertas garantías, puede proporcionar resultados tan válidos como los de la encuesta directa. Ambas tienen sus ventajas y sus inconvenientes.

## ASPECTO CULTURAL

El término de cultura, tal como se entiende en etnología y sociología, tiene un contenido muy amplio. Abarca el conjunto de maneras o formas sociales más o menos institucionalizadas del comportamiento humano, tanto externo como interno.

Tomado en este sentido forman parte de la cultura, todas las maneras de comportarse aceptadas y practicadas en una sociedad. Desde el modo de vestir, de comer y de saludar hasta las maneras socialmente aceptadas de pensar, de juzgar y de opinar sobre los diferentes asuntos de la vida, sean éstos económicos, políticos o sociales. También deben ser incluidos entre los elementos de cultura, los objetos materiales y los instrumentos de acción y de expresión empleados por los miembros de una sociedad.

Sería vana, en el reducido marco de un trabajo de base como es el nuestro, la pretensión de llevar a cabo un estudio completo de la fisonomía cultural de Hernani. No es éste el lugar adecuado.

Sin embargo no parece conveniente prescindir por completo del análisis de este aspecto. La solución por la que se ha optado finalmente es la de limitar nuestra observación a un solo elemento, el de la lengua, por considerarlo como más importante entre todos los que constituyen la cultura. En efecto, se puede decir que la lengua es la médula de la cultura y privilegiada expresión de la misma.

Tratándose de Hernani el conocimiento del euskera ha sido considerado como el criterio más adecuado para medir el grado de participación de los individuos en la cultura vasca, que es en la que se halla incrustada sin duda, la parroquia de Hernani.

### EL CONOCIMIENTO DEL EUSKERA (1)

Tres son las categorías que hemos establecido a este respecto. En primer lugar los que conocen el euskera, es decir, aquellos que son capaces de sostener en esta lengua una conversación corriente. No basta con conocer algunas palabras, ni siquiera las frases corrientes de saludo y despedida etc.

En segundo lugar aquellos que son capaces de entender una conversación corriente sin llegar a poder sostenerla hablando en euskera.

Y por fin aquellos que desconocen totalmente esta lengua, aunque entiendan algunas palabras o frases sueltas.

---

(1) Es preciso advertir desde el comienzo, que los datos que presentamos a continuación, no indican si las personas hablan o no el euskera de hecho y en qué proporción, sino en qué medida conocen o desconocen esta lengua.



Hagamos una última advertencia. En el estudio de este aspecto no se ha tenido en cuenta a los niños menores de 6 años. (1)

Estas aclaraciones previas nos permitirán una mejor interpretación de los resultados relativos al conocimiento del euskera en Hernani.

# DISTRIBUCION DE LA POBLACION SEGUN EL CONOCIMIENTO DEL EUSKERA

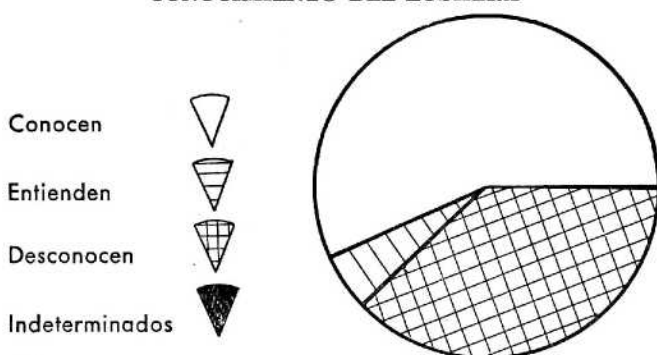
CUADRO 21

	Cifras absolutas	%
Conocen ... ..	4.981	— 56,8%
Entienden... ..	419	— 4,8%
Desconocen ... ..	3.352	— 38,3%
Indeterminados ... ..	5	+ 0,1%
<b>TOTAL</b> ... ..	<b>8.757</b>	<b>100,0%</b>

En el cuadro figuran los datos globales. De los 8.757 habitantes de más de 6 años con que cuenta la parroquia, 4.981 (56,8%) conocen el euskera, en el sentido en el que hemos indicado antes. Los que conocen el euskera son pues mayoría en Hernani, pero una mayoría relativamente reducida.

Más significativa resulta esta mayoría si se tiene en cuenta que los nativos de Hernani no suponen más que el 47,7% de la población total. Este aumento no tiene más que una explicación: la importante colonia de inmigrantes vasco-navarros.

GRAFICO 21  
CONOCIMIENTO DEL EUSKERA



(1) La razón por la que hemos realizado esta opción es que desde los 6 años comienza la enseñanza obligatoria en la escuela y este es el momento en que se juega la baza definitiva para el euskera. En efecto, en la escuela salvo rarísimas excepciones, solo se admite la enseñanza en castellano siendo obligatorio su uso en la explicación de todas las disciplinas. De los que resisten a esta prueba puede decirse que conocen el euskera y lo seguirán conociendo durante toda su vida.

En la segunda rúbrica, los que entienden, aparecen 419 personas, lo que supone el 4,8%. Se trata de personas de dos clases. Unas, las más probablemente, son las que en otro tiempo hablaron el euskera pero lo han olvidado poco a poco. Este olvido no es completo, porque todavía son capaces de entender una conversación corriente, pero no de hablar. Otras personas que completan este grupo son las que por el contacto diario y prolongado con personas que hablan el euskera han llegado a entender la lengua, sin llegar a hablar lo suficiente para que sean incluidos en el grupo anterior.

En tercer lugar, se encuentra el grupo de los que ni conocen ni entienden el euskera. Son 3.352 personas, lo que supone el 38,3% de la población. Este grupo está integrado principalmente por los inmigrantes no vascos, y por los hijos de éstos. A ellos hay que añadir los que habiendo nacido en el País Vasco ignoran completamente la lengua vasca.

Este 38,3% de personas que desconocen el euskera constituye una minoría muy importante, ampliamente superior a la tercera parte de la población.

Finalmente quedan los indeterminados. Su reducido número puede dar una idea del esfuerzo realizado por obtener esta información con respecto a todos y cada uno de los habitantes de la parroquia. Solamente son 5 las personas de las que no se ha podido saber si conocen o no la lengua vasca.

Las diversas observaciones que hemos hecho hasta ahora se pueden condensar en las afirmaciones siguientes:

En Hernaní, es mayoría y bien asentada la que conoce el euskera. El 56,8% tiene un conocimiento de la lengua suficiente como para sostener una conversación corriente. A éstos se puede añadir los 4,8% que entienden la lengua, aunque no sean capaces de sostener una conversación corriente. Ambos grupos suman pues 61,6% de la población de más de 6 años.

Una minoría muy considerable, el 38,3 de esta misma población, desconoce efectivamente la lengua vasca. Las palabras o frases sueltas que pueden conocer no suponen prácticamente conocimiento alguno de esta lengua.

La valoración de estos datos depende en gran parte de las opiniones previas. Puede parecer a algunos que es bajo el porcentaje de los que conocen la lengua, tratándose de un pueblo de arraigada tradición vasca.

A otros puede parecer lo contrario si lo comparan con la situación de otros pueblos de la provincia en los que se ha verificado un retroceso masivo de la lengua vasca.

Dejando a un lado las valoraciones más o menos optimistas según los casos, trataremos de descubrir cuál es el factor principal y qué influencia ejerce el mismo en la determinación de los resultados.

Entre los factores con los que se ha confrontado el conocimiento de la lengua, el lugar de origen es el que se ha revelado el más significativo de todos. A él dedicaremos los párrafos que siguen. En otros lugares se encontrarán referencias a la vinculación del euskera con otros aspectos como la vida religiosa, etc.

### LUGAR DE ORIGEN

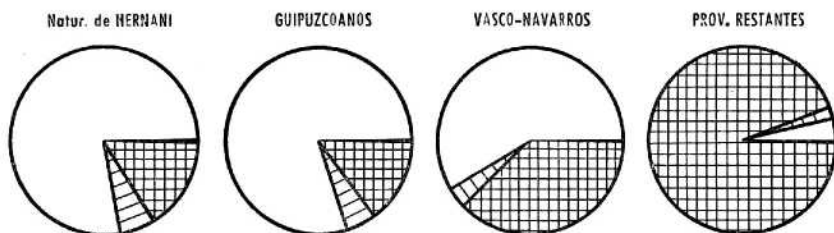
Efectivamente, el lugar de origen es un elemento fundamental en lo que concierne al conocimiento de la lengua vasca. La correlación entre ambos elementos como resulta fácil de imaginar es muy estrecha. Esto es lo que aparece en el cuadro siguiente.

**CUADRO 22**  
**CONOCIMIENTO DEL EUSKERA SEGUN LUGAR DE ORIGEN**

	Naturales de HERNANI	Guipuzcoanos	Vasco-Navarros	Provincias restantes
Conocen ... ..	77,9	80,4	57,6	3,6
Entienden... ..	6,9	4,7	3,4	2,1
Desconocen ... ..	15,1	14,8	39,0	94,2
Indeterminados ... ..	0,1	0,1	—	0,1
<b>TOTAL ... ..</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

El cuadro no necesita comentarios. Los resultados son evidentes en sí mismos. En un extremo figuran los naturales de Hernani y los guipuzcoanos con proporciones muy parecidas. Más de las 3/4 partes de ambas poblaciones conocen la lengua vasca. La proporción es mucho más elevada todavía si a éstos se añaden los que entienden. Los que desconocen completamente el euskera no son más que el 15% en ambos casos.

**GRAFICO 22**  
**CONOCIMIENTO DEL EUSKERA SEGUN EL LUGAR DE ORIGEN**



Por otro lado, con mucha diferencia sobre los anteriores aparecen los oriundos de las otras provincias vasco-navarras. Disminuye conside-

rablemente la proporción de los que conocen la lengua vasca y aumenta en el mismo grado la proporción de los que la desconocen por completo, siendo ésta muy superior a 1/3 parte de la población vasco-navarra.

Finalmente figuran los inmigrantes no vascos. Solamente una ínfima proporción de los mismos (3,6%) conocen el euskera y (2,1%) lo entienden. En total suman pues 5,7% los que por diversas razones han llegado a conocer o entender la lengua vasca. Fuera de estas excepciones rarísimas los inmigrantes no vascos no llegan a conocer esta lengua.

Su comportamiento en este sentido alcanza una unanimidad casi absoluta. El lugar de origen aparece pues como un factor decisivo para determinar el grado de conocimiento de la lengua vasca. Conocidos los resultados globales conviene que nos detengamos a examinar su composición interna. Consideraremos sucesivamente los 4 grupos principales.

#### LOS INMIGRANTES NO VASCOS

Entre los inmigrantes no vascos son muy pocos los que logran aprender el euskera. Excepcionalmente pocos, como lo hemos indicado más arriba.

De las 46 provincias, deducidas las vasco-navarras, que tiene la península, llegan a 20 las que no tienen ningún representante que conozca el euskera. A éstas se suman las provincias africanas que se encuentran en el mismo caso.

Por otro lado, suman 18 las que tienen porcentajes comprendidos entre el 0 y 5%. Solamente 7 provincias, entre las que destacan Madrid, Santander y Logroño, tienen porcentajes superiores al 5%. Pero los porcentajes por provincias no son muy significativos, porque siendo muy reducidos los efectivos, un sólo representante que conozca el euskera basta para modificar considerablemente el porcentaje.

Más interesante es sin duda considerar la situación por regiones, que figura en el cuadro siguiente:

**CUADRO 23**  
**CONOCIMIENTO DEL EUSKERA DE LOS INMIGRANTES NO VASCOS. CIFRAS ABSOLUTAS Y PORCENTAJES**

	Castilla V.		Andalucía		Extremadura		León		Resto		Extranjero	
Conocen . . . .	31	4,8	4	0,7	8	1,5	1	0,5	14	4,1	29	37,7
Entienden . . .	18	2,7	6	1,1	7	1,3	5	2,4	10	2,9	1	1,3
Desconocen . .	600	92,5	525	98,2	508	97,0	205	97,1	315	93,0	47	61,0
Indeter. . . . .	—	—	—	—	1	0,2	—	—	—	—	—	—
TOTAL . . . .	649	100	535	100	524	100	211	100	339	100	77	100

No hay ninguna región cuyos representantes en Hernani hayan aprendido el euskera en porcentaje superior al 5%. Todas se colocan por

debajo de esta cifra. La región que más se aproxima es la castellana, seguida del resto de regiones. Los porcentajes más bajos corresponden a León y Andalucía.

En contraposición, las proporciones de los que desconocen la lengua vasca son superiores al 95% en todas las regiones, salvo en Castilla la Vieja, así como en el grupo en que figuran las regiones restantes, favorecida por la proporción de Madrid.

Especial atención merece el caso de los nacidos en el extranjero, puesto que ellos, presentan una fisonomía muy diferente.

En efecto, más de 1/3 parte conocen el euskera. Se trata en general de personas, hijos de familias vascas, que nacieron circunstancialmente en el extranjero.

En conjunto se puede decir, que salvo rarísimas ocasiones, los inmigrantes no vascos, no llegan a aprender el euskera. La minoría verdaderamente ínfima de los que llegan a conocer o entender la lengua, está constituida por una parte por aquellos que proceden de familias vascas, aunque hayan nacido fuera de estas provincias y por otra parte por aquellos que desde su infancia o por lo menos desde hace muchos años, viven en las provincias vascas.

Este hecho constituye, como es evidente, un obstáculo importante en el proceso de integración de los inmigrantes no vascos. Al no aprender la lengua se encuentran privados del instrumento más eficiente para llevar a cabo la asimilación de las normas de comportamiento y de los valores culturales propios de la región en la que se han afincado. En efecto, la lengua es, como lo hemos señalado al comienzo de este capítulo, el vehículo privilegiado de expresión de una cultura. No cabe la menor duda de que si los inmigrantes lograran aprender el euskera, muchas de las dificultades con que se encuentran en la convivencia con los nativos del país, no desaparecerían completamente, pero disminuirían considerablemente. El esfuerzo que supone el aprendizaje de una lengua, resulta en general demasiado difícil para los adultos, pero no presenta las mismas dificultades para sus hijos. El resultado de este esfuerzo, serían las ventajas de orden psicológico y socio-cultural para los inmigrantes y la convivencia entre unos y otros sería mucho más positiva que la que actualmente existe.

Pero los inmigrantes no vascos no constituyen el total de la inmigración.

#### LOS VASCO-NAVARROS

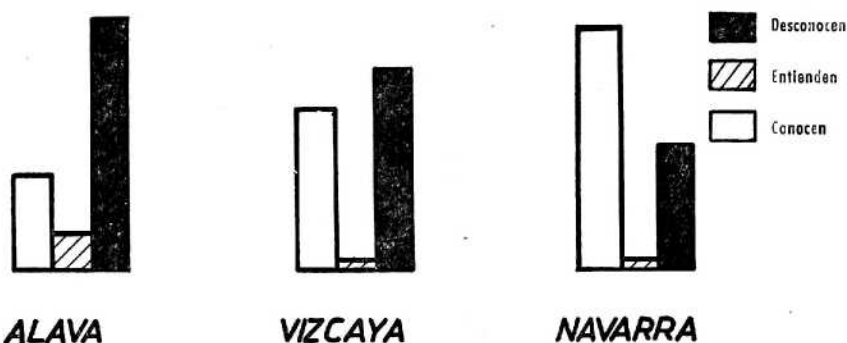
Hernani ha recibido muchos inmigrantes de las provincias vascas. El panorama que ofrece este grupo de inmigrantes es, desde el punto de vista que nos ocupa, completamente distinto al del grupo anterior. Examinaremos en detalle las aportaciones de cada una de las provincias, dejando para más tarde a los guipuzcoanos.

**CUADRO 24**  
**CONOCIMIENTO DEL EUSKERA DE LOS VASCO-NAVARROS**

	Alava	Vizcaya	Navarra	Total
Conocen ... ..	26,0	43,4	64,2	57,6
Entienden ... ..	6,5	2,8	3,0	3,4
Desconocen ... ..	67,5	53,8	32,8	39,0
Indeterminados. .	—	—	—	—
<b>TOTAL ... ..</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

Los resultados son bien elocuentes. Las proporciones varían considerablemente de unas provincias a otras. En primer lugar, se observa que los alaveses desconocen en su mayoría el euskera siendo muy poco superior a 1/4 parte los que la conocen, y poco inferior a 1/3 parte si se incluyen los que entienden.

**GRAFICO 23**  
**CONOCIMIENTO DEL EUSKERA DE LOS INMIGRANTES**  
**VASCO-NAVARROS**



Después vienen los vizcaínos, de los cuales más de 1/2 desconocen el euskera.

El resto lo constituyen principalmente los que lo conocen, ya que es muy reducido el porcentaje de los que lo entienden.

Por fin, se encuentran los navarros, cuya aportación numerosa en efectivos no es menor desde el punto de vista del conocimiento del euskera.

En efecto, son mayoría entre los nacidos en esta provincia los que conocen la lengua vasca. La proporción que alcanzan es la más elevada de las provincias hermanas.

Solamente 1/3 parte es la que desconoce completamente el euskera.

A más de un lector podría parecer extraño el hecho de que entre las provincias limítrofes con Guipúzcoa sea la de Navarra la que presenta la proporción más elevada de personas que conocen el euskera.

La explicación de este fenómeno radica en la naturaleza peculiar de la inmigración navarra a Hernani.

En efecto, la gran mayoría de los inmigrantes navarros de Hernani procede de la zona vasca de Navarra, que limita precisamente con su término municipal. Los municipios que más representantes han enviado son los de Goizueta, Arano, etc. que se encuentran en las puertas de Navarra por la carretera que une Hernani con aquella provincia.

Pasando por encima de las fronteras provinciales, Hernani constituye para estos pueblos un centro de atracción natural y espontáneo. Es la salida más fácil, al mismo tiempo que ofrece por su desarrollo urbanístico e industrial, puestos de trabajo más apetecibles sin duda que las actividades agrícolas de aquellos pueblos.

#### LOS GUIPUZCOANOS

La provincia de Guipúzcoa es la que tiene en Hernani el mayor número de representantes entre todas las de la península. Su volumen es considerable, ya que alcanza 1/5 parte de la población total, como lo vimos anteriormente.

Por otra parte ellos son también los que desde el punto de vista del conocimiento de la lengua vasca, del que nos ocupamos ahora, suponen la contribución más elevada de todas, puesto que la proporción de los que conocen el euskera entre ellos es de 80,4%.

Ahora bien, Guipúzcoa presenta una fisonomía muy heterogénea tanto en el aspecto físico como en el socio-cultural entre las diferentes zonas que la componen. No es idéntico el panorama que ofrecen las zonas rurales, costeras o industrializadas dentro de la geografía de la provincia.

Así ocurre también con el conocimiento del euskera según aparece en el cuadro siguiente. (1)

---

(1) Para la clasificación en zonas se ha seguido el mismo criterio del I.N.E. (Reseña Estadística de Guipúzcoa, 1959).

**Zona urbana:** municipios con más de 10 000 habitantes.

**Zona intermedia:** municipios que tienen menos de 10 000 y más de 2.000 habitantes.

**Zona rural:** los municipios con menos de 2.000 habitantes concentrados.

## CUADRO 25

### CONOCIMIENTO DEL EUSKERA DE LOS GUIPUZCOANOS SEGUN ZONA DE PROCEDENCIA

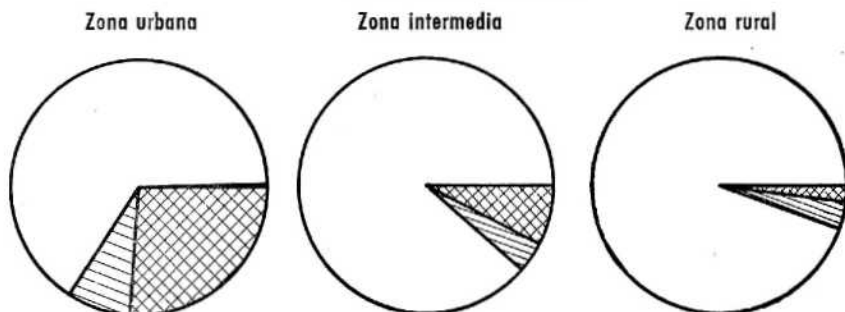
	Zona Urbana	Zona Intermedia	Zona Rural	Total
Conocen... ..	65,3	89,6	95,3	80,4
Entienden... ..	8,0	3,0	1,2	4,7
Desconocen... ..	26,3	7,4	3,5	14,8
Indeterminados ... ..	0,4	—	—	0,1
TOTAL... ..	100,0	100,0	100,0	100,0

Comencemos por hacer dos observaciones de tipo general.

1.—La proporción de los que conocen el euskera es en todos los casos mayoritaria. Esta proporción que en el conjunto de los inmigrantes de la provincia alcanza el 80,4% es ampliamente superada por los inmigrantes de la zona intermedia y sobre todo por los de la zona rural, entre los cuales la proporción de los que conocen el euskera alcanza la casi totalidad de los inmigrantes. Solamente los que proceden de la zona urbana tienen un porcentaje considerablemente inferior al del conjunto, aunque éste en sí mismo considerado, sea muy elevado pues alcanza prácticamente a las 2/3 partes de la población procedente de esta zona.

## GRAFICO 24

### CONOCIMIENTO DEL EUSKERA DE LOS INMIGRANTES GUIPUZCOANOS SEGUN ZONA DE ORIGEN



2.—Como complemento de la afirmación anterior se observa que la proporción de los que desconocen el euskera es en todos los casos minoritaria. Esta rebasa justamente 1/4 parte en los que proceden de la zona urbana y es inferior a 1/10 parte en las demás zonas.

La consecuencia que se deduce de esta doble observación es que si los guipuzcoanos que han venido a instalarse en Hernani reflejan la situación correspondiente a sus zonas de origen, y no hay razón para creer



que la emigración sea selectiva en este sentido, la proporción de guipuzcoanos que conocen el euskera es mayoritaria en todas las zonas. Las proporciones oscilan entre 65 y 95% de la población de las diversas zonas.

Este hecho constituye probablemente una sorpresa, por lo menos para aquéllos que tienen la opinión de que la lengua vasca es una reliquia del pasado confinada a las aldeas rurales y los caseríos, pero que hace mucho tiempo que dejó de ser conocida en la zona industrial y urbana. La realidad, tal como lo demuestran cifras anteriores, es sin embargo muy diferente, incluso para los que proceden de la zona urbana e industrial. La proporción 65,3% supone casi las 2/3 partes de esta población.

Sin embargo hay algo en las proporciones correspondientes a las diferentes zonas que deja traslucir algunos indicios del proceso de recesión que ha vivido el euskera en Guipúzcoa.

Efectivamente, a pesar de ser mayoritarias en todos los casos, las proporciones más bajas de los que conocen el euskera se encuentran en la zona urbana, con mucha diferencia sobre la zona intermedia y sobre todo la rural.

¿Quiere esto decir que industrialización y conocimiento del euskera son incompatibles? No poseemos elementos para responder a esta cuestión. Únicamente podemos afirmar que de hecho son menos los que conocen el euskera entre los nacidos en la zona urbana que en las demás. Muchos factores contribuyen sin duda en este hecho, entre los cuales no parece el menos importante que para adquirir la cultura y las técnicas industriales no sirva de hecho el vascuence.

Este hecho se refleja de dos maneras en el cuadro al que nos referimos. En primer lugar, a través de los porcentajes de los que desconocen completamente el euskera que es mucho más elevado en la zona urbana (26,3%), que en la zona intermedia (7,4%) y rural (3,5%). Esto indica que si hubo un tiempo en que todos los nacidos en Guipúzcoa, fuera cual fuera la zona de origen, conocían la lengua vasca, en nuestros días no ocurre lo mismo. En efecto, más de 1/4 parte de los nacidos en zona urbana, desconocen por completo el euskera, siendo las proporciones mucho más bajas para los nacidos en zona intermedia y rural. (1)

El segundo hecho, que confirma la existencia de esta recesión, es la proporción de los que solamente entienden la lengua vasca.

Esta proporción es la más elevada de todas en la zona urbana (8%)

---

(1) ¿Cuándo se inició este proceso y a qué causas obedece? Son cuestiones que rebasan los límites de este trabajo y que merecerían un estudio exclusivamente dedicado al examen de estos y otros problemas sobre el particular. Algun día es de esperar, se abordará sin duda el estudio de todos ellos.

bastante más reducida en la zona intermedia (3%) y casi inexistente en la zona rural (1,2%).

Este hecho es una nueva confirmación de lo que acabamos de indicar. El proceso de recesión del euskera es más acentuado en la zona urbana e industrial que en las dos restantes. En efecto, los que solamente entienden el euskera son principalmente aquellos que en un tiempo conocieron esta lengua, pero la han olvidado, aunque no completamente. Lo menos que se puede decir de ellos es que son candidatos casi seguros al abandono completo de esta lengua en un futuro más o menos próximo.

Finalmente, para terminar el análisis de los grupos que constituyen la población de Hernani, nos queda por examinar, el más importante de todos ellos: el de los hernaniarras.

#### LOS NATURALES DE HERNANI

Comencemos por recordar que la proporción de nativos de Hernani que conocen el euskera es de 77,9%. Por otra parte un 15,1% lo desconocen totalmente, sumando 6,9% los que solamente lo entienden. Por fin el 0,1% restante son indeterminados, aquellos acerca de los cuales no ha sido posible obtener información alguna, ni positiva ni negativa.

A primera vista, puede parecer extraño que la proporción de los que conocen el euskera sea inferior entre los naturales de Hernani a la de los guipuzcoanos en general. Sin embargo hay varias razones que explican este hecho.

En primer lugar, hay que tener en cuenta que Hernani es un centro urbano que rebasa los 10.000 habitantes. Por lo tanto el porcentaje de Hernani no debe compararse con el del conjunto de Guipúzcoa, sino con el de la zona urbana.

Hecha esta comparación, se observa que el porcentaje de los naturales de Hernani es muy superior (77,9%) al de los naturales de la zona urbana (65,3%). (1)

Por otro lado hay que tener en cuenta que entre los naturales de Hernani figuran algunas personas, principalmente niños y jóvenes, que aunque nacieron en Hernani, son hijos de inmigrantes no vascos y por lo tanto se encuentran desde el punto de vista lingüístico en la misma posición que sus padres.

La proporción de estos últimos no es ciertamente inferior al 10% y ellos son los que se encuentran en este caso.

Estas advertencias permiten valorar en su justa medida las proporciones de los naturales de Hernani, relativas al conocimiento del euskera. En efecto resulta que más de las 3/4 partes de la población conocen

---

(1) A la misma conclusión se llegaría probablemente si se compararan estos datos con los de otros centros urbanos e industriales de Guipúzcoa.

la lengua vasca, lo cual supone una proporción muy elevada tratándose de un centro urbano de fuerte inmigración. Los hernaniarras que conocen el euskera son pues una mayoría indiscutible.

Sin embargo también aquí se registra una pequeña recesión del euskera que se manifiesta en el número de personas que desconocen la lengua (15,1%) y sobre todo en el de los que solamente la entienden (6,7%). Ambos grupos reunidos suponen un poco más de la 1/5 parte de la población (21,8%). Aquí se encuentran sobre todo los que han olvidado por completo o se hallan a punto de olvidar definitivamente la lengua que conocieron en otro tiempo.

Pero hay otro indicio todavía más patente de esta recesión del euskera entre los nacidos en Hernani. El cuadro siguiente refleja la situación de los naturales de Hernani distribuidos en tres grandes grupos; niños de 6 a 14 años por un lado, solteros mayores de 14 años por otro y los casados.

Este cuadro proyecta mucha luz sobre la naturaleza y dimensión de esta recesión.

#### CUADRO 26

##### CONOCIMIENTO DEL EUSKERA DE LOS NATURALES DE HERNANI. CIFRAS ABSOLUTAS Y PORCENTAJES

Euskera	NIÑOS		SOLTEROS		CASADOS		Total
	de 6 a 14 años		desde 14 años				
Conocen . . . .	601	59,0	1.097	79,7	1.104	91,6	77,9
Entienden . .	113	11,1	98	7,1	40	3,3	6,9
Desconocen . .	302	29,9	181	13,2	60	5,0	15,1
Indetr. . . .	—	—	—	—	1	0,1	0,1
TOTAL . . . .	1.016	100	1.376	100	1.205	100	100

Efectivamente los resultados son sumamente elocuentes.

En primer lugar se observa que la proporción de los que conocen la lengua vasca es mayoritaria en todos los casos, incluso entre los niños de 6 a 14 años.

Dentro de esta mayoría general las proporciones varían considerablemente de un grupo a otro. Los niños de 6 a 14 años son los que tienen la proporción más baja. Con mucha diferencia les siguen los solteros mayores de 14 años, siendo los casados los que tienen el porcentaje más elevado de todos.

Pero antes de seguir adelante, es preciso recordar un hecho importante. Efectivamente, entre los naturales de Hernani figuran los hijos de los inmigrantes no vascos. Su volumen ha sido estimado en un 6% para los niños de 6 a 14 años, en un 3% para los solteros mayores de 14 años y finalmente en un 1% para los casados, con un total de 10%.

Tratándose de hijos de inmigrantes no vascos se puede asegurar que se hallan distribuidos entre los grupos de los que desconocen o solamente entienden el euskera. Según esto habría que deducir los porcentajes arriba indicados de los grupos de los que desconocen o solamente entienden esta lengua.

Entonces se elevaría automáticamente la proporción de los naturales de Hernani, hijos de hernaniarras o de inmigrantes vascos, que conocen el euskera.

El resultado final sería pues el siguiente: un 65% de los niños naturales de Hernani, un 82,7% de solteros mayores de 14 años y un 92,6% de casados conocen el euskera.

De estas proporciones se deduce con toda claridad que el conocimiento del euskera se encuentra estrechamente vinculado a la edad de las personas. En efecto, los jóvenes conocen la lengua vasca en una proporción muy inferior a la de sus progenitores. Las diferencias son muy elevadas y ponen de manifiesto la fuerza con que el proceso de abandono del euskera afecta a las generaciones jóvenes.

Pero este proceso de recesión se puede valorar con más precisión a través de las proporciones de los que desconocen o entienden la lengua vasca.

Considerando estos porcentajes en el cuadro que estamos examinando se observa que alcanza al 29,9% para los niños de 6 a 14 años, mientras la proporción es de 13,2% para los solteros mayores de 14 años y de 5% para los casados.

Si a estos se añaden los que solamente entienden la lengua vasca, las proporciones ascienden a 41% para los niños, 20,3% para los solteros mayores de 14 años y 8,4% para los casados, incluyendo entre ellos a los indeterminados.

Para tener una visión más exacta de la realidad, hay que deducir de estos grupos los hijos de los inmigrantes no vascos, que según la estimación antes indicada, reducirán la proporción de los que desconocen o entienden el euskera a un 35% de los niños, mientras la proporción de los solteros mayores de 14 años descendería a 17,3% y la de los casados a un 7,4%.

Estos resultados vienen a confirmar doblemente la impresión antes indicada de que el conocimiento del euskera está estrechamente vinculado con la edad, siendo las generaciones más jóvenes las más afectadas por el abandono del euskera.

## CONCLUSION

Como punto final de este recorrido por los diferentes grupos de los que se compone la población de Hernani se pueden señalar algunas con-

clusiones generales. Hay que destacar sobre todo el papel preponderante por no decir determinante, que juega el LUGAR de ORIGEN en el grado de conocimiento de la lengua vasca.

En efecto, resulta que:

1.º.—El conocimiento del euskera es inversamente proporcional al volumen de inmigrantes no vascos. Es ínfima por no decir inexistente la proporción de inmigrantes de este grupo que llegan a conocer el euskera.

El panorama es completamente diferente cuando se trata de inmigrantes vascos. Entre ellos y sobre todo entre los guipuzcoanos es mayoría la que conoce el euskera.

2.º.—Las diferencias que se observan entre unas zonas y otras dentro de Guipúzcoa, demuestra que en la zona industrial-urbana es en la que menos se conoce el euskera siendo patente una recesión de esta lengua. Se observa la existencia de una relación inversa entre el conocimiento de la lengua vasca y el fenómeno de concentración industrial y urbana.

3.º.—Por fin, entre los naturales de Hernani, a pesar de ser una mayoría superior a los de la zona urbana la que conoce el euskera, se observa un fuerte retroceso de la misma que hace sentir su presencia principalmente en las generaciones jóvenes, haciendo patente una estrecha vinculación entre el conocimiento del euskera y la edad. Cuanto más jóvenes son las personas menos conocen el euskera.

Este hecho hace pensar que a pesar de ser todavía una gran mayoría los que conocen el euskera en Hernani, no tardará mucho en convertirse en minoría, en la medida en que los nativos vayan abandonando su conocimiento y los inmigrantes sigan sin aprenderla.

## ASPECTO RELIGIOSO

Para terminar esta visión de conjunto es conveniente que presentemos la fisonomía que ofrece la vida religiosa de Hernani. (1) No podía ser de otra manera tratándose del estudio de una parroquia.

La sociología religiosa propone diversos medios para observar la vida religiosa. (2)

Por nuestra parte hemos optado por la elección de la asistencia a la misa dominical como criterio de vida religiosa en función del presente estudio. Dos razones nos indujeron principalmente a esta elección. En primer lugar el hecho de que este criterio es fácilmente observable y en segundo lugar muy particularmente por tratarse de una obligación que se extiende a la mayor parte de la población. (3)

---

(1) No hace falta insistir en que la realidad religiosa consiste en una relación invisible y misteriosa que se establece entre Dios y el hombre, de tal forma que lo religioso por su naturaleza no puede ser registrado y medido por el observador, ni tan siquiera en lo que respecta a su propia e individual vida religiosa. También es verdad sin embargo que la vida religiosa implica unas actitudes y sobre todo unos actos religiosos que son a su vez fácilmente observables y perfectamente mensurables, de forma que en alguna manera nos pueden servir para medir la vitalidad religiosa del individuo, de una parroquia o de cualquier otra colectividad.

(2) La observación de las vocaciones religiosas, lapso de tiempo que transcurre entre el nacimiento y el bautismo, comunión y misa diaria, cumplimiento pascual, entierros y matrimonios civiles, etc., así como el estudio de opiniones y actitudes religiosas, son otras tantas posibilidades que se nos ofrecen para conocer de alguna manera la vitalidad religiosa.

(3) En este estudio sin embargo han sido eliminados los niños menores de 14 años. Los menores de 7 años por la razón evidente de encontrarse excluidos de toda obligación. También han sido excluidos los mayores de 7 años hasta los 14 inclusive, por considerar que se hallan encuadrados por la escuela y la catequesis de forma que todos cumplen con el precepto sin que por otra parte medie por parte de los interesados una opción personal.

No cabe duda de que, incluidos los niños de 7 a 14 años, los porcentajes de práctica serían notablemente más elevados, teniendo en cuenta el importante volumen de la población infantil de Hernani.

Más adelante dedicaremos un capítulo al estudio detenido de la práctica dominical a la luz de los datos obtenidos. Sin embargo desde ahora daremos un pequeño avance en grandes líneas de la práctica dominical, para dar una primera idea que defina un tanto la parroquia de Hernani desde este punto de vista que completa los aspectos que hasta ahora hemos venido estudiando.

## LA PRACTICA DOMINICAL

El cuadro 27 nos presenta el panorama general de la práctica religiosa.

### CUADRO 27

#### PRACTICA DOMINICAL DE LA POBLACION ADULTA. PORCENTAJES

Práctica regular... ..	74,4
Práctica irregular ... ..	8,5
No practicantes ... ..	8,7
Opuestos... ..	0,4
Indeterminados ... ..	8,0
TOTAL ... ..	100,0
TOTAL ... ..	100,0

En la categoría 1, práctica regular, figuran quienes asisten a misa todos los domingos si no media un obstáculo de fuerza mayor. En la 2 se encuentran aquellos que únicamente asisten de vez en cuando, sea en las grandes fiestas o más a menudo, pero sin ser regulares en su asistencia. En la 3 aquellos que no cumplen nunca con el precepto. Finalmente en la categoría 4 han sido incluídos aquellos que son conocidos como particularmente anticlericales u opuestos a la idea religiosa. Naturalmente estos últimos tampoco pisan la iglesia.

El cuadro 27 impone rápidamente una evidencia. La mayor parte de los habitantes de Hernani cumplen regularmente con el precepto dominical (74,4%). Teniendo en cuenta que los niños de 7 a 14 años quedaron excluídos, este porcentaje de por sí elevado adquiere un alto valor. (1)

Se pone de manifiesto que el proceso de descristianización que se observa en otras partes apenas ha hecho mella hasta el momento en Hernani.

(1) Este porcentaje concuerda con recuentos que anteriormente fueron llevados a cabo y dieron como resultado una asistencia del mismo orden.

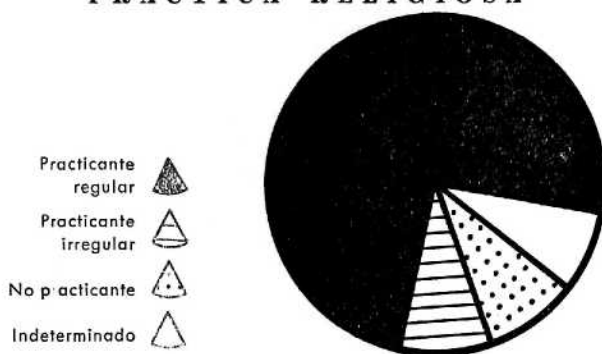
Correlativamente en el otro extremo encontramos muy pocas personas (0,4%) declaradas enemigas de la idea religiosa.

Después de esto no queda sino un 25% aproximadamente que se distribuye por partes sensiblemente iguales en las tres categorías restantes.

En efecto, 8,5% practican irregularmente; 8,7% no asisten nunca a la misa dominical, en tanto que no ha podido ser obtenida información acerca del 8% restante.

Llama la atención el porcentaje relativamente elevado de los indeterminados (8%). Así como en lo concerniente a otros datos los cuestionarios fueron debidamente cumplimentados, de forma que los indeterminados han quedado siempre reducidos a la más simple expresión, tenemos en este caso un número muy apreciable. El rigor con que se ha explorado esta información no ha sido sin embargo menor que para el resto.

GRAFICO 25  
PRACTICA RELIGIOSA



Sin embargo las personas que figuran como indeterminadas son en realidad practicantes regulares o irregulares, o no lo son. ¿Cómo resolver la alternativa?

Se puede afirmar con seguridad que son rarísimos, más probablemente inexistentes, los indeterminados que de hecho cumplen regularmente con el precepto dominical. Es muy difícil en efecto que en un pueblo que conserva acusados rasgos de vida comunitaria no sea conocido como practicante un individuo que acude todos los domingos al templo. (1) Por la misma razón deben ser raros los indeterminados que se dejan ver de cuando en cuando con ocasión de la misa dominical. (2)

(1) Máxime cuando se trata, como en este caso, de la parroquia que constituye el centro más importante de vida comunitaria.

(2) Recordemos que este dato se indagó por métodos indirectos, evitando interrogar a los interesados.



Según esto lo más aproximado a la realidad es pensar que, aparte alguna rara excepción, los indeterminados pertenecen a la categoría de los que no cumplen con el precepto.

Consecuentemente, teniendo en cuenta esta interpretación de los indeterminados, los no practicantes alcanzan un porcentaje de 15% aproximadamente.

Pasamos así a considerar los resultados del cuadro 28 que estudia el cumplimiento de la práctica dominical de los hombres y las mujeres separadamente.

## CUADRO 28

### PRACTICA DOMINICAL POR SEXOS. PORCENTAJES

	Hombres	Mujeres
Práctica regular ... ..	68,6	80,0
Práctica irregular ... ..	9,8	7,2
No practicantes ... ..	11,6	5,9
Opuestos ... ..	0,6	0,2
Indeterminados ... ..	9,4	6,7
TOTAL ... ..	100,0	100,0

Se observa que muy ordinariamente, por no decir siempre, las mujeres se muestran más religiosas que los hombres. En nuestro caso la diferencia es también bien neta. Los hombres asisten regularmente a misa en una proporción de 68,6% del total de hombres de más de 14 años cumplidos, al paso que 80,0% de las mujeres se encuentran en el mismo caso.

Paralelamente encontramos en las demás rúbricas una clara ventaja por parte de los hombres, no tan importante en lo que se refiere a la práctica irregular, con 9,8% para los hombres y 7,2% para las mujeres, muy notable en cambio con respecto a los que no practican, donde los hombres cuentan 11,6% y las mujeres 5,9%.

Adviértase finalmente el mayor número de indeterminados hombres (9,4%) que mujeres (6,7%), lo que significa que, según las normas de interpretación dadas anteriormente, la neta diferencia arrojada por los porcentajes correspondientes a los no practicantes es en realidad ligeramente superior.

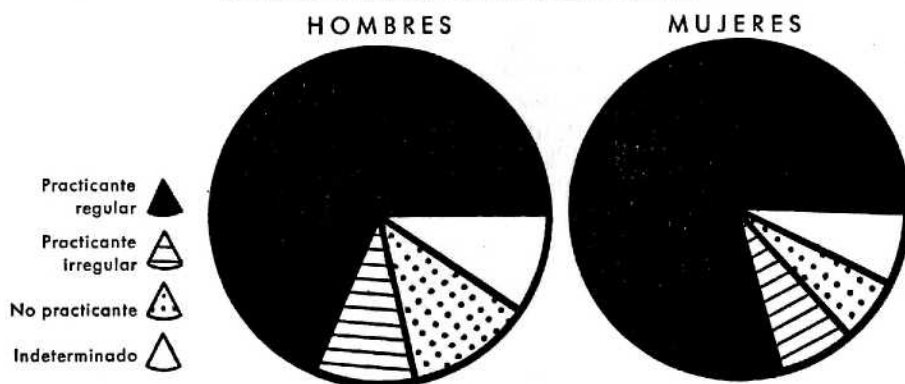
Sin duda la práctica del precepto dominical es en Hernani masiva, incluso en los hombres, pero hay que prestar gran atención al serio porcentaje de no practicantes hombres que según nuestros cálculos debe rondar el 20% de la población masculina adulta.

Introduzcamos finalmente el estado civil en el estudio. Los resultados aparecen en el cuadro 29. Es interesante lo que nos muestra.

**CUADRO 29**  
**PRACTICA DOMINICAL POR SEXOS Y ESTADO CIVIL.**  
**PORCENTAJES**

	HOMBRES		MUJERES	
	Solteros	Casados	Solteras	Casadas
Práctica regular ... ..	73,8	65,6	91,7	74,9
Práctica irregular ... ..	7,6	11,2	3,3	8,9
No practicantes ... ..	10,9	11,9	2,8	7,3
Opuestos ... ..	0,1	0,9	—	0,3
Indeterminados ... ..	7,6	10,4	2,2	8,6
<b>TOTAL ... ..</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

**GRAFICO 26**  
**PRACTICA RELIGIOSA SEGUN EL SEXO**



Veamos primero el lado de las mujeres. Llama poderosamente la atención la práctica unánime, casi total, que se observa en las mujeres solteras. Verdaderamente el 91,7% de practicantes solteras queda muy lejos del 74,9% de las casadas. El número de las no practicantes solteras (2,8%) es ínfimo. No se pierda de vista por otra parte que las indeterminadas solteras (2,2%) son muy escasas. Esto es a nuestro juicio una clara confirmación de la interpretación que proponíamos de los indeterminados.

Las mujeres casadas quedan como decimos lejos de los halagüeños porcentajes de las solteras. Efectivamente, si tenemos en cuenta las indeterminadas, el porcentaje de practicantes irregulares debe rondar el 11,0% de las casadas en tanto que las no practicantes deben de oscilar entre el 13% y el 15%. La influencia de los hombres, a los que se encuentran más estrechamente ligadas que las solteras en virtud del matrimonio, se hace sentir. Por otra parte las obligaciones familiares y sobre todo posiblemente los problemas originados del uso del matrimonio deben de ejercer su influencia en este punto.

Por el lado de los hombres vemos que el fenómeno se repite, aunque en un nivel más bajo. Al 73,8%, de los solteros practicantes regulares responde el 65,6% de los casados. La diferencia es muy apreciable, con no ser tan fuerte como la que hemos constatado en el lado femenino. Incorporando los indeterminados, como venimos haciéndolo hasta el momento, estas diferencias se verían aumentadas, puesto que es mayor el porcentaje de indeterminados en los casados (10,4%) que en los solteros (7,6%). Es decir que los no practicantes casados deben de situarse no lejos del 21% ó 22%, en tanto que los solteros deben de hallarse cerca del 15% ó 16%.

Los opuestos, a los que no hemos dedicado atención hasta el momento, son muy pocos numerosos en todos los grupos. Observamos una ausencia total de este elemento en las chicas solteras, casi total en los solteros (0,1%), un poco más entre las casadas (0,3%), siendo los más numerosos los casados opuestos con un porcentaje (0,9%), muy reducido en sí mismo considerado, pero de alguna importancia si se le compara con los anteriores. Resulta de esto, que los elementos opuestos a la idea religiosa se encuentran entre los mayores casi exclusivamente, como si la oposición no fuera con las generaciones jóvenes. Puede ocurrir sin embargo que esta observación no responda a la realidad y que la diferencia que se observa sea debida simplemente a que los mayores tuvieron ocasión de mostrarse opuestos, al paso que esas ocasiones faltaron a los jóvenes.

En resumen, el panorama religioso general de Hernani no deja de ser relativamente halagüeño. No dejan sin embargo de existir sombras inquietantes dentro del mundo masculino, muy en particular por parte de los hombres casados.

Por otra parte hemos indicado la mejor práctica de las generaciones jóvenes. ¿Puede esto interpretarse como una promesa de mayor vitalidad religiosa en un futuro próximo? ¿Nos encontramos dentro de un movimiento de alza del valor religioso o no? A primera vista la mejor práctica de la juventud es reconfortante y puede ser interpretada en este sentido. Lo que hay que preguntarse es si los jóvenes de hoy man-

tendrán la práctica dominical en el nivel elevado de hoy o si a medida que vayan conociendo la aspereza de la vida no marcarán un descenso. Es difícil responder, a la vista únicamente de estos cuadros, al problema de saber si estos jóvenes practicarán dentro de 20 años mejor o peor que sus padres.

A este problema y a otros que se plantearán podremos hacer frente en mejores condiciones, cuando tratemos la práctica religiosa de forma más exhaustiva en un capítulo posterior.

## **TERCERA PARTE**

### **LOS BARRIOS DE HERNANI**



La visión de conjunto resulta necesariamente incompleta, si no va acompañada del estudio de las diferentes partes que lo integran. En efecto, las diferencias correspondientes a los diversos grupos que componen la población total, corren peligro de difuminarse al quedar encubiertas en los datos globales.

Por esta razón pareció conveniente dedicar una parte importante de este trabajo al estudio de los barrios, para llegar a descubrir la fisonomía propia de cada uno de ellos y las diferencias entre unos y otros.

La división de los barrios o sectores quedó establecida desde el comienzo del estudio de la manera siguiente:

— EL CASCO O NUCLEO CENTRAL

— LA PERIFERIA

- . Florida
- . Puerto
- . Anclola
- . Liceaga
- . Villas
- . Caleras

— LAS LEJANIAS

- . Santa Bárbara
- . Jaúregui
- . Osíñaga
- . Zikuñaga
- . Akarregui
- . Martindegui

Esta división de barrios fue realizada antes de comenzar el estudio, de acuerdo con algunas personas conocedoras de la Parroquia. El criterio que se ha empleado para la determinación de los mismos ha sido el de aceptar las denominaciones corrientemente empleadas por la gente de la Parroquia. Esta clasificación ha confirmado su interés a lo largo del estudio.

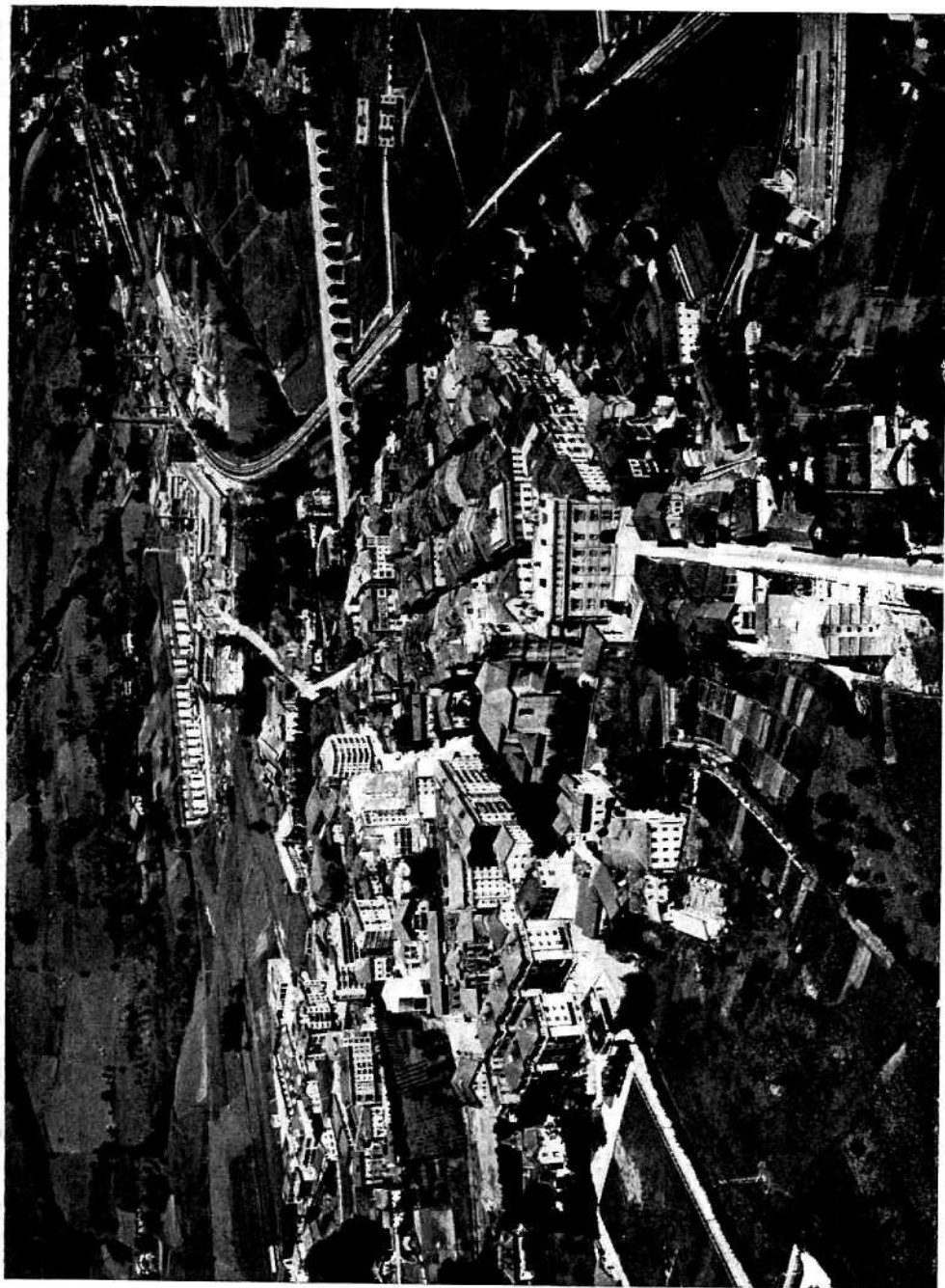
Tres capítulos serán consagrados al estudio de los barrios. El primero de ellos será dedicado exclusivamente al estudio del Casco o núcleo central dada la importancia de la población afincada a este sector. Los barrios de la periferia serán tratados por su parte conjuntamente en un solo capítulo, al igual que los de lejanías.

El análisis que será llevado a cabo, será similar en su procedimiento al que utilizamos en el estudio del conjunto de la Parroquia. Sucesivamente se irán examinando los aspectos demográfico, social, religioso y cultural.

Habiendo tratado ya las notas más salientes en el estudio del conjunto de la Parroquia, que nos ocupó a lo largo de los cuatro capítulos precedentes, solamente nos ocuparemos ahora, en honor a la brevedad y para evitar repeticiones enojosas, de aquello que parezca más específico y propio para definir la fisonomía peculiar de cada uno de los barrios.







#### VISTA PANORAMICA DEL NUCLEO URBANO

La construcción se encuentra apiñada en el Casco o núcleo central. Más allá la construcción se encuentra diseminada. En el fondo, a la derecha, el importante complejo industrial de la Florida

## CAPITULO VIII

### EL CASCO

Se encuentra constituido por un importante agrupamiento de edificios que forman el núcleo central de la Parroquia y la localidad de Hernani. En él se distinguen dos partes claramente diferenciadas: la vieja y la nueva.

#### LA PARTE VIEJA

Como su nombre lo indica, el antiguo Hernani se encontraba constituido por ella, descansando sobre una colina que con el tiempo ha sido prácticamente cubierta por las edificaciones, que marcan sensiblemente la forma de un óvalo. Tres puntos de vital importancia dentro de este grupo urbano requieren nuestra atención.

En el extremo Sur de la localidad hay que destacar el importante centro constituido por la Plaza de España y su inmediato alrededor. En él se encuentran situados los principales edificios del pueblo, como el Ayuntamiento y la Parroquia, que cobijan a su sombra un buen número de establecimientos comerciales, así como también el Frontón y el Paseo de los Tilos que juegan un papel preponderante desde el punto de vista de la diversión. Se trata del punto neurálgico del viejo Hernani, en el que se concentraron los principales elementos de la vida local, desde el servicio religioso y administrativo hasta el servicio comercial y recreativo.

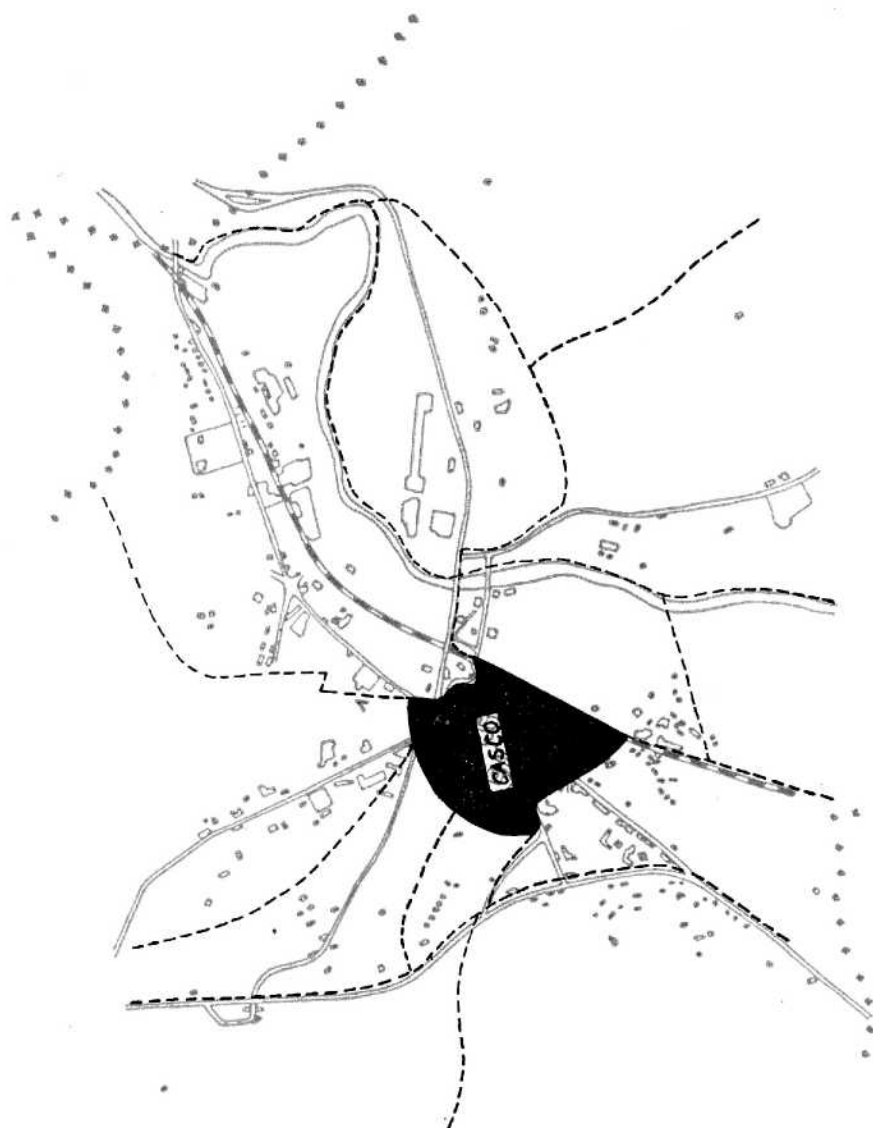


GRAFICO 27  
POSICION GEOGRAFICA DEL CASCO

El desarrollo urbanístico ulterior ha modificado considerablemente si no la fisonomía de este sector que sigue siendo idéntica, sí al menos su importancia relativa que en tiempos todavía no muy lejanos absorbió casi exclusivamente la vida de la localidad. Actualmente otros centros de constitución más reciente pugnan con él por compartirse el privilegio de concentrar y expresar la vida local.

Desde este punto neurálgico parten las calles Mayor y Cardaveraz, que atraviesan la colina y descienden en dirección a San Sebastián hasta el otro extremo de la elipse que forma el Casco. Estas dos calles han sido en el pasado y siguen siéndolo en menor grado actualmente, verdaderas arterias por las que circula la vida de Hernani. A un lado y otro se encuentran las viejas edificaciones de dos o tres plantas a lo sumo, de construcción típica, modestas en su mayoría sin que falten algunas que ofrecen cierto aire señorial. Aquí se encuentran los hogares que vieron nacer los hijos más ilustres de Hernani en el pasado y que todavía hoy cobijan los hernaniarras más castizos de nuestros días. Siguiendo la dirección de ambas calles en su sentido descendente llegamos al lugar denominado Plaza-Berri, que constituye el segundo centro importante. De fisonomía más moderna que el centro antes citado tiene en la actualidad a asentar su predominio. Hasta hace pocos años se encontraba en esta plaza la estación del tranvía, que desde comienzos de nuestro siglo efectuaba el servicio San Sebastián-Hernani. A la desaparición de este servicio vinieron al relevo las líneas de autobuses. En la actualidad dos líneas arrancan de este lugar para efectuar el servicio de transporte de pasajeros a San Sebastián por la carretera de Astigarraga y la de Ayete. Igualmente radica en este lugar la parada de taxis.

Por otra parte su importancia estriba en los servicios financieros y comerciales. En él se encuentran todas las sucursales de Bancos y Cajas de Ahorros sitas en Hernani. En cuanto a lo comercial, sin ser su importancia exclusiva es realmente grande por encontrarse en ella los comercios más importantes del pueblo. Establecimientos de comestibles, aparatos electro-domésticos, farmacia, droguería, estanco, bares, así como el quiosco de venta de periódicos y revistas, componen el variado e importante sector comercial ubicado en esta plaza.

En ella encontramos continuamente una concentración de gentes que se reúnen en las paradas de autobuses, en los bares, en los diferentes establecimientos. Lugar de paso constante en particular a ciertas horas que coinciden con la salida del trabajo en los días laborables y con las horas de diversión los días festivos. Finalmente la administración se encuentra también representada por la presencia de la delegación local de Sindicatos.

La vida moderna ha restado sin duda importancia a la Plaza de España en beneficio de Plaza-Berri, que constituye el punto neurálgico del Hernani actual.

Por fin en el extremo opuesto a la Parroquia encontramos el lugar denominado Cinco-Enea que constituye el tercer centro importante por ser el nudo central de una red de carreteras que parten de ella en todos los sentidos. Antiguamente, como su nombre lo indica, eran cinco las carreteras que partían de este lugar. Hoy en cambio son siete las que confluyen en el mismo. Las dos primeras unen Hernani con la capital por Astigarraga y Ayete. La primera de ellas de construcción todavía reciente recibe a su vez 200 mts. antes de llegar a Cinco-Enea la carretera de Navarra. Las cinco carreteras restantes sirven para el servicio interior del pueblo. Una da acceso al barrio de la Florida y a la Estación del ferrocarril del Norte en ella situada. Otra permite la bajada al Apeadero del mismo ferrocarril y finalmente las otras tres sirven de acceso al Casco.

A diferencia de los otros dos puntos vitales, importantes por los establecimientos que se han dado cita en ellos, Cinco-Enea es exclusivamente lugar de tránsito rodado y punto de reunión de los radiales que comunican con los diferentes barrios del pueblo.

#### LA PARTE NUEVA

En estos últimos años el Casco se ha desarrollado considerablemente. En los últimos diez años el territorio del Casco se ha duplicado. Junto al Casco antiguo que hemos descrito anteriormente, han aparecido numerosas construcciones agrupadas que constituyen un sector residencial moderno.

Estas construcciones contrastan grandemente con el tipo de construcción que domina en la parte antigua. Aparte las consideraciones de orden estético nos encontramos con edificios más altos, que constan de seis y siete plantas y cobijan un número de viviendas superior al que pueden dar cabida las viejas construcciones de la parte antigua. Ellas se encargan de dar una prestancia urbana a este núcleo central de la Parroquia y del pueblo de Hernani que va adquiriendo aires de gran ciudad por lo que toca a este sector de nueva construcción.

Esta parte nueva, quizás por hallarse en la actualidad urbanísticamente incompleta, no posee todavía puntos vitales como los de la parte antigua. Se insinúa un sector comercial, se construye un nuevo salón de cine, funciona un economato, etc. Van naciendo elementos diversos, pero sería prematuro o injustificado hablar de la existencia de centros vitales.

Por esta razón, un mismo estudio cubrirá la población que reside en la parte antigua y en la nueva, que a falta de una vida propia se halla estrechamente unida con aquélla.

## ASPECTO DEMOGRAFICO DEL CASCO

Si el núcleo central de la Parroquia de Hernani, que en adelante citaremos con el nombre de Casco, reviste desde el punto de vista urbanístico o comercial una gran importancia (págs. 79 y ss.) ésta no es menor desde el punto de vista del volumen de su población. En efecto, son 4.194 personas las que viven en este sector de Hernani, lo cual supone el 39,1% del total de la población. Se trata pues del núcleo más importante de todos los que componen el territorio parroquial.

De los 4.194 habitantes del Casco, 2.016 son hombres y 2.178 mujeres. La diferencia es pues de 162 personas, favorable al sexo femenino. Sin embargo las proporciones de cada sexo se hallan dentro de lo normal, 48% de hombres y 52% de mujeres.

Su distribución según el estado civil no presenta por otra parte ninguna novedad digna de resaltar.

### C U A D R O 30

#### DISTRIBUCION DE LOS HABITANTES DEL CASCO, SEGUN EL ESTADO CIVIL - CIFRAS ABSOLUTAS Y PORCENTAJES

E. Civil	Casco		Hernani	
Solteros... ..	2.277	54,3%	5.711	55,1%
Casados ... ..	1.651	39,4%	4.044	39,0%
Viudos ... ..	203	4,8%	480	4,6%
Separados ... ..	16	0,4%	31	0,3%
2.ªs. Nupcias ... ..	47	1,1%	106	1,0%
	4.194	100	10.372	100

Salvo imperceptibles diferencias, el Casco se ajusta fielmente a las características observadas en el conjunto de Hernani. Por esta razón la interpretación de los datos del conjunto es válida para los del Casco. (Véase pág. 96).

#### LA PIRAMIDE DE EDADES

Examinaremos la población del Casco en una doble fase: considerándola en sí misma y comparándola con la del conjunto de Hernani.

# CUADRO 31

DISTRIBUCION DE LA POBLACION MASCULINA Y FEMENINA  
POR GRUPOS DE EDADES. CIFRAS ABSOLUTAS Y PORCENTAJES

Edad	Hombres	Mujeres	Total	%
0-4 años	272	250	522	12,4
5-9 "	190	224	414	9,9
10-14 "	156	173	329	7,8
15-19 "	157	125	282	6,7
20-24 "	111	94	205	4,9
25-29 "	168	198	366	8,7
30-34 "	196	211	407	9,7
35-39 "	174	170	344	8,2
40-44 "	126	121	247	6,0
45-49 "	114	108	222	5,3
50-54 "	89	107	196	4,7
55-59 "	85	126	211	5,0
60-64 "	71	89	160	3,8
65-69 "	56	82	138	3,3
70-74 "	25	47	72	1,7
75-79 "	16	27	43	1,0
80 y más	10	21	31	0,8
Indeterm.	—	5	5	0,1
TOTAL	2.016	2.178	4.194	100,0

El cuadro anterior permite construir la pirámide de edades correspondiente a los habitantes del Casco y deducir la estructura de la misma.

Lo primero que llama la atención en esta pirámide es su irregularidad. En efecto, comienza con una base amplia, pero muy pronto se estrecha bruscamente. La estrechez llega a su punto culminante en el grupo de 20 a 25 años. Por otro lado a partir de los 30 años, parece iniciarse una nueva pirámide cuyos escalones se suceden con bastante regularidad en el sexo masculino, pero muy irregularmente en el sexo femenino.

Los puntos de irregularidad más acusada son los siguientes:

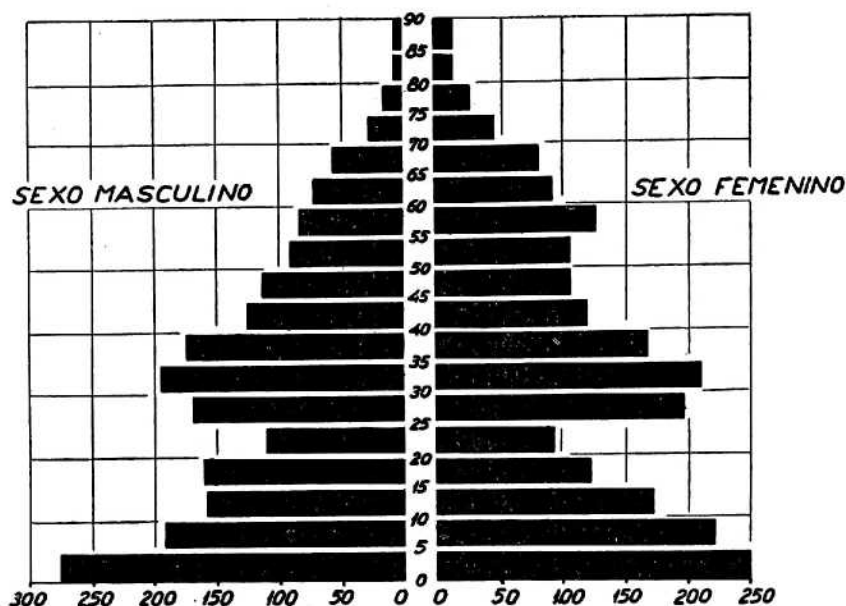
—Por un lado el grupo de 20 a 25 años, en el que se observa una disminución muy grande de efectivos.

—Otro sector de irregularidad manifiesta es el que va de los 25 a los 40 años, que se caracteriza por un aumento extraordinario de efectivos.



—Por fin en el sector que abarca los grupos de 40 a 65 años también aparecen ciertas anomalías, sobre todo en el sexo femenino, donde los escalones se suceden muy irregularmente, destacando sobre todo el volumen del escalón relativo a los 55 y 60 años.

GRAFICO 28  
PIRAMIDE DE EDADES - CASCO DE HERNANI



—En cuanto al equilibrio entre los sexps se observa:

1.º Que los jóvenes de 15 a 24 años son más numerosos que las jóvenes de la misma edad.

2.º Que los hombres de 35 a 50 años son más numerosos que las mujeres de la misma edad.

En suma, las características del Casco son semejantes a las del conjunto. En efecto, también señalábamos poco más o menos los mismos fenómenos con sus correspondientes causas. Lo que es específico del Casco es que los fenómenos aparecen con más relieve que en el conjunto, tanto en lo que se refiere al equilibrio entre los diferentes sectores, como entre los sexos. Pero esto aparece mejor al comparar la estructura de ambas poblaciones.

## ESTRUCTURA DE LA POBLACION

De las consideraciones anteriores se pueden deducir los rasgos fundamentales que presenta la estructura de la población del Casco y las diferencias que la caracterizan con respecto a la población del conjunto de Hernani.

La distribución comparativa en los tres grandes sectores en que suele dividirse una población es la siguiente:

C U A D R O 32

### DISTRIBUCION DE LOS HABITANTES POR SECTORES DE POBLACION - CIFRAS ABSOLUTAS Y PORCENTAJES

	Casco	%	Hernani	%
Niños de 0 - 14 años ... ..	1.265	30,1	3.378	32,6
Adultos de 15-64 años ...	2.640	63,0	6.412	61,9
Ancianos de 65 y más ...	284	6,8	572	5,4
Indeterminados ... ..	5	0,1	11	0,1
<b>TOTAL... ..</b>	<b>4.194</b>	<b>100</b>	<b>10.373</b>	<b>100</b>

Inmediatamente destacan las diferencias en casi todos los grupos.

*Niños.*—La primera diferencia es la que afecta a la población infantil. En efecto, la proporción de niños es menor en el Casco que en el conjunto de Hernani, ya que mientras en la población de Hernani la proporción alcanza el 32,6% de la población global, en el Casco justamente rebasa el 30%.

El volumen de la población infantil del Casco aparece dentro del contexto de Hernani como relativamente reducido. Se ha de notar sin embargo que, hablando en términos absolutos, el porcentaje, sigue siendo muy elevado.

*Adultos.*—La segunda diferencia atañe a la población adulta comprendida entre 15 y 64 años cumplidos.

El volumen de este sector en el Casco es de 63,0% de la población total, lo cual resulta un poco más elevado que en el conjunto de Hernani donde es de 61,9%. La diferencia es de 1,1% y no se puede considerar como elevada si se tiene en cuenta que se trata de un sector que abarca 50 generaciones.

Sin embargo en este amplio sector se pueden distinguir varios grupos de volumen e importancia muy diversos y en ellos es donde resultan más interesantes las diferencias. (Cuadro 33).

## C U A D R O 33

### DISTRIBUCION DE LA POBLACION ADULTA POR GRUPOS DE DIEZ AÑOS. CUADRO COMPARATIVO - PORCENTAJES

Edad	Casco	Hernani
De 15-24 años	11,6%	12,8%
De 25-39 "	26,6%	26,0%
De 40-64 "	24,8%	23,1%
	63,0%	61,9%

En el primer grupo (15-24 años) se encuentran los que nacieron entre 1937 y 1946. Ya dijimos antes que este grupo se caracteriza en general por una disminución de efectivos debido al descenso de la natalidad en los años de la guerra y de la postguerra.

Estas características generales se confirman en el Casco de Hernani. En efecto, las 10 generaciones que comprende el grupo suman el 11,6% de la población total del Casco, lo cual indica el reducido volumen de estas generaciones. Esta impresión se confirma todavía más cuando se considera el volumen ya reducido, de las mismas generaciones en el conjunto de Hernani, donde alcanzan el 12,8% de la población total. El 11,6% de población joven, de 15 a 24 años, resulta insuficiente para cumplir la misión que le corresponde en el futuro. En el momento de cumplir su función esencial, la de substituir dentro de unos años a los actuales procreadores, de renovar la población y de sostenerla con su trabajo, se verán rebasados por el resto de la población, de no recibir una aportación exterior y masiva.

El segundo grupo, de 25 a 40 años, es el que ocupa el centro de la pirámide y tiene una importancia vital en el equilibrio de la población. Hay que reconocer que este grupo es desmesuradamente grande. Así lo decíamos al hablar del conjunto de Hernani, donde la proporción era del 26,0% de la población global y lo mismo hay que repetir ahora con relación al Casco, donde la proporción es todavía un poco mayor 26,6%. En efecto, no es ventajoso que más de la cuarta parte de la población se encuentre en este grupo de 25 a 40 años, a pesar de la fuerza de trabajo y de renovación de la población que esto supone actualmente. El peligro sobrevendrá más tarde, cuando abandonen las funciones de trabajo y procreación que hoy cumplen y en el que no podrán ser sustituidos por los que les siguen, cuya escasez hemos señalado más arriba.

Falta por considerar el grupo de los que tienen entre 40 y 64 años cumplidos. Este grupo supone el 24,8% de la población total del Casco, mientras en el conjunto de Hernani suponía el 23,1% de la población total. La proporción es pues favorable al Casco, aunque la diferencia no

sea muy grande. Sin embargo, a pesar de la ventaja, este grupo sigue siendo demasiado reducido, si se tiene en cuenta el número de generaciones que abarca.

*Ancianos.*—Finalmente queda por considerar el sector de los ancianos de más 65 años. Estos suman un total de 284 personas lo que supone el 6,8% de la población total del Casco. La proporción correspondiente al mismo sector en el conjunto de Hernani es de 5,4%. El número de ancianos es pues proporcionalmente superior en el Casco que en Hernani. Sin embargo hay que recordar que esta proporción de 6,8% resulta reducida, si se le compara con las de otros países. (Véase pág. 103, (1).

Por otro lado, como vimos al hablar de Hernani en conjunto, las mujeres son más numerosas que los hombres en este sector, ya que mientras aquéllas alcanzan el 8,3% de la población total, éstos se quedan en 5,4% de la población de los hombres. Las diferencias son bien patentes y demuestran una vez más la diversa mortalidad entre los sexos.

En suma, tres conclusiones importantes se desprenden de todo lo dicho anteriormente.

El aspecto juvenil y lleno de promesas que ofrecía la población global de Hernani no es tan acusado en el Casco, a pesar de seguir manteniendo la tónica del conjunto. Las proporciones hasta los 25 años son inferiores en el Casco a las del conjunto de Hernani. En cambio a partir de los 25 años hasta el final, las proporciones son siempre mayores en el Casco. Lo cual indica que hay menos jóvenes y más viejos sin llegar a ser una población vieja.

La población adulta del Casco presenta una fisonomía más desequilibrada que la del conjunto de Hernani. En la actualidad, ello no plantea mayores problemas. Las dificultades comenzarán más tarde.

Hay un desequilibrio de sexos, que se manifiesta sobre todo en el número elevado de mujeres adultas y ancianas.

\* \* \*

Hemos de reconocer que por tratarse de una fracción de la población de Hernani estos datos hay que tomarlos con cierta cautela. Es verdad que se trata de una fracción importante ya que supone el 39,1% de la población total, pero siempre fracción, localizada en un territorio geográfico determinado por unos límites artificiales. En realidad esta población se encuentra incrustada en el conjunto de Hernani y no hay que olvidar que su fisonomía puede variar con mayor facilidad que la del conjunto.

Los atisbos de envejecimiento de la población, que hemos observado en el Casco, sin ser muy acusados, es posible que se confirmen en un futuro no muy lejano, cuando las barriadas de la periferia vayan creciendo en volumen.

## DISTRIBUCION SEGUN EL LUGAR DE ORIGEN

La distribución según el lugar de origen de los habitantes del Casco comparada con la del conjunto de la Parroquia presenta la fisonomía siguiente:

### C U A D R O   34

#### POBLACION DEL CASCO SEGUN LUGAR DE ORIGEN. CUADRO COMPARATIVO

Lugar de nacimiento	Casco		Hernani	
Hernani... ..	3.048	48,8%	4.950	47,7%
Guipúzcoa... ..	920	21,9%	2.172	20,9%
Provincias vasco-navarras ...	409	9,8%	811	7,8%
Provincias restantes... ..	817	19,5%	2.440	23,6%
<b>TOTAL ... ..</b>	<b>5.194</b>	<b>100,0</b>	<b>10.373</b>	<b>100,0</b>

Lo primero que se desprende de la comparación de estos datos, es que, excepto en el caso de las provincias restantes, las diferencias son muy reducidas. Esta primera observación permite asegurar que la fisonomía del Casco no difiere mucho de la del conjunto de la Parroquia, en lo que se refiere a la procedencia de las personas que integran la población del mismo.

Haciendo un análisis un poco más detallado de los datos del Casco, se observan los hechos siguientes:

—Llama la atención el reducido número de los naturales de Hernani que no llegan a alcanzar la mitad de la población, exactamente el 48,8% de los que viven en el Casco. Esta proporción es superior a la del conjunto de la Parroquia, 47,7%. Sin embargo, hay que reconocer que tratándose del núcleo central de la población se podía haber esperado una proporción bastante más elevada de personas nacidas en Hernani.

En cuanto a los procedentes de Guipúzcoa y Vascongadas-Navarra hay que hacer notar que en ambos casos las proporciones son superiores en el Casco que en el conjunto, puesto que los guipuzcoanos son 21,9% en el Casco y 20,9% en la población total y los vasco-navarros 9,8% en el Casco y 7,8% en el conjunto de la Parroquia. Estas diferencias, aunque no sean muy elevadas, merecen ser tenidas en cuenta ya que hacen subir la proporción de vasco-navarros a 31,7%, casi 1/3 parte de la población total del Casco.

El conjunto de pequeñas diferencias entre el Casco y el conjunto de Hernani produce un resultado final de gran interés. En efecto, si se

suman los guipuzcoanos y los vasco-navarros al grupo de los naturales de Hernani, el total de habitantes de origen vasco asciende al 80,5% en el Casco, mientras este mismo grupo sumaba 76,4% en la población total de la Parroquia. La diferencia es apreciable y es sin duda uno de los factores fundamentales que contribuye a definir la fisonomía humana del Casco.

—Finalmente queda el grupo de los inmigrantes de otras provincias de España que suman un total de 19,5%. Esta proporción es bastante más reducida que la del conjunto de Hernani, donde asciende a 23,6% de la población total. Sin embargo debe ser considerada como importante, ya que supone casi 1/5 parte de la población del Casco.

Según esto el Casco no ha sido inexpugnable frente a la entrada de los inmigrantes, aun cuando éstos no fueran vascos. (1)

Los tres grupos principales: nativos, vasco-navarros y resto de España, se encuentran representados en proporciones que no distan mucho de las del conjunto. Es importante sin embargo señalar que el colorido vasco del Casco es más acusado que en el conjunto de Hernani.

#### LA INMIGRACION NO VASCA

Las personas que proceden de otras provincias suman un total de 817 lo cual supone el 19,5% de la población total del Casco.

Dada la importancia numérica de este grupo y sobre todo su heterogénea composición, conviene dar un paso más en el análisis examinando las regiones y provincias de procedencia.

#### C U A D R O 35

##### DISTRIBUCION DE LOS INMIGRANTES POR REGION DE ORIGEN. CIFRAS ABSOLUTAS Y PORCENTAJES

Regiones	Cifras absolutas	%
Castilla la Vieja... ..	281	6,7
Andalucía ... ..	160	3,8
Extremadura... ..	108	2,6
R. de León... ..	73	1,8
El resto ... ..	195	4,6
<b>TOTAL... ..</b>	<b>817</b>	<b>19,5</b>

(1) Es de notar que ordinariamente los inmigrantes se sitúan fuera del núcleo central, que de preferencia se reservan los nativos. En el caso de Hernani ha jugado un papel decisivo la abundante construcción que en los últimos años ha ampliado considerablemente el Casco haciendo posible la entrada de numerosos inmigrantes.

En efecto, del cuadro anterior se desprende que del 19,5% de la población inmigratoria del Casco, 1/3 lo constituyen los castellanos (6,7%). Siguen a éstos los andaluces (3,8%) y extremeños (2,6%). El predominio de los castellanos indica que los inmigrantes domiciliados en el Casco son en su mayor parte personas avecindadas en Hernani desde hace bastantes años y familiarizados e integrados en su medio ambiente.

A la misma conclusión nos lleva la consideración de las provincias, cuyas colonias en el Casco son más numerosas.

#### C U A D R O 36

##### PROCEDENCIA DE LOS INMIGRANTES POR PROVINCIAS CUADRO COMPARATIVO

Provincias	Casco	Provincias	Hernani
Cáceres... ..	96	Cáceres... ..	431
Burgos... ..	82	Granada... ..	212
Valladolid ... ..	67	Jaén ... ..	197
Logroño... ..	55	Valladolid ... ..	161
Jaén... ..	47	Burgos ... ..	149
Granada... ..	46	Logroño... ..	121
El resto... ..	424	El resto... ..	1.169
TOTAL ... ..	817	TOTAL ... ..	2.440

Lo primero que destaca en este cuadro es el volumen reducido de efectivos de cada provincia en el Casco. Ninguna llega a los 100 y sólo una, Cáceres, se acerca considerablemente. Con cifras tan reducidas no se pueden hacer grandes especulaciones sobre las diferencias provinciales. Sin embargo la comparación con el conjunto de la Parroquia ayuda a precisar los rasgos de la inmigración en el Casco.

Figuran en el cuadro las seis provincias que más inmigrantes tienen en el Casco y en Hernani. Son las mismas, pero en orden diferente, fuera de Cáceres que es la primera en ambos casos. Las provincias castellanas ocupan los primeros puestos en el Casco, mientras en el conjunto de Hernani aparecen después de las andaluzas.

El predominio de los inmigrantes castellanos, inmigrantes de primera hora, (Véase cap. XI), hace que la fisonomía de la población del Casco sea un tanto particular. A pesar del número respetable de inmigrantes domiciliados en él, hay motivos para pensar que éstos se hallan bien integrados a la vida de Hernani, dado el tiempo transcurrido desde su llegada.

Resumiendo las observaciones que hemos hecho a lo largo de las páginas anteriores, podemos decir que la fisonomía de los habitantes del Casco, considerados desde el punto de vista del lugar de origen, presenta los rasgos siguientes:

—Reducido volumen de los naturales de Hernani, que no llegan a 1/2 de la población del Casco, y se reduciría a 1/3 descontando los hijos de los inmigrantes.

—En contraste, gran número de vasco-navarros, casi 1/3 de la población, entre los cuales predominan los guipuzcoanos seguidos de los navarros, instalados todos ellos en Hernani hace mucho tiempo. Consecuencia de este hecho es el predominio neto de los oriundos de las provincias vascas y el colorido euskaldun que ofrece como nota específica el Casco de Hernani.

—Finalmente, una proporción reducida de inmigrantes no vascos, aunque su número no sea nada despreciable, puesto que supone 1/5 parte de la población total, con neto predominio de los castellanos que en general se encuentran en Hernani desde hace muchos años.

## NIVEL DE INSTRUCCION

¿Es el habitante del Casco más instruído que el habitante medio de Hernani?

A primera vista parece que la respuesta debe ser afirmativa con la particularidad de que las diferencias que se observan no son grandes.

El cuadro 37 arroja en efecto en todas las rúbricas una ligera mejora del Casco con respecto a la población total de la Parroquia.

### C U A D R O 37

#### INSTRUCCION. CUADRO COMPARATIVO. PORCENTAJES

Instrucción	Casco	Hernani
1.—Analfabetos... ..	2,9	4,9
2.—Lee y escribe... ..	3,4	4,3
3.—1. <sup>a</sup> Enseñanza... ..	78,4	78,7
4.—Escuela Profesional... ..	8,3	7,0
5.—2. <sup>a</sup> Enseñanza ... ..	4,6	3,5
6.—Enseñanza Superior ... ..	2,3	1,4
Y.—Indeterminados ... ..	0,1	0,2
TOTAL... ..	100,0	100,0



La diferencia más apreciable se observa en las dos primeras rúbricas, correspondientes a los analfabetos y a los que sólo saben leer y escribir. La población parroquial arroja en efecto 9,2% que no llegaron a efectuar los estudios primarios, en tanto que en el Casco son 6,3%. La diferencia con no ser enorme es sin embargo muy apreciable, si tenemos en cuenta que no es grande el número de personas que se encuentran en estas rúbricas y que en consecuencia muy difícilmente pueden existir diferencias importantes.

En los Estudios Primarios en cambio, donde podían esperarse diferencias mucho más importantes por tratarse de una categoría bien nutrida, no existe prácticamente ninguna.

Nuevamente se observan diferencias en los puestos que denotan una instrucción superior a la que prestan los estudios primarios, pero éstas son tan escasas que rondan en el mejor de los casos el 1%.

Muy poco hay que resaltar verdaderamente de la comparación que nos ofrece el cuadro 37, si no es la extraña uniformidad que presentan ambas columnas. Justamente se puede apreciar una ligera mejoría general, más apreciable en las categorías de baja instrucción. Sin embargo el análisis por sexos da unos resultados interesantes y acaso un tanto inesperados.

#### CUADRO 38

##### INSTRUCCION DE LA POBLACION FEMENINA SEGUN EL ESTADO CIVIL. CUADRO COMPARATIVO. PORCENTAJES

Instrucción	CASCO		HERNANI	
	Solteras	Casadas	Solteras	Casadas
1.—Analfabeto... ..	2,7	4,3	2,7	7,6
2.—Lee y escribe... ..	1,8	5,4	2,2	5,7
3.—1. <sup>a</sup> Enseñanza... ..	77,9	86,4	78,8	84,2
4.—Escuela Profesional... ..	8,4	1,3	8,6	0,7
5.—2. <sup>a</sup> Enseñanza ... ..	8,6	2,3	7,2	1,5
6.—Enseñanza Superior ...	0,6	0,2	0,5	0,1
Y.—Indeterminados... ..	—	0,1	—	0,2
<b>TOTAL... ..</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

Las mujeres del Casco no aventajan en mucho la instrucción femenina del conjunto. Esto puede parecer normal tratándose de las mujeres casadas; parece más extraño que sea igualmente cierto con respecto a las solteras. Hemos observado en efecto un avance patente, desde el punto de vista de la instrucción, en las generaciones jóvenes.

Hubiera podido esperarse que el movimiento iniciado no fuera uniforme y que no afectara en igual forma a las diversas zonas geográficas de Hernani. Sin embargo el cuadro 38 parece más bien insinuar lo contrario. De todas formas aunque no aparecen diferencias notables en lo que respecta a las mujeres, hay que hacer constar una ligera mejoría favorable al Casco.

Del lado de los hombres encontramos sin embargo una situación bastante diferente. La relativa uniformidad, que hemos observado hasta el momento en el seno de la población total y en la femenina, queda en suspenso cuando se analiza la situación de la instrucción en los hombres.

#### C U A D R O 39

##### INSTRUCCION DE LA POBLACION MASCULINA SEGUN EL ESTADO CIVIL. CUADRO COMPARATIVO. PORCENTAJES

Instrucción	CASCO		HERNANI	
	Solteros	Casados	Solteros	Casados
1.—Analfabeto... ..	1,6	2,5	2,4	4,4
2.—Lee y escribe... ..	1,8	3,3	2,3	4,9
3.—1. <sup>a</sup> Enseñanza... ..	56,5	80,4	63,0	81,4
4.—Escuela Profesional..	23,9	7,9	21,3	5,0
5.—2. <sup>a</sup> Enseñanza... ..	9,0	2,6	6,7	2,2
6.—Enseñanza Superior ...	7,2	3,0	4,1	1,8
Y.—Indeterminados... ..	—	0,3	0,2	0,3
TOTAL... ..	100,0	100,0	100,0	100,0

Las diferencias se manifiestan tanto entre los casados como entre los solteros.

Los casados domiciliados en el Casco poseen un nivel de instrucción más elevado que los casados de la población total.

En efecto, las personas que no han efectuado los estudios primarios descienden de 9,3% a 5,8%. Obsérvese que, dado lo reducido de los efectivos, es muy considerable este descenso que indica una mejoría real y notable desde el punto de vista que consideramos. El número de los analfabetos y de los que sólo saben leer y escribir se ha reducido en un 46% aproximadamente.

En la 1.<sup>a</sup> Enseñanza en cambio, la situación es similar en ambos casos, lo cual quiere decir que el cambio no es sustancial, pues toda la mejora existente consiste únicamente en encontrar algunas personas de menos por debajo de la primera enseñanza y una correspondiente mejoría en los estudios que la superan.

Esto es lo que se observa en los hombres casados. En efecto, nuevamente aparece una diferencia favorable a los casados del Casco en las rúbricas que representan una instrucción superior a la primaria. Son 13,5% los que superan el estudio de la enseñanza primaria en el Casco al paso que en la población total encontramos 9,0%. Nos encontramos pues con un aumento de 50% que es muy considerable.

Estas diferencias en sí notables son sin embargo una pálida sombra junto a las que ofrecen los solteros de ambas poblaciones.

En primer lugar se observa una cierta mejora en las rúbricas que se encuentran por debajo de la enseñanza primaria, ya que el 4,7% de la población general queda reducido a 3,4% para los solteros del Casco. No es esto sin embargo lo más importante.

Mucho más sintomático es ver la reducción de los efectivos en la enseñanza primaria, que tiende sensiblemente a ver muy mermada su supremacía. En efecto, al 63,0% de la población general responde el 56,5% del Casco. Esto quiere decir que un número muy considerable de personas han traspasado la difícil frontera de la enseñanza primaria entre los solteros del Casco.

Ligera diferencia en la enseñanza profesional, donde en ambos casos se encuentra un gran número de personas. El saldo de 2,6% favorable al Casco con no ser enorme, no deja de tener su importancia.

Más importantes relativamente son las diferencias en la segunda Enseñanza, cuyo aumento es del orden del 40% y más particularmente en el seno de la enseñanza superior en la que el aumento es de 75%.

Hemos tenido ocasión de hablar en el estudio global del gran cambio que se observa en el comportamiento de las generaciones jóvenes en cuanto a la instrucción y principalmente en lo que respecta a los chicos. El estudio del Casco manifiesta la certeza del hecho. La mejoría de la instrucción en las generaciones jóvenes ha adquirido en el Casco una amplitud considerablemente mayor que en el conjunto de la población.

\* \* \*

En resumen, no se puede decir que la población del Casco en su conjunto supera notablemente en instrucción la media general de la población, ya que las diferencias que se observan son pequeñas.

En un análisis más detallado, tomando los grupos por separado, tampoco se ha apreciado ninguna diferencia notable en lo que respecta a las mujeres, tanto casadas como solteras, que se sitúan en un nivel casi idéntico al de la población general femenina.

Se puede afirmar sin embargo que la instrucción de la población masculina, muy en particular la de los jóvenes, es superior a la media general, apreciándose entre estos últimos un fuerte movimiento de mejora con respecto al conjunto de Hernani.

## P R O F E S I O N

Desde el punto de vista profesional, el Casco ofrece sin duda peculiaridades más notables que las que vimos en el apartado anterior.

Nada hay empero que destacar en lo que se refiere a la población inactiva, que presenta características muy similares a las que hemos observado a la hora de estudiar la población total. Las personas inactivas del Casco que cuentan con más de 14 años son en efecto 40,9% de su población adulta, en tanto que hemos hallado que en la población total el porcentaje de inactivos era de 40,3%. La diferencia es pues prácticamente inexistente. De igual forma la gran masa de inactivos corresponde también en el Casco a las mujeres, particularmente casadas, que tan solo trabajan en una proporción de 14,8%. Las características de la población inactiva son así prácticamente las mismas que aquellas que señalamos a la hora de estudiar la población total de la Parroquia.

El estudio de la población activa presenta sin embargo novedades de interés, como aparece al contemplar el cuadro 40 que sugiere inmediatamente tres observaciones.

### C U A D R O    40

#### ACTIVIDAD PROFESIONAL. CUADRO COMPARATIVO. PORCENTAJES

Categorías Socio-Profesionales	Casco	Hernani
Agricultor ... ..	0,4	7,0
Asalariado agrícola ... ..	0,1	0,3
Patrones de Industria y Comercio ... ..	23,5	15,5
Profesiones liberales y mandos sup. ... ..	1,0	0,7
Mandos medios... ..	4,7	2,9
Empleados ... ..	6,6	5,4
Obreros ... ..	54,5	61,7
Personal de servicio ... ..	4,6	3,6
Otras categorías ... ..	4,6	2,9
Indeterminados ... ..	—	—
<b>TOTAL ... ..</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

Se observa primeramente la total ausencia de población rural en el Casco. Si en el conjunto de la Parroquia el contingente rural aparecía muy reducido, no por eso era despreciable, puesto que contaba con más del 7,0% de la población activa, al paso que en el Casco este sector es prácticamente inexistente.

Pero la novedad más importante la constituye la importante baja de efectivos que ha sufrido la población obrera del Casco (54,4%), si se le compara con la de la población total, (61,7%). Es importante realizar lo que esto significa. La mayoría aplastante de la población obrera en el conjunto de la población total, desaparece en gran parte cuando se estudia el Casco. El peso del contingente obrero se encuentra en este caso equilibrado por la importancia de otras categorías.

Correlativamente con todo lo dicho anteriormente, nos encontramos en tercer lugar con una ganancia importante de las categorías que no son ni rurales ni obreras. Todas ellas se benefician de la recesión rural y obrera, pero no en el mismo grado. Efectivamente, gran parte de la diferencia ha sido absorbida por la categoría "Patrones de Industria y Comercio" que reúne a aquellos que trabajan en sus propios negocios. Esta categoría que representaba 15,5% en la población total pasa a ser el 23,5% de la población del Casco.

El importante aumento que se señala en el grupo que reúne artesanos, industriales y comerciantes afecta muy particularmente a los comerciantes que son muy numerosos en el Casco.

#### C U A D R O 41

##### DISTRIBUCION DE LOS PATRONOS DE INDUSTRIA Y COMERCIO POR CATEGORIAS. CUADRO COMPARATIVO. PORCENTAJES

	Hernani	Casco
Industriales... ..	1,8%	1,3%
Artesanos.. ...	6,9%	5,7%
Comerciantes ... ..	14,8%	8,5%
<b>TOTAL ... ..</b>	<b>23,5%</b>	<b>15,5%</b>

El importante aumento de esta categoría corresponde en realidad casi totalmente al número de comerciantes que ha crecido considerablemente.

Registramos pues una constatación primera de gran importancia que caracteriza la población del Casco en gran manera y la diferencia de la población total, cuyas características hemos estudiado. La población obrera con ser la más importante por su número es sin embargo más modesta que en la población total de la Parroquia. Paralelamente ha crecido en forma muy considerable el sector terciario. El Casco ha perdido en gran parte el neto colorido obrero, que constatabamos en la población total.

El contingente de las profesiones que indican la presencia de una pequeña burguesía o clase media es realmente importante. El nivel social del Casco es netamente superior a la de la población total desde este punto de vista.

Esta es sin duda la principal característica que hay que resaltar, pero hay también otra que merece nuestra atención. No sólo la población obrera ha disminuído en su importancia dando paso a otras profesiones de signo social más elevado, sino que se observa por otra parte una mejora dentro de la misma población obrera. (Cuadro 42). Sin ser espectacular esta mejora que se añade a la primera, merece ciertamente ser destacada.

#### C U A D R O 42

##### DISTRIBUCION DE LA POBLACION OBRERA POR CATEGORIA. CUADRO COMPARATIVO. PORCENTAJES

	Hernani	Casco
Encargados ... ..	5,6	7,9
Obreros calificados... ..	21,9	25,2
Obreros especializados... ..	45,5	43,8
Marinos, pescadores... ..	0,6	0,6
Aprendices... ..	8,3	7,3
Peones ... ..	18,1	15,2
<b>TOTAL ... ..</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

No se han operado cambios revolucionarios. Una gran parte de la población se encuentra en ambos casos en la categoría de obreros especializados. Sin embargo se observa una innegable mejora materializada por el número relativamente mayor de obreros del Casco que poseen un oficio. Obsérvese que los obreros calificados y los encargados totalizan el 27,5% de la población obrera de Hernani, al paso que en el Casco encontramos 33,1% de obreros que pertenecen a estas mismas categorías. El cambio no es ciertamente sustancial, pero indica un aumento nada despreciable de 20%, correspondiente a los obreros clasificados en las categorías superiores.

Estas son las características principales que definen la población del Casco en relación con la población total. Se han constatado cambios decisivos en la composición de su población profesional y un avance nada despreciable en la fisonomía de su población obrera. La conjugación de ambas características nos lleva a la conclusión de que la población del Casco es más elevada socialmente que la población total de la Parroquia de Hernani. Si el estudio de la instrucción no dejaba concluir, más que con reservas y matices una mejora real, que significara una elevación social por parte de los habitantes del Casco, el estudio de la profesión no deja lugar a dudas. Sin miedo al error se puede afirmar que la fisonomía profesional del Casco mejora notablemente la del conjunto de la Parroquia.

## EL CONOCIMIENTO DEL VASCUENCE

Hemos estudiado anteriormente el origen de los habitantes del Casco, y hemos tenido ocasión de constatar que este sector de la población ha sido ligeramente menos penetrado por la inmigración. En todo caso aparecía claro que el porcentaje de habitantes de procedencia vasca era mayor en el Casco que en el seno de la población total de la Parroquia. Por este motivo, podemos presumir que igualmente el idioma vasco es mejor conocido.

### C U A D R O 43

#### CONOCIMIENTO DEL VASCUENCE. CUADRO COMPARATIVO. PORCENTAJES

Conocimiento del Vascuence	Casco	Hernani
Conoce ... ..	58,4	56,8
Entiende ... ..	6,7	4,3
Desconoce ... ..	34,8	38,8
Indeterminado... ..	0,1	0,1
TOTAL ... ..	100,0	100,0

Vemos que la presunción no era falsa. Efectivamente los habitantes del Casco conocen el euskera mejor que los habitantes de Hernani. Por una parte los que son capaces de hablarlo son más numerosos. Por otro lado tenemos, la diferencia aquí es más neta, que aquellos que desconocen totalmente el vascuence son menos numerosos. Aquí tenemos la prueba positiva y negativa de la superioridad del Casco desde este punto de vista.

No hay que olvidar sin embargo que efectuamos el estudio de un sector eminentemente vasco en cuanto a su origen, puesto que sólo el 19,5%, es decir, menos de la quinta parte de la población, es nacida en provincias no vascas. Esto quiere decir que el conocimiento del vascuence se encuentra sometido a un proceso de descenso, que ha causado sus estragos. Compárese en efecto, el 80,0% de la población vasca por su origen con el 58,0% que son capaces de hablar la lengua vernácula. Es cierto que entre ellos se encuentran quienes nacieron en estas provincias sin que se haya operado de hecho una conversión cultural por haber nacido de padres no vascos, cuyo mundo socio-cultural han heredado preferentemente, si no exclusivamente. Pero no es menos cierto que a pesar de todo queda un buen margen que corresponde a vascos nacidos de vascos que definitivamente perdieron el conocimiento de su idioma.

La lengua, cualquiera que esta sea, no es algo que se adquiere o se pierde de un día para otro. El proceso es ya relativamente largo en el orden individual, pero es infinitamente más lento en el orden colectivo. La implantación o desaparición de una lengua es un proceso que puede durar muchas décadas. Sin embargo su acción progresiva o regresiva puede ser detectada por el observador.

En nuestro caso parece sintomático en este sentido observar los porcentajes correspondientes a la rúbrica "entiende". Esta es la zona tibia por la que pasarán indefectiblemente aquellos que terminarán por olvidar por completo el idioma. Nótese que en el Casco sube el porcentaje con referencia al de la población total. Es decir que es mayor relativamente el número de personas del Casco que se encuentran en trance de perder por completo el conocimiento del euskera.

Para analizar mejor este proceso de regresión, veamos lo que ocurre tanto en los hombres como en las mujeres. Teniendo en cuenta su estado civil que guarda relación estrecha con la edad.

#### C U A D R O 44

##### PERSONAS QUE UNICAMENTE ENTIENDEN EL EUSKERA SEGUN EL ESTADO CIVIL

	HOMBRES			MUJERES		
	Niños 6-14 años	Solteros de 14 años	Casados	Niños 6-14 años	Solteras de 14 años	Casadas
HERNANI ... ..	8,5%	5,9%	3,7%	8,6%	4,8%	2,7%
CASCO ... ..	12,4%	7,9%	5,1%	14,1%	6,7%	3,6%

Salta a la vista la misma constatación que señalábamos anteriormente. No cabe duda de que el proceso de regresión en el Casco ha adquirido proporciones muchísimo más importantes, que en el seno de la población total. Este análisis más detallado lo manifiesta mucho más claramente que los resultados globales. Por otra parte este cuadro pone de manifiesto un detalle de interés.

Se puede notar en efecto, que los porcentajes van ganando en importancia, tanto en los hombres como en las mujeres, de derecha a izquierda. Es decir que la regresión del vascuence juega en aquellos que se encuentran avanzados en la edad, pero afecta de forma más importante a los más jóvenes, llegando a un máximo en sí muy apreciable con los niños y niñas de 6 a 14 años.

Esto que apreciamos en el Casco es igualmente cierto en el seno de la población total. Parece pues que el hecho es general. No es sin em-



bargo menos cierto que los porcentajes del Casco superan siempre los de la población total.

Estos son los hechos más salientes que ofrece el estudio del Casco desde el punto de vista que nos ocupa.

En primer lugar el carácter vasco de este sector que supera a la población global en cuanto al conocimiento de la lengua vasca. Esto se debe particularmente al hecho de que la inmigración no vasca ha tenido menos acceso en este sector.

En segundo lugar se aprecia un proceso de regresión en el conocimiento de la lengua que puede considerarse importante. No hablamos ya de los inmigrantes, sino del elemento de origen vasco para los cuales, en la práctica y hablando en general, el idioma vasco se muestra falto de vitalidad y es abandonado paulatinamente.

Algunos de entre ellos lo han abandonado definitivamente. Otros se encuentran en estos momentos en trance de abandonarlo. En otras palabras el proceso de regresión del euskera, tal como puede apreciarse en el Casco, ha causado importantes bajas en el pasado y continúa en la actualidad llevando adelante su acción. Es muy sintomático en este sentido el alto número de niños y niñas de 6 a 14 años que solo entienden el idioma. No hace falta insistir en que, según la tendencia natural, muchos de entre ellos se clasificarán a la vuelta de unos años entre los que desconocen absolutamente el euskera.

Hablando del Casco exclusivamente, la pérdida del vascuence se debe tanto o más que a la llegada de elementos extraños al abandono paulatino por parte de los mismos nativos.

## ASPECTO RELIGIOSO

Hasta el momento, el estudio que llevamos a cabo va dejando descubrir paulatinamente las diferencias que prestan a los habitantes del Casco su propia personalidad. ¿Estas diferencias son también extensivas al campo religioso? ¿El habitante del Casco se comporta en cuanto a la práctica dominical de manera diferente que el habitante de Hernani?

El cuadro 45 permite responder positivamente a las preguntas que formulamos.

Observará el lector que la diferencia es bien neta. Se recordará que en el estudio de la población global afirmábamos que el proceso de descristianización no había adquirido, hablando en términos generales, el volumen que conocemos en otras partes. Esto es aún más cierto cuando se considera únicamente el Casco. Este sector de la población, comparado con otros barrios, da la impresión de una fortaleza que resiste con relativo éxito los ataques que han hecho mella en aquéllos.

C U A D R O 45

PRACTICA DOMINICAL. CUADRO COMPARATIVO

	HERNANI	CASCO
Asistencia regular ... ..	74,4%	80,9%
" irregular... ..	8,5%	6,5%
" nula ... ..	8,7%	5,8%
Opuesto ... ..	0,4%	0,5%
Indeterminados ... ..	8,0%	6,3%
TOTAL ... ..	100,0%	100,0%

En la medida en que la práctica religiosa lo deja entrever, el habitante del Casco es más religioso que el habitante medio de Hernani. La práctica asidua y regular es propia de la gran mayoría de sus habitantes.

En un análisis más detallado, teniendo en cuenta el sexo, no aparecen anomalías dignas de mención. Es decir, tanto los hombres como las mujeres del Casco mejoran en parecidas proporciones en cuanto a la práctica del precepto dominical.

C U A D R O 46

PRACTICA DOMINICAL SEGUN EL SEXO. CUADRO COMPARATIVO

	HOMBRES		MUJERES	
	HERNANI %	CASCO %	HERNANI %	CASCO %
Asistencia regular ... ..	68,6	74,0	80,0	87,0
" irregular... ..	9,8	9,1	7,2	4,1
" nula ... ..	11,6	8,2	5,9	3,6
Hostil ... ..	0,6	0,9	0,2	0,3
Indeterminados ... ..	9,4	7,8	6,7	5,0
TOTAL ... ..	100,0	100,0	100,0	100,0

La mejora observada en la práctica dominical atañe a los hombres tanto como a las mujeres. En realidad el avance efectuado por ambos sexos es muy similar. Las mujeres asiduas practicantes del Casco superan en 8,8% el contingente femenino practicante de Hernani. Los hombres a su vez sin llegar a tanto, quedan en realidad muy cerca puesto que el aumento de los hombres regularmente practicantes equivale a 7,9%. Sin embargo este aumento ligeramente superior por parte de las

mujeres es muy significativo. No hay que perder de vista que el margen de superación posible es en realidad mucho más amplio para los hombres que para las mujeres, dado que la práctica dominical de las mujeres es notablemente más elevada que la de los hombres. Sin embargo vemos que, a pesar del pequeño margen de superación posible, las mujeres han efectuado un avance incluso más importante que el de los hombres.

Así pues en un medio muy practicante, como es el del Casco, continúa existiendo una clara diferencia en el comportamiento religioso de ambos sexos.

Lo cierto es que, a pesar de la neta diferencia que existe en este punto entre los hombres y las mujeres, unos y otros practican mejor en el Casco que en el conjunto de la Parroquia.

A esta misma conclusión de una mayor religiosidad se llega considerando el otro polo de esta misma cuestión.

Es decir que las personas que no asisten de ninguna manera a la misa dominical son relativamente menos numerosas en el Casco que en la población total. Según el cuadro 46 aparecen los que no practican en franco descenso. El 8,7% de Hernani se ve reducido al 5,8% en el Casco.

Haciendo el cómputo de los indeterminados tenemos que frente al 16% aproximadamente de la población adulta total que no practica en absoluto, en el Casco no pasan del 12%. Si tenemos en cuenta el sexo por otra parte como en el cuadro 46 tenemos 15% de hombres no practicantes en el Casco por 20% en Hernani, al paso que las mujeres no practicantes descienden del 12% aproximadamente a un porcentaje no muy lejano del 8%. A la vista de estos resultados insistamos una vez más en la neta diferencia que arrojan los resultados de ambos sexos.

Estas diferencias entre ambos sexos son como hemos dicho generales, de forma que no interesa hacer hincapié en estos elementos que son comunes al comportamiento religioso de los hombres y las mujeres del mundo entero. Nada por lo tanto debe extrañar que esto mismo ocurra en la población de Hernani y en este sector particular de su población que ahora estudiamos.

Lo que constituye una auténtica novedad, cuando se compara el Casco y la población de Hernani bajo el aspecto religioso, es la mejor práctica del precepto dominical que hemos apreciado en los hombres y mujeres del Casco, signo cierto a nuestros ojos de una mayor religiosidad por parte de estos.

## CAPITULO IX

### LOS BARRIOS DE LA PERIFERIA

Los barrios de la periferia son seis: Florida o Estación, Anciola, Villas, Caleras, Liceaga y Puerto. Su situación geográfica justifica la denominación de periféricos, que reciben en este trabajo, ya que situados en torno al Casco, todos ellos limitan con él acordonándolo completamente en toda la extensión de sus límites.

Desde el punto de vista demográfico, el volumen de estos barrios individualmente considerados es muy diversa. Su población conjunta es sin embargo muy importante. Son 4.133 personas las que habitan en estos barrios, es decir el 40% de la población parroquial.

Su urbanización no responde sin embargo a la importancia de la población aglomerada en ellas. Los servicios culturales, comerciales, sanitarios, etc., se encuentran muy escasamente representados cuando no totalmente ausentes. (Véase pág. 72 y ss.).

En consecuencia, estos barrios, a pesar de su importancia demográfica, dependen casi totalmente del Casco a causa de su falta de equipamiento. Si algunos de ellos, como Liceaga y Puerto, relativamente cercanos al Casco o núcleo central, pueden acceder fácilmente a él para utilizar sus servicios, la dificultad es mayor para los demás barrios, cuyas zonas residenciales se hallan a distancias nada despreciables del centro. En este sentido destacan la Florida, Villas y Anciola y en menor grado Caleras.

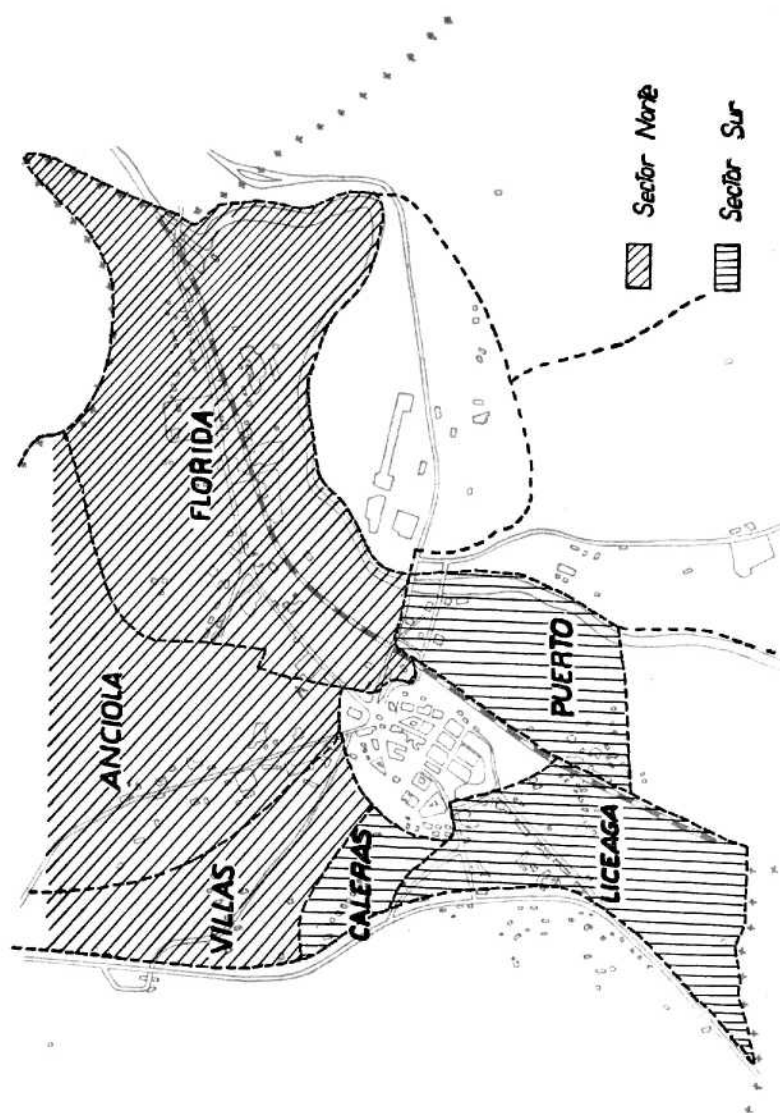


GRÁFICO 29  
BARRIOS DE LA PERIFERIA

En contrapartida, la implantación industrial de estos barrios es muy importante. El 65% del potencial industrial de Hernani se encuentra instalado en su periferia, en los territorios correspondientes a estos barrios, mereciendo especial mención la fuerte concentración industrial de Anciola y muy en especial la de la Florida. (Véase pág. 92, gráfico 13).

La escasez de equipamiento, la presencia de la industria, no siempre bien diferenciada de las zonas residenciales, y la distancia al centro, hacen que barrios como Caleras, Anciola y Florida presenten una fisonomía similar en más de un aspecto a la de los suburbios de las grandes ciudades, en la medida en que esto es posible en una aglomeración que justamente sobrepasa los 10.000 habitantes.

El estudio de estos barrios, cuyas principales características hemos señalado brevemente, será efectuado en dos partes. La primera estudiará los barrios de Florida, Anciola y Villas, que constituyen el sector Norte, en tanto que los tres restantes situados al Sur serán analizados en la segunda.

## SECTOR NORTE

Los barrios que comprenden este sector, son los de la Florida o Estación por un lado y Anciola y Villas por otro. Estos tres barrios son muy heterogéneos tanto en el aspecto exterior como en el volumen de la población y las características socio-culturales.

El más importante de todos es el de la Florida con sus 1.555 habitantes. Los otros dos, Anciola y Villas, alcanzan 600 y 511 habitantes respectivamente. La diferencia de volumen es pues importante.

Por otro lado, estos dos últimos barrios constituyen geográficamente un sector bien diferente del de la Florida.

Estas razones son las que han impulsado a examinar separadamente los barrios de la Florida por un lado y Anciola y Villas por otro.

### El barrio de la Florida

La Florida o Estación recibe su último nombre de la estación principal del ferrocarril que se encuentra en el centro del barrio.

El gran número de industrias de todo género y volumen, que se han instalado en el mismo, han convertido este barrio en el más industrial de todos los de Hernani. Una buena parte de las viviendas se encuentran salpicadas entre las industrias, mientras que otra parte se encuentra en una barriada de reciente construcción. *Barriada de reciente construcción*

Quedan todavía amplios sectores de terreno, en los que no se ha instalado todavía ninguna industria, ni viviendas. Por otra parte, los

planes de expansión que se preveen para el futuro, hacen pensar en un desarrollo importante de este barrio.

La arteria principal por la que discurre la intensa circulación la constituye la carretera que partiendo de Cincoenea unía antiguamente Hernani con San Sebastián por Ergobia y Astigarraga.

Actualmente esta carretera sólo sirve para comunicarse con Hernani, al ser suprimido el paso a nivel que existía anteriormente en el límite nordeste del barrio. Esta comunicación con San Sebastián se hace ahora por la nueva carretera de Akarregui y Martindegui.

## ASPECTO DEMOGRAFICO

Después del núcleo central o Casco, el barrio numéricamente más importante de Hernani, es el de la Florida o Estación. En efecto, sólo él cuenta 1.555 habitantes. Este barrio presenta desde el punto de vista demográfico, como desde otros puntos de vista, una fisonomía muy particular con unos rasgos muy característicos.

### DISTRIBUCION POR SEXO Y ESTADO CIVIL

De los 1.555 habitantes de la Florida, 778 son hombres y 777 mujeres. No existe pues diferencia sensible entre ambos sexos. El hecho es nuevo y un poco extraño, ya que normalmente es mayor el número de mujeres que el de hombres. Pero dada la mínima diferencia, no cabe concederle excesiva importancia. Por otra parte, el examen del estado civil permite conocer mejor el origen de esta diferencia.

## CUADRO 47

### DISTRIBUCION DE LA POBLACION SEGUN EL ESTADO CIVIL. CUADRO COMPARATIVO. PORCENTAJES

E. Civil	FLORIDA				HERNANI
	Hombres	Mujeres	TOTAL	%	
Solteros ... ..	452	404	856	55,0	55,1
Casados ... ..	308	313	621	40,0	40,0
Viudos... ..	18	56	74	4,8	4,6
Separados... ..	—	4	4	0,2	0,3
TOTAL ... ..	778	777	1.555	100	100

De esta manera se deduce que la distribución según el estado civil de los habitantes de la Florida es muy parecida a la del Casco y del conjunto de la Parroquia. Las diferencias son realmente insignificantes.

Por otro lado, este cuadro permite determinar a qué se debe el que no haya diferencias entre los sexos. Comparada la columna de hombres y de mujeres se observa que los solteros son más numerosos que las solteras y compensan las diferencias que en las demás columnas son favorables a las mujeres. Estos solteros son sin duda, los que se han instalado en la Florida a causa del trabajo, como tendremos ocasión de verlo más adelante.

#### PIRAMIDE DE EDADES

La pirámide de edades de la Florida (gráfico 30) tal como se deriva del cuadro 48 presenta un aire realmente juvenil. Sin embargo destacan en ella algunas características, que definen su fisonomía demográfica y merecen que se les dedique alguna atención.

#### C U A D R O 48

##### DISTRIBUCION DE LOS HABITANTES DE LA FLORIDA POR GRUPOS DE EDAD. CIFRAS ABSOLUTAS Y PORCENTAJES

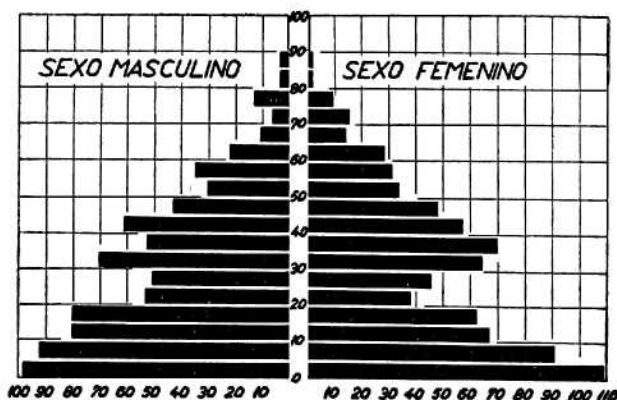
Años	Hombres	Mujeres	Tot-1	%
0-4	96	106	202	13,0
5-9	89	89	178	11,3
10-14	78	66	144	9,5
15-19	78	61	139	8,9
20-24	51	38	89	5,7
25-29	49	45	94	6,0
30-34	68	63	131	8,4
35-39	51	69	120	7,7
40-44	59	57	116	7,5
45-49	41	48	89	5,7
50-54	29	33	62	4,0
55-59	34	31	65	4,2
60-64	21	28	49	3,2
65-69	10	14	24	1,5
70-74	6	16	22	1,4
75-79	12	9	21	1,3
80 y más	5	4	9	0,6
Indeterm.	1	—	1	0,1
<b>TOTAL</b>	<b>778</b>	<b>777</b>	<b>1.555</b>	<b>100</b>



En esta pirámide aparecen algunos rasgos semejantes a los que hemos indicado en las pirámides anteriores. Hay sin embargo elementos que no hemos encontrado hasta ahora, al menos en la misma proporción.

Los rasgos comunes son los siguientes: la pirámide empieza por una base amplia que va estrechándose rápidamente; entre los 20 y 30 años se observa un corte brusco, una reducción considerable de efectivos en los grupos correspondientes a esas edades; por otro lado a partir de los 30 años, parece iniciarse una nueva pirámide cuyos escalones se suceden con más regularidad; finalmente, en las edades más elevadas la pirámide se va estrechando considerablemente. En las pirámides anteriormente examinadas hemos observado más o menos acusados estos mismos rasgos.

**GRAFICO 30**  
**PIRAMIDE DE EDADES**  
**BARRIO DE LA FLORIDA - 1 Enero 1962**



Lo que es propio de la pirámide de la Florida y diferente de las anteriores es la proporción que revisten estos fenómenos.

En efecto se observa que la base de la pirámide es proporcionalmente más amplia que en los anteriores. Por otro lado, los primeros escalones se suceden con más regularidad que en aquellas, pues no hay diferencias tan grandes entre un escalón y el siguiente. La consecuencia de estos hechos, es la importancia extraordinaria de la población joven, como veremos más adelante.

Con respecto al corte que se observa entre los 20 y los 30 años, hay que señalar dos diferencias importantes:

a) Que este corte, no es en la Florida tan brusco como en las pirámides anteriores.

b) Que los grupos a los que afecta no son exactamente los mismos que en casos anteriores.

En efecto, tanto en la pirámide del conjunto de Hernani, como en la del Casco, la disminución de efectivos afectaba sobre todo a los grupos de 15 a 19 años y a los de 20 a 24 años. En la Florida aparece sólo en el grupo de los 20 a los 24 años. Se trata de los que nacieron entre 1937 y 1941.

Lo que queda sin explicar, es el volumen considerable del grupo de 15 a 19 años por un lado y el reducido número de efectivos del grupo de 25 a 29 años.

En efecto, este grupo de 15 a 19 años, suma casi el mismo número de efectivos que el anterior de 10 a 14 años, lo cual resulta realmente extraño, si se tiene en cuenta que la reducción de los nacimientos no coincidió con el fin de la guerra, sino que se prolongó durante el período de escasez general que siguió, afectando así al grupo de los que tienen actualmente entre 15 y 19 años.

Por otra parte el grupo de 25 a 29 años no cuenta con el número de efectivos que parecen corresponderle normalmente, pues su número es parecido al del grupo de 20 a 24 años. Estos nacieron entre 1931 y 1936, lo cual indica que prácticamente no sufrieron los efectos de la guerra.

¿Cómo explicar entonces estos hechos? No existe más que una explicación y es que, entre los inmigrantes que han venido a parar a la Florida, los que pertenecen al grupo de 25 a 29 años son más numerosos que en otros grupos. Estos desequilibrios son muy frecuentes, cuando se trata de poblaciones fuertemente afectadas por la inmigración.

A partir de los 30 años parece iniciarse una nueva pirámide, cuyas características principales son el escalonamiento regular en el sexo femenino y los cambios bruscos en el sexo masculino. Tampoco esto tiene nada de extraño, tratándose de una población restringida que forma parte de un conjunto más amplio.

Finalmente existen desequilibrios entre los sexos. Tratándose de una población de las características arriba indicadas, no es extraño que aparezcan diferencias poco corrientes, un tanto anormales. De este tipo, son en el caso de la Florida, las que aparecen en la base, en el centro y en la cúspide de la pirámide.

En la base, el número de niños de 0-4 años, es inferior al de las niñas, lo cual no es normal. En la cúspide, el número de ancianos de más de 75 años es mayor que el de las ancianas, lo que tampoco es corriente. Pero ya se sabe que un reducido número de personas es suficiente en poblaciones reducidas para perturbar este equilibrio tan precario. En este caso 4 personas han sido suficientes.

Más importantes son las diferencias que aparecen en el sector central de la pirámide. Normalmente a partir de los 15 años, suele ser mayor el número de mujeres que de hombres. No es así en la Florida, donde los hombres son más numerosos que las mujeres en todos los grupos comprendidos entre los 15 y 44 años, salvo la excepción del grupo de 35 a 39 años. Las diferencias no son grandes pero aparecen en todos los grupos. Ya dijimos al hablar de la distribución por sexo y estado civil, que se trataba de solteros mayores de 14 años.

Las cosas vuelven a su cauce normal a partir de los 45 años hasta los 75, ya que es mayor el número de mujeres que de hombres en todos los casos, menos en el del grupo de 55 a 59 años. Pero tampoco aquí es considerable la diferencia.

#### ESTRUCTURA DE LA POBLACION

La impresión de juventud que rezuma la pirámide de edades, se ve ampliamente confirmada al examinar la estructura de la población de este barrio.

#### CUADRO 49

##### DISTRIBUCION DE LA POBLACION POR SECTORES DE EDAD CUADRO COMPARATIVO

	FLORIDA	CASCO	HERNANI
Niños de 0-14 años... ..	33,8%	30,1	32,6
Adultos de 15-64 años... ..	61,3	63,0	61,9
Ancianos de 65 y más... ..	4,9	6,8	5,4
Indeterminados... ..	—	0,1	0,1
TOTAL... ..	100,0	100,0	100,0

La población infantil de la Florida (33,8%), es superior a la del conjunto de Hernani (32,6%) y muy superior a la del Casco (30,1%). Esto indica el volumen realmente extraordinario de la población infantil en la Florida.

En el extremo opuesto se encuentra el grupo de los ancianos, cuya proporción en la Florida (4,9%) es un poco inferior a la del conjunto de Hernani (5,4%) y netamente inferior a la del Casco (6,8%). Es el reverso de la medalla. En la medida en que aumenta la proporción de niños, disminuye la correspondiente de ancianos.

Por fin, en el sector de la población adulta, se observa que la proporción más pequeña corresponde a la población de la Florida (61,3%), mientras en el conjunto de Hernani es de 61,9% y alcanza el 63,0% en el

Casco. Las diferencias en este sector no tienen tanta importancia, como lo dijimos en ocasiones anteriores, a causa del número elevado de generaciones que abarca.

Se trata pues de una población que posee un potencial extraordinario para el futuro, con una fuerza de expansión interior y una vitalidad que terminará por rebasar necesariamente los límites del barrio e irrumpir en otros sectores de Hernani, si en el barrio no se llevan a cabo a su debido tiempo ampliaciones de viviendas y otras instalaciones exigidas por el aumento de población.

## LUGAR DE ORIGEN

La distribución de los habitantes de la Florida según los principales puntos de origen, presenta una fisonomía muy diferente de los casos que hemos presentado hasta ahora.

En el cuadro 50 presentamos los resultados correspondientes a este barrio, comparados con los del conjunto de Hernani y los del Casco.

## C U A D R O 50

### DISTRIBUCION DE LOS HABITANTES POR LUGAR DE ORIGEN. CUADRO COMPARATIVO. PORCENTAJES

Lugar de origen	FLORIDA	HERNANI	CASCO
HERNANI ... ..	40,0%	47,7%	48,8%
GUIPUZCOA ... ..	20,1	20,9	21,9
VASCO-NAVARROS ...	6,8	7,8	9,8
PROV. RESTANTES...	33,1	23,6	19,5
TOTAL ... ..	100,0%	100,0%	100,0%

Lo primero que llama la atención es que las diferencias entre la Florida, Hernani y el Casco son considerables. No hay pues lugar a duda de que nos encontramos ante un barrio con una fisonomía particular.

Los naturales de Hernani constituyen el 40% de los habitantes de la Florida. La cifra es francamente reducida, si se le compara con los datos del conjunto de Hernani (47,7%) y del Casco (48,8%).

El siguiente grupo lo constituyen los guipuzcoanos, a los cuales pueden sumarse los vasco-navarros. Los primeros, suponen el 20,1% de la población total del barrio. Es el grupo en el que las diferencias con el conjunto de Hernani (20,9%) y el Casco (21,9%) son las más reducidas.

Por otro lado los vasco-navarros (6,8%) no alcanzan las proporciones del conjunto (7,8%) y mucho menos los del Casco (8,9%). Tomando el conjunto de vasco-navarros, incluidos los guipuzcoanos, que alcanzan el 26,9%, y sumando los naturales de Hernani, se deduce que el 66,9% de la población total del barrio es de origen vasco.

El 33,1% restante lo constituyen los inmigrantes de las provincias restantes de la península. También esta proporción es importante, puesto que supone casi 1/3 de la población total. Su importancia resulta más acusada si se le compara con los datos del conjunto de Hernani (23,6%) y sobre todo del Casco (19,5%). La inmigración no vasca adquiere así en este barrio una gran importancia y este hecho debe ser tenido muy en cuenta, porque es el que define en gran parte la fisonomía de la Florida y es el origen de otros fenómenos.

Como se ha podido observar, las diferencias entre la Florida y el conjunto de Hernani son en todos los casos menos importantes que entre la Florida y el Casco. Lo mismo constatamos al analizar la distribución por grupos de edades. Esto demuestra que el Casco y la Florida son dentro del conjunto de Hernani dos polos de características muy diferentes por no decir opuestas, al menos en lo que se refiere al aspecto demográfico.

#### LA INMIGRACION NO VASCA

La proporción de personas procedentes de las provincias no vascas alcanzan el 33,1% del total de la población de la Florida. La cifra es considerable pues supone casi 1/3 de la población total.

El análisis de su procedencia por regiones no deja de tener un gran interés.

#### C U A D R O 51

##### DISTRIBUCION DE LOS INMIGRANTES POR REGIONES DE ORIGEN. CUADRO COMPARATIVO. PORCENTAJES

REGIONES	FLORIDA	HERNANI	CASCO
Castilla la Vieja ... ..	36,3	27,9	34,4
Andalucía ... ..	22,9	22,8	19,6
Extremadura ... ..	22,4	22,4	13,1
R. De León... ..	5,6	8,9	8,9
Resto ... ..	12,8	18,0	24,0
<b>TOTAL ... ..</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

Lo primero que hay que señalar es que las 4 regiones más representadas son siempre las mismas. Castilla la Vieja, figura a la cabeza de

todas, seguida de Andalucía y Extremadura con proporciones parecidas y por fin la región leonesa.

Una vez constatado este hecho, conviene señalar las diferencias entre la Florida y los demás. Lo primero que llama la atención es que el 36,3% de este grupo de inmigrantes son castellanos. Esta proporción es un poco superior a la del Casco (34,4%) y muy superior a la del conjunto de Hernani (27,9%). Los andaluces y extremeños en cambio tienen proporciones muy semejantes en la Florida (22,9 y 22,4%) y en el conjunto de Hernani (22,8 y 22,4%), pero muy diferente del Casco donde figuran respectivamente con 19,6% y 13,1%. Hasta ahora las diferencias han sido favorables a la Florida. En los dos últimos grupos ocurre lo contrario. Los leoneses son en proporción, los menos numerosos en la Florida, 5,6%, mientras alcanzan el 8,9% tanto en Hernani como en el Casco. Así mismo ocurre con las restantes, que suman en la Florida el 12,8%, mientras alcanzan el 18% en el conjunto de la Parroquia y el 24% en el Casco.

De estos datos se deduce que la inmigración que se ha instalado en la Florida pertenece principalmente a las regiones de Castilla, Andalucía y Extremadura por este orden de importancia. Entre las tres suman el 81,6% de los inmigrantes no vascos. Se trata pues de un caso de discriminación, que no hemos encontrado hasta ahora, ni en el conjunto de Hernani, ni en el Casco.

## ASPECTO SOCIAL DE LA FLORIDA

### LA INSTRUCCION

Dada la composición de esta población era de esperar que el nivel de instrucción se mostrara muy inferior al de Hernani. En este sentido el cuadro 52 resulta en parte sorprendente.

### C U A D R O 52

#### NIVEL DE INSTRUCCION. CUADRO COMPARATIVO. PORCENTAJES

INSTRUCCION	FLORIDA	HERNANI
Analfabeto ... ..	4,6	4,9
Lee y escribe ... ..	1,5	4,3
1. <sup>a</sup> Enseñanza ... ..	84,3	78,7
Escuela Profesional . .	5,1	7,0
2. <sup>a</sup> Enseñanza... ..	3,4	3,5
Enseñanza Superior ..	1,1	1,4
Indeterminado... ..	—	0,2
TOTAL ... ..	100,0%	100,0%

No se puede decir ciertamente a la vista de este cuadro comparativo que existen diferencias fundamentales entre las dos poblaciones comparadas en cuanto a la instrucción.

Es cierto sin embargo que en la Florida el número de los que han efectuado los estudios primarios se muestra superior a su correspondiente de Hernani.

Si al estudiar la población total constatábamos un grado de saber altamente uniforme, no dejamos de observar que la Florida va más lejos aún en este sentido.

Igualmente se observan algunas diferencias en los porcentajes referentes a las personas que superaron el estadio de los estudios primarios. Estas diferencias si bien son mínimas, particularmente en lo que toca a la segunda enseñanza y a la superior, son siempre desfavorables a la Florida. En líneas generales el número de personas, que continuaron sus estudios una vez conseguido el certificado de primera enseñanza, es superior en Hernani, (11,9%) que en la Florida (9,6%). Por esta parte queda clara la inferioridad de la Florida.

Como se podía prever, se observa pues una uniformidad muy grande, superior en todo caso a la de la población total, y en segundo lugar un grado de instrucción más bajo en el conjunto, en lo que respecta a los estudios que superan el nivel de la 1.<sup>a</sup> Enseñanza.

Por el contrario resulta sorprendente lo que nos revelan las dos primeras rúbricas. Hasta el momento hemos constatado que las diferencias grandes o pequeñas son desfavorables a la Florida. En este caso sin embargo la Florida supera a la población de Hernani. Los analfabetos y los que solo saben leer y escribir son en efecto menos numerosos, particularmente estos últimos. Es decir que, si se mira únicamente a estas rúbricas el barrio de la Florida aparece como más instruido que el conjunto de Hernani e incluso, cosa más sorprendente, resulta uno de los barrios más cultivados. En suma, los resultados de la Florida en cuanto a su instrucción nos parecen extraños. Resulta sorprendente que su nivel sea comparable al del conjunto e incluso en algunos aspectos superior. Las características demográficas de este barrio, que hemos estudiado en las páginas precedentes, y su fisonomía profesional, que analizaremos a continuación, no concuerdan con los datos referentes a la instrucción (1).

#### LA PROFESION

Desde el punto de vista profesional, el barrio de la Florida presenta unas características que le son propias.

---

(1) Algunas respuestas, no muy numerosas y poco veraces, han podido ser suficientes para falsear la fisonomía del conjunto. No sería extraño que algunas personas llegadas en los últimos años, cuya niñez transcurrió lejos de Hernani, hayan podido mejorar ligeramente en su respuesta el nivel de instrucción sin que sea posible control alguno acerca de la veracidad.

C U A D R O 53

CATEGORIAS SOCIO-PROFESIONALES. CUADRO COMPARATIVO.  
PORCENTAJES

CATEGORIAS	FLORIDA	HERNANI	CASCO
Agricultores ... ..	1,8	7,0	0,4
Asalariados agrícolas ... ..	—	0,3	0,1
Patronos de industria y comercio ...	0,3	15,5	23,5
Prof. liberales. Mandos super. ... ..	0,3	0,7	1,0
Mandos intermedios.....	2,7	2,9	4,7
Empleados... ..	5,9	5,4	6,6
Obreros ... ..	74,8	61,7	54,5
Personal de servicio ... ..	3,1	3,6	4,6
Otras categorías... ..	1,7	2,9	4,6
TOTAL ... ..	100,0	100,0	100,0

Los resultados arrojados por el cuadro 53 son elocuentes por sí mismos.

La población agrícola (1,8%) de reducidísimas dimensiones se encuentra muy por bajo de la población total, sin llegar sin embargo a la altura de la del Casco. Nos hallamos pues ante un barrio de características totalmente urbanas.

Dentro de esta población casi totalmente urbana encontramos una relativa ausencia de patronos que éstos sean industriales, artesanos o comerciantes. El 9,7% que componen este grupo en la Florida queda en efecto bien lejos del 15,5% de Hernani y no digamos nada del Casco, donde estos son el 23,5% de su población activa. Si bien las empresas industriales ubicadas en la Florida son numerosas e importantes, sus dueños o propietarios han establecido sus hogares fuera del barrio. Los propietarios industriales llegan dificultosamente a sumar el 0,5% de la población activa de la Florida. Lo que falta hasta 9,7% es completado por los comerciantes y los artesanos, particularmente por estos últimos.

Vemos pues en consecuencia que la población de la Florida, además de ser urbana, se encuentra constituida esencialmente, por una masa enorme de asalariados. Veamos de qué tipo son estos asalariados.

En primer lugar nos encontramos con personas que ejercen profesiones liberales u ocupan altos mandos administrativos o técnicos. En el primer caso no se trata de asalariados, sino de personas que ejercen por su cuenta, sin embargo esta distinción no nos llevaría muy lejos dado que estos brillan totalmente por su ausencia. El 0,3%, que corresponde a esta categoría, pertenece íntegramente en efecto a los segundos. Sea



de esto lo que sea, lo que es verdaderamente importante anotar aquí es la escasez de estos elementos. Ciertamente estos no son muy numerosos, ni mucho menos en Hernani, ni tan siquiera en el Casco, pero no es menos cierto que alcanzan su mínima expresión en la Florida.

Hay que hacer constar igualmente, si bien en un grado menor, los escasos efectivos (2,7%) correspondientes a los cuadros medios. Este porcentaje sufre honrosamente la comparación con Hernani, de igual manera falto de estos elementos, pero queda bastante lejos del 4,7% que corresponde al Casco.

Esto quiere decir que los elementos socialmente más elevados y más cultos son muy escasos, más que en Hernani y mucho más que en el Casco. La gran masa de la Florida está constituida por gentes que ocupan los grados inferiores de la escala social. En su momento veíamos que esto era cierto en la población total de la Parroquia, pero el barrio que ahora estudiamos ha ido en este sentido más lejos. Su población está compuesta por personas que viven de un pequeño salario.

Estos pequeños asalariados son en primer lugar los empleados. Este sector profesional, sin duda el más elevado en muchos sentidos dentro de la gran masa de pequeños asalariados, no es sin embargo muy importante. A pesar de todo la Florida supera ligeramente a Hernani por el número de empleados, se trata de empleados de oficina en su mayor parte, si bien es a su vez superada por el Casco.

Si hasta el momento hemos constatado sistemáticamente una desventaja de la Florida con respecto a los otros barrios, su superioridad es bien manifiesta en su contingente obrero, no solamente con respecto al Casco, donde vimos mermar sus efectivos obreros, sino también con respecto a la población total, donde el grupo obrero (61,7%) llamaba la atención por su enorme importancia. Nos hallamos efectivamente en el caso de la Florida (74,8%) bien lejos de los porcentajes de Hernani y del Casco, que pueden parecer modestos en comparación. Esta cifra no deja lugar a dudas, nos hallamos ante un barrio cuyas 3/4 partes pertenecen a la población obrera.

La población de la Florida no es pues solamente urbana, sino asalariada y finalmente obrera con algunas ligeras aportaciones de otras categorías.

Pero continuemos este estudio con el análisis del interior de esta población obrera. Véase el cuadro 54 que insertamos a continuación.

La composición de su población obrera no es ciertamente muy favorable a la Florida. Los encargados y obreros con oficio son en efecto menos numerosos relativamente en este barrio que en Hernani y por supuesto mucho menos numerosos que en el Casco.

# CUADRO 54

## DISTRIBUCION DE LA POBLACION OBRERA. CUADRO COMPARATIVO. PORCENTAJES

CATEGORIAS SOCIO-PROFESIONALES	FLORIDA	HERNANI	CASCO
Encargados ... ..	4,6	5,6	7,9
Obreros calificados ... ..	17,9	21,9	25,2
Peones especializados ... ..	48,3	45,5	43,8
Marinos, pescadores ... ..	0,3	0,6	0,6
Aprendices ... ..	11,0	8,3	7,3
Peones ... ..	17,9	18,1	15,2
<b>TOTAL ... ..</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

La mayor parte de los obreros son peones, aunque la mayoría sean especializados. En realidad no hay que excluir de esta categoría de peones a los aprendices en su gran mayoría. Sólo unos pocos de entre éstos lo son realmente. Empleados en la gran industria, no son aprendices la mayor parte de las veces sino nominalmente a efectos del salario que han de percibir. Llegados a cierta edad figurarán también ellos entre los peones.

Si atendiendo a esta razón incluimos los aprendices entre los peones, tenemos que un número que ciertamente se aproxima al 75% de la población obrera de la Florida pertenece realmente, si no siempre sobre el papel, a la categoría de peones, al paso que estos no sobrepasan el 70% en Hernani y el 65% en el Casco.

Nuevamente vemos pues que en la confrontación la Florida sale una vez más desfavorecida. En la composición de su población obrera abundan más las categorías profesionales ínfimas, que exigen de ellos su fuerza física y poco más. Junto a este dato, no se debe olvidar el que hemos analizado anteriormente, a saber que la población obrera de este barrio es muy superior a la de Hernani y el Casco en relación con la población activa total de cada una de ellas. (1)

No cabe duda de que el barrio de la Florida reúne unas características sociales muy particulares, que se definen por su inferior condición social bien patente a través de sus características profesionales. Conociendo el importante contingente inmigrante que se ha instalado en este barrio, no es extraño que esto ocurra. En la mayor parte de los casos el inmigrante se ve obligado a aceptar lo que los nativos no desean. De ahí se deriva su inferior condición social, que explica en una parte importante el fenómeno de la Florida.

(1) A la vista de la fisonomía profesional de la Florida, no cabe duda sobre la poca fiabilidad de los datos referentes a la instrucción. (Véase pág. 197, nota (1).) El divorcio entre instrucción y profesión es demasiado flagrante para pensar otra cosa.

## CONOCIMIENTO DEL VASCUENCE

El conocimiento del euskera está estrechamente ligado con otros factores diversos, entre los cuales tiene importancia el lugar de origen.

La Florida, como barrio con un índice elevado de inmigración no vasca, presenta desde el punto de vista del conocimiento del euskera, una fisonomía muy diferente de los casos que hemos encontrado hasta ahora.

### CUADRO 55

#### CONOCIMIENTO DEL VASCUENCE. CUADRO COMPARATIVO. PORCENTAJES

CONOC. DEL EUSKERA	FLORIDA	HERNANI	CASCO
Conoce ... ..	38,1%	56,8%	58,4%
Entiende ... ..	5,1%	4,3%	6,7%
Desconoce ... ..	56,8%	38,8%	34,8%
Indeterminado ... ..	—	0,1%	0,1%
<b>TOTAL ... ..</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>

Los datos son contundentes y no dejan lugar a dudas. Efectivamente los habitantes de la Florida que conocen el euskera alcanzan solamente el 38,1%, mientras en el conjunto de Hernani ascienden al 56,8% y en el Casco al 58,4%. Las diferencias son bien claras y se explican por sí mismas.

Este 38,1% de la Florida resulta francamente reducido no solo si se le compara con el conjunto de Hernani y el Casco, sino también si se le considera en sí mismo, teniendo en cuenta que el 60,9% de la población es de origen vasco-navarro. Es verdad que entre ellos figuran los hijos de los inmigrantes no vascos.

Descontados estos últimos, se puede estimar la población vasco-navarra en un 50%. Entre el 50% y el 38,1% la diferencia sigue siendo considerable.

En contrapartida, el porcentaje de los que desconocen el euskera es de 56,8% en la Florida, mientras que en Hernani es de 38,8% y de 34,8% en el Casco. Es el reverso de la medalla.

Por fin hay que señalar el reducido volumen de los que solamente entienden el euskera, ya que supone el 5,1% de la población total, siendo éste un porcentaje que se sitúa entre el de Hernani (4,3%) y el del Casco (6,7%).

La Florida, zona de un índice elevado de inmigración, es un barrio de escasa vitalidad en cuanto al conocimiento del euskera. Esta es la conclusión que se deduce claramente de los datos globales.

Pero es preciso avanzar un poco más para descubrir quiénes son los que conocen, entienden o desconocen el euskera y qué perspectivas se ofrecen en este barrio para el futuro desde este punto de vista.

En el cuadro 56 figuran los porcentajes de los que conocen, entienden o desconocen el euskera en cada uno de estos grandes grupos.

#### C U A D R O 56

##### CONOCIMIENTO DEL VASCUENCE SEGUN LA EDAD Y EL ESTADO CIVIL. PORCENTAJES

	NIÑOS (6-14 años)	SOLTEROS (más de 14 años)	CASADOS	TOTAL
Conocen... ..	22,8	40,5	42,5	38,1
Entienden ... ..	7,6	7,4	3,0	5,1
Desconocen ... ..	69,6	52,1	54,5	56,8
TOTAL ... ..	100,0	100,0	100,0	100,0

La significación de estos datos aparece claramente. El barrio de la Florida está sufriendo un proceso de retroceso del euskera. Este fenómeno aparece con nitidez, cuando se observan por separado los grupos de niños, solteros y casados, siendo el grupo de niños donde con más claridad se manifiesta este proceso.

En efecto, resulta que el 69,6% desconocen completamente el euskera. Si a éstos se añaden los 7,6% que solamente entienden esta lengua, pero que probablemente dentro de unos años formarán parte de los que la desconocen, la proporción asciende entonces a 77,2%, lo cual supone más de las 3/4 partes de la población infantil. No queda más que una minoría de 22,8% de niños que conocen el euskera, lo cual es prueba clara de la poca vitalidad de esta lengua en el barrio de la Florida.

Algo diferente es el panorama de los grupos de solteros y de casados, entre los cuales las proporciones de los que desconocen la lengua vasca son de 52,1% y de 54,5% respectivamente. Si a éstos se añaden "los que entienden", las proporciones ascienden a 55,9% en los solteros y a 57,5% en los casados. Lo cual demuestra que en ambos grupos la proporción de los que desconocen o solamente entienden la lengua son superiores a la 1/2 de la población.

Las diferencias son pues bien claras entre los niños y los adultos, ya que en el primer caso menos de 1/5 parte son los que conocen el euskera, mientras entre los adultos tanto solteros como casados, suponen 2/5 partes por lo menos.

Todas estas observaciones vienen a confirmar el mismo hecho: el retroceso del euskera en el barrio de la Florida. Este hecho adquiere mayor relieve cuando se tiene en cuenta que por lo menos 1/2 de la población es de origen vasco-navarro y por lo tanto se presume que gran parte de ellos conocieron el euskera en otro tiempo.

Siendo ésta la situación actual, no parece muy aventurado afirmar que de no intervenir otros factores, la supervivencia del euskera en la Florida es muy dudosa. Todos los hechos inducen a creer que en este barrio el euskera tiende, si no a extinguirse, por lo menos a quedar reducido a un grupo limitado de personas mayores, que seguirán hablando y conservarán la lengua vasca como un testimonio del pasado. Pero las generaciones jóvenes en su gran mayoría habrán perdido la lengua que quizás hablaron en su infancia.

### ASPECTO RELIGIOSO

La práctica religiosa de los habitantes de la Florida, en consonancia con los demás aspectos estudiados hasta el momento, es de un nivel relativamente bajo.

#### C U A D R O 57

#### PRACTICA DOMINICAL. CUADRO COMPARATIVO. PORCENTAJES

	FLORIDA	HERNANI
Practicante regular ... ..	59,4	74,4
" irregular. ... ..	16,4	8,5
No practicante... ..	13,2	8,7
Opuesto ... ..	0,3	0,4
Indeterminado... ..	10,7	8,0
<b>TOTAL ... ..</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>

Los practicantes regulares de la Florida no llegan al 60% de su población adulta, desentonando considerablemente dentro de la tónica general de Hernani. Es el nivel más bajo que hemos encontrado en los barrios estudiados hasta el momento. Solamente el barrio de Anciola, cuyas características por otra parte son muy similares, revelará un nivel ligeramente inferior en su práctica religiosa.

Los practicantes irregulares (16,4%) son por su parte más numerosos que de costumbre. Es muy importante saber para el futuro religioso del barrio si una actividad parroquial bien orientada será capaz de recuperarlos, con lo que este barrio se situaría sensiblemente en el ni-

vel general de Hernani, o si más bien en el transcurso del tiempo irán perdiendo totalmente el contacto con el templo.

Los no practicantes, habida cuenta de los indeterminados, afectan al 23% ó 24% de los adultos.

La fisonomía religiosa del barrio en suma, si bien no es alarmante absolutamente hablando e incluso haría buena figura comparada con otras poblaciones cuya práctica religiosa ha sido estudiada, queda muy lejos de igualar el comportamiento religioso del conjunto de Hernani.

Los motivos de pesimismo se acentúan si se tiene en cuenta el bajo nivel de los hombres y mujeres casadas.

#### C U A D R O 58

##### PRACTICA DOMINICAL SEGUN EL SEXO. CUADRO COMPARATIVO. PORCENTAJES

	HOMBRES	MUJERES
Practicante regular ... ..	49,3	59,0
" irregular ... ..	18,4	18,0
No practicante... ..	18,2	11,2
Opuesto ... ..	0,9	—
Indeterminado... ..	13,2	11,8
TOTAL ... ..	100,0%	100,0%

En este cuadro aparece claramente lo que en los porcentajes generales del barrio quedaba en la penumbra equilibrado por la mejor práctica de los solteros, quienes de la misma manera están lejos de igualar los porcentajes de los solteros de Hernani.

Las mujeres casadas, que como es costumbre cumplen mejor que los hombres el precepto dominical, se sitúan en un nivel anormalmente bajo.

Caso insólito es el que nos ofrecen los hombres casados, cuya práctica religiosa no alcanza el 50%, al paso que los no practicantes superan el 30%, teniendo en cuenta el importante porcentaje de indeterminados.

Bastará el que una parte de los numerosos practicantes irregulares abandonen toda práctica, para que el número de los no practicantes sea muy vecino al de los practicantes. Este último da una idea de la precaria situación religiosa en que se encuentra el barrio de la Florida.

### Zona de Anciola y Villas

La carretera que arranca de Cincoenea, junto al Convento de las M.M. Agustinas, con dirección a San Sebastián por Ayete se bifurca a los pocos metros. Ambos ramales vuelven a unirse por la carretera del circuito de Lasarte, unos 500 metros más tarde.

En la zona comprendida entre los dos ramales se encuentran los barrios de Anciola y Villas.

El aspecto que ofrecen estos barrios es completamente diferente. Anciola ha conocido la instalación de algunas industrias relativamente importantes (Montes, Puig, Bik, Schroeder, etc.).

El barrio de Villas en cambio presenta un aspecto de zona residencial en el que predominan los chalets y villas, que han dado el nombre al barrio.

Recientemente se han construido en el ángulo comprendido por la bifurcación de las dos carreteras, un grupo de viviendas en el que se han instalado buen número de inmigrantes.

### ASPECTO DEMOGRAFICO

El número total de habitantes de esta zona es de 1.111, de los cuales 600 viven en Anciola y los 511 restantes en villas.

El número de mujeres es superior al de hombres tanto en Anciola como en Villas.

### C U A D R O 59

#### DISTRIBUCION DE LA POBLACION SEGUN EL SEXO

	ANCIOLA	VILLAS
Hombres ... ..	277	253
Mujeres ... ..	323	258
TOTAL... ..	600	511

La diferencia más importante es la que existe en Anciola, donde hay 46 personas más del sexo femenino.

En Villas la diferencia es también favorable al sexo femenino, pero esta es mínima, 5 personas en total.

### PIRAMIDE DE EDADES

Llaman la atención los cambios bruscos que se observan entre los grupos de edades tanto en Anciola como en Villas. En ambos casos los

saltos son más bruscos que en el conjunto de Hernani. Esto indica que se trata de poblaciones que están afectadas sin duda por ciertos desequilibrios (gráfico 31).

## C U A D R O 60

### DISTRIBUCION POR GRUPOS DE EDADES. CUADRO COMPARATIVO PORCENTAJES

	AÑOS	ANCIOLA	VILLAS	HERNANI
De	0 - 4	17,0	15,1	13,4
	5 - 9	10,9	7,0	10,5
	10 - 14	9,5	7,4	8,7
	15 - 19	5,7	9,8	7,3
	20 - 24	6,3	7,4	5,5
	25 - 29	7,4	11,5	8,6
	30 - 34	9,5	9,4	9,3
	35 - 39	10,9	5,9	8,1
	40 - 44	5,2	4,8	6,0
	45 - 49	2,8	6,2	5,0
	50 - 54	4,5	4,5	4,5
	55 - 59	3,0	5,1	4,3
	60 - 64	3,0	3,3	3,3
	65 - 69	2,3	1,2	2,4
	70 - 74	0,8	0,4	1,4
	75 - 79	0,5	—	1,0
	80 y más	0,7	0,6	0,6
	Indeterminados	—	0,4	0,1
	<i>TOTAL</i>	100,0	100,0	100,0

Tanto en Anciola como en Villas la base de la pirámide es extraordinariamente amplia. El grupo de edades correspondiente a los 5 primeros años es muy numeroso, (17,0%) en Anciola y (15,1%) en Villas. La reciente inmigración recibida por estos barrios se acusa fuertemente en este sector de la población.

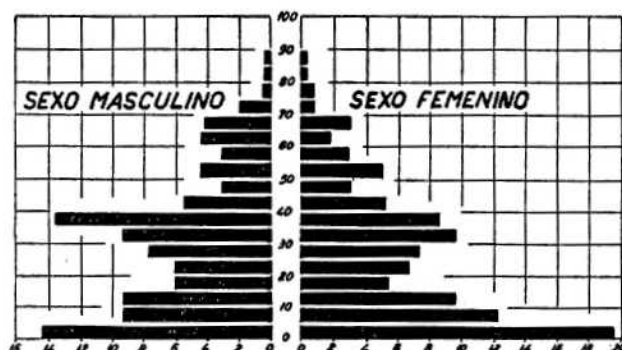
En ambos casos se observa también una disminución brusca en los grupos de 5 a 14 años.

La disminución continúa hasta los 24 años en el barrio de Anciola. En Villas en cambio se observa un aumento entre los 15 y 24 años. Este aumento es completamente inesperado, ya que corresponde al descenso de la natalidad en los años de la guerra.



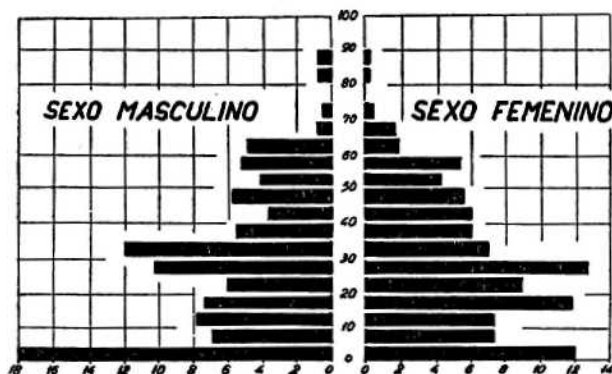
GRAFICO 31

ANCIOLA



Desde los 25 años se observa en ambas pirámides un aumento considerable de efectivos hasta los 40 años en Anciola y hasta los 35 en Villas. En ambos casos el volumen de estos grupos es completamente desproporcionado en relación con el resto de la pirámide. Nuevamente aparece aquí la influencia de la inmigración.

VILLAS



A partir de los 35 años en Villas y de los 40 en Anciola parece iniciarse una nueva pirámide, de dimensiones mucho más reducidas que llega hasta los 65 años. El contraste con el sector anterior es sobre todo acusado en Anciola, donde los efectivos entre los 40 y 65 años son irrisorios si se comparan con los de 25 a 40. Este contraste es mucho menos

acusado en Villas, donde el volumen de los grupos de 35 a 65 años es considerable.

Por fin hay que destacar las irregularidades que se observan en la cúspide de la pirámide. Estas son sobre todo acusadas en Villas, donde el número de personas de más de 65 años es francamente ínfimo. Algo mayor aunque muy reducida también es la proporción de ancianos en Anciola.

En suma los desequilibrios importantes en ambos barrios son incomparablemente más acusados en el de Villas, cuya pirámide de edades deja adivinar difícilmente la forma piramidal.

#### ESTRUCTURA DE LA POBLACION

El análisis de la estructura permite valorar en su verdadero sentido las irregularidades que hemos observado en las pirámides de edades.

### C U A D R O 61

#### DISTRIBUCION DE LA POBLACION POR SECTORES DE EDAD. PORCENTAJES

GRUPO DE EDADES	ANCIOLA	VILLAS	HERNANI
Niños 0-14 años ... ..	37,4	29,5	32,6
Adultos 15-64 años ... ..	58,3	67,9	61,9
Ancianos 65 y más ... ..	4,3	2,6	5,5
TOTAL ... ..	100,0	100,0	100,0

Las diferencias entre los dos barrios lo mismo que entre cada barrio y el conjunto de Hernani son muy acusadas en todos los grupos.

La población infantil difiere considerablemente entre Anciola y Villas. La proporción de Anciola es en efecto la más elevada entre los barrios de Hernani, a excepción de Caleras, al paso que la de Villas es la más reducida (1).

La proporción correspondiente a la población adulta es la que más se resiente de las irregularidades que hemos señalado al analizar la pirámide de edades. En efecto, en Anciola, la población adulta al ser inferior al 60% resulta un poco escasa para asumir el peso de la población infantil y anciana correspondiente. Ya hemos observado que esta deficiencia se debe sobre todo a la escasez de efectivos entre los 40 y 65 años.

(1) Esto no quiere decir que la población infantil de Villas sea muy reducida, puesto que se sitúa al mismo nivel que las zonas guipuzcoanas de población infantil más elevada (vide pág. 105, nota (1)).

Extraordinariamente elevada es la proporción de Anciola (37,4%).

En Villas por el contrario se observa una gran abundancia en el sector de la población adulta. Es sin duda la proporción más elevada entre las poblaciones adultas de los barrios. Esta abundancia se debe por una parte al elevado número de adultos jóvenes comprendidos entre los 25 y 35 años. Por otro lado tampoco se observa una disminución entre los 40 y 65 años.

Por fin, en lo que concierne a los ancianos, su proporción es más reducida que en el conjunto de Hernani. La proporción de Anciola parece normal, teniendo en cuenta los datos anteriores. La de Villas (2,6%) en cambio, es irregularmente reducida teniendo en cuenta su importante población adulta. Hay un corte brusco que no es normal. Más lógico hubiera sido encontrarse con un porcentaje superior incluso al del conjunto de Hernani.

En consecuencia los barrios de este sector tienen poblaciones desequilibradas.

El barrio de Anciola debe su desequilibrio al volumen extraordinario de su población infantil y la escasez de su población adulta.

El barrio de Villas por el contrario debe su desequilibrio al elevado número de adultos.

## ASPECTO CULTURAL

### LUGAR DE ORIGEN

También desde el punto de vista de su origen la composición de estos barrios es muy diferente.

### C U A D R O 62

#### DISTRIBUCION SEGUN EL LUGAR DE ORIGEN. CUADRO COMPARATIVO. PORCENTAJES

LUGAR DE NACIMIENTO	ANCIOLA	VILLAS	HERNANI
Hernani... ..	51,0	37,6	47,7
Vasco-Navarros... ..	18,0	31,0	28,7
Provincias restantes ... ..	41,0	31,4	23,6
TOTAL ... ..	100,0	100,0	100,0

La consideración del lugar de origen sugiere tres observaciones:

—La proporción de los naturales de Hernani son, en ambos barrios inferiores a la del conjunto de Hernani. Desde este punto de vista destaca principalmente la baja proporción de hernaniarras de Villas.

—En lo que concierne a los vasco-navarros, la situación es diametralmente opuesta en los barrios de Anciola y Villas. En el primero la proporción de los vasco-navarros es mucho más reducida que en el conjunto de Hernani. En Villas en cambio esta proporción es casi tan elevada (31,0%) como la de los naturales de Hernani (37,6%).

—Finalmente, los inmigrantes no vascos son sobre todo numerosos en Anciola, donde alcanzan el porcentaje más elevado entre todos los barrios. Aunque la proporción es menos elevada en Villas también es considerable su volumen, ya que casi alcanza a un tercio de la población rebasando de este modo ampliamente el porcentaje de Hernani.

Estas observaciones permiten deducir la fisonomía de cada uno de los barrios.

En Anciola se observa un número reducido de nativos y una aportación no muy elevada de vasco-navarros, lo cual hace que la fisonomía del barrio está dominada por los inmigrantes no vascos.

Muy diferente es la fisonomía que presenta el barrio de las Villas. En efecto, aunque la proporción de los naturales de Hernani es bastante más baja que la de Anciola, es muy superior la aportación de los vasco-navarros. Entre éstos, como era de esperar, los guipuzcoanos son los más numerosos, ya que suponen casi las 3/4 partes de este grupo.

Sumando los vasco-navarros con los nativos de Hernani se obtiene un 68,6%, lo cual supone que más de las 2/3 partes de la población de las Villas es de origen vasco.

Según esto la población de Villas estaría compuesta por 3 grupos de volumen muy semejante. Por un lado los naturales de Hernani, disminuidos los hijos de los inmigrantes, por otro lado los vasco-navarros aumentados de sus hijos y por fin los inmigrantes no vascos igualmente aumentados de sus hijos.

#### INMIGRACION NO VASCA

Para completar el análisis sobre la inmigración, falta por examinar el lugar de donde proceden los inmigrantes de estos barrios.

Según se desprende del cuadro 63 existen marcadas diferencias entre Anciola y Villas. En efecto, mientras el barrio de Villas presenta una fisonomía bastante parecida a la del conjunto de Hernani, el de Anciola constituye un caso excepcional distinto de ambos.

En las Villas, así como en el conjunto, no se puede hablar de un grupo mayoritario de inmigrantes. Estos se distribuyen con diferencias no muy acusadas entre castellanos, andaluces y extremeños, siendo mucho menos numerosos los leoneses.

# CUADRO 63

## DISTRIBUCION DE LOS INMIGRANTES SEGUN EL LUGAR DE ORIGEN

Región de origen	ANCIOLA	VILLAS	HERNANI
Castilla la Vieja ... ..	5,3	23,6	27,9
León ... ..	2,9	11,8	8,9
Extremadura ... ..	35,2	18,6	22,4
Andalucía ... ..	51,3	26,1	22,8
El resto ... ..	5,3	19,9	18,0
Total... ..	100,0	100,0	100,0

El panorama es completamente distinto en el barrio de Anciola, donde solamente los andaluces suponen más que la mitad de la inmigración. Les siguen en importancia los extremeños, que suponen más de 1/3 de la inmigración total. Reunidos ambos grupos su volumen alcanza el 86,5% de la inmigración de este barrio. El barrio de Anciola constituye pues un caso de inmigración selectiva, ya que la inmigración se compone casi exclusivamente de andaluces y extremeños. Este hecho resulta completamente nuevo, al menos en las proporciones aquí registradas.

La provincia más representada en Anciola es la de Cáceres seguida de Jaén y Granada. En Villas en cambio Granada figura a la cabeza seguida de Cáceres, mientras Jaén figura bastante más bajo que León, Logroño, etc.

Esto último no hace sino corroborar lo que hemos indicado más arriba: Anciola constituye un lugar de predilección para andaluces y extremeños, mientras en Villas no aparece ningún grupo predominante.

### CONOCIMIENTO DEL EUSKERA

Si se comparan las proporciones de estos barrios con las del conjunto de Hernani, se observa inmediatamente que son diametralmente opuestas. (Cuadro 63 bis)

Efectivamente, mientras en Hernani más de la mitad conocen el euskera, en estos barrios esta proporción, con pequeñas variaciones, corresponde a los que lo desconocen.

La proporción más baja corresponde al barrio de Anciola con poca diferencia sobre el de Villas. En ambos casos se trata de porcentajes muy distantes del de Hernani.

En contrapartida Anciola tiene el porcentaje más elevado de los que desconocen la lengua vasca, seguido muy de cerca por Villas. También en este caso la diferencia es muy grande con el conjunto de Hernani.

# C U A D R O 63-bis

## CONOCIMIENTO DEL EUSKERA - CUADRO COMPARATIVO. PORCENTAJES

	Anciola	Villas	Hernani
Conocen... ..	39,8	48,2	56,8
Entienden ... ..	3,3	4,4	4,8
Desconocen.. ...	56,7	52,8	38,3
Indeterminados. ...	0,2	—	0,1
TOTAL ... ..	100	100	100

Dada la inusitada proporción adquirida por la inmigración no vasca, no es extraño que en el barrio de Anciola sean muchos los que desconocen el euskera. El hecho es perfectamente previsible.

Más extraño es lo que ocurre en Villas. Siendo los inmigrantes no vascos mucho menos numerosos que en Anciola, el conocimiento del vascuence no es sino ligerísimamente superior. Nuevamente se deja ver claramente en este barrio el proceso de retroceso a que se ve sometido el idioma vasco.

## INSTRUCCION

Ambos barrios difieren notablemente entre sí en lo que toca al nivel de instrucción.

# C U A D R O 64

## DISTRIBUCION SEGUN EL NIVEL DE INSTRUCCION. CUADRO COMPARATIVO. PORCENTAJES

	ANCIOLA	VILLAS	HERNANI
Analfabeto ... ..	8,8	4,7	4,9
Sabe leer y escribir... ..	7,2	2,2	4,3
1. <sup>a</sup> Enseñanza ... ..	74,4	75,0	78,7
Enseñanza Profesional ... ..	5,3	8,9	7,0
2. <sup>a</sup> Enseñanza ... ..	3,2	6,4	3,5
Estudios Superiores ... ..	—	2,8	1,4
Indeterminado... ..	1,1	—	0,2
TOTAL ... ..	100,0	100,0	100,0

El nivel más bajo corresponde al barrio de Anciola. Los analfabetos y los que tan sólo saben leer y escribir suman el 16,0% de la población

adulta. Los que no frecuentaron la escuela son pues numerosos, superando en este punto con largueza los porcentajes de Hernani.

Consecuentemente el porcentaje de la 1.<sup>a</sup> Enseñanza es inferior, así como los correspondientes a las demás categorías de estudios. Destaca la total ausencia de personas que llevaron a cabo estudios superiores.

El barrio de Villas por su parte goza de un nivel de instrucción francamente superior, con unas características que la sitúan incluso por encima del nivel medio de Hernani.

Los que no frecuentaron la escuela (6,9%) son en efecto pocos, si se compara con el 16,0% de Anciola y el 9,2% de Hernani.

Igualmente las personas que tan sólo efectuaron estudios primarios (75,0%) porcentaje sensiblemente igual al de Anciola, es inferior al de Hernani.

Por el contrario las diferencias negativas halladas hasta el momento son enjugadas por los porcentajes superiores de los que continuaron sus estudios una vez terminada la enseñanza primaria. (1)

En suma el mediocre nivel de instrucción de Hernani se encuentra netamente superado por el barrio de Villas, al paso que Anciola se sitúa incluso muy por debajo de aquel.

#### CATEGORIAS SOCIO-PROFESIONALES

La composición profesional, que guarda sin duda relación con el nivel de instrucción, ofrece igualmente un nivel superior en el barrio de Villas.

La población profesional de Anciola se encuentra en su mayoría compuesta por la aportación de la agricultura (14,2%), que conserva todavía cierto volumen y su importantísima población obrera (68,2%)

Tan sólo el 19,5% de su población profesional queda fuera de estas dos categorías, mereciendo ser destacados únicamente los "patronos", en su mayor parte artesanos en este barrio, que engloban el 8,8% de la población activa. Esto da idea de la escasísima representación con que cuentan las demás categorías.

El barrio de Villas se define a su vez por su población obrera (64,7%), porcentaje más bajo que el de Anciola y superior al de Hernani. El elemento agrícola (0,5%), es prácticamente inexistente. El equilibrio de su población es así más satisfactorio supuesto que queda un margen considerable (34,8%) para las demás categorías, superando largamente lo que encontrábamos en Anciola.

---

(1) La existencia de chalets o villas de ahí el nombre del barrio, habitadas por algunas familias acomodadas y la presencia de un convento de religiosas son decisivas en el nivel de instrucción del barrio. La mejor tónica general arrojada por las cifras se debe sobre todo a la presencia de estas personas.

# C U A D R O 65

## DISTRIBUCION SEGUN CATEGORIAS PROFESIONALES. CUADRO COMPARATIVO. PORCENTAJES

	ANCIOLA	VILLAS	HERNANI
Agricultores... ..	13,3	0,5	7,0
Asalariados agrícolas... ..	0,9	—	0,3
Patronos... ..	8,8	8,1	15,5
Profesiones liberales ... ..	0,9	1,8	0,7
Maestros y serv. médicos. ...	0,9	2,7	2,9
Empleados ... ..	3,3	8,6	5,4
Obreros ... ..	68,2	64,7	61,7
Personal de servicio ... ..	3,7	3,2	3,6
Otras categorías ... ..	—	10,4	2,9
TOTAL ... ..	100,0	100,0	100,0

Bien es verdad que la existencia de un convento, que se refleja en el importante porcentaje correspondiente a "otras categorías" (10,4%), tiene gran influencia. Pero igualmente hay que señalar el número inhabitual para Hernani de empleados (8,6%) e incluso de profesiones liberales (1,8%). Los "patronos" (8,1%), artesanos y comerciantes mayormente, representan sin embargo una proporción similar a la de Anciola y netamente inferior a la de Hernani.

En conclusión el barrio de Villas encaja bien en términos generales dentro de la fisonomía profesional de Hernani. Por el contrario el barrio de Anciola acusa un nivel profesional bien inferior y la escasez de personas de cierto nivel social capaces de encuadrar su población.

### LUGAR DE TRABAJO

Las poblaciones activas de ambos barrios no ofrecen mayores divergencias desde este punto de vista.

La mayor parte naturalmente trabaja en la misma localidad. Las proporciones en ambos casos son similares con ligera ventaja de Anciola y entran dentro de lo que es normal en Hernani.

Únicamente cabe destacar el pequeño porcentaje de los que por razones de trabajo se desplazan de Anciola a San Sebastián (5,4%), porcentaje inferior al habitual. La compensación se encuentra en Lasarte que por el contrario figura con un porcentaje más crecido que el de costumbre.

La explicación de este cambio de dirección en el desplazamiento se encuentra principalmente al parecer en la composición de la población



profesional de Anciola que hemos estudiado anteriormente. Siendo pocas las personas, que quedan al margen de la agricultura y las categorías obreras, son también pocas las que se desplazan a San Sebastián, pues son ellas las que preferentemente se trasladan a la capital, como hemos tenido ocasión de indicar más de una vez en este trabajo.

#### C U A D R O 66

##### DISTRIBUCION DE LA POBLACION ACTIVA SEGUN EL LUGAR DE TRABAJO. CUADRO COMPARATIVO. PORCENTAJES

	ANCIOLA	VILLAS	HERNANI
Hernani ... ..	85,1	82,8	84,5
San Sebastián ... ..	5,4	11,4	9,0
Lasarte ... ..	4,1	1,8	1,3
Andoain ... ..	—	1,3	0,9
Astigarraga ... ..	2,3	0,9	1,5
Otras localidades ... ..	3,1	1,8	2,8
TOTAL ... ..	100,0	100,0	100,0

#### ASPECTO RELIGIOSO

##### PRACTICA DOMINICAL

Ambos barrios presentan una práctica notablemente inferior a la de Hernani.

El número de practicantes regulares de Anciola (56,9%) es el más bajo de todos los barrios de Hernani. Este es el primer hecho importante que evidencia el cuadro

#### C U A D R O 67

##### PRACTICA DOMINICAL. CUADRO COMPARATIVO. PORCENTAJES

	ANCIOLA	VILLAS	HERNANI
Practicante regular ... ..	56,9	68,9	74,4
"    irregular ... ..	18,4	5,8	8,5
No practicante... ..	19,1	5,0	8,7
Opuesto ... ..	—	—	0,4
Indeterminado... ..	5,6	20,3	8,0
TOTAL ... ..	100,0	100,0	100,0

Diferentemente a lo que hemos observado al hablar de otros barrios, en este caso todas las categorías de personas, casados y solteros, hombres y mujeres, contribuyen quién más quién menos al bajo nivel de práctica. (1)

De igual manera el grupo de practicantes irregulares (18,4%) no es igualado por ningún otro barrio.

Paralelamente los no practicantes, teniendo en cuenta los indeterminados, se acercan al 25,0%, alcanzando también en este caso el nivel más alto entre todos los barrios de Hernani.

El panorama que ofrece por su parte el barrio de Villas es más alentador, aunque no deja de presentar tampoco su punto negro.

Los practicantes regulares (68,9%) con ser más numerosos que en Anciola quedan todavía lejos de ofrecer un porcentaje igual al de Hernani.

El punto negro se encuentra, dado el pequeño porcentaje de los practicantes irregulares (5,8%), en el crecido número de los no practicantes por obra y gracia de los indeterminados (20,3%). (2), que forman un grupo desmesuradamente grande. Teniendo en cuenta esto, los no practicantes deben rondar el 25,% al igual que acontecía en Anciola.

Resulta un tanto sorprendente y difícilmente explicable, dadas las características de su población, el bajo nivel en general y gran número de no practicantes en particular en el barrio de Villas. (3). Sin embargo, entra dentro de lo previsible el caso de Anciola a causa principalmente del gran número de inmigrantes no vascos que se domiciliaron en este barrio.

---

(1) Las muchachas solteras, cuya práctica se revela siempre muy elevada en relación con los otros grupos, practican en este barrio en una proporción de 69,9%. Los muchachos solteros dan a su vez un porcentaje de 60,0%, en tanto que los hombres 52,0% y mujeres casadas 55,9%, practican en número muy similar. Las diferencias en todos los casos se encuentran notablemente acortadas en relación con lo que este estudio nos venía ofreciendo hasta el momento.

(2) Este porcentaje desmesuradamente crecido se debe a la presencia en el momento de la encuesta de un importante número de inmigrantes recientemente llegado a Hernani.

(3) Si se hiciera caso omiso de las religiosas que se encuentran en este barrio los practicantes regulares se vería disminuidos en un 2,0% aproximadamente y aumentarían en la misma medida los no practicantes.

## SECTOR SUR

### Puerto, Liceaga y Caleras

Este sector de la periferia incluye los barrios del Puerto, Liceaga y Caleras. El volumen y la importancia de estos barrios es muy variado tanto desde el punto de vista de la superficie ocupada como del número de habitantes con que cuenta cada uno de ellos. (Véase pág. 187, gráfico 29).

El barrio del Puerto debe su nombre al hecho de haber estado localizado en este lugar el puerto fluvial que poseía Hernani, cuando el río Urumea era navegable. Ha desaparecido la función, pero ha permanecido el nombre. Este barrio es el más importante de los del sector sur.

Otro barrio, cuyo nombre está vinculado a la función que desempeñó en otro tiempo, es el de Caleras. En efecto todavía se encuentran reminiscencias de las caleras que antaño existieron en este lugar. Posteriormente se han construido nuevas viviendas, completando de esta manera la fisonomía actual del barrio. Este barrio es desde el punto de vista demográfico el menos importante de la periferia. Por otro lado las características urbanísticas y socio-culturales particulares del mismo hacen de este barrio uno de los más desfavorecidos de todos los de la periferia.

Finalmente el barrio de Liceaga, situado a ambos lados de la carretera que une Hernani con Urnieta, es el que completa este sector. Liceaga ha conservado su fisonomía humana y socio-cultural con menos

alteraciones que otros barrios de la periferia como tendremos ocasión de comprobarlo más adelante. (1)

## ASPECTO DEMOGRAFICO

El número total de habitantes de los barrios de este sector es de 1.467, lo cual demuestra que el volumen de este sector es mucho más reducido que el del sector norte. El más importante de los barrios es el del Puerto con 751 habitantes, seguido de Liceaga que tiene 460 y por fin Caleras con 256 habitantes. Estos dos últimos son entre los barrios de la periferia los que tienen actualmente el menor número de habitantes.

### PIRAMIDE DE EDADES

Aunque se trata de poblaciones fragmentarias que forman parte del conjunto de la población de Hernani conviene que nos detengamos aunque sea brevemente para examinar su fisonomía desde el punto de vista de la distribución por grupos de edades. (Cuadro 68).

Las poblaciones de estos barrios presentan ciertas características comunes al mismo tiempo que poseen algunos elementos originales (Véase gráfico 32).

Los elementos comunes son los siguientes:

—Una base amplia, extraordinariamente amplia, que supone una población infantil considerable.

—Una disminución muy importante en el sector comprendido entre los 15 y 24 años, sobre todo en el de 20 a 24 años.

—Un volumen considerable de la población comprendida entre los 25 y 45 años, pero muy irregularmente repartida entre los diferentes grupos de edades.

—Una población de ancianos muy reducida e irregularmente distribuida en la cúspide de la pirámide.

Además de estas bases comunes existen algunas características propias de cada barrio.

EL PUERTO, es el barrio que presenta la pirámide más regular. Los escalones se suceden con regularidad desde la base hasta los 15 años en ambos sexos. Entre los 15 y 24 años se observa una disminución brusca de efectivos. A partir de los 25 años se inicia de nuevo la serie regular de escalones, cuyos efectivos van disminuyendo a medida que aumenta la edad, hasta desaparecer en la cúspide de la pirámide.

---

(1) Posterior a la fecha de este estudio es el desarrollo extraordinario que ha experimentado este barrio con la construcción de un polígono de viviendas que ha cambiado por completo la fisonomía del mismo.

# CUADRO 68

## DISTRIBUCION DE LA POBLACION POR GRUPOS DE EDADES. CUADRO COMPARATIVO. PORCENTAJES

AÑOS	PUERTO	LICEAGA	CALERAS	HERNANI
0 - 4	14,4	15,7	14,2	13,4
5 - 9	11,1	10,4	13,3	10,5
10 - 14	9,9	9,1	10,2	8,7
15 - 19	7,3	3,9	7,1	7,3
20 - 24	4,1	5,4	5,5	5,5
25 - 29	8,0	9,8	9,4	8,6
30 - 34	9,6	9,4	6,6	9,3
35 - 39	7,7	8,5	5,1	8,1
40 - 44	6,4	6,7	7,4	6,0
45 - 49	5,7	5,2	5,1	5,0
50 - 54	5,3	2,8	7,4	4,5
55 - 59	3,5	4,8	3,9	4,3
60 - 64	1,6	4,8	0,8	3,3
65 - 69	2,4	1,5	1,6	2,4
70 - 74	1,5	0,9	1,2	1,4
75 - 79	1,1	0,7	0,8	1,0
80 y más	0,3	0,4	0,4	0,6
Indeterm.	0,1	—	—	0,1
TOTAL	100,0%	100,0%	100,0%	100,0%

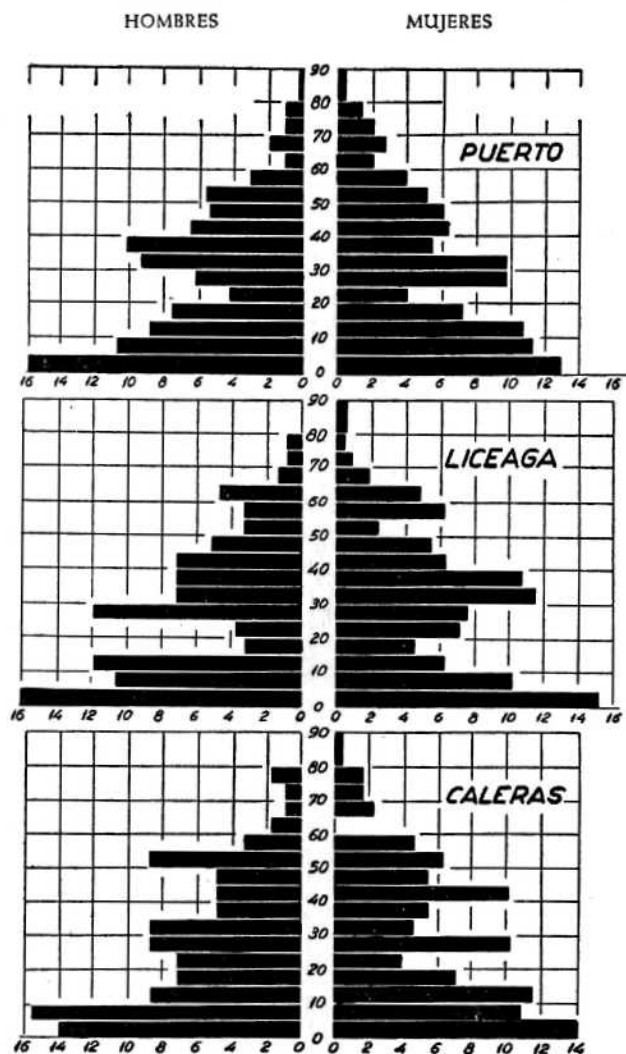
EN LICEAGA, las irregularidades comienzan desde la base. En ella los escalones disminuyen muy rápidamente hasta llegar al grupo de 15 a 19 años, que es excepcionalmente reducido. Algo más numeroso es el grupo de 20 a 24 años, pero su distribución por sexos no es muy regular.

A partir de los 25 años, parece iniciarse, también aquí, una nueva pirámide cuyos escalones se suceden muy irregularmente. Destacan por un lado las diferencias entre los sexos de los grupos de 30 a 39 años, así como la irregularidad de los escalones entre los 40 y 64 años. Llama sobre todo la atención la importancia considerable de los grupos comprendidos entre los 55 y 64 años. Por fin hay que destacar el reducido volumen de la población de más de 65 años.

EN CALERAS, lo primero que llama la atención es el volumen impresionante de la base. Por otro lado los grupos de 15 a 24 años no son tan reducidos como en los casos anteriores. Tampoco son tan claras las diferencias de estos grupos con los de 25 años en adelante.

Hay que señalar sin embargo como excepcionalmente numerosos los grupos de 25 a 29 y 40 a 44 en las mujeres, así como el de 50-54 en los

GRAFICO 32



hombres. En contrapartida llama la atención la inexistencia de mujeres en el grupo de 60 a 64 años, así como su elevado número entre 65 y 90 años.

## ESTRUCTURA DE LA POBLACION

La impresión de amplitud en la base, que se desprendía del análisis de las pirámides de este sector, se ve confirmada por el extraordinario volumen que alcanza la población infantil en todos ellos.

### CUADRO 69

#### DISTRIBUCION DE LA POBLACION POR GRANDES SECTORES DE EDAD. CUADRO COMPARATIVO. PORCENTAJES

SECTORES DE EDAD	PUERTO	LICEAGA	CALERAS	HERNANI
Niños 0-14 años ... ..	35,4	35,2	37,7	32,6
Adultos 15-64 años ... ..	59,2	61,3	58,3	61,9
Ancianos 65 y más ... ..	5,4	3,5	4,0	5,5
TOTAL... ..	100,0%	100,0%	100,0%	100,0%

Efectivamente la proporción de la población infantil del conjunto de Hernani es ampliamente rebasada por todos los barrios de este sector, siendo el de Caleras el que presenta el volumen más elevado de todos.

En contrapartida la proporción de ancianos es en todos ellos menor que en el conjunto de Hernani. Solamente se aproxima a ésta el Puerto, siendo muy inferiores Caleras y sobre todo Liceaga.

En la población adulta se observan también en todos ellos proporciones inferiores a las del conjunto de Hernani. Destacan por su reducido volumen las del Puerto y sobre todo Caleras, siendo la de Liceaga la más aproximada a la del conjunto.

En consecuencia la nota destacada de estos barrios la constituye su extraordinaria juventud, ya que las proporciones de la población infantil son las más elevadas que hemos encontrado hasta ahora. Las proporciones de adultos y ancianos se resienten del volumen extraordinario de la población infantil. Dentro de la población adulta es considerable el volumen de los jóvenes adultos comprendidos entre los 25 y 40 años. Estas dos características reunidas permiten deducir que se trata de barrios en los que predominan los matrimonios jóvenes con niños menores de 14 años.

### ASPECTO CULTURAL

#### LUGAR DE ORIGEN

Las diferencias anteriormente señaladas con respecto al sector norte se confirman nuevamente al examinar el lugar de origen de los habitantes de los barrios de este sector.

C U A D R O 70

DISTRIBUCION DE LA POBLACION SEGUN EL LUGAR DE ORIGEN  
CUADRO COMPARATIVO. PORCENTAJES

Lugar de origen	PUERTO	LICEAGA	CALERAS	HERNANI
Hernani... ..	49,3	53,9	48,4	47,7
Prov. Vasco-Navarras. ...	28,5	30,9	37,9	28,7
Prov. restantes ... ..	22,2	15,2	13,7	23,6
TOTAL ... ..	100,0%	100,0%	100,0%	100,0%

Lo primero que destaca en estos barrios es que la proporción de los nativos de Hernani es en todos ellos superior a la del conjunto de la Parroquia. Este dato resulta un tanto sorprendente puesto que, tratándose de barrios situados en la periferia, hubiera sido muy lógico que el número de hernaniarras fuera menor que el del conjunto, como ocurría en Villas, Anciola y Florida. Las proporciones no son muy superiores en Caleras y Puerto, pero sí en Liceaga.

La segunda nota destacada la constituye el volumen de la población vasco-navarra, que es en estos barrios igualmente superior a la del conjunto de Hernani, excepto en el Puerto.

Sumando los hernaniarras y los vasco-navarros la población de origen vasco alcanza en estos barrios proporciones muy superiores a las del conjunto de Hernani (76,4%) ya que asciende a 77,8% en el Puerto, 84,8% en Liceaga y 86,3% en Caleras.

Queda por fin el grupo de los inmigrantes no vascos, cuyo número en estos barrios resulta sorprendentemente exiguo. La proporción más elevada es la del Puerto que no difiere mucho de la del conjunto de Hernani. Las proporciones son en cambio mucho más bajas en Liceaga y sobre todo en Caleras.

El conjunto de las observaciones anteriores permite deducir la fisonomía de cada uno de los barrios de este sector desde el punto de vista de la composición de sus respectivas poblaciones.

En el barrio del Puerto las proporciones de los diferentes grupos son parecidas a las del conjunto de Hernani. En cambio son muy grandes las diferencias en Liceaga y Caleras. Estas diferencias se deben en el caso de Liceaga al mayor número de naturales de Hernani, mientras en Caleras son los vasco-navarros los que provocan esta diferencia. En ambos casos resulta sorprendente el reducido número de inmigrantes no vascos.

Así como los barrios situados en el sector norte de la periferia han sido testigos de una fortísima inmigración no vasca, estos tres barrios situados al sur, han conservado mejor su primitiva fisonomía al ser los inmigrantes menos numerosos y vascos de origen en su mayor parte.



## INMIGRACION NO VASCA

La procedencia de los inmigrantes instalados en estos barrios nuevamente hace ver una neta diferencia entre estos barrios y los del sector norte.

### C U A D R O 71

#### DISTRIBUCION DE LOS INMIGRANTES POR REGIONES DE ORIGEN. CUADRO COMPARATIVO. PORCENTAJES

Región de origen	PUERTO	LICEAGA	CALERAS	HERNANI
Castilla la Vieja ... ..	39,5	34,2	22,9	27,9
Andalucía ... ..	9,6	8,6	5,8	22,8
Extremadura ... ..	19,1	11,4	2,8	22,4
León ... ..	9,0	27,2	20,0	8,9
Regiones restantes ... ..	22,8	18,6	48,5	18,0
TOTAL ... ..	100 %	100 %	100 %	100 %

Es grande el predominio de los castellanos en todos los barrios de este sector. Siguen en importancia los leoneses, en Liceaga y Caleras, mientras en el Puerto son los extremeños los que ocupan el segundo lugar. Como nota destacada hay que señalar el reducido número de andaluces, que en ninguno de los barrios llegan a alcanzar el 10%.

Si se comparan estos datos con los del conjunto de Hernani, se observa que todos coinciden en el predominio de los castellanos, siendo incluso más elevada la proporción en estos barrios que en el conjunto. En cambio se observa una gran diferencia en los grupos de extremeños y andaluces siendo estos menos numerosos en estos barrios periféricos que en el conjunto.

En suma, estos barrios desde el punto de vista de su inmigración siguen el modelo del Casco con predominio de la colonia castellana y una importancia mucho menor de extremeños y andaluces, que por el contrario se han instalado en gran número en los barrios periféricos del sector norte.

#### CONOCIMIENTO DEL EUSKERA

Dadas las características que han sido señaladas a propósito del lugar de origen, no es de extrañar que el conocimiento del euskera sea moneda corriente en estos barrios.

## CUADRO 72

### CONOCIMIENTO DEL EUSKERA. CUADRO COMPARATIVO. PORCENTAJES

CONOCIM. DEL EUSKERA	PUERTO	LICEAGA	CALERAS	HERNANI
Conocen ... ..	54,5	73,1	60,4	56,8
Entienden.. ...	5,5	2,4	7,1	4,8
Desconocen ... ..	40,0	24,5	32,5	38,3
Indeterminados ...	—	—	—	0,1
TOTAL ... ..	100 %	100 %	100 %	100 %

Efectivamente son muchas las personas que conocen el idioma vasco y son capaces de expresarse en él. En todos los barrios de este sector el porcentaje es superior al 50%, lo mismo que en el conjunto de Hernani.

La situación no es sin embargo idéntica en todos ellos. En efecto, mientras en el Puerto no alcanza el nivel del conjunto de Hernani, este nivel es ampliamente rebasado en Caleras y sobre todo en Liceaga.

En contraposición, como es lógico, el mayor número de los que desconocen la lengua se encuentra en el Puerto con una proporción superior al del conjunto de Hernani. En cambio en Caleras y sobre todo en Liceaga la proporción de los que desconocen el vascuence se cuenta entre las más reducidas.

La proporción de los que solamente entienden el vascuence varía considerablemente de un barrio a otro, siendo la más elevada en Caleras, seguido del Puerto y finalmente por Liceaga.

En consecuencia se deduce que el barrio de la periferia en el que más arraigada se encuentra la lengua vasca, es el de Liceaga. En efecto es allí donde cerca de la 3/4 partes conocen esta lengua, siendo inferior a la 1/4 parte la proporción de los que la desconocen por completo. Estos datos no pueden extrañar a quien conoce el elevado número de personas nacidas en Hernani o procedentes de las provincias vasco-navarras (84,8%).

Ya se sabe en efecto la estrecha correlación que existe entre estos dos fenómenos.

Más problemático resulta, conocida esta correlación, explicar el caso de Caleras y en menor grado el del Puerto, cuyos porcentajes de conocimiento de vascuence se hallan lejos en relación con su población vasca. Ello significa que el euskera es menos cultivado y peor conservado que en Liceaga.

A pesar de todo, la proporción de personas que conocen el euskera es muy elevada y constituye una sorpresa, si se tiene en cuenta que se trata de barrios situados en la periferia.

Sin embargo, este hecho se explica lógicamente, cuando se sabe que la población de los mismos está constituida en su gran mayoría por los nativos de Hernani y los inmigrantes vasco-navarros.

## ASPECTO SOCIAL

### INSTRUCCION

El barrio de Caleras se distingue claramente por su inferior nivel de instrucción, al paso que Puerto y Liceaga, con pequeñas diferencias, se acomodan bien dentro de la tónica general de Hernani.

### C U A D R O 73

#### DISTRIBUCION DE LA POBLACION SEGUN EL NIVEL DE INSTRUCCION. CUADRO COMPARATIVO. PORCENTAJES

NIVEL DE INSTRUCCION	PUERTO	LICEAGA	CALERAS	HERNANI
Analfabeto... ..	4,6	5,7	13,7	4,9
Sabe leer y escribir... ..	3,9	6,1	9,4	4,3
1.ª Enseñanza... ..	80,2	77,8	68,1	78,7
Enseñanza profesional ...	7,4	7,0	5,6	7,0
2.ª Enseñanza... ..	3,1	3,0	1,9	3,5
Estudios Superiores... ..	0,6	0,4	1,3	1,4
Indeterminado... ..	0,2	—	—	0,2
TOTAL... ..	100 %	100 %	100 %	100 %

Nada merece destacarse en los porcentajes correspondientes al barrio del Puerto, que sigue con mucha fidelidad el modelo de Hernani.

Liceaga por su parte, tampoco presenta ninguna diferencia notable. Conviene destacar sin embargo que el número de los que no llegaron a cursar estudios primarios (11,8%) es considerablemente superior al de Hernani.

Bien diferente es el caso de Caleras. Los analfabetos (13,7%) son muy numerosos, así como los que solamente saben leer y escribir (9,4%). En consecuencia los que nunca acudieron a la escuela (23,1%) alcanzan la considerable proporción de casi una cuarta parte de los adultos de este barrio, lo que ciertamente es inhabitual en Hernani. En la misma medida, los que efectuaron estudio primarios, así como los que superaron este nivel, se encuentran seriamente disminuidos.

El barrio de Caleras, que como vimos se encuentra poco afectado por la inmigración no vasca, que influye decisivamente en la fisonomía de otros barrios, es en su conjunto el menos instruido de Hernani, hecha comp única salvedad la del barrio de Martidegui.

Cercanos al centro urbano, estos barrios se han visto prendidos en el proceso de urbanización, que ha determinado la desaparición casi total de la agricultura y el auge a veces increíble de sus respectivas poblaciones obreras.

## CUADRO 74

POBLACION ACTIVA POR CATEGORIAS SOCIO-PROFESIONALES.  
CUADRO COMPARATIVO. PORCENTAJES

	PUERTO	LICEAGA	CALERAS	HERNANI
Agricultores... ..	2,6	2,4	—	7,0
Asalariados agrícolas... ..	—	—	—	0,3
Patronos ... ..	9,9	20,0	16,5	15,5
Profesiones liberales... ..	0,8	1,2	—	0,7
Maestros y servicios médicos... ..	1,9	3,0	1,1	2,9
Empleados... ..	5,3	4,9	5,5	5,4
Obreros ... ..	76,4	64,9	73,6	61,7
Personal de servicio ... ..	2,3	3,6	3,3	3,6
Otras categorías ... ..	0,8	—	—	2,9
Indeterminados... ..	—	—	—	—
TOTAL ... ..	100 %	100 %	100 %	100 %

El barrio del Puerto se caracteriza por su población obrera (76,6%) la más crecida de Hernani en proporción. Si tenemos en cuenta los patronos (9,9%), que son en realidad artesanos y comerciantes con algún que otro industrial, y los empleados (5,3%) habremos dado cuenta del 91,2% de la población profesional del barrio. Las demás categorías sin excepción no tienen apenas ninguna importancia.

La población obrera de Liceaga (64,9%) con ser mucho más reducida que la del Puerto, supera sin embargo igualmente el nivel de Hernani. Al igual que en el caso anterior tres categorías solamente cubren la casi totalidad de la población activa.

En efecto, los artesanos comerciantes e industriales que figuran reunidos bajo el epígrafe de "Patronos" son en este barrio muy numerosos (20%). Si sumamos a estas dos categorías los ligeramente escasos empleados (4,9%) habremos totalizado el 89,8% de la población activa de Liceaga.

El barrio de Caleras no se diferencia mucho de los anteriores barrios desde el punto de vista profesional. Nuevamente en efecto las tres categorías consabidas concentran, en proporción todavía más importan-

te que en el Puerto y Liceaga, la población activa del barrio. Los obreros (73,6%) en efecto vuelven a ser desmesuradamente numerosos, aunque en grado más modesto que en el Puerto. Si añadimos los industriales (16,5%) y los empleados (5,5%), porcentajes ambos similares a los de Hernani, ha quedado cubierto el 95,6% de la población activa.

Si Hernani se reveló como un pueblo eminentemente obrero, el estudio de estos barrios demuestra que lo es en su grado su periferia.

#### LUGAR DE TRABAJO

Poco destacable nos ofrece el cuadro 75

#### C U A D R O 75

POBLACION ACTIVA SEGUN EL LUGAR DEL TRABAJO. CUADRO COMPARATIVO. PORCENTAJES

LUGAR DE TRABAJO	PUERTO	LICEAGA	CALERAS	HERNANI
Hernani... ..	80,0	84,2	83,8	84,5
San Sebastián... ..	10,9	9,1	9,7	9,0
Lasarte... ..	1,9	2,5	1,1	1,3
Andoain... ..	0,4	0,6	1,1	0,9
Astigarraga ... ..	2,3	1,8	1,1	1,5
Otras localidades... ..	4,5	1,8	3,2	2,8
TOTAL ... ..	100 %	100 %	100 %	100 %

Los tres barrios se ajustan más o menos a la norma de Hernani. Unicamente conviene destacar la mayor elasticidad al desplazamiento que muestra el barrio del Puerto. La proximidad del apeadero en la línea de la R.E.N.F.E. juega probablemente un papel importante en este fenómeno.

#### ASPECTO RELIGIOSO

##### LA PRACTICA DOMINICAL

Nuevamente surgen en este punto importantes diferencias.

El barrio de Liceaga, como casi siempre, se muestra superior a los otros dos. Sus practicantes regulares (81,9%) son considerablemente más numerosos que en Hernani. Los no practicantes quedan reducidos al 10% aproximadamente.

# CUADRO 76

## PRACTICA DOMINICAL. CUADRO COMPARATIVO. PORCENTAJES

PRACTICA DOMINICAL	PUERTO	LICEAGA	CALERAS	HERNANI
Practicante regular ... ..	73,1	81,9	69,4	74,4
Practicante irregular ... ..	10,5	7,0	5,0	8,5
No practicante... ..	4,9	5,7	12,5	8,7
Opuesto... ..	0,2	0,7	1,3	0,4
Indeterminado... ..	11,3	4,7	11,8	8,0
TOTAL... ..	100 %	100 %	100 %	100 %

En un nivel inferior se sitúa el Puerto, que no dista mucho del modelo de Hernani, tanto en lo que se refiere a los practicantes regulares (73,1%) como a los no practicantes, 15% aproximadamente.

El barrio de Caleras se sitúa a su vez por debajo del nivel de Hernani, no tanto por el número de sus practicantes regulares (69,4%), como por el número de los no practicantes, 25% aproximadamente, que supone un volumen considerable debido a que son escasos los practicantes irregulares (5%).

Caleras, por su nivel religioso, como también por otros aspectos que hemos estudiado, se sitúa entre los barrios más modestos y peor dotados de Hernani.

## CONCLUSION

La periferia de Hernani, presenta una fisonomía dominada por dos características principales, que son comunes a todos los barrios comprendidos en ella.

En primer lugar destaca su extraordinaria vitalidad demográfica determinada fundamentalmente por el inusitado volumen de su población infantil. Los servicios complementarios a prever en una urbanización de estos barrios, hoy carentes de lo más necesario, se encuentran en gran parte determinados por la presencia de los niños.

En segundo lugar, en consonancia con el carácter altamente industrial de la periferia, que hemos hecho notar en la introducción, la población de estos barrios se encuentra dominada por la presencia muy numerosa de trabajadores industriales. Si Hernani tomado en conjunto se reveló como una población netamente obrera, su periferia supera ciertamente todas las previsiones. La mayor parte de los obreros de Hernani habitan en la periferia, cuyos barrios son esencialmente obreros.

Existe sin embargo una diferencia fundamental entre los barrios del sector norte y sur debido a la inmigración y a las características socio-culturales que de ahí se derivan. Mientras el sector norte se ha visto invadido por gran número de inmigrantes procedentes en gran parte de regiones no vascas, en el sur se registra el caso contrario. Los inmigrantes fueron menos numerosos por una parte y por otra procedentes en proporción importante de provincias vascas. Esto explica la diferente fisonomía cultural de ambos sectores, así como la muy superior práctica religiosa por parte del sector sur.

La separación de los sectores norte y sur dista sin embargo mucho de ser perfecta, dada la fisonomía del barrio de Caleras, que geográficamente situada en el sur, se emparenta por muchos aspectos con los barrios de Anciola y Florida situados al norte.

Efectivamente la instrucción y el comportamiento religioso de Caleras no aventaja en nada los de Anciola y Florida, a pesar de la gran proporción de inmigrantes no vascos que se instalaron en ellos. Igualmente la composición profesional de su población activa no ofrece ninguna superioridad sobre los barrios del norte, sino más bien lo contrario.

La bajísima calidad urbanística de este barrio ha determinado la presencia de las gentes más modestas, lo que hace que, aun siendo uno de los barrios más vascos de Hernani, se asemeje por sus características sociales y religiosas a los barrios del norte que más inmigración recibieron. El caso de Caleras es en este sentido único en Hernani. (1)

La superación y promoción, incluso en el terreno religioso, de estos tres barrios, que se sitúan en el más bajo nivel, parece difícil mientras sus habitantes no se encuentren convenientemente integrados a la comunidad socio-cultural de Hernani, lo que parece doblemente difícil, dada la distancia del Casco, único centro de servicios, y la carencia casi absoluta de sus equipamientos sociales respectivos. Dentro de la periferia estos barrios exigen a este respecto una atención especial.

---

(1) Aunque por otros motivos, fundamentalmente urbanísticos, los habitantes de Caleras, en su mayor parte vascos, se muestran en términos generales tan mal integrados a la comunidad de Hernani como los mismos inmigrantes.

## CAPITULO X

### BARRIOS DE LEJANIAS

Además de los barrios de la periferia, que hemos examinado en el capítulo anterior, existen, dentro de los límites de la Parroquia de Hernani, aunque más alejados del Casco que los anteriores, otros barrios que hemos denominado de lejanías. (Gráfico 33).

Estos barrios, ocupan desde el punto de vista de la extensión geográfica la mayor parte del territorio parroquial. Sin embargo, es menor el volumen de su población diseminada en la que predominan los caseríos o explotaciones agrícolas, siendo muy raros los núcleos de viviendas reunidas. A lo sumo se encuentran en algunos casos, dos o tres casas reunidas en forma de barriada.

Las relaciones con el Casco o núcleo central varían según las distancias, pero se puede decir en general que éstas son mucho menos estrechas que en el caso de los barrios de la periferia.

La fisonomía de estos barrios difiere considerablemente de unos a otros, no sólo desde el punto de vista geográfico, sino principalmente del demográfico, económico y socio-cultural, como tendremos ocasión de comprobarlo más adelante.

Sin embargo, debido a su situación geográfica y teniendo en cuenta la proximidad entre unos barrios y otros, se puede distinguir tres sectores o zonas diferentes con cierta homogeneidad entre sí.



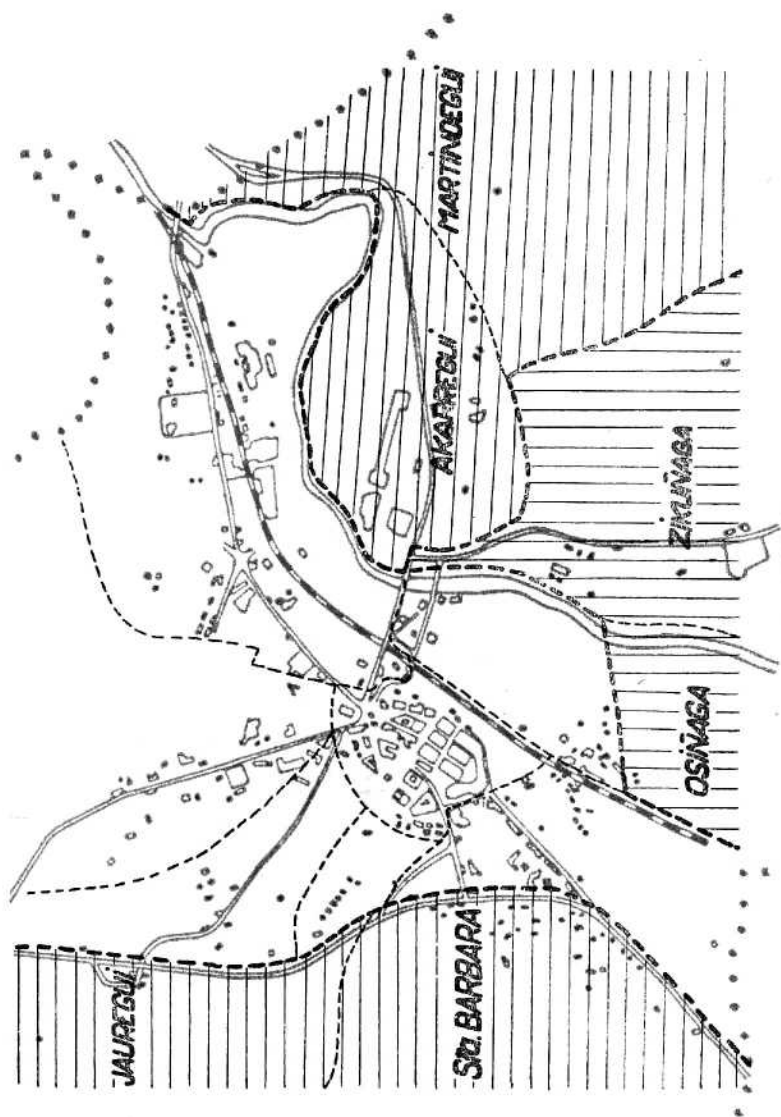


GRAFICO 33  
BARRIOS DE LEJANIAS

De este modo se pueden distinguir la zona de Santa Bárbara y Jaúregui por un lado, la de Osiñaga y Zikuñaga por otro y finalmente la de Akarregui y Martindegui.

### **Zona de Santa Bárbara y Jaúregui**

Los barrios de Santa Bárbara y Jaúregui se encuentran situados en el sector oeste de Hernani, comprendiendo la amplia zona que se encuentra entre Hernani y Lasarte, limitando al norte con San Sebastián y al sur con Urnieta.

DA El primero de estos barrios, es el que se encuentra más hacia el sur y recibe su nombre del monte Santa Bárbara, histórico por el papel que jugó en tiempo de las guerras carlistas del siglo pasado. Este barrio, comienza en las proximidades del Casco, en la carretera del antiguo circuito automovilístico y se extiende por las laderas del mismo monte, llegando hasta Lasarte.

Se trata de un barrio de colorido netamente rural en el que predominan los caseríos diseminados, rodeados de sus tierras que están repartidas por toda la extensión del barrio. Sin embargo, se han edificado recientemente algunas casas destinadas exclusivamente a viviendas, en las proximidades del Casco en la parte más baja de la ladera del monte.

Esto mismo ocurre en el barrio de Jaúregui, que se encuentra en la parte superior de la misma zona, limitando al norte con San Sebastián. En la zona más próxima a Hernani (Sorgintxulo), se han construido varias casas destinadas a vivienda. Más adelante, en la carretera que va hacia Txiki-Erdi, se ha instalado el depósito de gas butano y otras edificaciones de viviendas en el mismo barrio, ocupadas en general por los inmigrantes. Hay que reconocer a pesar de todo, que el barrio sigue conservando un aspecto netamente rural.

Estos dos barrios, debido a la posición que ocupan, se pueden considerar como una sola unidad. En efecto, se encuentran en una misma zona geográfica limitando el uno con el otro y con características exteriores bastante parecidas. Por esta razón, los examinaremos a un mismo tiempo, intercalando en algunas ocasiones la comparación con los datos del conjunto de Hernani.

Examinaremos sucesivamente, como en ocasiones anteriores, el aspecto demográfico por un lado, el aspecto social por otro, para terminar con el análisis del aspecto cultural y religioso. De este modo podremos apreciar mejor las diferencias existentes entre unos y otros.

## ASPECTO DEMOGRAFICO

El número total de habitantes de esta zona es de 675 personas, de las cuales 365 pertenecen al barrio de Santa Bárbara y 310 al de Jaúregui.

En ambos barrios, los hombres son más numerosos que las mujeres, 193 hombres por 172 mujeres en Santa Bárbara y 170 por 140 en Jaúregui. La diferencia es pues de 21 en Santa Bárbara y de 30 en Jaúregui. Este hecho, resulta completamente extraño, ya que normalmente es mayor el número de mujeres que de hombres. Sin embargo, no hay que exagerar su importancia, puesto que se trata de poblaciones muy reducidas que forman parte de un conjunto más amplio.

### PIRAMIDE DE EDADES

#### CUADRO 77

#### DISTRIBUCION DE LA POBLACION POR GRUPOS DE EDADES

Gupos de edades	Sta. Barbara	Jauregui	Hernani
0 - 4 años	12,5	12,3	13,4
5 - 9 "	10,3	12,6	10,5
10 - 14 "	9,6	11,0	8,7
15 - 19 "	7,7	5,5	7,3
20 - 24 "	4,8	8,4	5,5
25 - 29 "	9,0	8,4	8,6
30 - 34 "	11,2	7,4	9,3
35 - 39 "	7,7	9,7	8,1
40 - 44 "	6,6	6,1	6,0
45 - 49 "	3,3	3,9	5,0
50 - 54 "	4,8	3,5	4,5
55 - 59 "	3,3	4,2	4,3
60 - 64 "	3,3	1,9	3,3
65 - 69 "	1,6	1,3	2,4
70 - 74 "	1,6	1,9	1,4
75 - 79 "	1,6	1,6	1,0
80 y más años	1,1	0,3	0,6
Indeterminados	—	—	0,1
<b>TOTAL</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

Las pirámides de estos dos barrios, presentan algunas irregularidades importantes. Estas irregularidades afectan en primer lugar a la "sex-ratio". En ambos casos, es mayor el número de hombres que el de las

mujeres en el cómputo final, pero las diferencias entre los sexos se manifiestan en sentido diverso en casi todos los grupos de edades. Por otro lado, los escalones correspondientes a los grupos de edades, se suceden muy irregularmente. (Gráfico 34)

Los cambios son bruscos en ambas pirámides y se manifiestan con caracteres particularmente acusados en algunos sectores de las pirámides.

Dentro de esta tónica general de la zona, cada uno de los barrios presenta sus características propias.

El barrio de Santa Bárbara se caracteriza por una base amplia y bastante regular hasta los 20 años. A partir de esta edad aparecen las irregularidades más fuertes.

—La primera es la que afecta al grupo de 20-24 años, en el que se manifiesta una reducción muy acusada sobre todo en el sexo femenino.

—Viene después el sector comprendido entre los 25 y 44 años, que destaca por el volumen extraordinario de efectivos en ambos sexos, siendo particularmente numeroso el grupo de 30-34 años.

—A partir de los 45 años hasta la cúspide aparecen nuevamente las irregularidades. Estas son particularmente acusadas en el sexo femenino, en el que se encuentran dos bloques bastantes compactos, uno el que abarca los grupos de 50 a 65 años y otro el de 65 a 90 años, llamando poderosamente la atención este último.

En resumen, la distribución de la población en la pirámide de edades acusa la existencia de un doble sector, uno de población abundante, salvo el grupo de los 20-24 años, que llega hasta los 45 años, y otro de población menos numerosa mal distribuída sobre todo en el sexo femenino, que va de los 45 a los 90 años.

La distribución de la población de Jaúregui también presenta muchas irregularidades. Estas afectan principalmente a la distribución por sexos por un lado y a las diferencias de efectivos, entre los grupos de edades por otro.

—Las diferencias entre los sexos se manifiestan en casi todos los grupos de edades, desde la base de la pirámide hasta la cúspide de la misma, salvo en algunos casos excepcionales.

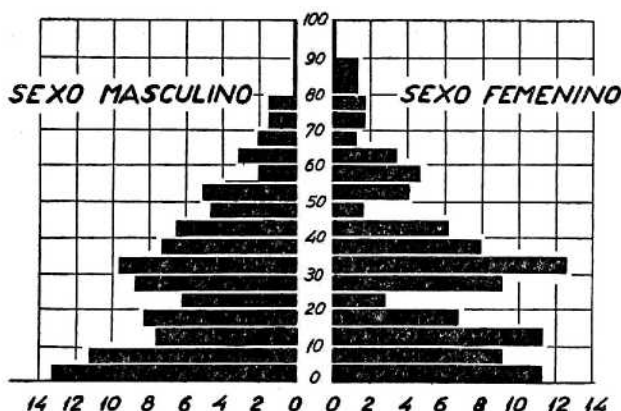
—Las diferencias de efectivos entre los diversos sectores aparecen también a través de toda la pirámide.

Los grupos de edades, en lugar de sucederse en forma escalonada, lo hacen con cambios bruscos e inesperados tanto en el sentido de un aumento como en el de una disminución.

El fenómeno es particularmente acusado hasta los 45 años en ambos sexos y a partir de esta edad sobre todo en el sexo femenino.

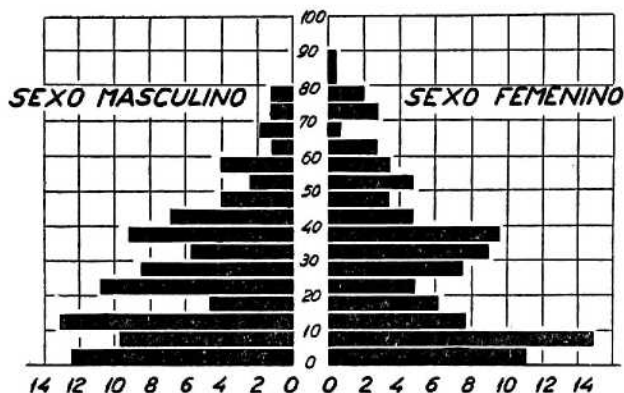
GRAFICO 34

SANTA BARBARA



Resumiendo, también en este caso se pueden distinguir dos grandes sectores de la pirámide. Uno que abarca de 0 a 40 años y otro a partir de esta edad hasta los 90 años. El primero se caracteriza por la abundancia excepto el grupo de 15 a 19 años. El segundo por la exigüidad acusada de los efectivos, sobre todo hasta los 65 años.

JAUREGUI



Pero lo que permite apreciar en su justo valor la importancia de estos desequilibrios es el análisis de la estructura de la población.

## CUADRO 78

DISTRIBUCION DE LA POBLACION POR GRANDES SECTORES DE  
EDAD. CUADRO COMPARATIVO. PORCENTAJES

Grupos de edades	Sta. Bárbara	Jauregui	Hernani
Niños 0-14 años... ..	32,4%	35,9%	32,6%
Adultos 15-64 años ... ..	61,7%	59,0%	61,9%
Ancianos 65 y más años	5,9%	5,1%	5,5%
<b>TOTAL ... ..</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>

Lo primero que se desprende de este cuadro es que la estructura de la población de Santa Bárbara es idéntica a la del conjunto de Hernani. Las diferencias afectan exclusivamente a los decimales y por lo tanto no merece que nos detengamos a analizarlas. Los comentarios que se hicieron de la pirámide del conjunto son aplicables a la población de Santa Bárbara.

El barrio de Jauregui, en cambio, presenta unas diferencias más sensibles. La proporción de niños alcanza el 35,9% de la población total. Este porcentaje se sitúa entre los más elevados de los diferentes barrios.

Por otro lado, el volumen de la población adulta (15-64 años) resulta un poco escaso ya que solamente alcanza el 59% de la población total.

Esta escasez de adultos se debe al reducido volumen de efectivos entre los 40 y 64 años, y estos son los que hacen disminuir la proporción global de éste.

Por fin las proporciones de ancianos son en este barrio más reducidas que en el de Santa Bárbara y el conjunto de Hernani, las diferencias son sin embargo muy pequeñas.

## ASPECTO CULTURAL

## LUGAR DE ORIGEN

## CUADRO 79

DISTRIBUCION DE LA POBLACION POR LUGAR DE ORIGEN.  
CUADRO COMPARATIVO. PORCENTAJES

Lugar de origen	Sta. Bárbara	Jauregui	Hernani
Naturales de Hernani ... ..	55,6%	56,8%	47,7%
Vasco-Navarros ... ..	30,1%	23,5%	28,7%
Provincias restantes.. ...	14,3%	19,7%	23,6%
<b>TOTAL ... ..</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>

Según se desprende de este cuadro, los naturales de Hernani alcanzan porcentajes más elevados en Santa Bárbara (55,6%) y en Jaúregui (56,8%), que en el conjunto de Hernani (47,7%). La diferencia es considerable y demuestra que en esta zona el grupo más importante de población lo constituyen los naturales de Hernani.

El grupo de vasco-navarros es el que sigue en importancia al de los nativos de Hernani. Las diferencias entre los barrios son muy claras, ya que mientras en Santa Bárbara alcanzan el 30,1% de la población total, siendo superior a la proporción de Hernani (28,7%), en el barrio de Jaúregui solo llegan a 23,5% de la población. Estas diferencias hacen que, al sumar los vasco-navarros a los naturales de Hernani para conocer el volumen de la población de origen vasco, se alcancen las cifras de 85,7% en Santa Bárbara y 80,3% en Jaúregui, mientras esta misma proporción suponía el 76,4% de la población en el conjunto de Hernani.

En los barrios de esta zona y sobre todo en el de Santa Bárbara, los habitantes de origen vasco, suponen pues una mayoría aplastante, alcanzando un volumen netamente superior al del conjunto de Hernani. De esta manera queda mejor asentada la afirmación que hicimos al comienzo sobre la fisonomía de estos barrios.

Se trata en efecto de barrios poblados de baserritarras vascos en su gran mayoría.

Queda por fin el grupo de los que proceden de otras provincias de la península. La proporción de inmigrantes de este grupo es inferior a la del conjunto de Hernani (23,6%) tanto en Santa Bárbara (14,3%) como en Jaúregui (19,7%). Las diferencias son bien claras y se puede decir que estos barrios no ejercen mucha atracción sobre los inmigrantes, a diferencia de los barrios rurales de la vega del Urumea.

Por otro lado conviene señalar que la proporción es más reducida en Santa Bárbara que en Jaúregui con bastante diferencia, siendo aquél el barrio que cuenta con menor número de inmigrantes (14,3%) y en consecuencia con el mayor número de personas de origen vasco (85,7%) del total de la población entre todos los barrios que hemos considerado hasta ahora.

¿De dónde proceden los inmigrantes no vascos que viven en esta zona? En el cuadro núm. 80 aparece la distribución de los inmigrantes según las regiones de donde proceden y las proporciones que alcanza cada región.

La primera advertencia que exige este cuadro es la del cuidado con que deben ser interpretados estos datos a causa de su reducido volumen. En efecto, unas pocas unidades de diferencia son suficientes para hacer variar considerablemente los porcentajes.

A pesar de las reservas formuladas, conviene señalar el predominio de los extremeños tanto en Santa Bárbara como en Jaúregui. Es verdad

que bastan 2 ó 3 familias para modificar completamente la fisonomía de la inmigración, pero de hecho resulta que este es el grupo más representado. Por lo menos son ellos los que se han instalado allí en mayor número que los de otras regiones.

#### C U A D R O 80

##### INMIGRANTES NO VASCOS SEGUN LA REGION DE ORIGEN. CUADRO COMPARATIVO

Lugar de origen	Sta Bárbara		Jauregui		Hernani
	Efectivos	%	Efectivos	%	%
Extremadura ... ..	16	30,6%	23	37,8%	22,4%
Castilla la Vieja ...	10	19,3%	7	11,5%	27,9%
León ... ..	10	19,3%	3	4,9%	8,9%
Andalucía ... ..	9	17,3%	20	32,7%	22,8%
El resto ... ..	7	13,5%	8	13,1%	18,0%
<b>TOTAL ... ..</b>	<b>52</b>	<b>100,0%</b>	<b>61</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>

Por otra parte en Jaúregui se encuentra otro grupo casi tan importante como el de los extremeños, que es el de los andaluces (32,7%) representados en partes iguales por dos provincias andaluzas, Jaén y Granada.

Las regiones restantes no tienen suficientes representantes como para hacer afirmaciones en uno u en otro sentido, sin embargo conviene señalar la no existencia de inmigrantes castellanos, sobre todo si se tiene en cuenta que este es el grupo más numeroso en el conjunto de Hernani. Por lo visto los castellanos se encuentran sobre todo en el Casco y La Florida, como vimos al examinar aquellos sectores.

#### CONOCIMIENTO DEL EUSKERA

La mayoría aplastante de los habitantes de estos barrios es de origen vasco. Parece lógico por lo tanto esperar que sean también mayoría los que conocen el euskera. Los resultados que figuran en el cuadro 81 confirman esta esperanza.

Efectivamente, tanto en Santa Bárbara como en Jaúregui más de las 3/4 parte de la población conocen el euskera. Este resultado confirma la impresión del carácter tradicionalmente vasco que rezuman estos barrios.

Para valorarlo en su justa medida hay que tener en cuenta sin embargo que la población de los nativos y vasco-navarros sumaba 85,7% en Santa Bárbara y 80,3% en Jaúregui. También en ésta zona existe por lo tanto una regresión del euskera. Esta es mucho menos acusada que en otros barrios, pero también se hace notar. La regresión es mayor en Santa Bárbara que en Jaúregui. Este hecho no debe extrañar, si se tie-



ne en cuenta que una buena parte de los habitantes de aquel barrio viven en las inmediaciones del Casco, participando más de la vida de éste que del ambiente rural del resto del barrio.

## CUADRO 81

### CONOCIMIENTO DEL EUSKERA. CUADRO COMPARATIVO. PORCENTAJES

	Sta. Bárbara	Jauregui	Hernani
Conocen ... ..	76,1	75,7	56,8
Entienden ... ..	2,9	2,3	4,8
Desconocen ... ..	21,0	22,0	38,3
Indeterminados... ..	—	—	0,1
TOTAL... ..	100	100	100

La regresión es mucho menos acentuada en el barrio de Jauregui, que se encuentra más aislado y conserva mejor el carácter rural tradicional. El volumen de esta regresión es sin embargo muy inferior al que se observa en el conjunto de Hernani. Esto mismo se deduce de la rúbrica "entienden" que son en estos barrios mucho más reducidos en número que en el conjunto de Hernani.

En consecuencia, las proporciones de los que desconocen completamente el euskera son en estos barrios muy inferiores a la del conjunto, ya que rebasan justamente 1/5 parte de la población.

Esta categoría está integrada en su mayor parte por los inmigrantes no vascos y sus hijos. El pequeño resto que completa el grupo lo componen los hijos de los nativos y vasco-navarros, que han olvidado el euskera. En resumen, estos barrios se caracterizan por un neto predominio de los que conocen el euskera, lo cual contribuye a confirmar la impresión de que esta zona se encuentra muy poco afectada por elementos extraños a la cultura tradicional vasca.

## ASPECTO SOCIAL

### INSTRUCCION

El sector rural siente más difícilmente la necesidad de instrucción que el sector urbano. Estos barrios de fuerte colorido rural no se separan de esta regla general.

El bajo nivel instructivo aparece en todas las rúbricas. Tomando como norma los porcentajes correspondientes a Hernani, aumentan consi-

derablemente los analfabetos y casi-analfabetos, disminuyendo en cambio los que efectuaron estudios después de la 1.<sup>a</sup> Enseñanza. Ambos fenómenos afectan particularmente al barrio de Santa Bárbara.

## CUADRO 82

### NIVEL DE INSTRUCCION. CUADRO COMPARATIVO. PORCENTAJES

	Sta. Bárbara	Jauregui	Hernani
Analfabeto ... ..	7,5	5,9	4,9
Lee y escribe ... ..	8,3	9,3	4,3
1. <sup>a</sup> Enseñanza ... ..	79,0	76,0	78,7
Enseñanza Profesional ... ..	3,6	7,8	7,0
2. <sup>a</sup> Enseñanza ... ..	1,2	0,5	3,5
E. Superiores ... ..	0,4	—	1,4
Indeterminados ... ..	—	0,5	0,2
TOTAL... ..	100%	100%	100%

La razón de que el barrio de Santa Bárbara, aun siendo menos rural que Jauregui, se sitúe en un nivel de instrucción netamente inferior, parece contradecir lo que dijimos, y sin embargo existe una razón obvia que la explica. El barrio de Jauregui posee una escuela, al paso que Santa Bárbara no dispone de ella. La simple presencia de la escuela y de la persona que la regenta, es un reclamo y una exigencia que juega un papel importante y frecuentemente decisivo en la escolarización de los niños.

### CATEGORIAS SOCIO-PROFESIONALES

El carácter rural de ambos barrios se refleja claramente en la composición socio-profesional de su población. (Cuadro 83)

El contingente agrícola es en ambos casos muy elevado, si se le compara con la media de Hernani, especialmente en el barrio, cuyo carácter rural es mucho más acusado.

En los dos casos son muchos los que perteneciendo a una familia rural, que posee una explotación agrícola, trabajan sin embargo en las fábricas de Hernani.

La población obrera es así importante, a pesar del carácter rural que hemos constatado. Santa Bárbara cuenta con una población obrera muy similar a la de Hernani, al paso que Jauregui se sitúa en un plano relativamente más modesto, a pesar de que absolutamente hablando sus obreros son numerosos, ya que alcanzan casi 1/2 de la población activa.

C U A D R O 83

CATEGORIAS SOCIO-PROFESIONALES. CUADRO COMPARATIVO  
PORCENTAJES

	Sta. Bárbara	Jauregui	Hernani
1.—Agricultores... ..	26,9	40,7	7,0
2.—Asalariados agrícolas... ..	—	1,3	0,3
3.—Patronos ... ..	5,5	4,7	15,5
4.—Profesiones liberales ... ..	—	—	0,7
5.—Mandos intermedios ... ..	0,7	—	2,9
6.—Empleados... ..	2,8	0,7	5,4
7.—Obreros... ..	62,7	49,3	61,7
8.—Personal de servicio ... ..	1,4	3,3	3,6
9.—Otras categorías ... ..	—	—	2,9
10.—Indeterminados... ..	—	—	—
TOTAL ... ..	100%	100%	100%

Estas dos categorías rural y obrera, engloban el 90% de la población de ambos barrios. El resto de las categorías no tienen en efecto apenas importancia. El trabajo en el campo y en la fábrica son casi exclusivamente las únicas oportunidades que se ofrecen a los habitantes de estos barrios.

LUGAR DE TRABAJO

Como es natural la mayor parte de su población activa encuentra empleo en Hernani. El análisis de las cifras denuncia sin embargo algunas particularidades.

C U A D R O 84

LUGAR DE TRABAJO. CUADRO COMPARATIVO. PORCENTAJES

	Sta. Barbara	Jauregui	Hernani
1.—Hernani ... ..	86,5	76,8	84,5
2.—San Sebastián ... ..	9,5	14,6	9,0
3.—Lasarte ... ..	0,7	6,0	1,3
4.—Andoain ... ..	0,7	2,0	0,9
5.—Astigarraga ... ..	—	—	1,5
6.—Otras localidades ... ..	2,6	0,6	2,8
TOTAL ... ..	100%	100%	100%

El caso de Santa Bárbara es muy similar al de Hernani. Nada parece destacable por esta parte.

La población activa de Jaúregui se comporta sin embargo, en cuanto a la elección del lugar de trabajo, de forma harto diferente.

Casi el 25% de su población activa se desplaza a otras localidades, lo cual supera largamente lo que es normal en Hernani.

El alto porcentaje de población activa "emigrante" es tanto más destacable cuanto que en este barrio los agricultores, anclados en Hernani por la naturaleza de su profesión, llegan a sobrepasar el 40% de la población activa del barrio.

Esto significa que el 40% de los trabajadores no agrícolas desempeñan su profesión fuera de la población de Hernani, lo que deja entrever una importante movilidad espacial en la mano de obra de este barrio.

Esto es debido a la proximidad por una parte de Lasarte, importante núcleo industrial y de Añorga (S.S.) con su importante fábrica de cementos, que atraen parte de la población activa de Jaúregui. En efecto el porcentaje de los que se desplazan a Lasarte no sufre ninguna comparación. Nulo o casi nulo en lo que respecta a Santa Bárbara y Hernani, es sin embargo muy respetable en el barrio de Jaúregui.

Igualmente el porcentaje de los que trabajan en la capital es mucho más elevado para este barrio.

## ASPECTO RELIGIOSO

### LA PRACTICA DOMINICAL

Los habitantes de estos barrios cumplen muy satisfactoriamente con el deber de la práctica dominical.

### C U A D R O 85

#### PRACTICA RELIGIOSA. CUADRO COMPARATIVO. PORCENTAJES

	Sta. Bárbara	Jauregui	Hernani
1.—Regular... ..	80,6	79,9	74,4
2.—Irregular... ..	7,1	8,3	8,5
3.—No practicantes ... ..	4,4	9,8	8,7
4.—Opuesto ... ..	—	—	0,4
5.—Indeterminado... ..	7,9	2,0	8,0
TOTAL ... ..	100%	100%	100%

Ambos barrios superan la práctica dominical del conjunto de Hernani. El proceso de descristianización ha actuado en menor grado en estos barrios, ampliamente rurales, que conservan con mayor fidelidad las costumbres tradicionales. Esta es la observación más importante que se desprende de estos datos.

No existen en efecto diferencias destacables entre ambos barrios. Los practicantes regulares e irregulares afectan a porciones de población muy similares.

Difieren en forma importante los no practicantes. Se trata sin embargo de algo más aparente que real. Si se tiene en cuenta en efecto que los indeterminados, tal como dijimos en otra parte, son realmente en su mayor parte no practicantes, se llega a la conclusión de que en ambos barrios los no practicantes afectan más o menos al 10% de la población.

### **Zona de Osinaga-Zikuñaga**

Los barrios de Osinaga y Zikuñaga se encuentra en la vega del Urumea en la zona que se extiende entre el centro urbano de Hernani y el barrio de Ereñozu hacia la frontera de Navarra. Estos barrios están situados en las márgenes izquierda y derecha del río Urumea que sirve de línea divisoria entre ellos y ocupan las tierras de la rica vega que baña este río. Estos barrios de carácter netamente rural en su origen, se han desarrollado en forma muy diferente, ya que mientras el de Osinaga ha conservado su carácter rural, Zikuñaga se ha convertido en uno de los sectores más industriales de Hernani.

### **ASPECTO DEMOGRAFICO**

El número total de habitantes de esta zona es de 889, de los cuales 407 viven en el barrio de Osinaga y 482 en el de Zikuñaga. El volumen de ambos barrios es pues bastante parecido.

Lo mismo que en la zona anterior se observa que los hombres son más numerosos que las mujeres, en contra de lo que observamos en el conjunto de Hernani. La diferencia es mínima en Osinaga, donde hay 204 hombres y 203 mujeres, pero es un poco mayor en Zikuñaga, donde los hombres son 250 y 232 mujeres, con una diferencia de 18 personas. Ya hemos indicado en ocasiones anteriores que estas diferencias no son normales, ya que si se tiene en cuenta la mayor mortalidad del sexo masculino, las mujeres suelen resultar más numerosas que los hombres en el conjunto de una población. Pero no hay que exagerar la importancia de estas diferencias porque se trata de poblaciones parciales.

# PIRAMIDE DE EDADES

En las pirámides de Osiñaga y Zikuñaga las diferencias son perceptibles a simple vista. (Gráfico 35)

CUADRO 86  
DISTRIBUCION DE LA POBLACION DE OSIÑAGA Y ZIKUÑAGA  
POR GRUPOS DE EDADES

Años	Osiñaga	Zikuñaga	Hernani
De 0-4	12,2	15,4	13,4
5-9	12,0	12,1	10,5
10-14	9,6	8,9	8,7
15-19	9,3	7,7	7,3
20-24	6,9	6,4	5,5
25-29	6,9	11,0	8,6
30-34	7,9	10,0	9,3
35-39	8,1	7,5	8,1
40-44	4,9	3,7	6,0
45-49	3,4	4,8	5,0
50-54	5,9	2,8	4,5
55-59	3,2	2,9	4,3
60-64	2,9	2,9	3,3
65-69	1,2	2,7	2,4
70-74	2,7	0,8	1,4
75-79	1,2	0,2	1,0
80 y más	1,5	0,2	0,6
Indeterminados	0,2	—	0,1
TOTAL ... ..	100,0	100,0	100,0

En efecto, por un lado en la pirámide de Osiñaga se observa cierta regularidad de conjunto, aunque existen saltos bruscos de unos escalones a otros. En conjunto se llega a obtener una figura bastante semejante a una pirámide con una base amplia que se va estrechando progresivamente hasta llegar a la cúspide.

Las diferencias entre los escalones llegan a compensarse unas con otras, sobre todo en la parte correspondiente al sexo masculino. De este modo se llega a obtener una pirámide de edades de aspecto normal en la que todas las generaciones están representadas en proporciones bastante armoniosas.

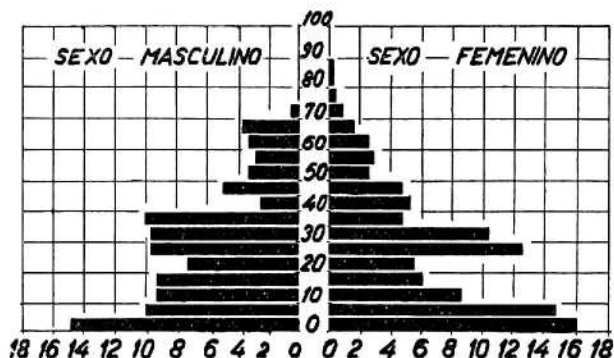
En cambio la pirámide correspondiente a Zikuñaga presenta, una fisonomía completamente irregular cuya semejanza con la figura geo-

métrica de la pirámide resulta muy problemática. Las diferencias entre unos escalones y otros son muy grandes y la sucesión de los mismos muy irregular. Comienza con una base muy amplia casi desproporcionada con el resto de la pirámide. Después entre los 15 y 25 años se estrecha

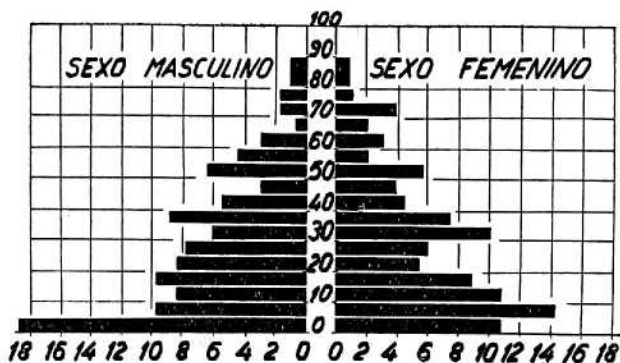
GRAFICO 35

PIRAMIDE DE EDADES

Z I K U Ñ A G A



O S I Ñ A G A



considerablemente para volver a abrirse de manera extraña entre los 35 y 40 años con unos efectivos claramente desproporcionados. Este volumen desproporcionado se debe sin duda a una inmigración de personas comprendidas en este sector. A partir de los 40 años vuelven a estre-

charse los brazos de la pirámide de una manera extraña en la parte correspondiente a los hombres y con rasgos más normales por el lado del sexo femenino.

En la cúspide se observa una ausencia total de hombres a partir de los 75 años, mientras en la parte correspondiente a las mujeres los escalones se suceden regularmente hasta los 90 años.

#### ESTRUCTURA DE LA POBLACION

De las diferencias que se han señalado en la descripción de las pirámides se puede deducir que las estructuras de las poblaciones de Osiñaga y Zikuñaga no pueden ser totalmente iguales.

#### CUADRO 87

##### DISTRIBUCION DE LA POBLACION POR GRANDES SECTORES DE EDAD. CUADRO COMPARATIVO - PORCENTAJES

Grupos de edades	Osiñaga	Zikuñaga	Hernani
Niños 0-14 años ... ..	33,8	36,4	32,6
Adultos 15-64 años... ..	59,4	59,7	61,9
Ancianos más de 65 años ...	6,8	3,9	5,5
<b>TOTAL ... ..</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

Lo primero que se deduce de este cuadro es que tanto en Osiñaga (33,8%) como en Zikuñaga (36,4%) la proporción correspondiente a la población infantil es superior a la del conjunto de Hernani 32,6%.

En el grupo de los adultos, las proporciones en Osiñaga (59,4%) y en Zikuñaga (59,7%) son inferiores a las del conjunto de la Parroquia (61,9%) Tanto en Osiñaga como en Zikuñaga este sector no está suficientemente nutrido para cumplir su papel de garantizar el equilibrio de la población.

Por fin, en el grupo de ancianos aparecen unas proporciones diametralmente opuestas entre Osiñaga y Zikuñaga. Mientras en el primero de estos barrios la proporción es de 6,5% y por lo tanto netamente superior a la de Hernani (5,5%) en la segunda se sitúa a un nivel muy inferior (3,9%).

Este último dato es muy significativo pues es el que permite interpretar mejor los datos anteriores y deducir las características demográficas peculiares de los dos barrios. En efecto, por un lado tenemos el barrio de Osiñaga:

- Con una población infantil muy importante, superior incluso a la del conjunto de Hernani, que demuestra la vitalidad demográfica de este barrio.



- Con una población de adultos no muy nutrida, pero armónicamente repartida en los diferentes grupos de edades y que consigue el equilibrio del conjunto de la población del barrio.
- Con una proporción de ancianos, no muy elevada en sí misma (6,8%), pero muy superior a la del conjunto de Hernani y sobre todo a la del barrio de Zikuñaga.

De estos diferentes rasgos se deduce que el barrio de Osíñaga posee una población instalada desde hace mucho tiempo, bien equilibrada en conjunto y con unos síntomas de rejuvenecimiento.

No se observan en esta población grandes perturbaciones procedentes de factores externos como vemos que ocurre en el otro barrio de esta zona.

El barrio de Zikuñaga en cambio es un caso de población desequilibrada por la acción de causas externas. Sus características fundamentales son las siguientes:

- Una población infantil extraordinariamente elevada (36,4%), muy superior a la del conjunto de Hernani, que se explica por la existencia de numerosos matrimonios jóvenes con muchos hijos, que se han instalado en este barrio.
- Una población adulta, globalmente importante (59,7%) aunque no muy nutrida, pero muy desigualmente repartida entre los diferentes grupos de edades. Abundan las personas de 25 a 45 años, pero faltan las que tienen entre 45 y 64. Este reparto tan desigual produce un desequilibrio de la población, que se debe principalmente a la inmigración de personas adultas jóvenes que se han instalado en este barrio.
- Por fin, una proporción insignificante de personas (3,9%) mayores de 65 años, siendo sobre todo importante la inexistencia de hombres de más de 75 años.

Las diferencias que hemos observado hasta ahora entre Osíñaga y Zikuñaga se explican principalmente por la diversidad con que les ha afectado la inmigración.

## ASPECTO CULTURAL

### LUGAR DE ORIGEN

Del cuadro 88 se desprenden claramente las diferencias que existen tanto entre los barrios de esta zona entre sí como en relación con el conjunto de Hernani. En primer lugar se observa que los naturales de Hernani son mucho más numerosos en Osíñaga (66,1%) que en Zikuñaga (50,3%) y el conjunto de Hernani (47,7%). En el primer caso rebasan ampliamente la mitad de la población, mientras en Zikuñaga lo consiguen justamente y en Hernani no llegan.

# CUADRO 88

## DISTRIBUCION DE LA POBLACION SEGUN EL LUGAR DE ORIGEN. CUADRO COMPARATIVO - PORCENTAJES

Lugar de origen	Osiñaga	Zikuñaga	Hernani
Hernani ... ..	66,1	50,3	47,7
Provincia Vasco-Navarra... ..	22,1	23,0	28,7
"        restantes ... ..	11,8	26,7	23,6
TOTAL ... ..	100,0	100,0	100,0

En lo que concierne al grupo de vasco-navarros las diferencias no son tan acusadas, por un lado, y por otro se observa que las proporciones siguen un orden inverso al del grupo anterior figurando a la cabeza Hernani con 28,7%, mientras Zikuñaga le sigue con 23,0% y por fin Osiñaga con 22,1%.

Teniendo en cuenta la afinidad que existe entre el grupo de los heraniarras y los vasconavarros la población de origen vasco alcanza en Osiñaga la proporción de 88,2%, mientras en Zikuñaga 73,3% no alcanza la proporción del conjunto de Hernani (76,4%). La mayoría vasca es pues muy superior a la de Zikuñaga e incluso a la del conjunto de la Parroquia.

En contrapartida se ve que donde los procedentes de las otras provincias de la península son menos numerosos es en Osiñaga (11,8%), mientras en Zikuñaga alcanzan un porcentaje (26,7%) superior incluso al del conjunto de Hernani (23,6%).

Pero veamos con más detalle el origen de estos inmigrantes, de dónde proceden, de qué regiones y de qué provincias.

En el cuadro 89 aparece la distribución de los inmigrantes por regiones.

# CUADRO 89

## LUGAR DE ORIGEN POR REGIONES. CUADRO COMPARATIVO. PORCENTAJES

Lugar de origen	Osiñaga	Zikuñaga	Hernani
Extremadura ... ..	50,0	43,5	22,4
Andalucía ... ..	—	25,6	22,8
Castilla la Vieja... ..	12,5	12,4	27,9
León ... ..	12,5	3,8	8,9
El resto ... ..	25,0	14,7	18,0
TOTAL ... ..	100,0	100,0	100,0

Lo primero que hay que señalar a propósito de este cuadro es la diferencia de volumen de inmigrantes existentes entre los barrios de esta zona. Casi tres veces mayor es el número de inmigrantes de Zikuñaga que el de Osiñaga. La distribución por regiones demuestra que la región más representada en ambos barrios es la de Extremadura. La proporción es de 50% en Osiñaga y de 43,5% en Zikuñaga, siendo ambas muy superiores a las del conjunto de Hernani (22,4%).

No ocurre lo mismo con los andaluces, que mientras suponen el 25,6% de la inmigración en Zikuñaga, no tiene ningún representante en Osiñaga. En cambio los castellanos están repartidos y representados en proporciones muy parecidas en ambos casos, pero con gran diferencia sobre el conjunto de Hernani donde estos constituyen el grupo más importante de todos.

Por fin, los leoneses tienen en proporción más representantes en Osiñaga que en Zikuñaga y en Hernani, aunque las cifras no son muy elevadas. Quedan finalmente el grupo de las regiones restantes, cuyos representantes en Osiñaga son proporcionalmente más elevados que en Zikuñaga y en Hernani.

En resumen Osiñaga, además de tener una inmigración no vasca de volumen reducido y quizás por esta misma razón, tiene pocas regiones representadas, siendo la principal Extremadura con 50%. El 50% restante se divide entre Castilla y León por un lado y las provincias restantes por otro.

Zikuñaga, en cambio, tiene mayor número de inmigrantes por un lado y más variedad en la representación de regiones. La colonia extremeña es también aquí la más importante (43,5%) seguida de la andaluza (25,6%). Castilla y León no tienen muchos representantes (16,2%) entre los dos, y el 14,7% restante se reparten las demás regiones de la península. La distribución por provincias no presenta mayor interés, si se tiene en cuenta el reducido volumen de la inmigración sobre todo en el caso de Osiñaga. Por ello basta señalar que la provincia más representada en ambos casos es la de Cáceres seguida de la de Badajoz.

Las demás provincias no tienen más que algunos representantes, salvo el caso de Granada en Zikuñaga. Con estos datos se confirma la impresión de diferencia que venimos constatando a lo largo de este análisis entre Osiñaga y Zikuñaga. A pesar de encontrarse geográficamente muy próximos e incluso haber sido muy parecidos en el pasado, estos barrios se han desarrollado de manera muy diferente.

Por un lado el barrio de Osiñaga de colorido netamente rural y con una población instalada desde hace mucho tiempo, aparece como el testimonio todavía viviente de lo que fue en el pasado la parte rural de Hernani.

Por otro lado en cambio, el barrio de Zikuñaga se ha transformado completamente. Lugar escogido para la implantación de varias industrias también ha conocido la edificación de una serie de viviendas en las que se han alojado un grupo considerable de inmigrantes. Esto ha modificado profundamente la fisonomía tradicional de Zikuñaga.

#### CONOCIMIENTO DEL EUSKERA

La diversa fisonomía de estos barrios desde el punto de vista del origen de sus habitantes se refleja como era de esperar en el grado de conocimiento de la lengua vasca.

#### CUADRO 90

##### DISTRIBUCION DE LA POBLACION SEGUN EL CONOCIMIENTO DEL EUSKERA CUADRO COMPARATIVO - PORCENTAJES

	Osiñaga	Zikuñaga	Hernani
Conocen... ..	86,8	68,4	56,8
Entienden ... ..	0,3	0,8	4,8
Desconocen... ..	12,9	30,8	38,3
Indeterminados ... ..	—	—	0,1
TOTALES ... ..	100,0	100,0	100,0

Del cuadro 90 se deduce que en ambos barrios la proporción de los que conocen el euskera es netamente superior a la del conjunto de Hernani. Sin embargo llaman poderosamente la atención las diferencias entre ellos. En efecto, mientras en Osiñaga la proporción de los que conocen el euskera suponen el 86,8%, en Zikuñaga solamente alcanza el 68,4%. La diferencia es considerable. Se debe principalmente al número diverso de inmigrantes que han recibido uno y otro.

Osiñaga que es el barrio menos afectado por la inmigración no vasca alcanza la proporción más elevada de los que conocen el euskera entre todos los barrios. En cambio en Zikuñaga, que ha recibido un número considerable de inmigrantes, justamente rebasan las 2/3 partes los que conocen el euskera encontrándose muy por debajo de los otros barrios rurales.

Otro hecho que llama poderosamente la atención es el reducido número de los que solamente entienden el euskera. Esto demuestra que el proceso de regresión de la lengua vasca no ha afectado a estos barrios, por lo menos hasta ahora. La población se divide en dos bloques bien

diferenciados, los que conocen el euskera por un lado y los que lo desconocen totalmente por otro. No hay medias tintas. Los que lo conocen no corren peligro de olvidarlo ni los que lo ignoran parecen deseosos de aprenderlo.

Nuevamente quedan pues confirmados el carácter rural y netamente euskaldun de Osiñaga y la transformación de Zikuñaga a causa de la inmigración.

## ASPECTO SOCIAL

La diferente evolución sufrida por ambos barrios ha sido debida a dos motivos, que no son totalmente ajenos el uno del otro. En primer lugar, la industrialización afectó tan sólo al barrio de Zikuñaga. En segundo lugar, la inmigración afectó a este barrio más intensamente que al de Osiñaga, debido a las nuevas viviendas que allí se construyeron. Nada tiene de extraño que ello haya influido para que la fisonomía social de estos barrios haya evolucionado de manera distinta.

### INSTRUCCION

A pesar de que el campo de la instrucción ofrece características de gran homogeneidad en Hernani, como hemos tenido ocasión de constatar antes de ahora, los datos referentes a estos barrios presentan sin embargo particularidades que merecen ser destacadas.

## CUADRO 91

### DISTRIBUCION DE LA POBLACION SEGUN EL NIVEL DE INSTRUCCION - CUADRO COMPARATIVO - PORCENTAJES

	Osiñaga	Zikuñaga	Hernani
1.—Analfabetos... ..	4,0	7,8	4,9
2.—Lee y escribe ... ..	1,0	3,0	4,3
3.—1.ª Enseñanza... ..	89,9	82,1	78,7
4.—Enseñanza Profesional ...	4,0	6,2	7,0
5.—2.ª Enseñanza ... ..	—	0,3	3,5
6.—Enseñanza Superior... ..	0,7	0,3	1,4
7.—Indeterminados ... ..	0,4	0,3	0,2
TOTAL... ..	100,0	100,0	100,0

El barrio de Osiñaga presenta según estos datos un número de analfabetos y casi-analfabetos (denominamos así a los que solamente leen y

escriben) muy inferior al que arrojan los porcentajes correspondientes a Zikuñaga, que por su parte supera incluso en este aspecto los porcentajes de Hernani.

Nuevamente la razón fundamental de esta diferencia parece radicar en la existencia de escuela, que sirve el barrio de Osiñaga, en tanto que Zikuñaga se encuentra desprovista de ella. No es extraño que niños que se encuentran en algunos casos lejos de la escuela no acudan a ella, cuando no existe un gran interés por parte de los padres. La distancia y la desidia de los padres, ambas conjugadas, explican bien el superior número de analfabetos.

Por otra parte es posible que en una pequeña proporción se deba igualmente esta diferencia al superior número de inmigrantes con que cuenta el barrio de Zikuñaga.

En ambos barrios por otro lado son pocos los individuos que continuaron sus estudios más allá de la primera enseñanza, menos numerosos desde luego que los ya escasos de Hernani.

En términos generales el nivel de instrucción de ambos barrios particularmente Zikuñaga, es inferior al del pueblo de Hernani.

#### CATEGORIAS SOCIO-PROFESIONALES

El contraste proveniente de las características propias de cada barrio resalta con mayor relieve en el aspecto profesional.

### CUADRO 92

#### DISTRIBUCION EN CATEGORIAS SOCIO-PROFESIONALES CUADRO COMPARATIVO - PORCENTAJES

	Osiñaga	Zikuñaga	Hernani
1.—Agricultores ... ..	33,2	22,9	7,0
2.—Asalar. agrícola ... ..	2,3	0,5	0,3
3.—Patronos... ..	5,2	7,4	15,5
4.—Prof. liberales... ..	—	0,5	0,7
5.—Maestros y serv. médicos.	—	1,0	2,9
6.—Empleados... ..	1,1	2,1	5,4
7.—Obreros... ..	56,0	63,0	61,7
8.—Servicios... ..	1,1	2,6	3,6
9.—Otras categorías ... ..	1,1	—	2,9
TOTALES ... ..	100,0	100,0	100,0

Osiñaga conserva en gran parte su fisonomía rural. Su población agrícola sobrepasa en efecto la tercera parte de la población activa del

barrio. Advuértase en este sentido el relativo volumen de los asalariados agrícolas, caso único en todo lo que llevamos analizado, lo que nos muestra la existencia de algunas explotaciones agrícolas de cierta importancia.

Sin embargo, la categoría más importante es como de costumbre la de los obreros, que sobrepasan con largueza la mitad de la población activa. No se trata, no obstante, de un barrio obrero. Son muchos en efecto los obreros que forman parte de familias rurales y ayudan en las faenas del campo durante las horas libres.

La población agrícola y obrera de Osiñaga suman más del 90% de la población activa total. Muy poco es pues lo que queda para otras categorías. Entre éstas merece únicamente mención la categoría 3, patronos, que llegan a sumar 5,2%, porcentaje bien inferior al de Hernani. Se trata en su mayor parte de comerciantes.

El contraste con Hernani es bien patente. Mayor población rural, menor contingente en todas las demás categorías.

El caso de Zikuñaga es similar. Su población rural es también muy superior a la de Hernani, sin llegar a las proporciones observadas en el caso de Osiñaga. La población obrera por otro lado supera ligeramente el contingente obrero de Hernani.

La población activa de Zikuñaga se encuentra pues polarizada en estas dos categorías, en menor grado que en el caso de Osiñaga, sin embargo, este barrio presenta así una población más variada que se acusa en los superiores porcentajes que aparecen en las demás categorías, aunque estas son siempre inferiores a los que corresponden a Hernani.

Nos hallamos pues ante barrios, profesionalmente poco variados, polarizados en dos categorías ampliamente dominantes, que conservan un sector rural importante.

#### LUGAR DE TRABAJO

Los dos barrios presentan unas características muy similares en este aspecto, denotando ambos a su vez un comportamiento ligeramente diferente del que se constató al hablar de Hernani. (Cuadro 93)

Nada destacable denotan los datos de ambos barrios comparados entre sí. Sus porcentajes son incluso prácticamente idénticos en algunos casos.

Comparados con los porcentajes de Hernani, salta a la vista que los habitantes de estos barrios son menos favorables al desplazamiento. La diferencia entre estos barrios y Hernani es en este aspecto bastante apreciable.

Toda la diferencia estriba en que los trabajadores de estos barrios se desplazan en menor cuantía a San Sebastián. La razón explicativa parece doble.

### CUADRO 93

#### DISTRIBUCION SEGUN EL LUGAR DE TRABAJO CUADRO COMPARATIVO - PORCENTAJES

	Osiñaga	Zikuñaga	Hernani
1.—Hernani ... ..	90,1	90,6	84,5
2.—San Sebastián... ..	4,1	4,2	9,0
3.—Lasarte... ..	—	0,5	1,3
4.—Andoain... ..	1,7	—	0,9
5.—Astigarraga... ..	0,6	1,0	1,5
6.—Otras localidades ... ..	3,5	3,7	2,8
TOTAL ... ..	100,0	100,0	100,0

En primer lugar, ambos barrios, particularmente Osiñaga, se encuentran relativamente a desmano respecto de los medios de comunicación, lo que dificulta grandemente el desplazamiento diario por razones de trabajo.

En segundo lugar, dada la ausencia casi total de empleados de oficina y comercio, profesiones liberales, etc., que hemos observado en su estructura profesional, es natural que el importante sector administrativo y comercial de la capital no ejerza una mayor atracción. Tratándose de obreros en su gran mayoría peones, es natural que encuentren su trabajo en el mismo Hernani, cuya industria ofrece abundantemente trabajos de peonaje.

### ASPECTO RELIGIOSO

#### PRACTICA DOMINICAL

Las divergencias socio-culturales que se vienen observando, prolongan igualmente su influjo en el terreno religioso.

### CUADRO 94

#### CUADRO COMPARATIVO - PORCENTAJES

	Osiñaga	Zikuñaga	Hernani
Práctica regular ... ..	88,4	79,8	74,4
Práctica irregular ... ..	5,1	3,6	8,5
No practicantes ... ..	0,7	6,5	8,7
Opuestos ... ..	—	—	0,4
Indeterminados ... ..	5,8	10,1	8,0
TOTAL ... ..	100,0	100,0	100,0



Las tres poblaciones, cuyos datos han sido presentados, tienen su forma particular de comportarse en el plano religioso. Ambos barrios difieren claramente entre sí, y difieren también, aunque en diverso grado, de Hernani.

El barrio de Osiñaga es el que más se diferencia de la "norma" de Hernani. Sus practicantes, casi 90%, son mucho más numerosos que los del conjunto. Correlativamente son pocos, muchos menos que en Hernani quienes practican irregularmente o no practican en absoluto. Teniendo en cuenta los indeterminados, los no practicantes deben situarse a lo sumo alrededor del 6% de la población adulta de Osiñaga.

El carácter rural del barrio, su homogeneidad cultural, debida a la escasa inmigración no vasca, parecen decisivos en el comportamiento religioso altamente satisfactorio que dejan apreciar las cifras.

En un plano inferior, no muy lejano del que se apreció en Hernani se sitúa el barrio de Zikuñaga. Los practicantes, 80% aproximadamente, aunque inferiores en número a los de Osiñaga, se sitúan bien por encima de los de Hernani. Igualmente los practicantes irregulares son menos numerosos que en Hernani, e incluso que en Osiñaga. Sin embargo los no practicantes, teniendo en cuenta los abundantes indeterminados de este barrio, deben oscilar alrededor del 15%, porcentaje equivalente al que dábamos como válido para Hernani.

Como se vio en otro lugar, la gran masa de los no practicantes se recluta entre los casados. Efectivamente 89,7% de los solteros (85,2% ellos y 97,3% ellas) son practicantes regulares.

El proceso de descristianización es pues más importante en este barrio. Menos rural que Osiñaga, con un mayor contingente obrero y una población importante de inmigrantes no vascos, más o menos inadaptado al medio socio cultural, su práctica religiosa se resiente en forma apreciable y no difiere mucho de lo que es normal en Hernani.

### **Zona Akarregui - Martindegui**

En el margen derecho del río Urumea y limitando con el barrio de Zikuñaga se encuentran los barrios de Akarregui y Martindegui. El contacto de estos barrios con el Casco se realiza principalmente a través de la carretera que une Hernani con San Sebastián pasando por Astigarraga.

El barrio de Akarregui se encuentra dividido en dos sectores de superficie semejante situados a derecha e izquierda de la citada carretera. A un lado, entre el río y la carretera, se encuentra la zona industrial mientras el otro lado se halla ocupado principalmente por las viviendas.

Siguiendo más adelante por la misma carretera, en la zona comprendida entre los límites del término municipal y la carretera de Na

varra, se encuentra el barrio de Martindegui. Este barrio se caracteriza por su ambiente netamente rural, siendo casi inexistentes las industrias y los núcleos de viviendas.

La fisonomía de estos barrios, al mismo tiempo que ofrecen contrastes muy acusados, presenta ciertas características comunes.

## ASPECTO DEMOGRAFICO

Los habitantes que viven en este sector de la Parroquia no son muy numerosos. Suman en total 481 personas de las cuales 213 corresponden a Akarregui y 268 a Martindegui.

En los dos barrios de esta zona el número de hombres es superior al de las mujeres. En Akarregui son 116 hombres por 97 mujeres, lo cual supone una diferencia de 19 personas favorables al sexo masculino. En Martindegui son 140 hombres por 128 mujeres, es decir, una diferencia de 12. Estas diferencias sin ser muy grandes tampoco son despreciables dado el pequeño número de habitantes de cada barrio.

### PIRAMIDE DE EDADES

La fisonomía demográfica de estos barrios depende considerablemente de su volumen reducido, lo cual exige cierto cuidado en la interpretación de los datos. (Cuadro 95).

Las pirámides de Akarregui y Martindegui presentan aspectos bastante diferentes. (Gráfico 36).

La pirámide de Akarregui, más regular en conjunto que la de Martindegui, se caracteriza por los contrastes entre los sexos. Por un lado llaman la atención la regularidad con que se suceden los escalones en el sexo masculino excepto el grupo de 15 a 19 años. Esto indica que este barrio posee una población masculina bien equilibrada en la que destaca la importancia considerable de la población adulta joven (20 a 40 años).

Por el contrario en el sexo femenino lo que predomina es la irregularidad, irregular la base y no muy amplia con relación al cuerpo de la pirámide. Irregulares las diferencias entre unos escalones y otros a lo largo de toda la pirámide. Irregular el volumen de ciertos grupos de poblaciones con grandes diferencias y cambios bruscos. En ambos sexos es considerable el volumen de la población infantil. Igualmente es muy importante el número de adultos jóvenes en el sexo femenino principalmente.

Por fin hay que señalar el volumen extraordinariamente reducido de la cúspide de la pirámide en donde también aparecen las diferencias entre los sexos, pero esta vez favorables al sexo masculino.

CUADRO 95

DISTRIBUCION DE LA POBLACION POR GRUPOS DE EDADES

Grupos de edades	Akarregui	Martidegui	Hernani
0 - 4 años	12,7	12,0	13,4
5 - 9 "	10,8	7,8	10,5
10 - 14 "	9,9	8,2	8,7
15 - 19 "	7,5	9,3	7,3
20 - 24 "	7,1	4,8	5,5
25 - 29 "	9,4	13,7	8,6
30 - 34 "	7,8	10,1	9,3
35 - 39 "	7,8	8,2	8,1
40 - 44 "	5,6	6,0	6,0
45 - 49 "	4,7	3,7	5,0
50 - 54 "	5,2	5,2	4,5
55 - 59 "	4,7	3,4	4,3
60 - 64 "	3,3	2,2	3,3
65 - 69 "	1,5	1,9	2,4
70 - 74 "	0,5	1,5	1,4
75 - 79 "	1,5	0,8	1,0
80 y más	—	0,8	0,6
Indeterminados	—	0,4	0,1
TOTAL	100,0	100,0	100,0

La pirámide de Martidegui presenta un aspecto completamente diferente de la anterior. Su trazado es muy irregular, tanto en el sexo masculino como en el femenino.

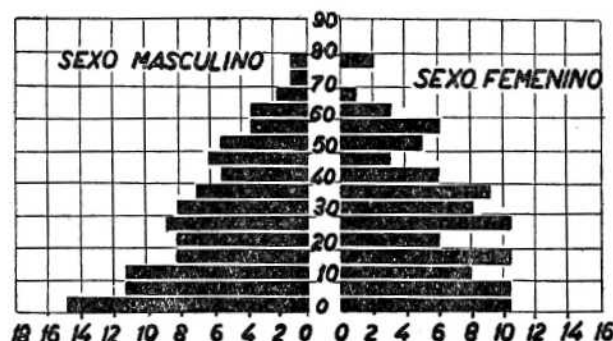
En primer lugar, la base de la pirámide es muy reducida en relación con el conjunto de la misma. Pero lo que llama la atención sobre todo es la irregularidad con que se suceden los escalones en uno y otro sexo, en especial hasta los 25 años. A un grupo poco numeroso sigue otro muy numeroso o a la inversa. Por otro lado hay grandes diferencias entre los sexos sobre todo en los grupos de 10 a 14 años y de 15 a 19 años. En el primero los efectivos del sexo femenino son mucho más numerosos que los del masculino. En el segundo en cambio ellos son más numerosos que ellas.

A partir de los 25 años parece iniciarse una nueva pirámide en la que las irregularidades disminuyen considerablemente, así como las diferencias entre los sexos. Lo que llama la atención en este sector es la importancia considerable de todos los grupos en general, destacando sobre todo el de 25 a 29 años por un lado y en menor escala el de 50 a 54 años.

GRAFICO 36

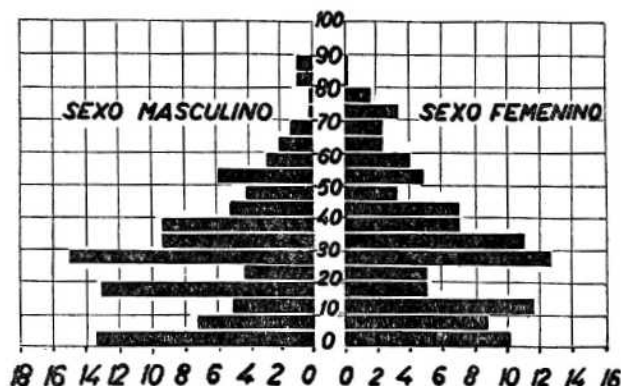
PIRAMIDE DE EDADES

AKARREGUI



Finalmente a partir de los 65 años se observan unas diferencias considerables entre los sexos. No existen ancianos con edades comprendidas entre los 70 y los 80 años, en cambio abundan las ancianas de la misma edad. Por el contrario de los 80 a los 90 años no aparece ninguna anciana y aparecen algunos ancianos.

MARTINDEGUI



En resumen se puede decir que la pirámide de Martindegui está cuajada de irregularidades. Si estas irregularidades se dieran en el conjunto de Hernani habría que concluir que se trata de una población completa-

mente desequilibrada. Pero tratándose de un barrio de volumen reducido no se puede aceptar la misma conclusión. La razón es que unas pocas personas pueden modificar completamente la fisonomía de la pirámide. Hay que recordar además que los desequilibrios de un barrio pueden subsanarse con los de sentido contrario de otros barrios, ya que estos no constituyen unidades cerradas, sino que forman parte de un conjunto más amplio.

#### ESTRUCTURA DE LA POBLACION

Las diferencias que hemos observado entre las pirámides de estos dos barrios se confirman nuevamente al comparar la estructura de población de los mismos.

#### CUADRO 96

##### DISTRIBUCION DE LA POBLACION POR GRANDES SECTORES DE EDAD - CUADRO COMPARATIVO - PORCENTAJES

Grupos de edades	Akarregui	Martindegui	Hernani
Niños 0-14 años... ..	33,4	28,0	32,6
Adultos 15-64 años ... ..	63,1	66,6	61,9
Ancianos 65 y más ... ..	3,5	5,4	5,5
TOTAL ... ..	100,0	100,0	100,0

Las diferencias entre Akarregui y Martindegui son bien claras. Se manifiestan en todos los grupos, tanto cuando se comparan entre sí como cuando se relacionan con el conjunto de Hernani.

La estructura del barrio de Akarregui se caracteriza en primer lugar por el considerable número de niños menores de 14 años. La proporción es superior a la del conjunto de Hernani, ya que rebasa una tercera parte de la población.

Por otro lado la población adulta se encuentra bien distribuida en los diferentes grupos que la componen con predominio de las generaciones jóvenes comprendidas entre los 20 y los 40 años. Esto significa que la población de Akarregui está compuesta principalmente por matrimonios jóvenes con hijos de corta edad.

La proporción de ancianos en Akarregui es muy inferior a la de Martindegui e incluso a la del conjunto de Hernani.

En consecuencia resulta que Akarregui posee una población extraordinariamente joven con muchos niños por un lado, muy pocos ancianos por otro y una población adulta en la que predominan también los

jóvenes. Es el caso clásico de una población compuesta de familias jóvenes en su mayoría.

La población de Martindegui en cambio, tiene una estructura completamente diferente. Se caracteriza en primer lugar por el reducido número de niños que contrasta con la tónica general de Hernani.

Por otro lado conviene señalar la importancia considerable de la población adulta. Su proporción es una de las más elevadas entre todos los barrios de Hernani. Por lo dicho en la presentación de la pirámide, se puede deducir que se trata de una proporción excesiva que pone de manifiesto el desequilibrio de la población de este barrio.

Por fin se observa que el grupo de los ancianos, aunque reducido en sí mismo, es bastante superior al de Akarregui, lo cual contribuye a acusar los desequilibrios de la población de este barrio.

En consecuencia el barrio de Martindegui se caracteriza, dentro de la tónica general de Hernani, por una población infantil reducida, una proporción elevada de ancianos y un porcentaje muy elevado de adultos. Se trata de una población en la que predomina el grupo de familias instaladas en este barrio desde hace mucho tiempo en los caseríos de que se compone el mismo.

En suma la población de Martindegui presenta una fisonomía con acusados desequilibrios, pero tratándose de la población de un barrio no se puede asegurar que estos desequilibrios permanezcan en un futuro más o menos próximo. Todo depende de la evolución que sufra este barrio en el futuro.

## ASPECTO CULTURAL

### LUGAR DE ORIGEN

Las diferencias que hemos observado hasta este momento entre Akarregui y Martindegui, se acentúan todavía más cuando se considera el lugar de origen de sus habitantes.

CUADRO 97

### DISTRIBUCION DE LA POBLACION SEGUN EL LUGAR DE ORIGEN

Lugar de origen	Akarregui	Martindegui	Hernani
Hernani ... ..	41,3	45,0	47,7
Provincias V-Navarras ..	23,0	31,3	28,7
" Restantes . . .	35,7	23,7	23,6
TOTAL ... ..	100,0	100,0	100,0

Lo primero que llama la atención en el cuadro 97. es que los naturales de Hernani, tanto en el Akarregui como en Martindegui, son menos numerosos que en el conjunto de Hernani. Este dato constituye una sorpresa. Tratándose de barrios de lejanías lo lógico hubiera sido lo contrario, como ocurría en los barrios de lejanías que hemos considerado anteriormente. La causa de este hecho insólito puede ser la situación geográfica que ocupan estos barrios a uno y otro lado de la carretera de San Sebastián y no lejos de la zona industrial, sobre todo en el caso de Akarregui.

El grupo de vasco-navarros difiere considerablemente de un barrio a otro. Mientras en Akarregui son menos numerosos que en el conjunto de Hernani, en Martindegui suponen casi la tercera parte de la población. La diferencia es pues considerable y contribuye sin duda a acentuar la diversidad existente entre ambos barrios. Si se suman los vasco-navarros con los naturales de Hernani resulta que la población de origen vasco es muy superior en Martindegui, donde alcanza un volumen semejante al del conjunto de Hernani.

La contrapartida es manifiesta en el grupo de los inmigrantes no vascos. Akarregui es el que posee el mayor contingente de todos, mientras Martindegui rebasa justamente la proporción del conjunto de la Parroquia. La inmigración no vasca en Akarregui es pues la mayor de todos los barrios de lejanías. En general la proporción de inmigrantes no vascos en estos barrios es inferior al 20%, excepto en Zikunaga como hemos visto anteriormente. Akarregui constituye pues una excepción con su 35,7% de inmigrantes no vascos.

La distribución de la inmigración no vasca, según las regiones y provincias de origen, permite definir con más detalle la fisonomía de esta inmigración.

#### CUADRO 98

##### DISTRIBUCIÓN DE LOS INMIGRANTES NO VASCOS SEGUN EL LUGAR DE ORIGEN (1) - CUADRO COMPARATIVO

Región de origen	Akarregui	Martindegui	Hernani
Extremadura ... ..	23,7	46,0	22,4
Andalucía ... ..	11,8	28,6	22,8
R. de León... ..	32,9	—	8,9
Castilla la Vieja... ..	21,1	9,5	27,9
El Resto ... ..	10,5	15,9	18,0
<b>TOTAL ... ..</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

(1) Los porcentajes correspondientes a Akarregui y Martindegui, deben interpretarse con cierta cautela dado el reducido volumen de los efectivos de cada región.

En el barrio de Akarregui figuran en primer lugar los leoneses que alcanzan casi una tercera parte de los inmigrantes no vascos de este barrio. Le siguen en importancia los extremeños y los castellanos. Por fin vienen los andaluces y algunos de los representantes de otras regiones. Predominan pues netamente los inmigrantes del Oeste de la península, ya que entre castellanos y leoneses superan la mitad del total de inmigrantes.

En Martindegui en cambio los extremeños constituyen con mucho el núcleo más importante, seguido de los andaluces. Los castellanos no suponen más que una décima parte de la inmigración y no hay un leonés ni para muestra. Las regiones restantes reúnen en total una octava parte de la inmigración. La zona de España más representada es pues la del Suroeste. Caprichos de la inmigración que escoge su punto de llegada según unos criterios más psicológicos y de relación familiar que por motivos geográficos o estéticos.

La distribución por provincias no ofrece mucho interés, si se tiene en cuenta el reducido volumen de los efectivos de cada península.

En Akarregui los más numerosos son los de Salamanca (23) seguidos de los de Cáceres (17). Las demás provincias tienen todas menos de 10 representantes. En Martindegui en cambio los más numerosos son los de Cáceres (25) seguidos de los de Granada (16). Las demás provincias no llegan a 5 representantes cada uno.

Esto demuestra una vez más que los inmigrantes al instalarse en una localidad lo hacen en forma de racimos, como queriendo conservar las relaciones anteriormente existentes de parentesco o de vecindad.

En resumen Akarregui se caracteriza por una población muy mezclada en cuanto al origen geográfico de sus habitantes. El grupo principal, es verdad, lo constituyen los de origen vasco, pero la parte correspondiente a los inmigrantes no vascos es superior a la tercera parte de la población. Por otro lado el hecho de que los inmigrantes no vascos se encuentren formando un grupo compacto, muy denso, porque viven en unas pocas casas, mientras los vascos viven principalmente dispersos en los pocos caseríos existentes, hace que este barrio presente un aspecto exterior de neto predominio de los inmigrantes.

Con el barrio de Martindegui ocurre lo contrario. El grupo predominante de este barrio es el de origen vasco que supone más de las 3/4 partes de la población. Este grupo es el que da un colorido particular al barrio, ya que la población rural es más importante que en Akarregui y llega a imponerse en el conjunto del barrio. Sin embargo, no hay que olvidar que el porcentaje de los inmigrantes no vascos es tan elevado como en el conjunto de Hernani, lo cual no deja de constituir una sorpresa, tratándose de un barrio eminentemente rural.



## CONOCIMIENTO DEL EUSKERA

La fisonomía de la inmigración repercute considerablemente en el grado de conocimiento del euskera en estos barrios.

### CUADRO 99

#### DISTRIBUCION DE LA POBLACION SEGUN EL CONOCIMIENTO DEL EUSKERA - CUADRO COMPARATIVO

Conocimiento del euskera	Akarregui	Martindegui	Hernani
Conocen... ..	55,7	67,0	56,8
Entienden ... ..	0,6	—	4,8
Desconocen... ..	43,7	33,0	38,3
Indeterminados... ..	—	—	0,1
TOTAL ... ..	100,0	100,0	100,0

Efectivamente, Akarregui que ha recibido una inmigración considerable de origen no vasco tiene el porcentaje más bajo de los que conocen el euskera. Este es mucho más bajo que el de Martindegui e incluso algo inferior al del conjunto de Hernani. Llama la atención en este sentido que los 2/3 de la población de origen vasco de Akarregui se vean reducidos a un poco más de la mitad en relación con el conocimiento del euskera. Este hecho se debe fundamentalmente al número de hijos de los inmigrantes no vascos, que figuran entre los naturales de Hernani. Han nacido aquí, pero pertenecen al grupo de sus padres desde el punto de vista socio-cultural.

En Martindegui también ocurre algo parecido, puesto que las 3/4 de la población de origen vasco se convierten en 2/3 en cuanto al conocimiento del euskera. La razón es la misma de antes.

Otro hecho que merece ser destacado es la ausencia, total en Martindegui y casi total en Akarregui, de los que entienden la lengua vasca. Lo cual demuestra que en estos barrios no se da el proceso de regresión del euskera. Todos los naturales del país lo conocen y todos los inmigrantes no vascos lo desconocen.

Este hecho lo hemos encontrado ya en la zona de Osiñaga-Zikuñaga, pero no en forma tan acusada como en esta zona.

### ASPECTO SOCIAL

Estos dos barrios situados lejos de la influencia del centro de la población, muy en particular Martindegui, se han visto invadidos de un

tiempo a esta parte por una inmigración vasca y no vasca de considerables proporciones. Estos dos factores, la lejanía y la inmigración, pueden explicar convincentemente ciertos fenómenos que se dan en el campo social y cultural de estos barrios en contraste profundo con las características propias del conjunto.

#### INSTRUCCION

Nunca se observaron mayores contrastes a este respecto, dada la gran homogeneidad que parece existir en Hernani. Por primera vez estos barrios parecen ofrecer la excepción de la regla.

### CUADRO 100

#### DISTRIBUCION DE LA POBLACION SEGUN EL NIVEL DE INSTRUCCION - CUADRO COMPARATIVO

Nivel de instrucción	Akarregui	Martindegui	Hernani
Analfabetos... ..	6,3	11,9	4,9
Leen y escriben ... ..	7,7	17,6	4,3
1. <sup>a</sup> Enseñanza ... ..	76,2	65,3	78,7
Enseñanza Profesional ... ..	5,6	3,6	7,0
Enseñanza Media... ..	4,2	1,6	3,5
Enseñanza Superior ... ..	—	—	1,4
Indeterminados... ..	—	—	0,2
TOTAL ... ..	100,0	100,0	100,0

El barrio de Akarregui parece sujetarse mejor al modelo de Hernani. Sin embargo, si no profundos contrastes, hay que constatar la existencia de diferencias graduales de cierta monta tanto en el superior número de analfabetos y quasi-analfabetos como en el inferior número de personas que superan la primera enseñanza. En consecuencia el inferior nivel de instrucción de Akarregui en relación con el de Hernani es bien claro. Por el contrario el barrio de Martindegui se separa considerablemente de la norma general, superando todo cuanto en este sentido nos viene ofreciendo el estudio de los barrios. El nivel de instrucción de este sector humano puede ser considerado como muy deficiente, hablando en términos absolutos, y como el más bajo por muchos, si se le compara con el resto de los grupos que componen la población total de la Parroquia.

El número de analfabetos y quasi-analfabetos del barrio de Martindegui, sin precedentes en Hernani, frisa en el 30% de la población adul-

ta. Es decir que casi 1/3 de los adultos se encuentra totalmente desprovisto del bagaje intelectual que es normal en nuestros días.

Nada tiene de extraño el que en un barrio de estas características los estudiantes de enseñanza secundaria y superior brillen por su ausencia. Igualmente son escasos, menos numerosos que en Hernani e incluso que en Akarregui, los que efectuaron un aprendizaje profesional.

Tanto un barrio como otro se encuentran desprovistos de escuela. Esta puede ser la clave de la explicación.

La ausencia de la escuela es muchísimo más grave para el barrio de Martindegui, dada la importante distancia que la separa de la escuela más próxima, muy superior a la que se considera normal.

#### CATEGORIAS SOCIO-PROFESIONALES

Como es natural, las diferencias son igualmente palpables en este nuevo aspecto. Ambos barrios difieren clarísimamente en su estructura socio-profesional.

#### CUADRO 101

##### DISTRIBUCION DE LA POBLACION SEGUN CATEGORIAS SOCIO-PROFESIONALES - CUADRO COMPARATIVO

Categorías	Akarregui	Martindegui	Hernani
Agricultores... ..	9,7	21,0	7,0
Asalariados agrícolas... ..	—	0,8	0,3
Propietarios... ..	18,3	11,3	15,5
Prof. liberales ... ..	—	—	0,7
Maestros y serv. médicos ...	2,2	—	2,9
Empleados ... ..	6,5	1,6	5,4
Obreros ... ..	53,6	63,7	61,7
Personal de servicio... ..	7,5	0,8	3,6
Otras categorías ... ..	2,2	0,8	2,9
<b>TOTAL ... ..</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

La característica principal de la población profesional de Akarregui estriba en su variedad, que supera muy largamente la de Martindegui e incluso la de Hernani.

Su población profesional se halla en efecto menos polarizada, que lo que es habitual en otros barrios, en las categorías rurales y obreras. Estas categorías en efecto cubren tan sólo 63% de su población profesional aproximadamente. Siendo importante en sí, este porcentaje es sin embargo netamente superado por el 68% que corresponde a Hernani y

sobre todo muy inferior a la de otros barrios que oscilan muy corrientemente entre el 80% y el 90%.

Paralelamente los efectivos no agrícolas, ni obreros, tienen una mayor importancia en este barrio. Muy particularmente se ha de tener en cuenta la superior proporción que alcanzan los patronos (18%), categoría que se compone casi exclusivamente de artesanos y comerciantes, así como también el mayor número de empleados y personal de servicio, cuyos porcentajes superan igualmente los correspondientes a Hernani.

Muy diferente es el caso de Martindegui. La homogeneidad de su población polarizada en las categorías rurales y obreras es bien patente. Su importante sector rural, en el que se encuentran buena parte de los habitantes primitivos de este barrio, y su importante población obrera, proveniente también en parte de las familias rurales, engloba en efecto el 85% de su población profesional.

El resto de la población profesional, 15% aproximadamente, no tiene en consecuencia mayor importancia. Hay que hacer sin embargo la salvedad de la categoría de los patronos (11,3%) compuesta exclusivamente por artesanos y comerciantes, que engloba por lo tanto la mayor parte del residuo de por sí exiguo que dejaron los agricultores y obreros.

Nuevamente el barrio de Akarregui se muestra más conforme que el de Martindegui con el modelo de Hernani.

#### LUGAR DE TRABAJO

Quizás sea este punto el que ofrece menores divergencias. Sin embargo las cifras dejan entrever algunos detalles que merecen atención.

El barrio de Akarregui se alinea una vez más con bastante fidelidad sobre el modelo de Hernani.

### CUADRO 102

#### DISTRIBUCION DE LA POBLACION SEGUN EL LUGAR DE TRABAJO - CUADRO COMPARATIVO

Lugar de trabajo	Akarregui	Martindegui	Hernani
Hernani... ..	81,7	93,6	84,5
San Sebastián ... ..	13,9	5,6	9,0
Lasarte ... ..	1,1	—	1,3
Andoain... ..	1,1	—	0,9
Astigarraga ... ..	1,1	—	1,5
Otras localidades ... ..	1,1	0,8	2,8
TOTAL ... ..	100,0	100,0	100,0

Tomando Hernani como punto de referencia, son ligeramente más numerosos los trabajadores del barrio de Akarregui que desempeñan su función profesional en otras localidades, concretamente en San Sebastián. La situación del barrio a la vera de la carretera que conduce a la capital, así como el número relativamente crecido de empleados, que observamos anteriormente, explican con mucha probabilidad la mayor afluencia de trabajadores a San Sebastián. El barrio de Martindegui por el contrario presenta una fisonomía muy diferente. La gran mayoría de sus trabajadores quedan en Hernani, siendo muy escasos, menos que en Akarregui y Hernani, los "emigrantes profesionales". Este barrio se muestra como uno de los más reacios al desplazamiento por razones de trabajo profesional. Posiblemente, como lo hicimos notar hablando de otros barrios, el fenómeno de viscosidad espacial se explica por la estructura socio-profesional de la población, notablemente por su importante sector rural y el abundante número de peones que integran su población obrera.

## ASPECTO RELIGIOSO

Las características de la vida socio-cultural que hemos ido observando hasta el momento dejan entrever por parte de estos barrios una fisonomía bastante divergente del conjunto de la población. Se puede afirmar que en el terreno religioso igualmente el fenómeno de divergencia reviste un grado considerable. Efectivamente la práctica dominical de los deberes religiosos por parte de los habitantes de estos barrios es algo diferente de la que se observó en el conjunto de Hernani.

### CUADRO 102 (bis)

#### ASISTENCIA A LA MISA DOMINICAL

	Akarregui	Martindegui	Hernani
Práctica regular ... ..	64,1	64,2	74,4
" irregular... ..	7,7	16,6	8,5
No practicantes ... ..	24,0	14,5	8,7
Opuestos ... ..	2,8	—	0,4
Indeterminados ... ..	1,4	4,7	8,0
<b>TOTAL ... ..</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

La práctica dominical de estos barrios es ciertamente mayoritaria, pero es igualmente bien inferior a la de Hernani. De la misma manera

los no practicantes son en estos barrios más numerosos. Las diferencias son de bulto en ambos casos y manifiestan el inferior grado de observancia religiosa de estos barrios.

Estas observaciones son válidas tanto para el barrio de Akarregui como para el de Martindegui. Sin embargo ambos barrios presentan divergencias que conviene analizar.

Es curioso observar que los practicantes de ambos barrios representan proporciones idénticas (64% aproximadamente) de sus poblaciones adultas respectivas. Pero con esto termina lo que es común a ambos barrios para dejar paso a las divergencias.

Los no practicantes en efecto son considerablemente más numerosos en Akarregui. Teniendo en cuenta los indeterminados y los opuestos, que naturalmente no practican, el porcentaje de los no practicantes debe rondar por el 27% de su población adulta. Se trata pues de una porción muy importante, puesto que comprende más de la cuarta parte de su población.

En Martindegui en cambio, teniendo en cuenta los mismos elementos, se llega a la conclusión de que el 19%, casi la quinta parte de la población, no practica. Sin ser despreciable, ni mucho menos, este porcentaje es muy inferior al anterior. Por esta parte la descristianización del barrio de Akarregui es muy superior a la de su barrio vecino.

Con respecto a los practicantes irregulares sigue subsistiendo una importante diferencia entre ambos, con la particularidad de que esta vez Akarregui se ve ampliamente superado por el barrio de Martindegui.

¿Cómo interpretar estos hechos aparentemente un tanto contradictorios?

La avanzada descristianización del barrio de Akarregui parece explicarse en primer lugar por el gran número de inmigrantes, que transformaron profundamente el medio socio-cultural y en segundo lugar por la lejanía de la Parroquia y del centro cultural más cercano.

La descristianización de Martindegui parece que debe ser tratada con una mayor prevención. Es sintomático que el mayor número de practicantes irregulares, sin precedentes en lo que llevamos estudiado, es muy vecino al de los no practicantes. El contingente inmigratorio explica en parte este fenómeno, pero muy posiblemente, a nuestro juicio no cabe duda, la causa de esta situación es la barrera geográfica. Parece necesario en efecto un fuerte espíritu religioso para salvar todos los domingos la importante distancia que separa este barrio del centro de culto más próximo.

Solamente el factor distancia explica en nuestra opinión el gran número de practicantes irregulares que habitan en este barrio. Hablar de descristianización en lo referente a estos practicantes irregulares sin

poseer otros datos complementarios parece arriesgado y abusivo. Muchos de ellos sin duda serían fieles practicantes si disfrutaran de las mismas facilidades que otros.

En definitiva tres hechos parecen desprenderse claramente de la presente estadística.

- En primer lugar, ambos barrios disfrutaban de un nivel religioso muy inferior al del conjunto de la parroquia.
- En segundo lugar, el barrio de Akarregui es menos religioso que el de Martindegui.
- Finalmente, el factor distancia juega un papel importante en la irradiación religiosa y en la eficacia de los medios de evangelización, como lo prueba el bajo nivel de vida religiosa de estos barrios lejanos.

### CONCLUSIONES

Los barrios de lejanías se caracterizan desde el punto de vista de la geografía física por dos rasgos fundamentales: la distancia al Casco o núcleo central y la implantación diseminada de las viviendas. Estos factores repercuten considerablemente en la vida de estos barrios.

A causa de la distancia, los contactos con el centro urbano no pueden ser muy estrechos. Hace falta un motivo importante para desplazarse hasta la "calle". Los servicios colectivos, sean éstos administrativos, comerciales, culturales o religiosos no se encuentran al alcance de la mano, como lo están para los habitantes del Casco o de la periferia próxima. Los desplazamientos no siempre resultan cómodos, ni siquiera posibles en muchas ocasiones. En consecuencia, estos barrios se ven obligados a vivir en un aislamiento forzoso, privados de las ventajas que proporciona la concentración urbana.

Este aislamiento se ve todavía reforzado por la forma de implantación de las viviendas en estos barrios. La mayoría de las veces se trata de caseríos aislados, separados unos de otros por las tierras y los arbolados. Por esta razón la vida en los caseríos se presta a un individualismo a ultranza, resultando muy difícil, por no decir imposible, la creación de servicios comunes. Cada caserío constituye una unidad aparte con vida propia y la organización en el plano del barrio de servicios comerciales o sanitarios, culturales o religiosos resulta la mayoría de las veces imposible.

Estas características son comunes e intrínsecas en cierto sentido a todas las zonas rurales, sean estas de Hernani o de otras partes del mundo. En Hernani a estas características vienen a añadirse otros hechos que habiendo influido de manera diversa sobre los barrios rurales explican las diferencias que se observan entre unos y otros.

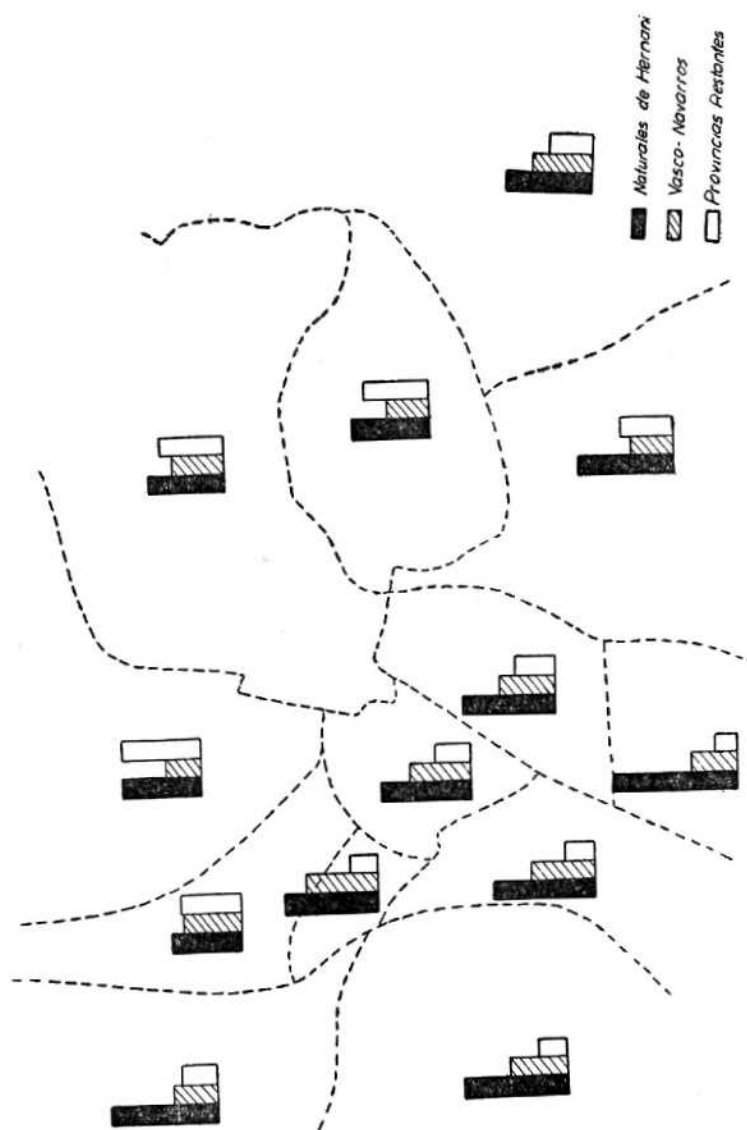


GRAFICO 37  
POBLACION DE LOS BARRIOS SEGUN EL LUGAR DE ORIGEN  
DE SUS HABITANTES



El principal de todos ellos es el de la inmigración, que ha afectado de manera muy diversa a unos barrios y otros en estos últimos años.

Aquellos barrios que han sido poco afectados por la inmigración, como son Santa Bárbara, Jaúregui y Osiñaga, conservan un colorido netamente rural. Este colorido se manifiesta tanto en la distribución de las profesiones, como en el nivel de instrucción y los rasgos socio-culturales.

En efecto, en estos barrios se encuentran las proporciones más elevadas de agricultores, así como las mayores proporciones de los que conocen el euskera y practican los deberes religiosos.

En cambio los barrios que han recibido una inmigración considerable como son Zikuñaga, Akarregui y Martindegui han perdido en el mismo grado el predominio del ambiente rural, que les caracterizó en otros tiempos. En consecuencia los rasgos más salientes ya no son los propios de los barrios rurales, sino más bien los de los periféricos del núcleo central.

En estos barrios el predominio de la población obrera es indiscutible. Dentro de esta población obrera predominan los no cualificados. Por otro lado sube considerablemente la proporción de los analfabetos y de los que no han frecuentado escuela alguna. Por fin esto mismo se refleja en el bajo número de los que conocen la lengua vasca y de los que mantienen una práctica regular de la vida religiosa.

En suma, su fisonomía ha sufrido una profunda transformación, por la implantación de industria y la construcción de nuevas viviendas, en su aspecto humano, social, cultural y religioso.

Si continúa la implantación de industria en el ritmo de estos últimos años, dentro de muy poco tiempo la mayoría de estos barrios, sobre todo los que se encuentran en la vega del Urumea, habrán perdido para siempre el carácter rural de otros tiempos.

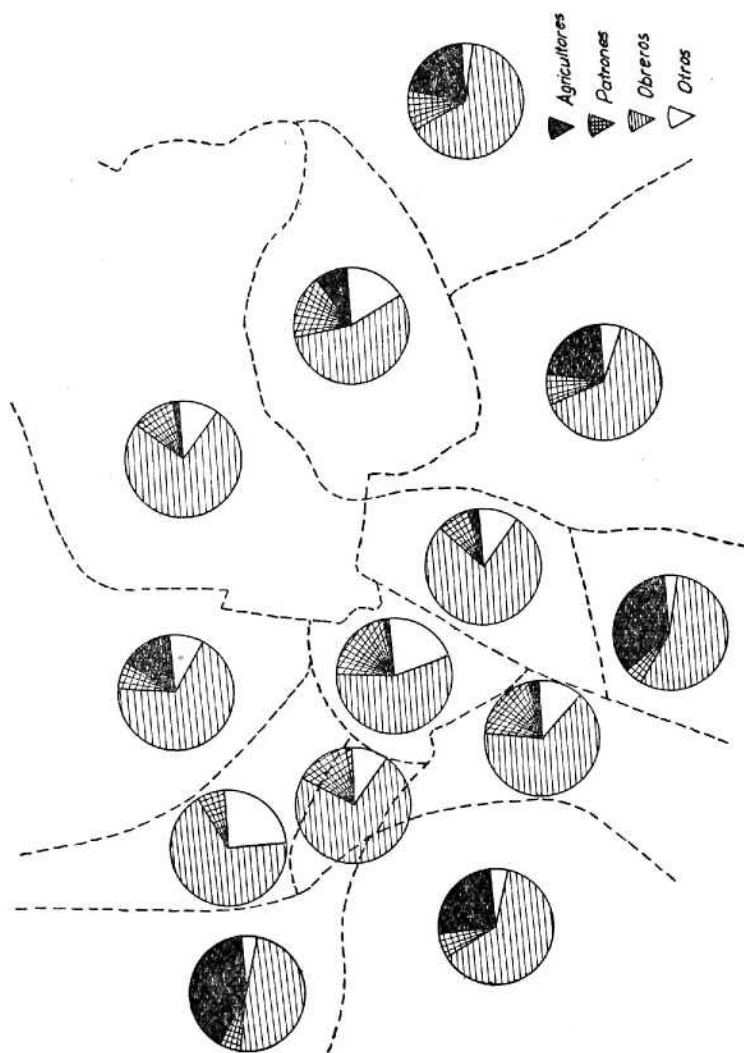


GRÁFICO 38

FISONOMIA SOCIO-PROFESIONAL DE LOS BARRIOS

## **CUARTA PARTE**

### **ASPECTOS PARTICULARES**

**LA INMIGRACION**

**LA PRACTICA RELIGIOSA**



## CAPITULO XI

### LA INMIGRACION A HERNANI (1)

A lo largo de este estudio hemos aludido frecuentemente al hecho de la inmigración, fundamental para la vida de la Parroquia de Hernani. En la visión de conjunto de la Parroquia (Véase pág. 105 y ss.) hemos presentado incluso algunos datos sobre el volumen y la procedencia de la inmigración. Por esta razón es conocido el número total de inmigrantes, que asciende a 5.432, lo cual supone el 52,3% de la población total de la Parroquia. Igualmente le hemos dedicado cierta atención al describir la fisonomía de cada uno de los barrios.

Ahora debemos avanzar un poco más y presentar otras características, esenciales a nuestro juicio, de este fenómeno de la inmigración. Abordaremos este trabajo en dos fases principales.

En la primera consideraremos el conjunto de los inmigrantes, prescindiendo del lugar del que proceden, fijándonos exclusivamente en la fecha en que llegaron a Hernani. Esto nos permitirá conocer la fisonomía de los inmigrantes de las diversas épocas y la influencia del factor tiempo en la integración socio-cultural de los inmigrantes.

---

(1) No trataremos en este capítulo del problema de la inmigración en el aspecto teórico. Tampoco se trata de juzgar la conveniencia o inconveniencia del hecho migratorio tal como ha ocurrido en Hernani y mucho menos de determinar los criterios ético-morales relativos a este hecho. Este conjunto de problemas rebasa el marco de nuestro estudio, que se limita al análisis de los hechos, y merecería por sí solo un estudio aparte.

En la segunda fase examinaremos a los inmigrantes desde el punto de vista del lugar de origen, destacando los principales grupos según el punto de procedencia. En esta fase recurriremos sistemáticamente a la comparación con los naturales de Hernani. Esto nos permitirá valorar en su justa medida la naturaleza y las características principales de los diferentes grupos de inmigrantes. Lo cual permite a su vez deducir las semejanzas y las diferencias existentes entre los grupos de inmigrantes entre sí y con respecto a los naturales de Hernani.

## **LAS ETAPAS DE LA INMIGRACION**

### **Fecha de llegada**

Hernani ha conocido épocas de duración e importancia muy diversas desde el punto de vista del volumen y procedencia de los inmigrantes. Algo de esto dijimos en el capítulo primero al tratar de la evolución demográfica de la Parroquia (Véase pág. 33 y ss.). Entonces se trataba de calcular aproximadamente el volumen de la inmigración a lo largo de este siglo.

Ahora es otro aspecto el que interesa descubrir. Se trata de saber la época en que llegaron aquellos que habiendo nacido fuera de Hernani viven actualmente, desde hace más o menos tiempo en el territorio parroquial. No se trata por lo tanto de conocer la inmigración que ha recibido Hernani a lo largo de su historia, sino de examinar a través de la fecha de llegada de los inmigrantes que actualmente viven en Hernani, las épocas principales de esta inmigración.

Teniendo en cuenta los períodos más significativos, hemos constituido tres grandes grupos o categorías, cuyas características principales examinaremos a lo largo de este apartado.

*Los inmigrantes recientes*, son aquellos que han llegado a Hernani de 1956 inclusive hasta nuestros días (1 de Enero de 1962). Ellos constituyen la ola más reciente de inmigración, así como la porción más importante de la misma, a pesar de tratarse del período más corto de duración.

*Los inmigrantes intermedios*, son los que llegaron a Hernani entre 1940 y 1955 ambos inclusive. Su número es también considerable, aunque sea proporcionalmente más reducido que el de los recientes, si se tiene en cuenta que el período al que se refiere es más largo.

*Los inmigrantes antiguos*, son por fin, aquellos que llegaron a Hernani antes de 1940. Estos son prácticamente los que viven en Hernani desde antes de la guerra civil española, ya que es prácticamente inexisten-

te el número de los que llegaron durante la misma. Tampoco es despreciable su número, si se tiene en cuenta que no pocos de los que llegaron en esta época han desaparecido ya, unos por defunción y otros porque abandonaron Hernani para instalarse en otros lugares.

## ASPECTO DEMOGRAFICO

Lo primero que interesa conocer acerca de la población inmigrante es el volumen de la misma y su distribución por sexos para saber de este modo la composición de los diferentes grupos que han venido a Hernani en las diferentes épocas.

### C U A D R O 103

#### DISTRIBUCION DE LOS INMIGRANTES POR SEXOS SEGUN LA FECHA DE LLEGADA

Fecha de llegada	Hombres	Mujeres	Total	
Recientes ... ..	1.199	1.325	2.524	46,5%
Intermedios ... ..	942	924	1.866	34,5%
Antiguos ... ..	465	568	1.033	19,0%
<b>TOTAL... ..</b>	<b>2.606</b>	<b>2.817</b>	<b>5.423</b>	<b>100,0%</b>

Del cuadro 103 se desprenden dos observaciones importantes:

—En primer lugar llama la atención el considerable número de los inmigrantes recientes. Ellos solos alcanzan casi la mitad del total de inmigrantes. El volumen de este grupo resulta todavía más importante si se tiene en cuenta que se trata de un período muy reducido, 6 años, en comparación con los grupos restantes, 16 años para el segundo y más de 40 para el tercero. Este hecho demuestra la importancia que ha adquirido la inmigración en estos últimos años.

—El otro hecho importante es el de la diferencia favorable al sexo femenino. Esta diferencia aparece por un lado en el grupo de los inmigrantes recientes, donde supone 126 personas, y en el de los inmigrantes más antiguos, donde la diferencia es de 163 personas. Entre los inmigrantes de la post-guerra en cambio la diferencia es favorable a los hombres (18 personas). En total resulta una diferencia favorable al sexo femenino de 211 personas.

La diferencia correspondiente a los inmigrantes antiguos no tiene nada de extraño, si se tiene en cuenta la supermortalidad masculina.

Más inesperada resulta la diferencia entre los inmigrantes recientes, entre los cuales hubiera sido más lógico una diferencia favorable al sexo masculino dado el motivo principal de la inmigración: el trabajo. Sin embargo las diferencias no son tan importantes como para extraer conclusiones definitivas.

La fecha de llegada a Hernani no tiene pues mucha relación con el sexo de los inmigrantes. Mucha más relación tiene sin duda con otras variables, como son las características étnicas, sociales y culturales que examinaremos más adelante.

#### LUGAR DE ORIGEN

El pueblo de Hernani ha ejercido sobre las diferentes regiones de la península una atracción muy variable según las épocas. No son en efecto las mismas zonas las que enviaron inmigrantes en el pasado y lo hacen en el presente.

El cuadro 104 permite seguir las variaciones que se han dado en este sentido entre las diferentes regiones.

C U A D R O 104 (1)

#### DISTRIBUCION DE LA INMIGRACION SEGUN EL LUGAR DE ORIGEN Y LA FECHA DE LLEGADA

Lugar de origen	Recientes	Intermedios	Antiguos	Total
Guipúzcoa ... ..	13,5	45,2	58,8	39,5
Prov. Vasco-Navarras. ...	13,6	17,5	17,2	15,8
Castilla la Vieja ... ..	15,0	11,2	13,7	13,3
Extremadura ... ..	17,8	5,7	0,3	9,2
Andalucía ... ..	14,7	8,8	1,0	9,5
León ... ..	6,7	2,2	1,0	3,9
El Resto ... ..	8,7	9,4	8,0	8,8
TOTAL... ..	100,0	100,0	100,0	100,0

Lo primero que llama la atención en el cuadro 104 es que el mayor porcentaje de inmigrantes corresponde en todas las épocas a los guipuzcoanos. Sin embargo son considerables las diferencias entre unas y otras épocas puesto que, mientras su volumen era superior al 50% entre los que llegaron antes de la guerra, éste se va reduciendo a medida que nos acercamos a la época reciente.

(1) Solamente se han tenido en cuenta en este cuadro a la población inmigrante adulta. Los niños no hacen, en efecto, más que seguir a sus padres.



Los vasco-navarros siguen en importancia a los guipuzcoanos, aunque las proporciones sean muy inferiores a las de aquellos. Tampoco las variaciones de unas épocas a otras son tan importantes como en el grupo anterior, lo cual demuestra que la inmigración vasco-navarra se ha mantenido a un ritmo relativamente constante. El porcentaje más elevado corresponde en este grupo a los inmigrantes de la post-guerra, pero con poca diferencia sobre la época anterior y posterior.

La importancia de estos dos grupos merece ser destacada ya que reunidos los guipuzcoanos con los vasco-navarros alcanzan el 55,3% de la inmigración total. Pero sobre todo lo que merece ser destacado es la evolución a lo largo de las diferentes etapas, entre las cuales se dan contrastes muy acusados. En efecto, los inmigrantes de origen vasco suponen el 76,0% en la época anterior a la guerra, 62,7% en los años de la post-guerra y 37,1% en los últimos años. El contraste es pues muy grande.

Esto quiere decir que los que venían a Hernani antes de la guerra eran en su mayoría de origen vasco. En mucha menos proporción, pero también en gran parte sucedía lo mismo en la época de la post-guerra. Por el contrario la inmigración vasca es minoritaria en los últimos años (1).

La contrapartida de estos datos es evidente. Mientras en la época anterior a la guerra era reducida la proporción de los inmigrantes no vascos (24%), éstos llegaban casi a duplicar su importancia relativa en la post-guerra para convertirse en el núcleo más importante (63%) en los últimos años.

Entre estos inmigrantes la aportación de las diferentes regiones varía considerablemente entre unas épocas y otras como puede verse en el cuadro 104.

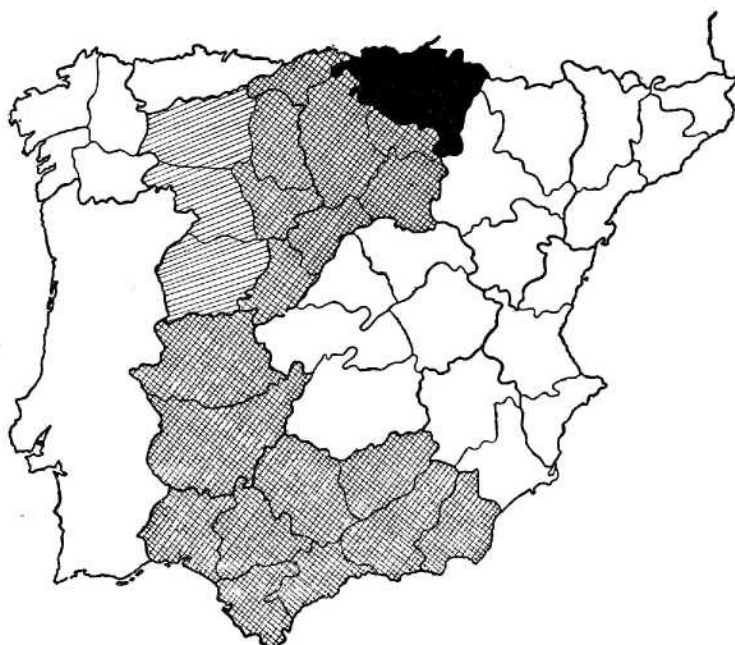
La región castellana es la que tiene el porcentaje más elevado en el conjunto de la inmigración no vasca. Las variaciones entre los diferentes períodos no son muy importantes en este grupo. Tampoco siguen una línea continuada a través de las diferentes épocas, sino que descienden en el segundo periodo para aumentar en el último. Logroño, Burgos, Valladolid y Palencia son las provincias que tienen mayores contingentes dentro de esta región. Por otro lado se observa que estas provincias han enviado representantes en todas sus épocas de este siglo, siendo considerables los efectivos ya desde antes de la guerra. Son los primeros que emprendieron el camino hacia Hernani. Ya en esta época eran tan numerosos como los vasco-navarros sin contar los guipuzcoanos.

---

(1) Se trata de proporciones y no del volumen total de inmigrantes ya que éste no ha disminuido, sino que ha aumentado un poco (véase pág. 294, cuadro 112).



**PROCEDENCIA DE LOS INMIGRANTES INTERMEDIOS  
(PERIODO 1940 - 1955)**



A mucha distancia de las anteriores se encuentra la región leonesa, cuya representación en Hernani (3,9%) del total es mucho más reducida que la de las regiones anteriores. Las variaciones dentro de las épocas ponen de manifiesto un aumento relativamente importante a medida que nos acercamos a la época actual. Efectivamente, este grupo que no suponía más que el 1% de la inmigración anterior a la guerra, alcanza el 6,7% de la inmigración más reciente, pasando por el 2,2% en la época de la post-guerra. Entre las provincias de esta región que más representantes ha enviado a lo largo de las diferentes épocas es la de Salamanca, siendo mucho menos importantes las aportaciones de León y de Zamora.

Por fin queda el grupo de las regiones restantes de España y los nacidos en el extranjero. Ellos constituyen el 8,8% del total de los inmigrantes. Las variaciones son casi nulas entre los diferentes periodos, lo cual demuestra que su importancia no ha variado a lo largo de las dife-

GRAFICO 39 ter

**PROCEDENCIA DE LOS INMIGRANTES RECIENTES  
(PERIODO 1956 - 1961)**



rentes épocas. Las regiones de la mitad Este y Sur de la península, no han enviado en el pasado, ni en el presente, inmigrantes a Hernani.

En resumen, se observa que el área de atracción de Hernani se ha modificado profundamente a lo largo de este siglo. Efectivamente, en el período anterior a la guerra, ésta se reducía a la región vasco-navarra con algunos representantes de las provincias más cercanas de Castilla. Más tarde, en el período de la post-guerra, comenzó a extenderse el radio de acción hacia Extremadura y Andalucía, además de las regiones anteriores. Por fin, en los últimos 6 años se ha confirmado la tendencia iniciada en el período anterior, con neto predominio de los representantes de Extremadura y Andalucía (gráficos 39, 39 bis y 39 ter).

# LOCALIZACION DE HERNANI

La fecha de llegada resulta discriminatoria, no solo con respecto al lugar de origen de los inmigrantes, sino también con respecto a su implantación geográfica en Hernani.

CUADRO 105  
DISTRIBUCION DE LOS INMIGRANTES, SEGUN EL DOMICILIO Y  
FECHA DE LLEGADA

Domicilio	Recientes	Intermedios	Antiguos	Total
Casco ... ..	37,2	37,8	48,4	39,6
Florida ... ..	14,1	20,1	19,9	17,1
Anciola ... ..	7,7	6,3	4,2	6,5
Villas ... ..	7,8	4,1	4,5	5,9
Caleras... ..	1,2	4,2	2,2	2,4
Líceaga... ..	3,2	4,9	3,8	3,9
Puerto ... ..	6,3	8,5	6,2	7,1
Santa Bárbara ... ..	3,5	2,7	2,2	3,0
Jaúregui ... ..	3,5	1,8	1,3	2,5
Osiñaga ... ..	2,5	3,0	2,0	2,6
Zikuñaga ... ..	6,3	2,9	2,3	4,4
Akarregui ... ..	3,8	0,9	1,0	2,3
Martindegui ... ..	2,9	2,8	2,0	2,7
<b>TOTAL ... ..</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>

Entre los diferentes barrios de la Parroquia, el Casco es el que absorbe la proporción más importante de inmigrantes de todas las épocas. Así resulta que más de la tercera parte de los inmigrantes que han venido a Hernani en las diversas épocas se halla instalada en el Casco o núcleo central de la Parroquia. Entre todas las épocas hay que destacar la proporción de la más antigua, lo cual supone que casi la mitad de los inmigrantes que se encuentran en Hernani desde antes de la guerra tienen su domicilio en el Casco. El resto se distribuye en la periferia, en proporciones más reducidas, y en los barrios lejanos en proporción mucho menos importante.

Los barrios de la periferia tomados individualmente, poseen porcentajes muy inferiores a los del Casco. Pero si se toman en su conjunto, resulta que han acogido el mayor número de inmigrantes en total (42,9%). Las variaciones entre las diferentes épocas demuestran la gran capacidad receptora de este sector, ya que alcanzan en todas las épocas porcentajes superiores al 40%. El porcentaje más elevado corresponde sin em-

bargo a la época de la post-guerra. Esto demuestra que la inmigración que se ha instalado en la periferia es principalmente la que llegó a Hernani en esta época.

Todos los barrios de la periferia alcanzan, en efecto, los porcentajes más elevados en la época de la post-guerra. Destaca entre todos el barrio de la Florida, que acoge la mayor proporción de inmigrantes entre todos los barrios de la periferia, siguiéndole en importancia Puerto, Liceaga y Caleras. Los barrios de Anciola y Villas registran los porcentajes más elevados en la época más reciente.

En resumen, resulta que así como los inmigrantes más antiguos se instalaron principalmente en el Casco, la mayor parte de los inmigrantes de la post-guerra lo hicieron en los barrios de la periferia.

Finalmente, en el grupo de los barrios más lejanos, que acogen el 17,5% de los inmigrantes, se observa que son los menos afectados por la inmigración a lo largo de las diferentes épocas. Sin embargo la proporción de inmigrantes va creciendo a medida que nos acercamos a la época más reciente. Todos los barrios de este grupo tienen los porcentajes más elevados en los últimos 6 años. Estos barrios, que habían permanecido al margen de la inmigración hasta hace poco tiempo, comienzan a sentir en proporciones relativamente elevadas la presencia de la ola reciente de inmigración que registra la Parroquia de Hernani.

En resumen se puede decir que la inmigración ha seguido en su instalación los pasos de la expansión urbanística. Los inmigrantes más antiguos se instalaron en el Casco principalmente. Por otro lado, los que vinieron en la época de la post-guerra, se afincaron principalmente en los barrios de la periferia, a medida que se iban construyendo. Por fin, los que han venido recientemente han dirigido en buena parte sus pasos hacia los barrios de las lejanías.

## ASPECTO SOCIAL

Si la fecha de llegada tiene mucha relación con el lugar de origen de los inmigrantes y su localización en Hernani, mucho más estrecha es todavía la relación con las características de los mismos. Esta relación se manifiesta tanto en el nivel de instrucción como en las categorías socio-profesionales de los diferentes grupos.

### NIVEL DE INSTRUCCION

Las diferencias entre los inmigrantes de las diversas épocas no son muy elevadas. Sin embargo algunas de ellas merecen ser señaladas. En efecto, agrupando en una las dos primeras rúbricas, se observa que la mayor proporción de los que no han asistido regularmente a la escuela co-

rresponde a los inmigrantes recientes, que alcanzan una proporción superior (12,6%) a la de los antiguos (11,5%), y sobre todo a la de los intermedios (9,9%).

#### C U A D R O 106

##### NIVEL DE INSTRUCCION DE LOS INMIGRANTES

Nivel de instrucción	Recientes	Intermedios	Antiguos	Total
Analfabetos ... ..	7,2	5,4	5,6	6,2
Leen y escriben ... ..	5,4	4,5	5,9	5,2
Enseñanza Primaria ... ..	74,7	78,8	82,2	77,9
Escuela Profesional... ..	8,4	5,7	2,4	6,1
Enseñanza Media ... ..	3,1	3,8	2,2	3,1
Enseñanza Superior ... ..	1,0	1,7	1,4	1,3
Indeterminados... ..	0,2	0,1	0,3	0,2
TOTAL ... ..	100	100	100	100

Entre los que han acudido a algún centro de enseñanza es impresionante el volumen de los que se han quedado en el nivel de la enseñanza primaria. Este grupo supone en todos los casos proporciones superiores a los 3/4 de la población inmigrante. El porcentaje más elevado corresponde a los inmigrantes más antiguos y va disminuyendo a medida que nos acercamos a la época más reciente. Lo cual demuestra palpablemente que la uniformidad era mucho mayor en el pasado, cuando las posibilidades de adquirir una instrucción superior a la enseñanza primaria eran más reducidas que en la actualidad.

En contraposición con estos datos se observa que entre los que rebasan el nivel de la Enseñanza Primaria, la proporción más elevada corresponde a los inmigrantes más recientes (12,5%) con poca diferencia sobre los intermedios (11,2%), pero en proporción muy superior a los inmigrantes antiguos (6,0%).

Entre los que rebasan el nivel de enseñanza primaria, hay que destacar el papel preponderante de la enseñanza profesional sobre todo entre los inmigrantes recientes. Esto indica sin duda que la enseñanza profesional es todavía algo relativamente reciente y que los inmigrantes antiguos no tuvieron las oportunidades de formación profesional que tienen los que han llegado más recientemente.

Hay que destacar finalmente el escaso volumen de los que acceden a la enseñanza secundaria y superior. Su número es francamente reducido y las pequeñas diferencias que se observan entre los diferentes grupos de inmigrantes no permiten deducir ninguna evolución sensible entre

ellos. Antes como ahora eran muy escasos, por no decir inexistentes, los inmigrantes con un nivel de instrucción más elevado que la enseñanza primaria.

En resumen resulta que la aportación de la inmigración desde el punto de vista del nivel de instrucción no es muy brillante, puesto que una mayoría aplastante de los mismos no superan el nivel de la instrucción primaria. Del resto la mayor parte corresponde a la enseñanza profesional, siendo verdaderamente insignificante la proporción de los que acceden a la enseñanza media y superior.

#### CATEGORIAS SOCIO-PROFESIONALES

Muy vinculado con el nivel de instrucción se encuentra sin duda el nivel profesional. Más aún, las diferencias que hemos observado entre los diferentes grupos de inmigrantes en relación con el nivel de instrucción aparecen más claramente al considerar el nivel profesional de los diferentes grupos.

### C U A D R O 107

#### DISTRIBUCION DE LOS INMIGRANTES POR CATEGORIAS PROFESIONALES

	Recientes	Intermedios	Antiguos	Total
Agricultores ... ..	1,7	3,1	9,0	3,7
Patronos... ..	7,6	13,7	21,7	12,9
Profes. liberales ... ..	0,4	1,0	1,5	0,7
Mandos intermedios ... ..	2,9	3,9	3,3	3,7
Empleados ... ..	2,7	4,5	4,5	3,8
Obreros ... ..	73,3	67,1	53,1	66,6
Pers. de Servicio ... ..	6,4	3,6	2,6	4,5
Otras categorías ... ..	5,0	3,1	4,3	4,1
TOTAL ... ..	100%	100%	100%	100%

Efectivamente las diferencias entre los inmigrantes de las diversas épocas son patentes en casi todas las categorías. Las más importantes son las correspondientes a los agricultores y patronos de la industria y del comercio por un lado y a los obreros por otro. En las demás categorías las diferencias son menos importantes.

En las dos primeras categorías las proporciones van disminuyendo a medida que nos acercamos a la época más reciente. Con los obreros ocurre en cambio lo contrario.



Así vemos, que los agricultores que suponían el 9,0% entre los inmigrantes antiguos, disminuyen considerablemente entre los intermedios (3,1%) hasta desaparecer prácticamente entre los más recientes (1,7%).

Algo parecido ocurre con los patronos de industria y comercio, grupo compuesto principalmente de artesanos y pequeños comerciantes, que suponen el 21,7% entre los antiguos, descendiendo a 13,7% entre los intermedios y hasta 7,6% entre los que han llegado recientemente.

En el mismo sentido, aunque en proporciones más reducidas, varían los porcentajes correspondientes a las profesiones liberales, cuadros medios y empleados. Lo cual pone de manifiesto la inexistencia de inmigrantes pertenecientes a la burguesía y a las clases medias.

El panorama es completamente diferente en lo que se refiere a las categorías restantes. En efecto, los porcentajes de las tres últimas categorías van aumentando a medida que nos acercamos a la época actual.

Las diferencias más acusadas conciernen a la categoría de los obreros. Estos constituyen el núcleo más importante de la población activa entre los inmigrantes de todas las épocas. Sin embargo la proporción más elevada corresponde a los inmigrantes recientes, pasando del 53,1% en el grupo de los antiguos a 67,1% en el de los intermedios para llegar a 73,3% en el de los inmigrantes recientes. Las diferencias son pues bien claras y elocuentes.

En el mismo sentido evolucionan los porcentajes correspondientes al personal de servicio y las otras categorías (1). Muy poco numerosos entre los inmigrantes antiguos, comienzan a adquirir mayor importancia entre los recientes.

En resumen, se deduce que la fisonomía socio-profesional de la inmigración ha variado considerablemente a través de las diferentes épocas. Entre los inmigrantes más antiguos, aunque predominen como siempre los obreros, las proporciones no son aplastantes. Otras categorías como los agricultores, artesanos y comerciantes, se hallan también representadas sin olvidar la proporción, no muy elevada ciertamente, de profesiones liberales y cuadros medios. Entre los inmigrantes recientes, en cambio, ocurre lo contrario; disminuyen los representantes de las categorías superiores y aumentan las de los obreros, con neto predominio entre ellos de los obreros no calificados.

Las diferencias entre los diversos grupos de inmigrantes obedecen sin duda a una multitud de causas de importancia muy diversa. Sin embargo no cabe duda de que el tiempo que llevan viviendo en Hernani juega un papel muy importante, si no decisivo. Efectivamente los que llegaron hace muchos años han tenido el tiempo suficiente para adaptar-

---

(1) Esta categoría se compone principalmente de sacerdotes, religiosos y religiosas. Las variaciones dentro de esta categoría obedecen a criterios que no tienen ninguna relación con la inmigración.

se a las costumbres locales e incluso, en algunos casos por lo menos, para instalar su propio negocio mejorando de este modo su condición económica anterior. Los inmigrantes de última hora, en cambio, no han podido llevar a cabo una promoción social semejante, entre otras razones porque no llevan viviendo en Hernani el tiempo suficiente para adaptarse a la vida y costumbres locales y mucho menos para pensar en establecerse por cuenta propia.

Esta diferencia entre unos y otros no solo se debe, sin embargo al factor tiempo. Hay otra razón importante, que explica por lo menos en parte, estas diferencias, y es que la condición de los inmigrantes antiguos y recientes es distinta ya desde el punto de partida. La distancia socio-cultural de los inmigrantes recientes y su condición económica en el punto de partida hace que sean más difíciles su adaptación a las costumbres locales y en consecuencia su integración socio-cultural. Por otro lado es evidente que esta integración es la base de una promoción socio-económica.

## ASPECTO CULTURAL Y RELIGIOSO

Si resulta interesante considerar los resultados que se derivan de la combinación de la fecha de llegada a Hernani con los diferentes aspectos étnicos, demográficos y sociales, no es menos el interés que presenta la confrontación de estos datos con el aspecto cultural y religioso. La fecha de llegada resulta nuevamente discriminatoria en lo que se refiere al conocimiento del euskera y de la práctica dominical que se estudian en este apartado.

Como se han tratado estos aspectos más ampliamente en otra parte de esta obra (véase cáps. VII y XII) nos limitaremos a la presentación de los datos seguida de un breve comentario.

### CONOCIMIENTO DEL EUSKERA

La relación entre el lugar de origen y el conocimiento del euskera quedó, bien demostrada al hablar de este aspecto en el capítulo VII. Por otro lado hemos visto que el radio de atracción de Hernani ha variado considerablemente a través de las diferentes épocas. Parece pues lógico que al combinar la fecha de llegada con el conocimiento del euskera aparezca nuevamente la relación entre ambos fenómenos.

Efectivamente las proporciones son inversas entre los grupos extremos. Por una parte la mayoría de los inmigrantes antiguos conocen el euskera, mientras son una minoría muy reducida los inmigrantes recientes que conocen esta lengua.

# C U A D R O 108

## DISTRIBUCION DE LOS INMIGRANTES SEGUN EL CONOCIMIENTO DEL EUSKERA

Conoc. del euskera	Recientes	Intermedios	Antiguos	Total
Conocen ... ..	26,3	45,3	71,3	42,2
Entienden... ..	1,8	5,1	3,1	3,3
Desconocen... ..	71,7	49,5	25,6	54,4
Indeterminados ... ..	0,2	0,1	—	0,1
TOTAL ... ..	100%	100%	100%	100%

El reverso de la medalla lo constituyen las proporciones de los que desconocen el euskera. Los que alcanzaban la mayoría absoluta son ahora minoría muy reducida y a la inversa.

Por fin las proporciones de los que entienden son tan reducidas, que no influyen en ningún sentido para alterar las posiciones de los grupos anteriores.

La consecuencia es pues bien clara. Los inmigrantes antiguos hablan en su mayoría el euskera, porque son los que proceden de la región vasco-navarra. Los inmigrantes recientes lo desconocen por tratarse principalmente de andaluces y extremeños.

### LA PRACTICA DOMINICAL

La vida religiosa del individuo se encuentra muy frecuentemente afectada por el cambio de residencia. Este fenómeno es más acusado, cuando el cambio geográfico se ve acompañado por el cambio socio-cultural. La coincidencia de ambos elementos contribuye poderosamente al desenraizamiento socio-cultural.

# C U A D R O 109

## DISTRIBUCION DE LOS INMIGRANTES SEGUN LA PRACTICA RELIGIOSA

Practica Religiosa	Recientes	Intermedios	Antiguos	Total
Regular ... ..	57,1	72,5	77,8	67,5
Irregular ... ..	11,6	11,3	7,8	10,6
No practicantes ... ..	10,2	8,9	10,6	9,8
Opuesto ... ..	0,2	0,4	1,0	0,4
Indeterminados ... ..	20,9	6,9	2,8	11,7
TOTAL... ..	100%	100%	100%	100%

También en este aspecto, sin ser acusadas, aparecen con claridad las diferencias entre los diversos grupos.

Los practicantes regulares son menos numerosos entre los que han llegado recientemente que entre los intermedios y los antiguos. Las diferencias son bien claras y ponen de manifiesto nuevamente la diversidad existente entre los inmigrantes de las diferentes épocas.

El número de los que practican irregularmente va creciendo por el contrario a medida que nos acercamos a la época actual.

Los no practicantes, presentan proporciones semejantes en todos los grupos. En cambio los opuestos u hostiles abundan más cuanto más antigua es su presencia en Hernani.

Finalmente, con respecto al número de indeterminados, cuyo número es muy reducido entre los antiguos e intermedios, pero muy considerable entre los recientes, es preciso señalar, que en este grupo se encuentran muchos que por haber llegado recientemente no son conocidos en el pueblo y no se ha podido obtener información positiva ni negativa acerca de su comportamiento religioso. Es de presumir con mucho fundamento que la mayoría de ellos no se ha habituado a frecuentar su nueva parroquia.

## CARACTERISTICAS DE LOS INMIGRANTES

### CONCLUSION

En el curso de este análisis de la inmigración a través de la fecha de su llegada se ha ido perfilando la fisonomía de cada uno de los grupos. Las características más acusadas son las siguientes.

**INMIGRANTES ANTIGUOS.**—Constituido por los que se encuentran en Hernani desde hace más de 20 años, este grupo se compone principalmente de inmigrantes de las provincias vasco-navarras. Son los primeros en llegar, instalándose en su gran mayoría dentro del Casco y en la periferia próxima.

Muy pocos entre ellos han logrado rebasar el nivel de los estudios primarios. Sin embargo su posición social, a pesar del predominio de los obreros, es más variada que en los grupos restantes. En él se encuentran no pocos de los que han logrado mejorar su posición social, instalándose por cuenta propia.

Por fin como era de esperar, son ellos los que conocen el euskera y acuden regularmente al templo los domingos en proporción mayoritaria. Como veremos más adelante se trata del grupo más afín al de los naturales de Hernani. Viven en la localidad desde hace más de 20 años y hace tiempo que realizaron la integración socio-cultural con los nativos.

**INMIGRANTES INTERMEDIOS.**—La mayoría de ellos son, al igual que los anteriores, vasco-navarros entre los que predominan los guipuzcoanos. Sin embargo su predominio no es tan claro como en el grupo anterior. La proporción de castellanos es importante en este grupo y los extremeños y andaluces comienzan también a hacerse sentir. Con ellos comienza la expansión urbanística de Hernani hacia los barrios de la periferia y ellos son los que se instalan con preferencia en estos barrios.

Desde el punto de vista social, cultural y religioso, este grupo presenta características intermedias entre las del grupo anterior y posterior.

**INMIGRANTES RECIENTES.**—Este es el grupo numéricamente más importante, a pesar de tratarse del período más corto (1956-61). Esto da idea del crecido volumen que ha adquirido recientemente la inmigración.

Este grupo se caracteriza por la presencia mayoritaria de inmigrantes no vascos, siendo sobre todo importante el número de andaluces y extremeños.

También es importante señalar que ellos son los primeros en abrir brecha hacia la zona rural, instalándose en las lejanías de la Parroquia, que hasta el momento se conservaban intactas.

Desde el punto de vista social es necesario indicar el elevado número de adultos que no han frecuentado ningún centro de enseñanza, ni primaria ni profesional, ya que entre ellos se encuentra la mayor proporción de analfabetos por un lado y de obreros sin calificación por otro con neto predominio de los simples peones.

Por fin este es el grupo más alejado culturalmente del de los nativos, por el desconocimiento general del euskera, así como por la frecuentación menos asidua del templo para cumplir con el precepto dominical.

\* \* \*

El análisis que hemos llevado a cabo no deja lugar a dudas. La fecha de llegada a Hernani es un factor importante de discriminación con respecto a las características de los inmigrantes de las diferentes épocas.

Hemos visto a lo largo de todo el análisis que las características étnicas, sociales, culturales y religiosas eran diferentes según se tratara de inmigrantes antiguos, intermedios o recientes. Esto indica que las características de los grupos varían según el tiempo que llevan viviendo en Hernani.

Los primeros en llegar han superado las dificultades que sin duda encontraron para integrarse, mientras que los más recientes se hallan actualmente en trance de adaptación e integración al medio socio-cultural de Hernani.

## LOS GRUPOS PARTICULARES

### Lugar de origen

Hasta ahora hemos considerado a los inmigrantes reunidos en un solo grupo, sin distinción del lugar de origen. Solamente hemos tenido en cuenta, por considerarla muy importante, la fecha de su llegada a Hernani. Sin embargo, al examinarlos desde este punto de vista nos hemos encontrado muy frecuentemente con que la fecha de llegada está estrechamente vinculada con el lugar de origen de los inmigrantes. En efecto, al hablar de los inmigrantes antiguos nos estábamos refiriendo a los inmigrantes vascos principalmente ya que ellos constituyen la parte principal de este grupo. Del mismo modo al referirnos a los inmigrantes más recientes nos estábamos refiriendo al mismo tiempo a los inmigrantes no vascos.

Sin embargo esta correspondencia no es absoluta, puesto que entre los inmigrantes antiguos se encuentra una minoría de inmigrantes no vascos, del mismo modo que entre los inmigrantes recientes figuran una minoría considerable de inmigrantes vascos.

Ahora se trata de aislar completamente la variable del lugar de origen examinando a los inmigrantes desde este punto de vista exclusivamente. Distinguiremos tres grandes grupos, los guipuzcoanos por un lado, los vasco-navarros por otro y los que proceden de otras provincias de España finalmente. Estos son en efecto los grupos más importantes, tanto desde el punto de vista de su volumen, como del de su integración socio-cultural en Hernani.

A lo largo del análisis haremos referencia sistemática a las características de los naturales de Hernani con el objeto de que nos sirvan de punto de referencia.

## ASPECTO DEMOGRAFICO

### COMPOSICION DE LA POBLACION

Por los resultados avanzados en la segunda parte de este estudio conocemos el volumen de los principales grupos de inmigrantes.

Del conjunto de inmigrantes que han venido a Hernani desde los diferentes puntos de la Península más de la mitad proceden de la región vasco-navarra. Entre ellos los más numerosos son los guipuzcoanos que suponen más de las 3/4 partes de este grupo. El resto se compone de representantes de todas las regiones de la Península. En este grupo predominan los oriundos de Castilla la Vieja, Andalucía y Extremadura como vimos en el avance de resultados de la visión de conjunto (véase pág. 105 y ss.).

C U A D R O 110

DISTRIBUCION DE LOS INMIGRANTES SEGUN EL LUGAR  
DE ORIGEN

	Hombres	Mujeres	Total	
Naturales de Guipúzcoa... ..	1.025	1.147	2.172	40,0%
" Prov. Vasco-Navar....	378	433	811	15,0%
" " restantes ... ..	1.203	1.237	2.440	45,0%
<b>TOTAL ... ..</b>	<b>2.606</b>	<b>2.817</b>	<b>5.423</b>	<b>100,0%</b>

En todos los grupos de inmigrantes el número de mujeres es superior al de los hombres. En total la diferencia favorable al sexo femenino es de 211 personas. Esta diferencia procede principalmente del grupo de los guipuzcoanos (122) siendo mucho más reducidas las que se observan entre los vasco-navarros (55) y el resto de los inmigrantes (34), de donde se deduce que las mujeres vascas, sobre todo las guipuzcoanas, han venido a Hernani en mayor número que los hombres. Sin embargo las diferencias no resultan significativas, si se tiene en cuenta que la supermortalidad masculina ha afectado sobre todo a los guipuzcoanos, por ser los que llevan más tiempo en Hernani y en consecuencia los que tienen más avanzada edad.

Mayor interés que la distribución por sexos ofrece desde el punto de vista demográfico la comparación de los diferentes grupos de inmigrantes desde el punto de vista de la estructura de la población.

En el cuadro 111 figura la estructura correspondiente a los principales grupos de inmigrantes comparada con la estructura de los naturales de Hernani.

C U A D R O 111

ESTRUCTURA DE POBLACION DE LOS INMIGRANTES SEGUN EL  
LUGAR DE ORIGEN

Grupos de edades	Guipuzcoanos	Vasco-Navarros	Resto	Hernani
Niños (0-14 años) ... ..	17,1	11,7	17,5	50,2
Adultos (15-64 años) ... ..	73,9	79,7	76,2	46,4
Ancianos (65 y más) ... ..	9,0	8,6	6,3	3,4
<b>TOTAL... ..</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

Del cuadro 111 se deducen varias observaciones importantes:

- Las estructuras de población de los grupos de inmigrantes son completamente diferentes de la de los naturales de Hernani. La razón principal de esta diferencia radica en el hecho de que entre los naturales de Hernani figuran todos los hijos de inmigrantes que han nacido en Hernani.
- Los tres grupos de inmigrantes tienen estructuras bastante parecidas. Las diferencias existentes entre unos y otros están estrechamente vinculadas a la época de su llegada a Hernani. Efectivamente, se observa que los porcentajes más elevados de población infantil (0-14 años) corresponden a los inmigrantes no vascos y a los guipuzcoanos, siendo los vasco-navarros los que tienen la proporción más reducida.  
Por otro lado se observa que la proporción más elevada de adultos corresponde a los vasco-navarros, seguidos por los inmigrantes no vascos y finalmente por los guipuzcoanos.  
Por fin la proporción de ancianos más elevada corresponde a los guipuzcoanos seguidos de los vasco-navarros y en último término por los inmigrantes no vascos.

Estas diferencias indican la estrecha relación existente entre la estructura de cada grupo y la fecha de llegada a Hernani. En efecto el hecho de que los guipuzcoanos y los no vascos tengan mayores proporciones de niños que los vasco-navarros significa que aquellos son más numerosos entre los inmigrantes recientes que estos. Por otro lado las diferencias que se observan entre los ancianos, favorables a los guipuzcoanos y vasco-navarros, significan que son estos los que más tiempo llevan en Hernani.

Estos indicios se confirman plenamente cuando se considera la fecha de llegada de los inmigrantes de los diferentes grupos.

## CUADRO 112

### DISTRIBUCION DE LOS INMIGRANTES SEGUN EL LUGAR DE ORIGEN Y LA FECHA DE LLEGADA

Fecha de llegada	Guipúzcoa		Vasco-Navarra		Resto		Total	
Recientes. . ...	744	34,3	264	32,6	1.516	62,1	2.524	46,5
Intermedios ...	820	37,7	370	45,6	676	27,7	1.866	34,5
Antiguos ... ..	608	28,0	177	21,8	248	10,2	1.033	19,0
TOTAL ... ..	2.172	100,0	811	100,0	2.440	100,0	5.423	100,0



Efectivamente del cuadro 112 se deduce con toda evidencia que los inmigrantes guipuzcoanos y vasco-navarros se encuentran en Hernani desde mucho antes que los inmigrantes no vascos. Las diferencias son patentes.

Los guipuzcoanos tienen repartidos sus efectivos con pocas diferencias entre las tres épocas, correspondiendo a la época de la post-guerra la proporción más elevada. Esto indica que la inmigración guipuzcoana que comenzó hace muchos años sigue siendo importante en la actualidad.

Lo mismo y de manera más acusada ocurre con los vasco-navarros, cuyo porcentaje en la época de la post-guerra es superior al de los guipuzcoanos, siendo más reducidas los correspondientes a la época más antigua y más reciente.

Completamente diferente es en cambio la fisonomía de la inmigración no vasca. Este grupo alcanza el máximo porcentaje, casi los 2/3 del total, en la época reciente, siendo mucho más reducidos los porcentajes de la post-guerra y sobre todo de antes de la guerra.

Estas diferencias confirman lo sugerido por la comparación de las estructuras de la población, a saber, que proporcionalmente los inmigrantes que llevan más años de presencia en Hernani son los guipuzcoanos y vasco-navarros.

Los inmigrantes procedentes de las provincias restantes en cambio pertenecen en su gran mayoría al grupo de inmigrantes recientes, lo cual deja a descubierto nuevamente la estrecha relación que existe entre la fecha de llegada a Hernani y el lugar de origen de los inmigrantes.

#### LOCALIZACION EN HERNANI

Igualmente relacionado con la fecha y el lugar de origen se encuentra el domicilio de los inmigrantes en Hernani.

Las variaciones principales se registran en el Casco y los barrios de la periferia. En el resto los porcentajes varían muy poco entre unos grupos y otros.

En el Casco, donde se encuentran los porcentajes más elevados de todos los grupos, se han instalado más de la mitad de los vasco-navarros (50,4%) y en proporciones algo menores los guipuzcoanos, mientras la proporción de los inmigrantes no vascos rebasa justamente la 1/3 parte del total del grupo. Los naturales de Hernani domiciliados en el Casco alcanzan una proporción inferior a la de los guipuzcoanos (1), lo cual demuestra que en el Casco reside proporcionalmente mayor número de inmigrantes vascos que de inmigrantes no vascos. La proporción de estos últimos no es sin embargo nada despreciable.

---

(1) Este hecho resulta un tanto extraño, si se tiene en cuenta que en el Casco o núcleo central se encuentran normalmente la gran mayoría de los nativos.

C U A D R O 113

DISTRIBUCION DE LOS INMIGRANTES SEGUN EL LUGAR DE  
ORIGEN Y EL DOMICILIO ACTUAL

	Guipuzcoanos	Vasco-Navar.	Resto	Hernani
Casco ... ..	42,4	50,4	33,5	41,5
Florida... ..	14,4	13,0	21,1	12,5
Anciola ... ..	3,8	3,0	10,0	5,0
Villas... ..	4,3	8,0	6,5	3,9
Puerto... ..	7,8	5,3	6,9	7,5
Líceaga ... ..	4,7	4,7	2,9	5,0
Caleras ... ..	3,8	1,8	1,5	2,5
Santa Bárbara ...	3,6	4,1	2,1	4,1
Jaúregui ... ..	3,2	0,5	2,5	3,5
Osññaga ... ..	3,4	2,0	2,0	5,4
Zikuñaga... ..	4,1	2,9	5,3	4,9
Akarregui ... ..	1,7	1,6	3,1	1,8
Martindegui ... ..	2,8	2,7	2,6	2,4
TOTAL ... ..	100,0	100,0	100,0	100,0

El panorama es completamente diferente en los barrios de la periferia, en especial en los barrios de la Florida y de Anciola. Efectivamente, mientras casi la mitad de inmigrantes no vascos (48,9%) se encuentran instalados en estos barrios las proporciones de los inmigrantes vascos son mucho más reducidas, 38,8% de los guipuzcoanos y 35,8% de los vasco-navarros. La proporción de los naturales de Hernani (36,4%) se sitúa entre estos dos últimos grupos.

Estas diferencias se deben principalmente a los barrios de la Florida y Anciola, en los que las proporciones de los inmigrantes no vascos son mucho más elevadas que las de los guipuzcoanos y vasco-navarros por una parte y los naturales de Hernani por otra.

Finalmente, hay que señalar que las diferencias existentes entre unos grupos y otros en los barrios de lejanías son muy reducidas.

En Jaúregui y Santa Bárbara las proporciones más elevadas corresponden a los naturales de Hernani y guipuzcoanos, siendo más reducidas las proporciones de los inmigrantes vasco-navarros y de las provincias restantes.

Por otro lado, en los barrios de la vega del Urumea, tampoco se registran diferencias muy sensibles. En estos barrios la proporción más elevada corresponde a los naturales de Hernani, seguidos de los inmigrantes no vascos, siendo los vasco-navarros los menos numerosos después de los guipuzcoanos. Merece destacarse el volumen relativamente importante de los inmigrantes no vascos en estos barrios de lejanías.

No hay ningún barrio, fuera del Casco, en el que se encuentran la mayoría de los inmigrantes de un grupo. Todos los barrios han recibido representantes de cada grupo en proporciones semejantes. En todos ellos conviven los naturales de Hernani con los guipuzcoanos, vasco-navarros y aquéllos que proceden de otras provincias de la península.

Una de las bases de la integración está asegurada: la convivencia dentro de un mismo lugar. Esto no obstante, los inmigrantes de ciertas regiones son más numerosos en unos barrios que en otros, siendo más o menos marcadas las diferencias según los casos.

#### C U A D R O 114

##### DISTRIBUCION DE LOS INMIGRANTES NO VASCOS SEGUN EL LUGAR DE ORIGEN Y EL DOMICILIO

	Castilla	Extremadura	Andalucía	León	Resto
Casco... ..	42,5	19,8	28,2	30,9	45,2
Florida ... ..	27,6	21,0	21,2	13,4	13,3
Anciola ... ..	1,9	15,9	22,6	3,2	3,0
Villas... ..	5,5	5,5	7,5	8,7	7,5
Caleras ... ..	1,2	0,2	0,3	3,2	4,2
Liceaga ... ..	3,6	1,5	1,1	8,7	3,0
Puerto ... ..	9,8	5,8	2,6	6,9	8,4
Santa Bárbara ... ..	1,5	3,0	1,7	4,6	1,7
Jaúregui ... ..	0,2	4,2	3,6	3,7	1,9
Osiñaga ... ..	0,8	4,4	—	2,8	2,8
Zikuñaga... ..	2,3	10,2	6,0	2,4	4,6
Akarregui ... ..	2,3	3,2	1,7	11,5	2,0
Martindegui... ..	0,8	5,3	3,5	—	2,4
TOTAL ... ..	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

*Los castellanos* se han instalado principalmente en el Casco y en la Florida con porcentajes muy parecidos a los inmigrantes vascos y los naturales de Hernani. Entre ambos barrios alojan al 70,1% de los castellanos. El resto se encuentran principalmente en los barrios de la periferia. Son muy escasos los castellanos que viven en los barrios de lejanías.

El panorama varía considerablemente en los demás grupos.

*Los andaluces* se encuentran concentrados principalmente en tres puntos, con proporciones muy parecidas en cada uno. Estos puntos son, el Casco, la Florida y el barrio de Anciola, alcanzando entre los tres el 72% del grupo. Las proporciones en el resto de la periferia y en los ba-

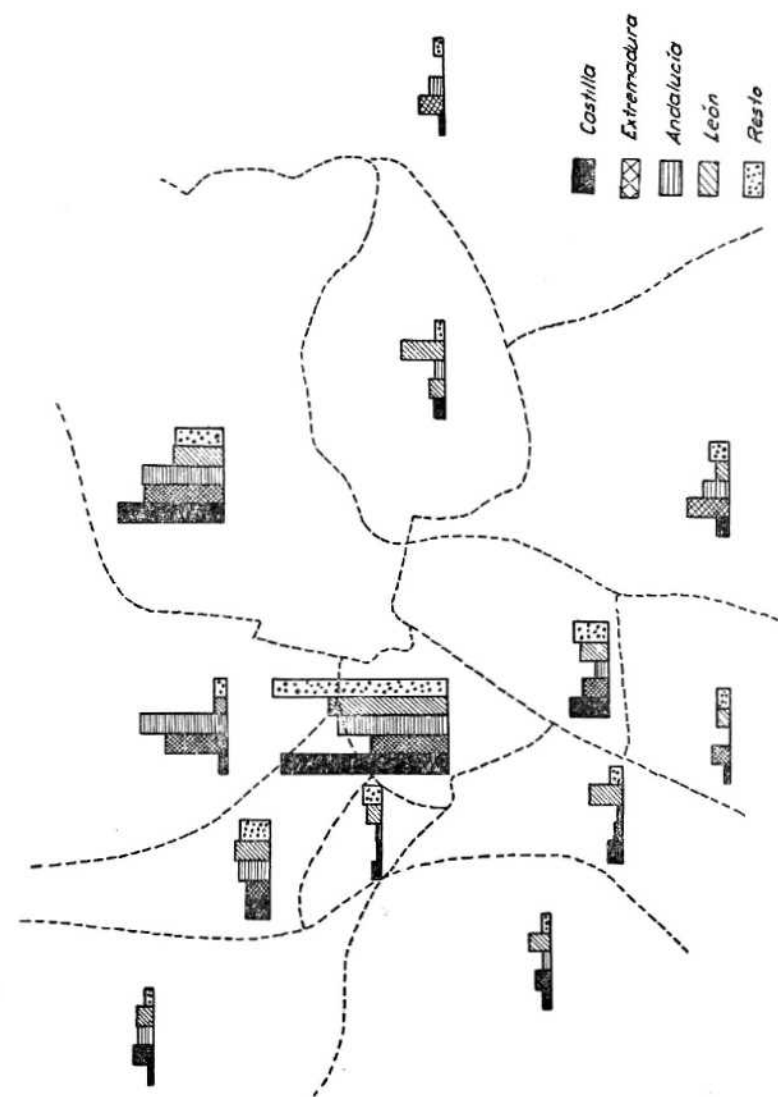


GRAFICO 40  
LOCALIZACION DE LOS INMIGRANTES NO VASCOS

rrios de lejanías son inferiores al 5%. Solamente en Villas y Zikufiaga rebasan este nivel.

*Los extremeños* se encuentran menos concentrados que los anteriores. Una buena parte de ellos (56,7%) se encuentran en los mismos barrios que los andaluces. Los restantes se han instalado un poco más en todas partes, siendo particularmente importante la colonia extremeña de la vega del Urumea.

*Los leoneses* son los que se hallan más desperdigados de todos. Su volumen no es muy importante en ningún barrio y se hallan distribuidos por todos los barrios de la parroquia.

*Los representantes de las regiones restantes* tienen una colonia importante, casi 1/2 en el Casco. El resto se encuentran distribuidos por todos los barrios, pero principalmente en los de la periferia con predominio de la Florida y Puerto.

En resumen, la instalación de los inmigrantes en Hernani obedece más a la fecha de llegada y a la expansión urbanística de Hernani que al lugar de origen de los inmigrantes. Los que llegaron hace muchos años se instalaron en el Casco y la periferia próxima. Los más recientes andaluces y extremeños se hallan localizados en los barrios de la periferia, recientemente desarrollados, y en los barrios de lejanías donde se han construido nuevas viviendas. En consecuencia se deduce que no existe una discriminación entre los diferentes grupos con respecto al domicilio.

## ASPECTO SOCIAL

Si no existen diferencias muy sensibles entre los diferentes grupos desde el punto de vista de su localización en Hernani, no se puede decir lo mismo desde el punto de vista social. Para comprobarlo nos fijamos como en otras ocasiones en el nivel de instrucción por un lado y en las categorías socio-profesionales por otro.

### NIVEL DE INSTRUCCION

En el cuadro 115 aparecen las diferencias existentes entre los diferentes grupos desde este punto de vista.

Las diferencias son bien claras y se manifiestan en todas las categorías. La proporción más elevada de analfabetos corresponde a los inmigrantes no vascos, con un porcentaje superior al doble del de los vasco-navarros, que son sus inmediatos seguidores. Los guipuzcoanos tienen un porcentaje algo inferior a los vasco-navarros. La proporción más baja de todas corresponde a los naturales de Hernani.

C U A D R O 115

Nivel de instrucción	Guipuzcoana	Vasco-Navar	Resto	Hernani
Analfabetos... ..	3,8	4,2	10,4	2,4
Saben leer y escribir... ..	4,6	5,0	6,1	3,0
Enseñanza 1. <sup>a</sup> ... ..	81,2	82,3	76,5	76,0
Escuela Profesional ... ..	5,8	3,5	2,6	12,5
Enseñanza Media... ..	2,8	3,7	3,2	4,1
" Superior ... ..	1,7	1,2	1,1	1,8
Indeterminados ... ..	0,1	0,1	0,1	0,2
<b>TOTAL ... ..</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

En la categoría de los que saben leer y escribir se distribuyen de manera semejante a la anterior, aunque en este caso las diferencias sean menos importantes. Si se reúnen los porcentajes de esta categoría con los de la anterior, resulta que:

El 16,5% de los inmigrantes no vascos no han frecuentado regularmente centro alguno de enseñanza, 9,2% de los vasco-navarros se encuentran en las mismas condiciones y por fin el 8,4% de los guipuzcoanos. Entre los naturales de Hernani ambas categorías reunidas suponen el 5,4% de la población total. Las diferencias son pues patentes.

En resumen resulta que el problema del analfabetismo, incluyendo en este grupo a los quasi-analfabetos, afecta a los inmigrantes no vascos en proporción dos veces superior aproximadamente a la de los que proceden de la región vasco-navarra. Y que estos a su vez se hallan en situación semejante con respecto a los naturales de Hernani.

El capítulo más importante en todos los grupos es el de la Enseñanza Primaria. En todos ellos rebasa ampliamente las 3/4 partes de la población total. Las proporciones más elevadas corresponden a los vasco-navarros (83,3%) y guipuzcoanos (81,2%) siendo esta vez los inmigrantes del "resto" los que tienen la proporción más reducida (76,5%). Por fin los naturales de Hernani poseen una proporción algo más reducida todavía (76,0%).

Entre los pocos que rebasan el nivel de la enseñanza primaria, las proporciones más elevadas se refieren a la Enseñanza Profesional. El nivel más elevado corresponde a los guipuzcoanos que alcanzan el reducido volumen de 5,8% mientras los vasco-navarros llegan solamente al 3,5% y los inmigrantes restantes a un 2,6%. Todos ellos se sitúan a un nivel muy inferior al de los naturales de Hernani (12,5%).

Más reducidas son todavía las proporciones correspondientes a la Enseñanza Media y Superior ya que ninguno de los grupos de inmigrantes alcanzan el 5% en ambas categorías, siendo particularmente reducidas las proporciones de los que han hecho estudios superiores.

El panorama que ofrecen los diferentes grupos de inmigrantes desde el punto de vista del nivel de instrucción es francamente muy poco optimista.

En efecto, más del 90% de cada grupo se encuentra en las tres primeras categorías, lo cual indica que es inferior a 1/10 parte de la población la que consigue rebasar el nivel de enseñanza primaria.

Dentro de estas características generales el aspecto más sombrío corresponde a los inmigrantes no vascos que alcanzan el 93,0% en las tres primeras categorías, de los cuales 16,5% son analfabetos. Les siguen a muy poca distancia los vasco-navarros con 91,5%. Algo más reducida es la proporción de los guipuzcoanos que alcanzan el 89,6%. Pero las diferencias de conjunto no son lo suficientemente importantes como para que pueda hablarse de unas desigualdades marcadas, salvo en el caso de los analfabetos y quasi-analfabetos.

#### CATEGORIAS SOCIO-PROFESIONALES

De igual manera que el nivel de instrucción, la fisonomía profesional de los inmigrantes varía considerablemente según el lugar de origen.

#### C U A D R O 116

##### DISTRIBUCION DE LOS INMIGRANTES POR CATEGORIAS PROFESIONALES

Categ. Profesionales	Guipuzcoanos	Vasco-Navarr.	Provinc. restantes	Hernani
Agricultores ... ..	9,0	0,8	0,3	13,0
Patronos... ..	18,0	13,6	8,6	19,2
Profes. liberales ... ..	1,1	1,0	0,5	0,7
Cuadros medios ... ..	3,4	4,1	3,3	2,1
Empleados... ..	5,2	3,3	2,6	7,9
Obreros... ..	55,3	64,5	77,1	53,8
Pers. de servicio ... ..	4,1	6,6	4,1	2,3
Otras categorías ... ..	3,9	6,1	3,5	1,0
<b>TOTAL ... ..</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

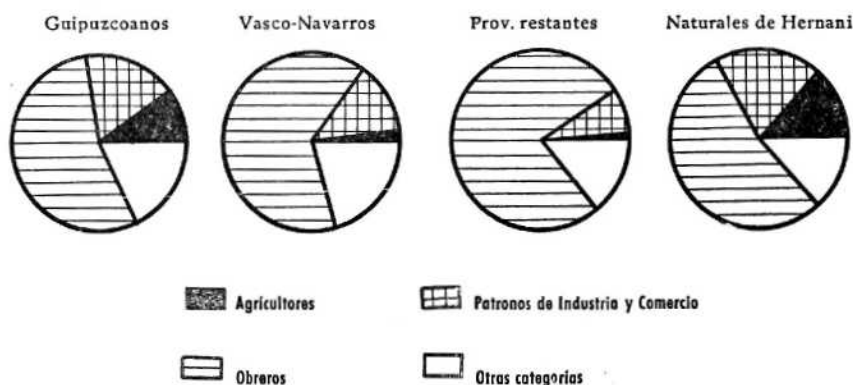
Las posiciones sociales de los guipuzcoanos y vasco-navarros presentan, según se desprende del cuadro 116, una variedad muy superior a la del resto de los inmigrantes. Las diferencias más importantes afectan a las categorías de los agricultores, patronos de la industria y del comercio y obreros. En las categorías restantes las diferencias son mucho menos acusadas.

*Agricultores.*—La mayor proporción de agricultores, sean éstos propietarios o arrendatarios, corresponde a los nativos de Hernani y guipuzcoanos con mucha diferencia sobre los grupos restantes. Este hecho demuestra que, a excepción de algunos guipuzcoanos, son muy raros los inmigrantes que se dedican a la agricultura. Esta profesión parece que está reservada a los nativos.

*Patronos de industria y comercio.*—En esta categoría ocurre algo parecido a lo que hemos indicado en la anterior. Los activos de Hernani y los guipuzcoanos son los más numerosos, pero las diferencias sobre los grupos restantes no son tan importantes como en la categoría precedente.

GRAFICO 41

**DISTRIBUCION EN CATEGORIAS SOCIO-PROFESIONALES  
SEGUN EL LUGAR DE ORIGEN**



Para valorar en su justa medida estas proporciones conviene recordar que estas categorías se componen principalmente de artesanos y pequeños comerciantes, como puede verse en el cuadro siguiente.

CUADRO 117

**DISTRIBUCION DE LOS PATRONOS DE INDUSTRIA Y COMERCIO**

Patronos	Guipúzcoa	Vasco-Navarr.	Resto	Hernani
Industriales... ..	1,2	2,3	0,6	1,7
Artesanos ... ..	7,2	3,5	3,8	6,5
Comerciantes ... ..	9,6	7,8	4,2	11,0
<b>TOTAL ... ..</b>	<b>18,0</b>	<b>13,6</b>	<b>8,6</b>	<b>19,2</b>



La proporción de industriales con más de 7 obreros es minoría muy reducida. La parte principal del grupo la constituyen los artesanos y pequeños comerciantes.

En ambas categorías las proporciones más elevadas corresponden a los naturales de Hernani y guipuzcoanos seguidos de los vasco-navarros y finalmente por las provincias restantes.

Del mismo sentido que las de las categorías anteriores son las diferencias correspondientes a las profesiones liberales y mandos medios por un lado y los empleados por otro. Las proporciones reducidas de estas categorías demuestran la ausencia casi total de los representantes de la burguesía por un lado y una minoría reducida de clases medias entre los inmigrantes de todos los grupos.

*Los obreros.*—El panorama es completamente diferente en esta categoría. La proporción más importante corresponde a los inmigrantes no vascos que alcanzan el volumen extraordinario de las 3/4 partes de la población activa. Bastante más reducida es la proporción entre los vasco-navarros aunque también en este caso sea muy considerable. Por fin la proporción más baja corresponde a los guipuzcoanos, situándose por debajo de éstos los naturales de Hernani.

Estas diferencias atestiguan sin lugar a dudas la diversidad existente entre unos grupos y otros. En las categorías anteriores hemos encontrado normalmente que las proporciones más elevadas correspondían a los guipuzcoanos y navarros. Ahora ocurre lo contrario. Esto indica que los inmigrantes guipuzcoanos y vasco-navarros ocupan posiciones más elevadas en la escala social que los inmigrantes no vascos.

Estas divergencias se acentúan todavía más si se considera la distribución de los obreros en las categorías que la componen.

C U A D R O 118

Obreros	Guipuzcoanos	Vasco Nava.	Resto	Hernani
Encargados... ..	4,6	4,8	2,6	3,0
Obreros calificados ... ..	15,2	12,8	10,6	14,7
Peones especializados ...	24,7	32,1	33,7	25,1
Marinos y pescadores ...	0,3	—	0,3	0,6
Aprendices... ..	2,3	4,8	6,3	6,1
Peones ... ..	8,2	10,0	23,6	4,3
Total... ..	55,3	64,5	77,1	53,8

Del cuadro 118 se deduce que en todos los grupos la proporción más elevada corresponde a los obreros no calificados, destacando entre todos

por su importancia los peones especializados. El nivel profesional tanto de los inmigrantes como de los nativos es pues francamente bajo.

Dentro de esta tónica general las diferencias entre unos grupos y otros son considerables y muy significativas.

La proporción más elevada de obreros no calificados corresponde a los inmigrantes no vascos que alcanzan el 63,9% de la población activa correspondiente, solamente el 13,2% se encuentra en las dos primeras categorías.

Mucho más reducida es esta proporción entre los vasco-navarros donde los obreros sin calificación suponen el 46,9% de la población activa de este grupo, siendo de 17,6% la proporción de los obreros calificados o encargados.

Finalmente se encuentra el grupo de los obreros guipuzcoanos, de los cuales el 35,5% son obreros no calificados y 19,8% los que figuran en las dos primeras categorías.

Los naturales de Hernani ofrecen una distribución muy parecida a los guipuzcoanos, aunque un poco más desfavorable; 36,1% de obreros no calificados y 17,6% de obreros de categorías superiores.

Resumiendo la serie de observaciones de este apartado se puede decir que el grupo socialmente más deficiente lo constituyen sin duda los inmigrantes no vascos. La gran mayoría entre ellos son obreros y sin calificación en su mayor parte. En los demás grupos la proporción de obreros no es tan elevada por un lado, ni es tan importante el volumen de los obreros no calificados dentro de la población obrera.

\* \* \*

El examen del nivel de instrucción por un lado y de las categorías sociales por otro ha puesto en evidencia las diferencias existentes entre los diferentes grupos de inmigrantes desde el punto de vista social.

El grupo que se encuentra en situación más desfavorable, tanto desde el punto de vista de la instrucción como del de las categorías socio-profesionales, es el de los inmigrantes no vascos. Ellos son los más afectados por el problema del analfabetismo, así como los que carecen en mayor proporción de una calificación profesional. Analfabetismo y peonaje no son instrumentos muy adecuados para abrirse paso en el camino de una integración socio-cultural.

## ASPECTO CULTURAL

Este doble aspecto ha sido estudiado en detalle en otra parte de esta obra (véase cáps. VII y XII). No hacemos por lo tanto más que presentar los resultados correspondientes a este aspecto acompañados de un brevísimo comentario.

## CUADRO 119

## CONOCIMIENTO DEL EUSKERA SEGUN EL LUGAR DE ORIGEN

Conocimiento del euskera	Guipuzcoanos	Vasco-Navarr.	Resto	Hernani
Conocen ... ..	80,4	57,6	3,6	77,9
Entienden ... ..	4,7	3,4	2,1	6,9
Desconocen... ..	14,8	39,0	94,2	15,1
Indeterminad. ... ..	0,1	—	0,1	0,1
TOTAL ... ..	100,0	100,0	100,0	100,0

Las diferencias que aparecen en este cuadro son las más claras de todas las que hemos venido observando hasta ahora, lo cual demuestra que el lugar de origen juega un papel determinante en relación con el conocimiento del euskera. En efecto, se observa que mientras los inmigrantes de origen vasco conocen el euskera en su gran mayoría, sobre todo si son guipuzcoanos, los que proceden de las provincias no vascas, lo desconocen en gran parte por no decir que lo ignoran completamente. Solamente un 3,6% de ellos han llegado a conocer esta lengua.

Por el contrario en la categoría de los que la desconocen figuran la casi totalidad de los inmigrantes no vascos, siendo un poco superior a 1/3 parte la que corresponde a los vasco-navarros, mientras los guipuzcoanos suponen una proporción inferior a 1/6 parte de la población del grupo.

## LA PRACTICA DOMINICAL

También en este apartado juega su influencia el lugar de origen, aunque de manera no tan acusada como en el conocimiento del euskera.

## CUADRO 120

## PRACTICA RELIGIOSA SEGUN EL LUGAR DE ORIGEN

Práctica Religiosa	Guipuzcoanos	Vasco-Navarr.	Resto	Hernani
Regular... ..	88,0	84,2	41,9	88,1
Irregular ... ..	4,0	6,8	18,3	5,8
Nada ... ..	5,4	3,6	16,3	4,9
Indeterminad. ... ..	2,2	4,8	23,0	0,9
Hostil ... ..	0,4	0,6	0,5	0,3
TOTAL... ..	100,0	100,0	100,0	100,0

Efectivamente, mientras los guipuzcoanos y vasco-navarros figuran con una mayoría aplastante entre los practicantes regulares, los inmigrantes no vascos no llegan ni a la mitad de las proporciones de aquéllos en este apartado. Por el contrario en las categorías de los practicantes irregulares y no practicantes son los inmigrantes no vascos los que figuran con porcentajes dos y tres veces superiores a las de los guipuzcoanos y vasco-navarros.

En la categoría de los hostiles el lugar de origen no establece ninguna diferencia apreciable.

Las diferencias vuelven a ser muy importantes en el apartado de los indeterminados donde los inmigrantes no vascos son los más numerosos. Es lógico que así ocurra, porque la mayor proporción de inmigrantes recientes pertenecen a este grupo y no llevan en Hernani el tiempo suficiente para que se conozca si son o no practicantes.

En resumen resulta que, dejando a un lado los naturales de Hernani, el nivel religioso más satisfactorio corresponde a los guipuzcoanos. Con pequeñas diferencias sobre ellos aparecen los vasco-navarros, siendo el grupo de los inmigrantes no vascos el que presenta la menor proporción de practicantes regulares por un lado y el más elevado de los practicantes irregulares y no practicantes.

## FISONOMIA DE LOS DIVERSOS GRUPOS

El análisis detallado de los inmigrantes según el lugar de origen permite deducir las características principales que revisten los diferentes grupos de inmigrantes.

*Los guipuzcoanos:* Son los que tienen, entre todas las provincias de la península el mayor número de representantes en Hernani. Ellos alcanzan 1/5 parte de la población por un lado y el 40% del conjunto de inmigrantes por otro. Es el grupo que tiene mayor semejanza socio-cultural con el de los nativos. Son ellos los que más tiempo llevan viviendo en Hernani puesto que fueron los primeros que emprendieron este camino. Desde entonces han continuado viniendo a Hernani en número considerable, incluso en la época más reciente.

Se encuentran distribuidos por toda la geografía de la Parroquia, tanto en el Casco y en los barrios de la periferia, como en los barrios rurales más lejanos.

En relación con el nivel de instrucción son ellos los que tienen por un lado la proporción más reducida de analfabetos y quasi-analfabetos y por otro la proporción más elevada de los que rebasan el nivel de la enseñanza primaria. Sin embargo hay que reconocer que la mayoría aplastante no logra rebasar el nivel de la escuela primaria.

Con respecto a las categorías socio-profesionales se observa que son ellos los que presentan la distribución más variada en la escala social, a pesar de ser mayoría la que se encuentra en la categoría de los obreros.

En efecto, entre ellos se encuentra la mayor proporción de artesanos y comerciantes por un lado y de profesiones liberales y empleados por otro, así como también de los agricultores propietarios y arrendatarios.

Finalmente también es entre ellos donde se encuentran las mayores proporciones de obreros calificados, siendo por el contrario más bajas que en los demás grupos las proporciones de obreros no calificados y peones.

De donde se deduce que es el grupo que tiene el nivel social más elevado entre los inmigrantes.

Por fin, este grupo se caracteriza desde el punto de vista cultural y religioso por una afinidad muy acusada con los naturales de Hernani. En efecto la proporción de los que conocen el euskera es por un lado el más elevado de todos los grupos de inmigración y por otro la proporción más elevada de practicantes regulares se encuentra también en este grupo.

*Los vasco-navarros:* Este grupo se compone de alaveses y vizcaínos por un lado y de navarros por otro, siendo estos últimos los más numerosos del grupo, como vimos anteriormente.

Después de los guipuzcoanos, este grupo es el que presenta mayor afinidad con los naturales de Hernani.

Por un lado son ellos los que, después de los guipuzcoanos, llevan más tiempo viviendo en Hernani. Algunos llegaron ya antes de la guerra, pero la aportación más importante corresponde a la época de la post-guerra (1940-1955), habiendo disminuído nuevamente en la época más reciente.

También éstos se encuentran distribuídos por toda la geografía de la parroquia, siendo sobre todo considerable el número de los que se han instalado en el Casco y en los barrios de la periferia más próxima.

Sus características sociales son bastante semejantes a las de los guipuzcoanos con pequeñas diferencias con respecto a aquéllos. Estas diferencias son en la mayoría de los casos de sentido desfavorable a los vasco-navarros.

Así ocurre en relación con el nivel de instrucción en el que se encuentra una proporción algo superior de analfabetos y casi-analfabetos por un lado y una proporción algo inferior de los que han rebasado el nivel de la enseñanza primaria. La gran mayoría, la más elevada de todos los grupos, se ha quedado en el nivel de la enseñanza primaria.

Lo mismo se observa en las categorías socio-profesionales, donde aumenta la proporción de obreros, y sobre todo la de los no calificados dentro de la misma, y disminuyen las proporciones de empleados y otras categorías superiores, así como el número de los agricultores. Es curioso observar en este sentido que tratándose de personas, que proceden principalmente de medios rurales, no se dediquen a faenas del campo, sino a las industriales y comerciales.

El abandono de sus pueblos natales y de sus caseríos es seguido por el abandono de las actividades agrícolas y el cambio de profesión. Se trata pues de un caso de inmigración geográfica, acompañada como ocurre frecuentemente por una inmigración profesional.

Finalmente, desde el punto de vista cultural y religioso, este grupo se caracteriza por un lado por un conocimiento mayoritario del euskera, aunque en proporciones inferiores al de los guipuzcoanos. Por otro lado en relación con la vida religiosa, este grupo presenta unas características semejantes a los guipuzcoanos con pequeñas diferencias. También en este caso las diferencias son de sentido desfavorable.

*Inmigrantes no vascos:* Es el grupo más numeroso de todos, que alcanza casi 1/4 parte de la población total por un lado y el 45% de la inmigración por otro. Es también el grupo más heterogéneo de todos, puesto que está integrado por los representantes de todas las provincias de la península, de las provincias extrapeninsulares y algunos representantes de países extranjeros. Por este motivo es también el grupo que procede de los horizontes geográficos y socio-culturales más distantes de los naturales de Hernani. A ellos es a quienes corresponde sobre todo el término de inmigrantes, si se considera el aspecto socio-cultural de este vocablo.

En otra parte de este trabajo (véase pág. 108-110) señalamos en detalle, las regiones y provincias más representadas en Hernani. No es preciso renovar aquí lo que se dijo entonces. Solamente indicaremos los aspectos que allí no se señalaron.

Su presencia en Hernani, aunque existen algunas excepciones, data principalmente de la postguerra y sobre todo de estos últimos años. La proporción de los que han llegado recientemente es en efecto netamente mayoritaria.

Su distribución por el territorio de la parroquia presenta algunas diferencias notables con los grupos anteriores. En efecto, el número de los que viven en el Casco es menor que en los grupos anteriores, por otro lado es mayor la proporción de los que se han instalado en los barrios de la periferia entre los que destacan la Florida y Anciola. Finalmente es notable el número de los que se han dirigido a los barrios más lejanos, siendo éste incluso superior al de los guipuzcoanos.

Pero es en el aspecto social, cultural y religioso donde las diferencias son más acusadas.

Efectivamente, este grupo destaca en primer lugar por el número elevado de analfabetos y cuasi-analfabetos, así como por la reducida, casi insignificante, proporción, de los que han rebasado el nivel de la enseñanza primaria. La gran mayoría se han quedado en este nivel.

Por otro lado, este es también el grupo que posee la proporción más elevada de obreros, siendo muy reducido el volumen de los que pertenecen a categorías superiores. Entre los obreros, una mayoría aplastante se encuentra entre los obreros no calificados, siendo muy elevada la proporción de los peones sin ninguna especialización.

Se trata pues de una población cuya posición social es muy desventajosa en relación con los otros grupos.

Algo parecido le sucede a este grupo en el aspecto cultural y religioso. Ellos son en efecto los que se encuentran más lejos del mundo cultural de Hernani. Desconocen el euskera en una mayoría casi absoluta, y son muy pocos, rarísimos los que han logrado llegar a entender o conocer la lengua vasca.

Por fin su comportamiento religioso también es muy diferente del de los otros grupos. En efecto es minoría, aunque muy importante, la que cumple regularmente con los deberes religiosos, mientras en los casos anteriores se trataba siempre de mayorías aplastantes.

El transplante geográfico y cultural, que supone un desenraizamiento y una difícil adaptación al nuevo medio ambiente, ha repercutido sin duda en todos los componentes de este grupo. En unos casos para ir abandonando la práctica religiosa anteriormente conocida. En otros casos para mejorar la vida religiosa por influencia de un medio ambiente practicante en masa. (1)

En resumen se puede decir que los inmigrantes no vascos constituyen una auténtica minoría social, entendiéndolo como lo hacen los sociólogos, como la colectividad que se encuentra en una situación desfavorable desde el punto de vista socio-cultural y con respecto al término medio que existe en el seno de una sociedad determinada.

#### LOS NATURALES DE HERNANI

Aunque no forman parte del grupo de inmigrantes, a lo largo de este análisis hemos recurrido constantemente a los naturales de Hernani. Ellos nos han servido de punto de referencia para juzgar las características de los inmigrantes. Por otro lado, estos conviven en mejor o

---

(1) Sería preciso hacer una encuesta especial para poder saber si la inmigración ha servido para mejorar el nivel de vida religioso. Esta es la opinión de algunos que estiman que, si no en los adultos directamente, a través de los niños se opera una elevación del nivel religioso.



peor armonía con los nativos. Por todas estas razones parece conveniente describir las principales características humanas y socio-culturales de los mismos.

Los naturales de Hernani constituyen el grupo más importante de todos, 47,7% de la población total. Entre ellos se encuentra una gran proporción de niños, hijos de inmigrantes que han nacido en Hernani, aunque pertenezcan al grupo de sus padres. Así se explica la estructura anormalmente juvenil que presenta este grupo.

Su localización en Hernani, pone de manifiesto que se hallan distribuidos por toda la geografía de la parroquia siendo sobre todo importantes las proporciones que alcanzan en el Casco o núcleo central de la Parroquia y en los barrios de las lejanías.

Su fisonomía social reflejada a través del nivel de instrucción y las categorías socio-profesionales demuestra que es el grupo que posee el mejor nivel de instrucción por un lado y la mayor variedad de posiciones sociales por otro. Sin embargo hay que señalar a este propósito que el nivel de instrucción es incluso en este grupo muy poco elevado. En efecto a pesar de ser muy pocos (5,4%) los que no han frecuentado ninguna escuela, el 81,4% de la población adulta no ha logrado rebasar el nivel de la enseñanza primaria. Entre los que rebasan este nivel la mayor parte lo hacen a través de la enseñanza profesional, siendo muy reducida la proporción de los que llegan a cursar los estudios de enseñanza media y superior.

Desde el punto de vista de las categorías profesionales, este grupo es el que presenta la fisonomía más variada. Es verdad que la mayoría la constituyen los obreros, pero su volumen es mucho menos reducido que en los demás grupos. Otras categorías, como los agricultores y los patronos de industria y comercio alcanzan proporciones considerables.

Por otra lado, entre la población obrera, la proporción de obreros calificados es algo superior a las de los inmigrantes vascos y muy superior a la de los inmigrantes no vascos.

En conjunto la fisonomía social de los hernaniarras es pues más variada y elevada que la de los inmigrantes, sobre todo de los inmigrantes no vascos.

Finalmente, la fisonomía cultural y religiosa de los naturales de Hernani se caracteriza por el conocimiento masivo del euskera y la proporción más elevada todavía de los que cumplen con regularidad sus obligaciones religiosas.

Estos rasgos socio-culturales son los que ponen de manifiesto la afinidad existente entre los naturales de Hernani y los que proceden de la región vasco-navarra, así como las diferencias profundas con respecto a los inmigrantes no vascos.

\* \* \*



A lo largo de todo este análisis se ha ido perfilando la importancia de una variable: EL LUGAR DE ORIGEN.

Efectivamente esta variable se manifiesta francamente discriminadora en la mayoría de los aspectos que se han examinado.

En efecto, según sea uno u otro el lugar de origen resultan diferentes, además de la fisonomía étnica de cada grupo, las características sociales, culturales y religiosas de los mismos.

La vinculación es francamente muy estrecha en la mayoría de los casos.

Lo que era más o menos sabido por todos queda demostrado palpablemente por los resultados del estudio detallado de este problema. El hecho de haber nacido en Hernani, en Guipúzcoa, las provincias vascas o en el resto de la península es sin duda un hecho al que van vinculadas una serie de características étnicas, sociales y culturales que diferencian profundamente unos grupos de otros.

El lugar de origen aparece pues como un factor, el más importante de todos, que juega un papel preponderante, por no decir determinante, de la fisonomía humana y socio-cultural de los grupos de inmigrantes.

## CONCLUSION

### LA INTEGRACION SOCIO-CULTURAL

El análisis detallado de la inmigración nos ha llevado al descubrimiento de la particular influencia que ejercen dos variables en el momento de definir la fisonomía de los diferentes grupos. Estas variables o elementos principales son el LUGAR DE ORIGEN por un lado y la FECHA DE LLEGADA o el tiempo que llevan viviendo en Hernani los diferentes grupos de inmigrantes por otro.

El primero, es el más importante de todos. De él depende en efecto, no solo la distancia geográfica, sino sobre todo la distancia socio-cultural existente entre los inmigrantes y el grupo que los recibe. En consecuencia, de él depende también la mayor o menor dificultad que experimentan los inmigrantes para adaptarse al género de vida del grupo receptor e integrarse en la vida social económica y cultural del país en que son recibidos.

El segundo, la fecha de llegada, juega igualmente un papel de gran importancia en el momento de definir la fisonomía de los diferentes grupos de inmigrantes. La razón es bien sencilla. De la fecha de llegada depende el tiempo más o menos largo que llevan viviendo en un lugar los diferentes grupos. De él depende el grado de asimilación por parte de los inmigrantes de las normas y valores socio-culturales peculiares de los

habitantes del país que recibe la inmigración. Cuanto más tiempo se lleva viviendo en un lugar, tanto mayor es normalmente el grado de integración al que se llega.

En consecuencia se puede decir que del lugar de origen y de la fecha de llegada depende el grado de integración socio-cultural que hayan adquirido los diferentes grupos de inmigrantes.

En el caso de Hernani, ocurre que ambas variables se encuentran estrechamente vinculadas. En efecto, los que proceden de horizontes culturales más próximos al de los nativos son los que llevan así mismo más tiempo domiciliados en Hernani, mientras que los que han llegado recientemente pertenecen a horizontes culturales más distantes.

Por otro lado, al comparar las fisonomías de los diferentes grupos de inmigrantes con los naturales de Hernani, nos encontramos con que la semejanza de características sociales y culturales era tan grande cuando se trataba de los guipuzcoanos y vasco-navarros, como lo eran las diferencias con los que proceden de otras regiones.

Este doble hecho pone de manifiesto, que los problemas de integración socio-cultural no se han planteado en Hernani de forma acusada hasta una época reciente. Y esto se debe a la estrecha relación que existe entre las dos variables a las que hemos aludido.

Los que llegaron a Hernani antes de la guerra participaban en su gran mayoría de la misma cultura que los naturales de Hernani. No tenían que hacer gran esfuerzo para aclimatarse al ambiente socio-cultural de Hernani, por ser éste muy parecido al suyo propio. Por otro lado, ellos son los que han tenido tiempo más que suficiente para adaptarse al género de vida de los nativos. En consecuencia, los problemas de la integración si existieron en algún momento fueron superados hace mucho tiempo.

Por otra parte, los inmigrantes recientes se encuentran con una doble desventaja para resolver positivamente los problemas de una integración socio-cultural.

Por un lado son ellos los que proceden de las áreas culturales más heterogéneas entre sí y más distantes de la de los nativos de Hernani, puesto que la mayoría de los que pertenecen a este grupo proceden del Oeste y Sur de la península. Su lengua, sus costumbres, su manera de actuar y de pensar es muy diferente de la de los hernaniarras. Estas diferencias afectan a todos los aspectos de la vida individual, familiar y colectiva, de manera que constituyen un mundo completamente distinto del de los nativos.

Por otro lado, son ellos los que menos tiempo llevan en Hernani y no han tenido todavía el tiempo suficiente para llevar a cabo una asimilación y adaptación de las costumbres, de las maneras sociales de comportamiento externo e interno que supone una integración.

Estos problemas aparecen todavía más acusados por el volumen que ha adquirido recientemente la inmigración, añadiendo de este modo una nueva dificultad a las que supone la distancia socio-cultural y la falta de tiempo para llevar a cabo una integración aceptable.

Todos estos elementos conjugados han producido un impacto profundo en el desarrollo de Hernani. La vida, que había sido tradicional *hasat* hace muy poco tiempo todavía, se ha visto profundamente modificada por la aparición de elementos nuevos y en grandes cantidades. En consecuencia todo el organismo se resiente y se produce un traumatismo que repercute en todos los aspectos de la vida del pueblo, económicos, sociales, culturales y religiosos.

El Hernani de hoy es totalmente diferente del de hace 40 ó 50 años. Pretender que Hernani vuelva a ser lo que fue en el pasado es un sueño irrealizable. No se puede desandar el camino andado y hay que contar con los hechos que se han incrustado para siempre en su historia. Se podrá lamentar que esta transformación se haya realizado en las condiciones en que lo ha hecho, pero la nostalgia de los tiempos pasados no deja de ser un sueño estéril y en definitiva poco provechoso para la construcción del futuro. La fidelidad al pasado debe conducir a una actitud constructiva a partir de los elementos actualmente existentes. (1)

\* \* \*

Estos son los problemas principales planteados por la inmigración tal como se ha operado en Hernani. La consecuencia es que existen dos comunidades con marcadas diferencias que conviven en el seno de la Parroquia. Dos comunidades que suponen dos mundos distintos desde el punto socio-cultural y psico-social. Dos mundos con mentalidades distintas, llamados a convivir dentro de los límites de un mismo territorio.

Este hecho no puede ser ignorado en ningún caso y mucho menos en el momento de tomar unas decisiones que comprometen el porvenir, tanto en el orden material como en el espiritual, ya que el problema de la inmigración y el mayor o menor grado de integración constituyen actualmente el problema social más importante de Hernani. De su solución depende en gran parte el porvenir más o menos optimista.

¿Seguirá conservando la unidad tradicional o se producirá una división que aumente las diferencias existentes entre ambos grupos? El futuro depende de la capacidad de adaptación de los inmigrantes por una parte y de la vitalidad que posean los hernaniarras para asimilar a los elementos extraños por otra.

---

(1) Este traumatismo violento es el que explica en parte la reacción, no menos violenta en muchos casos, de los nativos que consideran a los inmigrantes como auténticos invasores despertando de este modo cierto sentimiento de hostilidad hacia ellos. Este sentimiento provoca a su vez un deseo de revancha por parte de los inmigrantes, obstaculizando de este modo su rápida integración en la vida de Hernani.

## CAPITULO XII

### LA PRACTICA RELIGIOSA

En el curso de este trabajo las exigencias de la exposición nos han obligado a dar con anterioridad a este capítulo algunas perspectivas sobre la práctica religiosa de Hernani.

Dada la importancia de esta cuestión, tratándose del estudio de una parroquia, es sin embargo necesario llevar a cabo un estudio más amplio y sistemático que nos permita ahondar en las características ya antes parcialmente descubiertas (1) y abordar nuevas perspectivas que hasta el momento no han sido tratadas.

La correlación del comportamiento religioso con variables como la profesión, estado civil, edad, etc., se ha mostrado de ordinario altamente significativa. En este capítulo exclusivamente dedicado a la práctica dominical no haremos sino presentar a la consideración del lector la práctica religiosa de los adultos (2) vista desde diversos puntos de mira.

---

(1) No volveremos sin embargo sobre la variable sexo. El diferente comportamiento religioso de ambos sexos es archiconocido y quedó suficientemente establecido en lo que concierne a Hernani cuando se estudió el conjunto de la Parroquia (vid pág 153).

(2) A lo largo de este capítulo, por un error irreparable, los niños de 14 años han quedado incluidos entre los adultos. Por este motivo algunos porcentajes son muy ligeramente diferentes a otros que hemos dado anteriormente en los que los niños de 14 años no se encontraban incluidos.

## LA PRACTICA RELIGIOSA SEGUN EL ESTADO CIVIL

Antes de ahora hemos tenido ocasión de hacer constar en el curso de este trabajo la mejor práctica religiosa por parte de los solteros. El cuadro 121 ofrece sin embargo mayor luz sobre las causas que pueden concurrir en este fenómeno al distribuir el bloque de los casados en 4 grupos diferentes: casados por primera vez, viudos, separados y casados en segundas nupcias.

C U A D R O 121

### PRACTICA RELIGIOSA DE LOS ADULTOS SEGUN EL ESTADO CIVIL

	Practicantes regulares	Practicantes irregulares	No prct.	Opuestos	Indeterminados	Total
Solteros... ..	83,4	6,6	5,2	0,1	4,7	100
Casados 1.ªs nupcias...	69,7	10,5	9,3	0,4	10,1	100
Viudos ... ..	77,9	6,5	9,2	1,1	5,3	100
Separados ... ..	38,6	19,4	22,5	6,5	13,0	100
Casados 2.ªs nupcias...	80,2	3,8	10,4	2,8	2,8	100

Destaca fuertemente el alto nivel de práctica regular que ofrecen los solteros (83,4%), muy superior al porcentaje correspondiente al conjunto de Hernani (74,4%). Paralelamente sólo una pequeña minoría 9 ó 10%, queda registrada entre los no practicantes, si interpretamos los indeterminados en su sentido más lógico tal como lo venimos haciendo hasta ahora.

En el extremo opuesto y abiertamente en contraste con los solteros se encuentran los separados. Los practicantes regulares (38,6%) no alcanzan a englobar las 2/5 partes del total. Por otro lado nos encontramos por primera vez con el hecho de que los no practicantes superan ampliamente el 40%, siendo más numerosos que los practicantes regulares.

Igualmente llama la atención el número relativamente respetable de separados que ha sido clasificado entre los opuestos. Por primera vez, también será la última, nos hallamos ante un grupo donde milita una considerable proporción de personas opuestas (6,5%). Nada puede decirse con certeza sobre las causas y significado de esta oposición, aunque bien pudieran presumirse (1).

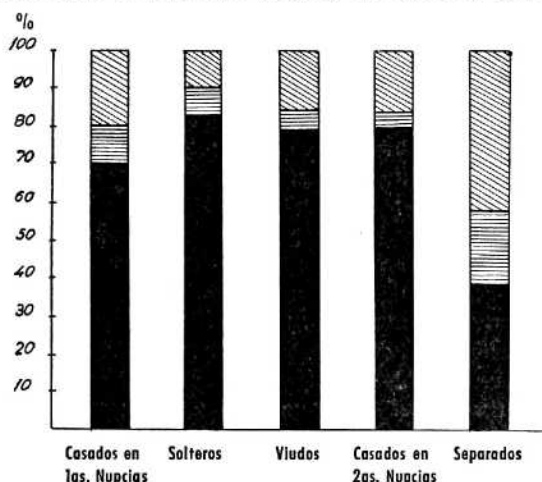
(1) Es muy posible en efecto que la seria oposición de los separados en el terreno religioso sea en gran parte interesada. Nada tendría de extraño que el crecido número de separados opuestos se explique en gran parte por la necesidad de encontrar una cabeza de turco que justifique el fracaso matrimonial y permita al mismo tiempo la transferencia del complejo de culpabilidad, que a muchos de ellos pudiera muy bien afectar.

El bajo nivel religioso de los separados no tiene sin embargo nada de extraño por tratarse de un grupo de características poco normales, como lo indica el reducido número de personas del que se compone. Las condiciones en que se efectuó la separación (1) y muy en particular las soluciones vitales desairadas, que a menudo se adoptan en estos casos, explican suficientemente la deficiente práctica religiosa de los separados.

Más importante es que nos detengamos en el grupo de los casados en primeras nupcias por la principalísima razón, si no existe otra, de que nos hallamos ante el grupo más numeroso con gran diferencia sobre los demás. En efecto, ellos representan por sí solos más de la mitad de los adultos de Hernani.

GRAFICO 42

**PRACTICA RELIGIOSA SEGUN EL ESTADO CIVIL**



Estos casados, tanto por su porcentaje de practicantes regulares (69,7%) como por el de los no practicantes, cerca del 20%, quedan muy lejos del nivel establecido por los solteros. Esto no nos coge de sorpresa sin embargo, pues hemos tenido ocasión de señalar anteriormente el hecho (vid. pág. 154-155).

Lo que es más sorprendente es observar que el nivel religioso de los casados es de la misma manera netamente inferior al del conjunto de Hernani, tanto por sus practicantes regulares como por los que no practican en absoluto.

(1) Los matrimonios separados tras sentencia de tribunal eclesiástico son escasísimos por no decir inexistentes.

Sería sin embargo ingenuo colegir de la baja práctica de los casados en primeras nupcias que el mero hecho de casarse ejerce un influjo negativo en la práctica religiosa. El mejor comportamiento de los otros grupos de casados se encarga de demostrar bien a las claras la futilidad de tal argumento. Efectivamente, 77,9% de los viudos practican regularmente, al paso que los casados por segunda vez llegan a superar el 80% de práctica regular. (1)

La aproximación de los porcentajes correspondientes a los diferentes grupos de casados es sin embargo muy significativa por otro motivo. La hipótesis que anteriormente hemos emitido al comparar la práctica de los solteros y de los casados se confirma y adquiere una mayor solidez, a saber que el uso del matrimonio plantea arduos problemas a los jóvenes casados, que pueden producir cuando menos crisis temporales que se reflejan en un abandono de la práctica religiosa.

Efectivamente en los viudos los problemas originados del uso del matrimonio han desaparecido totalmente con la muerte del consorte. Los casados en segundas nupcias a su vez contrajeron en su mayor parte el segundo matrimonio en edad madura y por la misma razón no se encuentran afectados por el problema con la misma intensidad. Ello hace que el nivel religioso de ambos grupos sea muy superior al de los casados por primera vez.

Esta es la principal conclusión que se desprende de la consideración del cuadro 121. No parece en efecto que pueda avanzarse razonablemente otra hipótesis que explique el fenómeno. (2)

## LA PRACTICA SEGUN LA EDAD

La edad es sin duda un factor fundamental en la vida de los hombres. A medida que este va traspasando las diferentes fases de la existencia, desde la niñez rebotante hasta la decrepitud del anciano, se van operando profundas transformaciones en su cuerpo y en su espíritu. De la misma manera problemas muy diversos se le ofrecen en las diferentes fases que afectan más o menos hondamente su mentalidad y opiniones, sus actitudes y comportamientos en los diversos órdenes de la vida, incluido por supuesto el religioso. Concretamente en Hernani la práctica religiosa acusa fuertemente el influjo de la edad.

De forma patente la práctica dominical reacciona sensiblemente ante la variable edad como lo demuestra la consideración de estos porcentajes.

---

(1) Por razones de comodidad figuran como casados en segundas nupcias no sólo los que efectivamente lo hicieron así, sino también aquellos que al casarse por primera vez tomaron por consorte un viudo o una viuda.

(2) No parece sin embargo que debe descartarse el influjo de la inmigración. Los matrimonios jóvenes constituyen una parte muy importante de ella.

C U A D R O 122

PRACTICA RELIGIOSA DE LOS ADULTOS SEGUN LA EDAD

Grupos de edades	Practicantes regulares	Practicantes irregulares	No practicantes	Opuestos	Indeterminados	Total
14-19	87,0	4,7	3,1	—	5,2	100
20-24	83,1	6,2	5,0	—	5,7	100
25-29	68,7	11,1	7,0	—	13,2	100
30-34	68,8	11,6	9,3	—	10,3	100
35-39	69,7	10,3	10,1	0,2	9,7	100
40-44	73,5	12,0	7,6	0,2	6,7	100
45-49	76,9	8,1	9,5	0,2	5,3	100
50-54	74,5	6,3	10,3	1,9	7,0	100
55-59	74,2	9,7	10,3	1,1	4,7	100
60-64	70,5	10,4	11,2	1,6	6,3	100
65-69	82,9	5,3	4,6	0,7	6,5	100
70-74	80,8	5,2	7,0	0,6	6,4	100
75-79	80,0	3,5	10,4	—	6,1	100
80 y más años	78,3	5,4	8,7	—	7,6	100

La curva de la práctica religiosa según la edad (gráfico 43), que recoge fielmente la oscilación del comportamiento religioso que ofrecen los diferentes grupos de edades, tiende a adoptar manifiestamente la forma de una U. Esto pone de manifiesto la existencia de dos momentos algidos en los que el comportamiento religioso entra en una fase crítica de sentido contrario en cada uno de ellos.

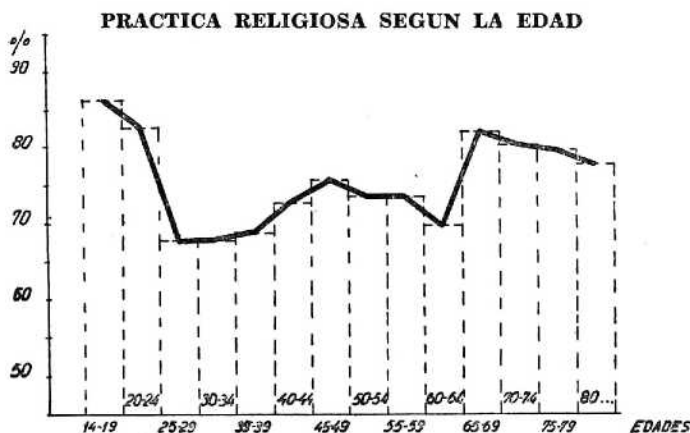
El primer momento se sitúa en torno a los 25 años, edad hasta la cual la práctica se mantiene en un tono elevado por encima del 80% para marcar inmediatamente un descenso repentino y muy considerable. El hecho es que a los 30 años la curva se encuentra en su punto más profundo, descendiendo por debajo del 70% de práctica regular.

Entre los 25 y 30 años se produce pues la primera crisis en un sentido negativo. La disminución de la presión familiar, que ha acaecido en edades más tempranas en la mayoría de los casos, no puede explicar este descenso más que en una parte mínima. Por el contrario otras dos parecen ser las causas principales que explican el descenso de la práctica regular en estas edades que van de los 25 a los 30 años.

En primer lugar, no podemos menos que aproximar este descenso del que hablamos al descenso que observamos anteriormente en los casados. La correspondencia no puede ser eludida. ¿No es en estas edades cuando los jóvenes contraen matrimonio y comienzan a vivir su experiencia matrimonial? Los problemas originados del uso del matrimonio



GRAFICO 43



explicarían así en buena parte el retroceso de la práctica religiosa que sobreviene entre los 25 y los 30 años. Por otra parte el hecho de que la práctica comience a remontar entre los 40 y los 45 años para alcanzar entre los 45 y 50 el nivel medio de Hernani parece confirmarlo fuertemente. En estas edades más maduras en efecto este problema ha cedido considerablemente.

En segundo lugar, no se puede olvidar la inmigración. Antes de ahora hemos visto que la inmigración afecta poderosamente estos grupos de edades. Los inmigrantes, que en gran número pasan a engrosar estos grupos, explican en buena parte el fenómeno debido a su inferior nivel de práctica, como veremos más tarde en este mismo capítulo.

El segundo momento álgido se produce entre los 65 y 69 años, es decir en el ocaso de la vida. La práctica religiosa hace nuevamente crisis para remontar de forma brusca, sin alcanzar sin embargo el nivel de las generaciones más jóvenes. A partir de este momento la curva se mantiene estacionaria hasta su total extinción. Cara al fin de la vida se produce un fenómeno de reconversión hacia la práctica religiosa en las personas de avanzada edad.

Entre estas dos edades cumbres, 25 y 65 años, que marcan las fases críticas de la práctica religiosa, se encuentra la mayor parte de la población de Hernani que se sitúa en la depresión de la curva.

La depresión a la que nos referimos presenta una ligera oscilación. La curva de la práctica, estacionaria entre los 25 y 40 años, insinúa una recuperación en las edades siguientes hasta los 50 años, manteniéndose nuevamente estacionaria con una ligera tendencia hacia el descenso en-

tre los 50 y 60 años. El descenso se acentúa entre los 60 y 65 años sin que aparezcan motivos que lo puedan explicar.

La consideración de los porcentajes correspondientes a los practicantes irregulares y a los no practicantes no añade nada digno de atención. Estos efectivos evolucionan con bastante fidelidad inversamente a los porcentajes de la práctica regular.

En relación con los opuestos conviene destacar que todos ellos son de edad madura, pues se hallan comprendidos, sin ninguna excepción, entre los 35 y 75 años. La mayor parte de ellos sin embargo se encuentran comprendidos entre los grupos que van de los 50 a los 65 años, en los cuales los porcentajes de oposición son los más altos, sin alcanzar nunca sin embargo porcentajes superiores al 2%.

La introducción de la variable de edad en la práctica religiosa impone en suma importantes conclusiones:

—La práctica más elevada corresponde a los más jóvenes y a los más viejos. En los dos casos el nivel es superior al general de Hernani, situándose por encima del 80% o muy cerca de él, particularmente en lo que concierne a los jóvenes comprendidos entre 14 y 24 años.

—Es evidente en lo que se refiere a la práctica religiosa que el momento de la crisis coincide sensiblemente con el paso de la juventud a la edad madura.

—La práctica más baja corresponde a los adultos que cuentan entre los 25 y 65 años, cuyo nivel de práctica regular, bien inferior al de Hernani, no llega en ningún caso al 70%. Es muy importante poner de relieve su deficiente comportamiento religioso, tratándose de generaciones en las que lógicamente se encuentran comprendidas las personas más activas, más responsables, más representativas y las que ejercen sin duda una mayor influencia en Hernani. Conviene destacar, si no es más, que entre ellos se encuentra la mayor parte de los padres de familia cuyos hijos se hallan en pleno período de educación.

## LA PRACTICA Y EL GRADO DE INSTRUCCION

Algunos sociólogos han avanzado últimamente la idea de que la variable instrucción es la que mayor influencia ejerce en la práctica religiosa de los centros urbanos, muy particularmente en las grandes ciudades. (1)

El cuadro 123 que recoge la correlación que guardan entre sí práctica religiosa e instrucción en Hernani, confirma sin lugar a dudas, si no la primacía como indican los autores citados, el decisivo influjo de la instrucción en la práctica religiosa.

---

(1) J. Labbens, *L'Eglise et les centres urbaines*, Spes 1959.

C U A D R O 123

PRÁCTICA DE LOS ADULTOS SEGUN EL GRADO  
DE INSTRUCCION

Nivel de instrucción	Practicantes regulares	Practicantes irregulares	No pract.	Opuestos	Indeter.	Total
Analfabetos... ..	43,2	16,0	23,9	—	16,9	100
Saben leer y escribir ... ..	58,1	13,3	14,9	1,0	12,7	100
Primera Enseñanza... ..	75,2	9,1	7,5	0,3	7,9	100
Enseñanza Profesional ... ..	92,6	2,9	1,8	0,4	2,3	100
Segunda Enseñanza... ..	91,5	3,2	2,8	—	2,5	100
Estudios Superiores... ..	97,0	—	3,0	—	—	100

La gradación que nos ofrecen tales cifras es perfecta y muy acusada (gráfico 44). Instrucción y práctica aparecen estrechamente vinculados en el sentido de que poca ciencia aleja de Dios, a juzgar por la práctica, al paso que por el contrario mucha ciencia acerca.

Los analfabetos en efecto, ofrecen un nivel de práctica regular (43,2%) extraordinariamente bajo dentro del contexto de Hernani. Igualmente el porcentaje de los no practicantes, muy aproximado al 40%, es muy importante.

Los que sólo saben leer y escribir, aun superando el nivel de los analfabetos, practican regularmente en una proporción que justamente sobrepasa la mitad (58,1%).

Solamente con los que efectuaron los estudios primarios, que señalan una importante mejora, se llega a tener un porcentaje muy similar (75,2%) a la media de Hernani (74,4%).

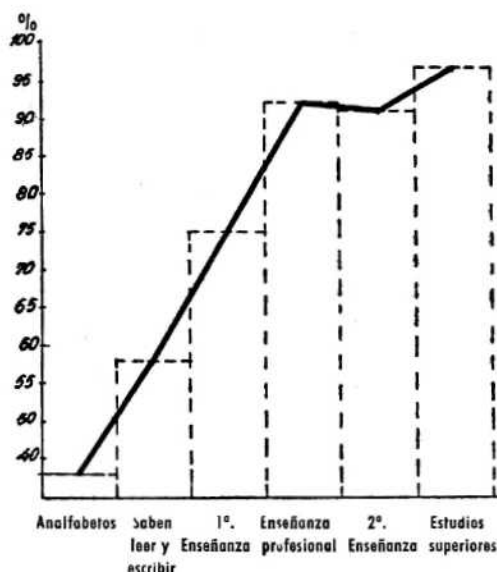
Si es importante la diferencia que se observa en el comportamiento religioso de los que no frecuentaron la escuela, analfabetos y los que leen y escriben simplemente, y los que lo hicieron aunque no fuera más que para adquirir un mínimo nivel de instrucción, no lo es menos ciertamente la diferencia que se aprecia entre los últimos y los que llevaron a cabo estudios que superan este estadio mínimo.

Los que llevaron a cabo estudios secundarios y de orden profesional, con porcentajes muy similares en ambos casos, y los que efectuaron estudios superiores sobrepasan en efecto en todos los casos el 90% de practicantes regulares, destacando los últimos con un porcentaje que se aproxima al 100% sin que entre ellos se cuente nadie como no practicante.

Muy pocas veces un cuadro estadístico ofrece tan poca ocasión al comentario, al mismo tiempo que pone de manifiesto evidencias tan claras como este que pone de relieve la estrecha relación que guardan de hecho el grado de saber y la práctica religiosa.

GRAFICO 44

PRACTICA RELIGIOSA SEGUN EL NIVEL DE INSTRUCCION



LA PRACTICA SEGUN LAS CATEGORIAS SOCIO-PROFESIONALES

Con marcada preferencia sobre las demás, la variable profesión se encuentra ligada en la mente de muchos a la práctica religiosa. La des-cristianización de la masa obrera, que tanta tinta ha hecho correr en todos los países, ha impresionado sin duda los ánimos por sus enormes proporciones y ha atraído la atención de muchos hacia la profesión, como principal causa explicativa del comportamiento religioso.

El cuadro 124 presenta la práctica religiosa de las diferentes categorías socio-profesionales. Veamos a través de él hasta qué punto la variable profesión diversifica el comportamiento religioso concretamente en Hernani.

Nuevamente vemos que la práctica religiosa reacciona fuertemente ante el factor profesión. Las cifras del cuadro 124 testimonian en efecto una apertura en abanico de la práctica religiosa muy considerable que va desde el 64,4% hasta el 100%, porcentajes que constituyen los niveles extremos máximo y mínimo. Esta extraordinaria dispersión dice de por sí bastante de la importancia del factor profesional desde el punto de vista religioso.

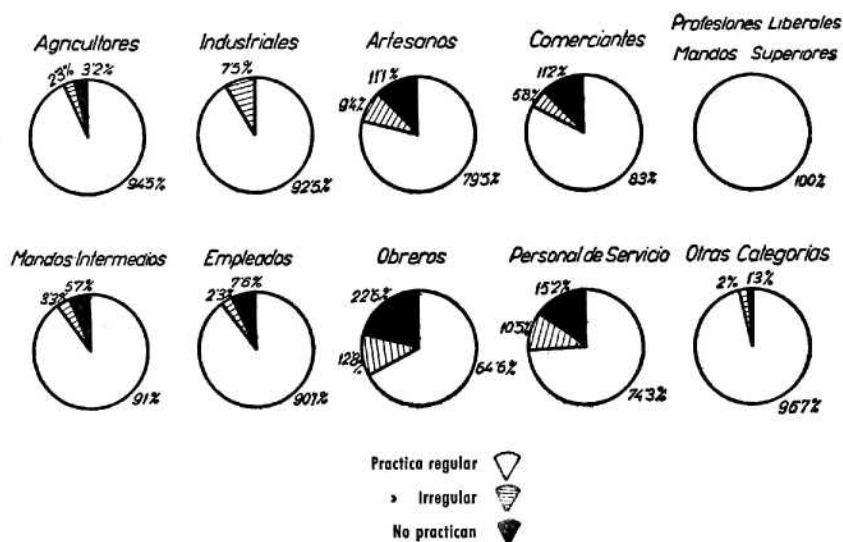
CUADRO 124

PRACTICA RELIGIOSA SEGUN LAS CATEGORIAS SOCIO-PROFESIONALES

Categorías	Practicante regulares	Practicante irregulares	No practic.	Opuestos	Indetermin	Total
Agricultores ... ..	94,5	2,3	2,6	—	0,6	100
Industriales ... ..	92,5	7,5	—	—	—	100
Artesanos... ..	79,5	9,4	6,0	1,3	3,8	100
Comerciantes ... ..	83,0	5,8	7,5	1,8	1,9	100
Prof. liberales y mandos superiores ... ..	100,0	—	—	—	—	100
Mandos intermedios... ..	91,0	3,3	4,9	—	0,8	100
Empleados... ..	90,1	2,3	4,5	0,5	2,6	100
Obreros... ..	64,6	12,8	11,1	0,5	11,0	100
Personal de servicio ... ..	74,3	10,5	8,6	—	6,6	100
Otras categorías ... ..	96,7	2,0	—	—	1,3	100

GRAFICO 45

PRACTICA RELIGIOSA POR CATEGORIAS SOCIO-PROFESIONALES



Seis categorías profesionales aparecen como extraordinariamente practicantes, con porcentajes de práctica regular superiores en todos los casos al 90%. Estas son las de profesiones liberales y mandos superiores (100%), otras categorías (96,7%), agricultores (94,5%), industriales (92,5%) mandos intermedios (81%), y finalmente los empleados (90,1%). Fuerza es notar que la unánime práctica observada en estas categorías deja muy poco lugar a la descristianización, que apenas hizo mella en ellas.

Por otra parte, si se observan estas categorías que se distinguen por su alto nivel de práctica, hay que hacer notar que se caracterizan como actividades que confieren a las personas un rango social al menos intermedio, e incluso frecuentemente sitúan en las zonas más elevadas de la escala social. Igualmente no debe olvidarse que el ejercicio de estas profesiones exige un grado más bien elevado de instrucción, que supera generalmente el nivel de los estudios primarios.

Según esto aparece claro que en Hernani las profesiones más cultas y de más prestigio social son también las que mejor cumplen con el precepto dominical. (1)

En un plano más modesto aparecen los comerciantes (83%) y los artesanos (79,5%), es decir las personas que poseen pequeños negocios.

Finalmente dos categorías, personal de servicio y obreros, cierran la lista. Contrariamente a lo que veíamos antes, estas categorías, que se caracterizan por su escasa instrucción y por ocupar los niveles más bajos de la escala social, son también las que cuentan con porcentajes más bajos de práctica regular. Tan sólo estas dos categorías se sitúan desde este punto de vista por debajo del nivel medio de Hernani (74,4%).

El nivel religioso del personal de servicio (74,3%) puede sin embargo considerarse legítimamente como igual al de Hernani.

Así pues en la práctica sólo los obreros (64,6%), desentonan fuertemente del nivel medio de Hernani. Esto demuestra que el proceso de descristianización ha actuado sobre todo en el medio obrero. Su importante volumen hace que la población obrera por sí sola haga descender en forma considerable el nivel de práctica del conjunto de la parroquia.

Dada la importancia de la población obrera tiene gran interés observar su práctica religiosa por categorías tal como aparece en el cuadro 125.

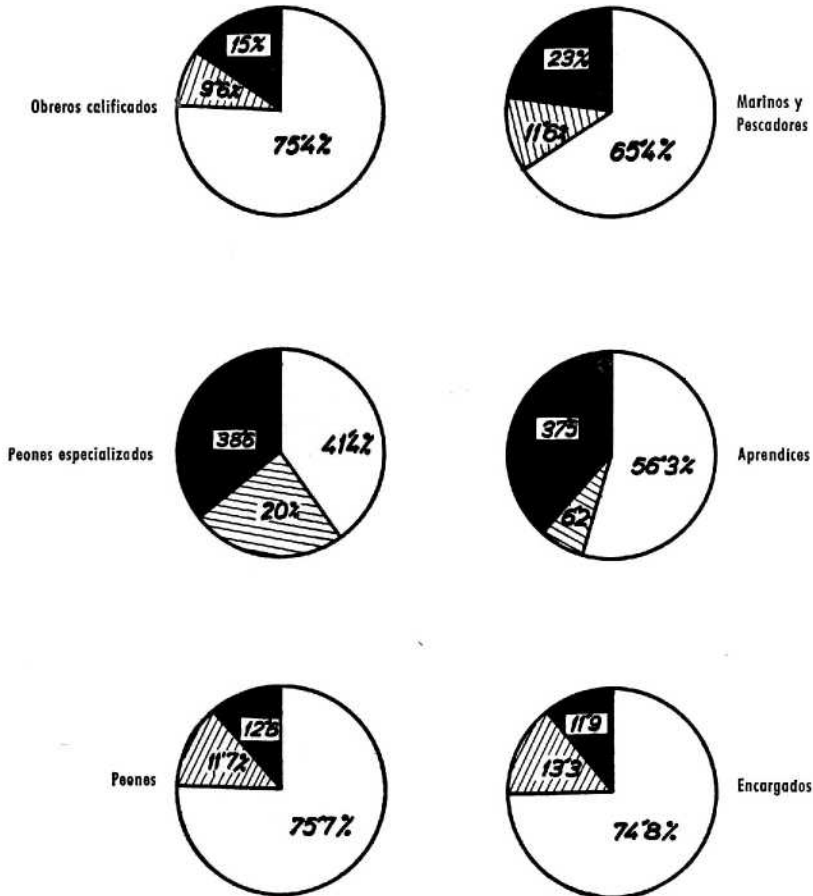
Dentro de la población obrera no todos se sitúan en el mismo nivel de práctica. Las diferencias son netas. Nuevamente nos es dado observar un fenómeno de dispersión en la práctica religiosa.

---

(1) Hablamos aquí de las categorías profesionales de tipo urbano. Los agricultores pertenecen a un mundo aparte. Su profesión en efecto no se caracteriza, ni por un elevado grado de instrucción, ni por el prestigio social que confiere. Igualmente su práctica religiosa depende de otros factores ligados al medio rural en el que viven.

GRAFICO 46

PRACTICA RELIGIOSA DE LA POBLACION OBRERA



Entre los obreros algunos de ellos, encargados (74,8%), aprendices (75,7%) y obreros calificados (75,4%) se sitúan sensiblemente en el nivel medio de Hernani con mínimas diferencias entre ellos.

Muy lejos de estos se encuentran los peones especializados, (65,4%), los escasos marinos y pescadores (56,3%) y los simples peones (41,4%).

Está claro que estas categorías con su bajo nivel de práctica son las que en realidad hacen descender en forma considerable el porcentaje de práctica regular obrera.

## PRACTICA RELIGIOSA DE LOS OBREROS

Categorías obreras	Practicantes regulares	Practicantes irregulares	No practic.	Opuestos	Indeterminados	Total
Encargados... ..	74,8	13,3	7,7	0,7	3,5	100
Obreros calificados ...	75,4	9,6	7,8	0,2	7,0	100
Peones especializados.	65,4	11,6	12,0	0,7	10,3	100
Marinos y pescadores.	56,3	6,2	25,0	—	12,5	100
Aprendices... ..	75,7	11,7	4,7	—	7,9	100
Peones... ..	41,4	20,0	16,7	0,7	21,2	100

Nuevamente la práctica obrera nos obliga a insistir en el mismo fenómeno que hemos descubierto anteriormente. Las categorías más bajas y menos instruidas son también al mismo tiempo las menos practicantes.

La conclusión se impone. El descenso de la práctica religiosa de Hernani se debe a su población obrera, más concretamente a los estratos más bajos dentro de ella. Los peones especializados y los simples peones, muy numerosos en Hernani, son los que hacen con su deficiente comportamiento religioso que el nivel general descienda considerablemente.

El proceso de descristianización, tal como puede ser observado desde el punto de vista de la práctica, apenas ha alcanzado por el contrario a otras categorías fuera de las obreras, muy especialmente a aquellas que se encuentran más elevadas dentro de la escala profesional.

## EL CONOCIMIENTO DEL EUSKERA

Como ya anteriormente indicamos, no nos interesa tanto el conocimiento del euskera en sí mismo, que también tiene sin duda su importancia, como en cuanto indicador significativo del grado de integración al medio socio-cultural de Hernani. Dicho en otras palabras el desconocimiento del euskera significaría que la mayor parte de las personas que se encuentran en este caso se hallarían a lo menos deficientemente asimiladas a la vida de Hernani, si no absolutamente desenraizadas como puede ocurrir en no pocos casos. En esta situación de desenraizamiento, en la que los individuos sufren menoscabo en todos los órdenes, el cumplimiento de los deberes religiosos no puede menos que resentirse igualmente.

Estas cifras nos muestran que la hipótesis que nos animó a tener en cuenta esta información es muy cierta. En efecto, desde el punto de vista de la práctica media una gran diferencia entre el comportamiento religioso de los que desconocen absolutamente el euskera y el de aquellos que lo conocen, al menos en grado suficiente como para entenderlo.



C U A D R O 126

PRACTICA RELIGIOSA SEGUN EL GRADO DE CONOCIMIENTO DEL EUSKERA

Conocimiento del euskera	Practicante regulares	Practicante irregulares	No practicantes	Opuestos	Indeterminados	Total
Desconoce... ..	50,9	15,7	14,4	0,5	18,5	100
Entiende ... ..	81,7	9,9	4,9	—	3,5	100
Conoce ... ..	89,6	4,5	4,2	0,4	1,3	100

Solamente la mitad de los primeros (50,9%) practican regularmente, en tanto que los que lo conocen en algún grado sobrepasan el 80% de práctica regular.

La frontera entre los que conocen y desconocen es neta. La separación a su vez entre el comportamiento de los que son capaces de hablar y el de los que solamente lo entienden es mucho menos neta y decisiva. El mero hecho de entender el idioma supone al parecer una sólida integración al medio.

La consecuencia que se deriva es clara. Una deficiente integración al medio socio-cultural hace que los comportamientos del individuo en todos los órdenes se resientan en alguna forma. Es evidente que la práctica religiosa no constituye una excepción. En el caso de Hernani concretamente la hipótesis de partida se ve plenamente confirmada por la realidad con una rotundidad meridiana que no deja lugar a las dudas.

Aunque no faltan oriundos de regiones vascas que desconocen totalmente el euskera, sabemos que este hecho corresponde sobre todo a los numerosos inmigrantes que vinieron de otras regiones y que muy raramente llegan siquiera a entender el idioma vasco. Esto nos lleva de la mano al estudio del comportamiento religioso de los inmigrantes, que en realidad confirman nuevamente lo que nos ha descubierto el estudio del euskera, a saber la importancia vital que encierra la adaptación al medio socio-cultural para el comportamiento religioso.

LA PRACTICA DE LOS INMIGRANTES

El problema mayor del inmigrante es un problema de adaptación. Adaptación a personas desconocidas, distintas en su temperamento, maneras y gustos, a las que conocieron, adaptación a una mentalidad, a unas costumbres, a unas formas de trabajo y de vida en general. (1)

(1) En mayor o menor grado esto es cierto aún en la migración interior hay incluso motivos para pensar que la adaptación es particularmente difícil en Vascongadas dada la idiosincrasia de estas provincias.

La adaptación de los inmigrantes al medio socio-cultural, del punto de llegada, inclusive la adopción del comportamiento religioso del lugar que es lo que aquí fundamentalmente nos interesa, depende fundamentalmente de dos factores.

Depende en primer término del lugar de origen. Efectivamente el medio en que se nació y vivió puede ser más o menos próximo culturalmente al medio que se adoptó. La integración al nuevo medio puede encontrarse por este motivo facilitada o por el contrario dificultada en mayor o menor grado.

En segundo lugar depende del factor tiempo. Cuanto más largo es el lapso de tiempo transcurrido en el lugar de adopción, más probabilidades existen de que se realice el aprendizaje cultural y en último término la integración al nuevo medio socio-cultural.

Siendo esto así, estos dos puntos de vista, lugar de origen y fecha de llegada a Hernani, merecen ser tenidos en cuenta al estudiar la práctica religiosa de los inmigrantes.

#### LUGAR DE ORIGEN

Para que sirva de referencia hemos incluido en el cuadro 127 el nivel de práctica que ofrecen los naturales de Hernani. Igualmente se hace referencia al comportamiento religioso de los inmigrantes agrupados por regiones. (1)

Las diferencias entre las distintas regiones son patentes. Los inmigrantes según vengan de unas regiones u otras se comportan de forma harto diferente con respecto a la práctica dominical.

Los inmigrantes vascongados cumplen con el precepto (87,4%) en la misma proporción que los naturales de Hernani. Lo mismo puede decirse de los navarros (86,1%). Procedentes de regiones cuya afinidad cultural, además de geográfica, es muy grande, la integración es fácil e inmediata. De hecho estos inmigrantes han adoptado el comportamiento de los naturales de Hernani en este punto.

Otro cosa muy distinta evidencian las demás regiones, cuyo importante descenso con respecto a las regiones anteriores, testimonia nuevamente la existencia de una barrera socio-cultural difícil de franquear. En todo caso su nivel de práctica dista mucho de igualar no sólo el de los naturales de Hernani, sino incluso el nivel medio del conjunto de la Parroquia (74,4%).

Las regiones más practicantes, aparte Vascongadas y Navarra, son las del Nordeste y Centro de España, a saber Cataluña, Aragón y Casti-

---

(1) La unidad provincia ha sido desechada por contar algunas de ellas con poblaciones demasiado pequeñas para poder extraer conclusiones válidas. Por el mismo motivo sólo figuran regiones peninsulares.

lla la Nueva. Tan sólo estas tres regiones sobrepasan el 60% de práctica regular sin llegar en ningún caso al 70%. Hay que hacer notar sin embargo que ninguna de estas tres regiones es representativa de la inmigración por contar todas ellas con escasos efectivos (vid. pág. 108, cuadro 8).

## CUADRO 127

### NIVEL DE PRACTICA DE LOS NATURALES DE HERNANI E INMIGRANTES

Regiones	Practicante regulares	Practicante irregulares	No practicante	Opuestos	Indeterminados	Total
Hernani ... ..	88,2	4,0	5,3	0,4	2,1	100
Vascongadas ... ..	87,4	4,4	5,5	0,4	2,3	100
Navarra ... ..	86,1	5,9	2,5	0,7	4,8	100
Aragón ... ..	69,4	6,4	14,5	1,6	8,1	100
Cataluña ... ..	62,5	21,8	6,3	—	9,4	100
Castilla la Nueva.	60,3	20,7	9,5	1,6	7,9	100
Valencia ... ..	57,7	30,8	7,7	—	3,8	100
Castilla la Vieja...	52,2	15,3	11,5	1,0	20,0	100
León ... ..	48,6	18,6	6,8	—	26,0	100
Galicia... ..	46,6	17,4	16,0	—	20,0	100
Asturias ... ..	45,5	18,2	27,2	—	9,1	100
Murcia ... ..	42,9	14,3	19,0	4,8	19,0	100
Extremadura... ..	29,5	22,1	20,7	—	27,7	100
Andalucía... ..	27,5	21,8	21,4	—	29,3	100

Vienen a continuación, con porcentajes de práctica regular comprendidos entre 50 y 60%, Valencia y Castilla la Vieja, la región más representada en Hernani.

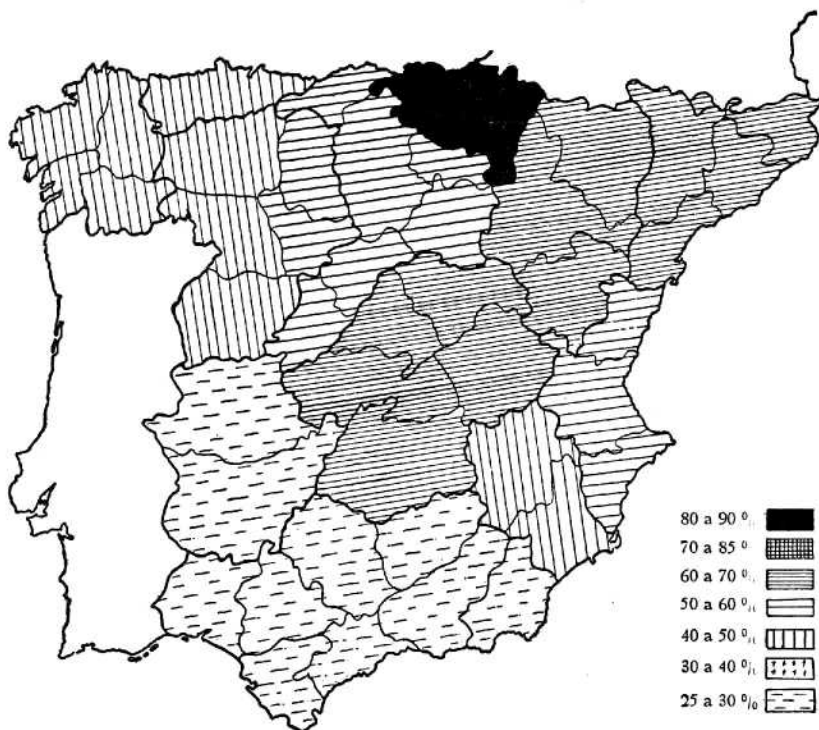
Todas las demás regiones peninsulares, León, Galicia, Asturias y Murcia no llegan al 50% de práctica, quedando a larga distancia en un nivel desacostumbradamente bajo para Hernani, Extremadura y Andalucía con porcentajes inferiores al 30%. Por otra parte el comportamiento religioso de los inmigrantes que proceden de las dos últimas regiones es fundamental para Hernani, pues ellas cuentan junto con Castilla la Vieja con las colonias más numerosas con gran diferencia sobre el resto.

De todo lo anterior se desprenden tres conclusiones principales:

—La inmigración vasco-navarra, con su elevado nivel de práctica, nos demuestra la importancia de la integración socio-cultural, conseguida en este caso por la afinidad existente de antemano, como factor que favorece positivamente el comportamiento religioso.

GRAFICO 47

PRACTICA RELIGIOSA SEGUN EL LUGAR DE ORIGEN



—En agudo contraste con los anteriores, destaca la dificultad real de integración para el resto de las regiones, cuyos porcentajes de práctica se resienten, situándose siempre en un nivel más bajo que el del conjunto de Hernani.

—Finalmente, entre las tres regiones que cuentan con un importante contingente de efectivos, Castilla la Vieja, Andalucía y Extremadura, destaca netamente la mejor práctica de los oriundos de la primera región, lo que demuestra sin duda que los castellanos consiguen adaptarse considerablemente mejor que andaluces y extremeños al medio socio-cultural de Hernani.

## DATA DE RESIDENCIA

El tiempo transcurrido desde la llegada a Hernani de los inmigrantes es un factor importante. La asimilación al nuevo medio ambiente necesita tiempo para realizarse.

### C U A D R O 128

#### PRACTICA RELIGIOSA DE LOS INMIGRANTES SEGUN LA FECHA DE LLEGADA A HERNANI

Fecha de llegada	Practicante regulares	Practicante irregulares	No practicante	Opuestos	indeterminados	Total
Antes de 1939 ...	77,6	7,9	10,8	1,0	2,7	100
1940-1949... ..	75,6	9,5	8,8	0,7	5,4	100
1950-1955... ..	69,3	13,2	8,9	0,1	8,5	100
1956-1961... ..	56,7	12,2	10,2	0,1	20,8	100

Los inmigrantes que se domiciliaron en Hernani antes de la guerra y los que llegaron a ésta durante los 10 años siguientes han adoptado según el cuadro 128 un comportamiento religioso que no desentona en el conjunto. Los porcentajes de práctica regular, 77,6% y 75,6% respectivamente, son incluso ligeramente superiores al porcentaje que arroja el conjunto de Hernani. Buen índice de que con el tiempo estos inmigrantes, que llevan viviendo al menos 20 años en Hernani, han conseguido integrarse aceptablemente en el lugar que adoptaron.

El aceptable porcentaje de práctica por parte de los inmigrantes llegados en el período 1940-1949 da a entender que el transcurso de una generación más o menos ha dado margen suficiente, para equipararse en lo religioso al comportamiento normal de Hernani.

Los que llegaron posteriormente no han llegado todavía a igualar el nivel del conjunto de la Parroquia. Los llegados en el período 1950-1955 se aproximan bastante, en tanto que los llegados en los últimos 6 años distan mucho de hacerlo.

Según esto, el transcurso del tiempo aparece como factor importante, que trae consigo una progresiva integración de los inmigrantes, que redundará en una mejor práctica religiosa.

No todo se debe sin embargo a la acción del tiempo. Hay un elemento importante que escapa al cuadro 128 en el que conviene detenerse brevemente, para tener una idea cabal del fenómeno. Se trata de la evolución que viene sufriendo la inmigración en su composición interna.

Hasta 1955 los inmigrantes son en su gran mayoría vasco-navarros. Esta mayoría es aplastante antes de la guerra y va perdiendo terreno

paulatinamente en los años de la post-guerra hasta 1955. Los vasco-navarros conservan sin embargo su carácter mayoritario hasta esta fecha (vid. pág. 294, cuadro 112).

Este hecho importantísimo significa que la mejor práctica de los inmigrantes menos recientes no sólo se debe al proceso normal de integración que llevaron a cabo con el tiempo, sino a la misma composición de los grupos inmigratorios más afines culturalmente, cosa que facilitó grandemente su asimilación al nuevo medio.

De la misma manera el grupo inmigratorio 1956-1961 queda lejos de los anteriores sin duda por no haber dispuesto del tiempo suficiente para enraizarse o integrarse en el nuevo medio socio-cultural. Es fundamental destacar sin embargo que los vasco-navarros son una minoría dentro de este grupo lo que supone que el punto de partida, para emprender el proceso de integración, es considerablemente menos favorable. Por esta razón, el tiempo necesario para asimilar este grupo será más largo.

El horizonte religioso de Hernani se presenta un tanto incierto desde este punto de vista. Si hasta el momento su comportamiento religioso se ha conservado en un nivel elevado, a pesar de la fuerte inmigración, es debido a las características de afinidad cultural que han predominado en los grupos inmigratorios hasta los últimos años. Si en lo sucesivo, como viene sucediendo en los últimos años, van llegando grupos de inmigrantes cada vez más voluminosos y menos afines culturalmente, el proceso de asimilación será necesariamente más difícil y más largo.

Es difícil en estas condiciones que la capacidad de absorción de Hernani, rudamente puesta a prueba hoy en día, sea capaz de llevar a cabo la asimilación de nuevos grupos que irán llegando. Graves problemas de integración son a prever y en consecuencia sobrevendrá necesariamente un descenso en el nivel religioso, si el ritmo de inmigración no se ajusta a las posibilidades reales de absorción y no se lleva a cabo, desde todos los puntos de vista, una política que permita una acogida conveniente y una asimilación de los inmigrantes la más rápida posible.

## LA DISTANCIA Y LA PRACTICA RELIGIOSA

Finalmente queda por examinar este último factor que suele también ejercer una acción disgregante en la práctica religiosa. El factor distancia se define en función de la ubicación de la Parroquia o los centros de culto por un lado y el domicilio por otro. (1)

---

(1) Es evidente la imposibilidad y en gran parte la inutilidad de efectuar el estudio analizando el influjo de la distancia individuo por individuo. Nos contentamos con este motivo con analizar el factor distancia sobre la base de la unidad barrio.

## LA PRACTICA RELIGIOSA DE LOS BARRIOS DE HERNANI (1)

Barrios	Practicante regulares	Practicante irregulares	No practicante	Opuestos	Indeterminados	Total
Casco... ..	81,2	6,4	5,7	0,5	6,2	100
Puerto ... ..	73,9	10,2	4,8	0,1	11,0	100
Liceaga ... ..	82,4	6,9	5,6	0,5	4,6	100
Caleras ... ..	70,5	4,8	12,0	1,2	11,5	100
Villas... ..	70,0	5,6	4,8	—	19,6	100
Florida ... ..	60,3	16,1	12,9	0,3	10,4	100
Anciola ... ..	58,4	17,7	18,5	—	5,4	100
Santa Bárbara...	80,6	7,1	4,4	—	7,9	100
Jáuregui... ..	79,9	8,3	9,8	—	2,0	100
Osiñaga ... ..	88,4	5,1	0,7	—	5,8	100
Zikuñaga... ..	80,2	3,5	6,4	—	9,9	100
Akarregui ... ..	66,2	7,3	22,5	2,7	1,3	100
Martindegui... ..	65,0	16,2	14,2	—	4,6	100

El comportamiento religioso de los barrios dista mucho de ser el mismo. Las diferencias en sus porcentajes de práctica regular son incluso notables. Basta observar la elevada práctica del barrio de Osiñaga (88,4%) que ocupa la cabeza y el de Anciola (58,4%) que cierra a su vez la lista. La diferencia es notable.

¿Esta diversidad en la práctica religiosa de los barrios se debe a la proximidad o lejanía de la Parroquia y de los centros de culto?

Es difícil contestar afirmativamente a la vista del gráfico 48 que recoge el nivel de práctica de los barrios y la localización de la Parroquia y los centros de culto al mismo tiempo.

El análisis de la práctica a través de la distancia a los centros de culto, con servicio de misa los domingos, ofrece anomalías, que hacen pensar que este factor se encuentra contrarrestado por otros.

En efecto, barrios como en Casco, Liceaga, Zikuñaga y Osiñaga (2), que cuentan con centros de culto en su propio territorio o muy próximos y fácilmente accesibles, nos ofrecen los porcentajes más altos de práctica. Nada que objetar por esta parte.

Sin embargo, aquí comienzan las anomalías, barrios rurales como Sta. Bárbara (80,6%) y Jáuregui (79,9%) ofrecen porcentajes de práctica

(1) Recordamos que los porcentajes del cuadro 129 mejoran, casi insensiblemente a decir verdad, los que dimos en el estudio de los barrios por la inclusión en el presente estudio de los niños de 14 años de edad.

(2) El barrio de Osiñaga no cuenta con un centro de culto propio. Sin embargo, sus habitantes pueden acceder cómodamente a la ermita de Zikuñaga.

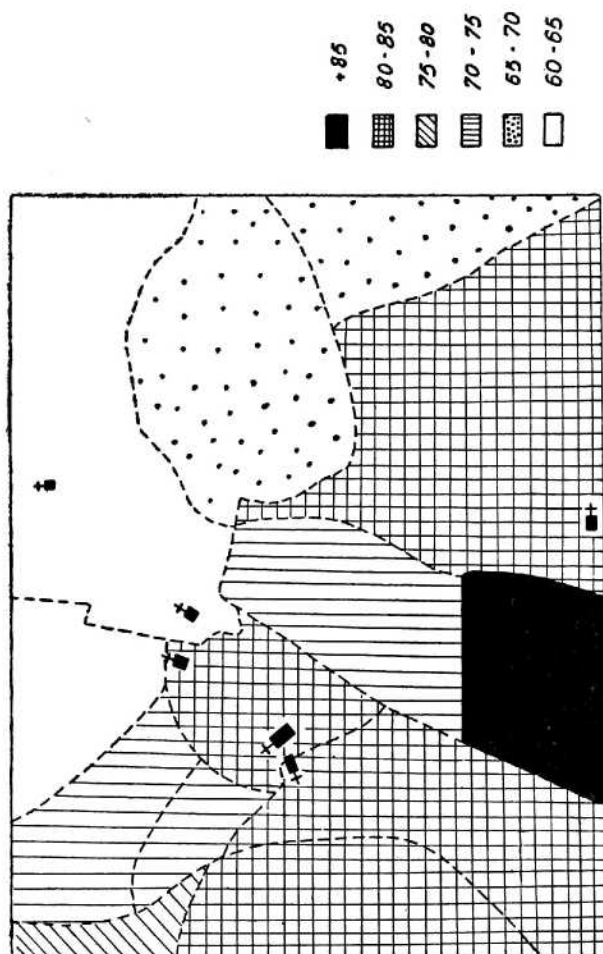


GRAFICO 48  
 PRACTICA RELIGIOSA DE LOS BARRIOS



tan elevados como los anteriores, al mismo tiempo que se encuentran entre los más alejados de los centros de culto.

Igualmente inexplicable resulta, desde el punto de vista de la distancia, el que Anciola (58,4%) el menos practicante de todos los barrios, se encuentre situado cerca del convento de las Agustinas y menos explicable aún el que la Florida, cuya práctica no es mejor, cuente con dos centros de culto situados en su propio territorio.

Según esto, la variable distancia, al menos en lo que concierne los centros de culto, no parece influir de forma significativa. Las distorsiones que hemos apuntado aconsejan pensar así.

Se pudiera pensar que, si no la distancia a los centros de culto, pudiera ser decisiva la distancia a la parroquia, por la simple y obvia razón de que su acción evangelizadora llegaría peor a los lugares más distantes.

Con ser esto ciertísimo, nuevamente nos encontramos con que otros factores, que sin duda ejercen mayor influencia en la práctica religiosa, anulan y contrarrestan la influencia que la distancia pueda ejercer. Las distorsiones, que veíamos actuar con respecto a los lugares de culto, reaparecen nuevamente cuando se considera la distancia a la Parroquia. Se impone por tanto la misma conclusión. (1)

No se puede menos que observar sin embargo a la vista del gráfico la existencia de dos grandes zonas, perfectamente diferenciadas desde el punto de vista de la práctica. La zona Este, que comprende Anciola, Florida, Akarregui y Martindegui, cuatro barrios que limitan entre sí, es netamente menos practicante que el resto. La atención religiosa de estos barrios, particularmente Anciola y Florida, adquiere un matiz de urgencia que no puede ser olvidado a la hora de pensar en la creación y localización de nuevas Parroquias.

## CONCLUSION

La vida religiosa no constituye un mundo aparte que se define y se sustenta por sí solo sin ninguna referencia a otros aspectos vitales. La realidad humana, aun siendo única, es una amalgama compleja formada de numerosos ingredientes, entre los cuales lo religioso es uno de sus múltiples aspectos. Lo religioso se encuentra así dentro de un contexto social, económico, familiar, político, etc., con todos los cuales no sólo convive en mejor o peor armonía, sino que además se establecen relaciones estrechas entre los múltiples aspectos, que reaccionando los unos sobre los otros dan por resultado el fenómeno social total.

---

(1) No quiere esto decir que el factor distancia no tenga ninguna influencia, sino que otros factores de los que es imposible aislarlo, ejercen una mayor influencia y no dejan aparecer su influjo.

Más concretamente, el caso de Hernani muestra de forma patente el poderoso influjo que ejercen en el nivel religioso de los hombres su lugar de origen, edad, profesión, instrucción, etc. Hemos visto en efecto reaccionar fuertemente la práctica religiosa en contacto con estas variables.

Entre todas ellas destaca sin embargo sobremanera el lugar de origen. Estrechamente vinculada con la integración socio-cultural, esta variable es en efecto, desde el punto de vista de la práctica, de una importancia trascendental.

La acción disgregante del lugar de origen se ha revelado en efecto como extremadamente importante. La distancia entre unas regiones y otras en cuanto a la práctica religiosa, que oscila entre el 25% y el 90% aproximadamente, se nos ha aparecido como la más crecida, superando con creces la discriminación que puedan ejercer variables tan importantes como la edad, la instrucción o la profesión.

Por otra parte la primacía de esta variable estriba en otro motivo no menos importante. En efecto, aunque en un plano más modesto y en grado diverso otras variables ejercen un influjo considerable sobre la práctica, en ellas sin embargo se encuentra íntimamente implicado el lugar de origen, como lo hemos hecho notar varias veces a lo largo de este capítulo.

El efecto disgregante que operan estas variables no es en absoluto totalmente independiente del lugar de origen, que en gran medida las resume y las compendia, ya que se encuentran más o menos relacionadas con él de forma que su influjo se manifiesta a través de otras variables.

El ejemplo más claro de la implicación de la variable lugar de origen en otras nos viene dado por la inmigración. Los inmigrantes son en efecto preferentemente jóvenes, su grado de instrucción es más bien inferior con una mayor abundancia de analfabetos, ellos aceptan igualmente los trabajos desechados por los nativos, etc. El inmigrante se sitúa así con respecto a todos los valores en el lugar ínfimo de la escala social. Nada tiene de extraño en estas condiciones, dada la importante proporción que ha adquirido el movimiento inmigratorio en Hernani, que casi todas las variables se encuentren grandemente afectadas por la inmigración.

Por esta razón, el influjo cierto de la edad, la profesión, el conocimiento del euskera y la instrucción, se debe en parte a la inmigración, que se encuentra íntimamente ligada a ellos. Al analizar estas variables en relación con la práctica religiosa se nos introduce así subrepticamente la variable lugar de origen.

Igualmente ello explica que la variable distancia se nos haya mostrado estadísticamente inoperante. El nivel de práctica de los barrios, todos ellos afectados en diverso grado por la llegada de inmigrantes, se es-

tablece en efecto preferentemente en relación con el volumen de su población inmigrante y su lugar de procedencia, ocultando a los ojos del observador el influjo real de la distancia en la práctica religiosa.

El lugar de origen y la mejor o peor asimilación al medio socio-cultural que ello supone es un factor decisivo y trascendental en Hernani a la hora de analizar el comportamiento religioso. Incluso si el influjo real y poderoso de otras variables, la profesión y la instrucción muy especialmente, es innegable, a través de ellas manifiesta nuevamente su acción, en gran manera omnipresente, el lugar de origen.



## QUINTA PARTE

### EL FUTURO DE HERNANI



La realidad de Hernani ha sufrido una transformación esencial por lo que respecta al pasado. Su población se encuentra profundamente afectada por el crecimiento que se operó y la crisis que ello trajo consigo en los diferentes campos de la vida colectiva.

El crecimiento se encuentra sin embargo en estado de progresión, muy lejos de haber llegado al punto de saturación. Más todavía, las condiciones exteriores, lejos de estrangular este movimiento, ofrecen en la actualidad campo favorable a su desarrollo.

Su situación en las proximidades de la capital, centro administrativo, y del importante puerto de Pasajes, así como su inserción privilegiada en la red de comunicaciones, continuarán favoreciendo, como en el pasado, el desarrollo de Hernani.

Por otra parte el límite de saturación espacial está lejos de ser alcanzado. En una provincia tan montañosa como Guipúzcoa, muy pocas localidades cuentan con los terrenos de expansión de Hernani. La ancha vega del Urumea en la que se encuentra enclavado ofrece en la actualidad amplios terrenos a la implantación industrial y al ensanche urbano, particularmente en todo el sector norte.

Las condiciones exteriores siendo así altamente favorables, es de esperar que el crecimiento continúe a un ritmo más o menos acelerado.

¿Pueden preverse las proporciones de este crecimiento? No es posible naturalmente conocer con exactitud el desarrollo que se ha de operar a largo plazo por ser innumerables los factores que intervienen en el desarrollo demográfico de una población.

Pueden sin embargo hacerse previsiones, a partir de los datos conocidos, suficientemente correctas para conocer al menos dentro de unos límites, máximo y mínimo, entre los que lógicamente se verá comprendido el crecimiento real.

## **CAPITULO XIII**

### **LAS PREVISIONES DEMOGRAFICAS**

En el presente capítulo presentamos un cálculo de la distribución de la población hasta el año 2.000, de 5 en 5 años, por grupos de edades.

Partiendo de los datos conocidos y efectuando las opciones necesarias respecto de los factores que pueden variar en el tiempo, en tres hipótesis distintas, podemos prever con mucha probabilidad los límites de la evolución y las consecuencias que ello supone.

#### **LOS DATOS CONOCIDOS**

##### **1.—POBLACION POR GRUPOS DE EDADES**

La distribución de la población de la parroquia de Hernani, por grupos de edades, el 31 de Diciembre de 1962, era la siguiente:



# CUADRO 130

## DISTRIBUCION DE LA POBLACION POR GRUPOS DE EDADES

Grupos de edades	Efectivos
0 - 4 años	1.387
5 - 9 "	1.087
10 - 14 "	904
15 - 19 "	757
20 - 24 "	569
25 - 29 "	889
30 - 34 "	963
35 - 39 "	835
40 - 44 "	625
45 - 49 "	519
50 - 54 "	471
55 - 59 "	451
60 - 64 "	339
65 - 69 "	248
70 - 74 "	151
75 - 79 "	106
80 - 84 "	46
85 - 89 "	21
90 y más años	4

### 2. INMIGRACION

Es conocida la inmigración que ha recibido Hernani en los últimos 20 años. Su volumen y distribución por edades aparece en el cuadro 131.

### 3. NATALIDAD

La natalidad en Guipúzcoa y Hernani ha evolucionado desde comienzos de siglo hasta nuestros días según los índices que figuran en el cuadro 132.

## CUADRO 131

DISTRIBUCION DE LA INMIGRACION DESDE 1940 A 1961  
POR GRUPOS DE EDADES

Años	0	1-4	5-9	10-14	15-19	20-24	25-29	30-34	35-39	40-44	45-49	50-54	55-59	60-64	65 y+	Total
1961	43	55	27	22	26	30	61	36	34	23	10	6	13	4	12	407
1960	39	52	26	23	20	46	83	49	28	19	11	7	5	4	21	433
1959	36	47	23	27	30	33	60	44	33	23	14	10	12	8	17	417
1958	23	30	15	29	28	47	68	36	23	15	11	8	11	8	10	362
1957	32	43	23	54	41	56	86	46	38	25	22	15	9	6	8	504
1956	26	37	19	35	23	44	69	55	25	17	15	11	6	5	12	399
1955	20	29	16	21	11	31	48	31	13	9	8	6	2	2	4	251
1954	11	19	11	15	13	23	38	31	8	6	5	3	2	2	2	189
1953	11	18	11	9	11	20	24	19	12	8	6	5	2	1	4	161
1952	5	9	6	5	7	23	32	14	6	5	5	3	1	1	—	122
1951	4	11	8	9	5	16	19	14	8	6	4	3	1	1	—	109
1950	3	12	10	8	14	20	30	18	11	8	4	3	1	1	2	145
1949	3	11	9	4	6	13	24	14	6	4	2	1	—	—	1	98
1948	2	15	13	8	8	14	34	8	6	4	6	5	1	1	1	126
1947	7	10	9	6	4	14	23	14	11	8	2	2	1	—	2	113
1946	13	6	6	4	4	6	25	15	5	3	2	2	1	—	—	92
1945	4	6	6	2	6	7	22	10	6	4	1	—	1	—	—	75
1944	1	2	2	3	9	10	11	5	7	5	3	2	—	—	—	60
1943	4	7	6	7	6	5	6	2	5	4	1	1	1	1	—	56
1942	4	4	5	6	8	4	9	15	4	3	1	1	—	—	—	64
1941	11	11	14	7	4	8	8	18	12	8	6	4	—	—	—	111
1940	3	5	7	8	5	9	14	13	10	7	6	4	2	2	—	95
TOTAL	305	439	272	312	289	479	794	507	311	214	145	102	72	52	96	4.389
%	16,95		6,20	7,11	6,58	10,91	18,09	11,55	7,08	4,87	3,30	2,32	1,64	1,18	2,19	100

Fuente: Prospección directa

# C U A D R O 132

## EVOLUCION DE LA NATALIDAD EN GUIPUZCOA Y HERNANI DURANTE ESTE SIGLO

(Nacimientos por mil habitantes)

Años	Guipúzcoa	Hernani
1901-1905	31,36	25,0
1906-1910	31,04	31,1
1911-1915	29,25	32,4
1916-1920	27,09	29,4
1921-1925	27,50	27,0
1926-1930	25,49	27,1
1931-1935	22,57	25,3
1936-1940	16,38	21,1
1941-1945	19,23	21,0
1946-1950	20,84	24,2
1951	19,76	21,2
1952	20,18	22,4
1953	20,39	21,3
1954	20,15	21,4
1955	21,63	24,2
1956	23,62	25,3
1957	24,60	29,0
1958	26,06	30,5
1959	27,03	30,0
1960	23,66	28,0
1961	24,27	27,7

Fuentes: Reseña Estadística de Guipúzcoa, 1959.  
Archivo parroquial.

### 4. MORTALIDAD

Según los datos del I. N. E., la mortalidad española correspondiente a los diferentes grupos de edades en el año 1962 era la que figura en el cuadro 133. Presentamos los datos correspondientes a toda la península por carecer de los datos correspondientes a Guipúzcoa y Hernani, de los cuales tan solo conocemos los índices globales de mortalidad.

**C U A D R O 133**  
**INDICES DE MORTALIDAD POR GRUPOS DE EDADES**  
**EN ESPAÑA (1962)**

(Defunciones por mil habitantes)

Grupos de edades	Porcentajes
0 - 1	36,61
0 - 4	44,34
5 - 9	3,2
10 - 14	2,5
15 - 19	3,7
20 - 24	4,8
25 - 29	6,6
30 - 34	7,7
35 - 39	10,30
40 - 44	14,4
45 - 49	21,6
50 - 54	33,4
55 - 59	52,6
60 - 64	79,7
65 - 69	134,7
70 - 74	212,6
75 - 79	332,2
80 - 84	529,9
85 - 89	655,0
90 - 94	819,0

Fuente: Tablas de mortalidad española, I.N.E., (1962).

## II. LAS HIPOTESIS

Los datos conocidos se refieren al pasado y reflejan los acontecimientos que la parroquia de Hernani ha vivido a lo largo de su historia.

Las previsiones en cambio hacen referencia, por definición, al futuro. Se trata de averiguar lo que va a pasar en los 40 años próximos. Para ello, teniendo en cuenta como base los datos anteriores, es preciso prever cómo han de evolucionar los diferentes factores que intervendrán en el desarrollo de la población de Hernani. Estos factores son la natalidad y la mortalidad por un lado y la inmigración por otro. Es preciso por lo tanto realizar unas opciones relativas a cada uno de estos elementos, si queremos conocer la evolución de la población en el futuro. Estas opciones son las siguientes:

## 1. NATALIDAD

El índice de natalidad de Hernani desde comienzos de siglo hasta nuestros días es un dato conocido. La evolución de este índice pone de manifiesto un descenso regular de la natalidad hasta los años de la guerra, en los que se registra una disminución extraordinaria, seguido de una primera recuperación en los años de la post-guerra y una segunda subida en los últimos años. El elevado índice de estos últimos años se debe en gran parte a la inmigración reciente, tanto en lo que se refiere al índice de natalidad como a la estructura de la población inmigrante con neto predominio de los que se hallan en edad de procreación. (Gráfico 49).

GRAFICO 49  
EVOLUCION DE LA NATALIDAD EN EL PRESENTE SIGLO



El problema es el de determinar cómo va a evolucionar este índice en el futuro.

Teniendo en cuenta la tendencia de la curva nacional y provincial, parece que se puede descartar la hipótesis de una elevación de este índice en el futuro. Más lógica parece una disminución. En efecto, si aumenta el nivel de vida, como es de esperar en los próximos años y los inmigrantes van adoptando el comportamiento de los nativos, es previ-

C U A D R O 134

EXTRACTO DE LAS TABLAS TIPO DE MORTALIDAD

Índices de mortalidad tipo en 0/00 por grupos de edades

Tabla

Nº	0	1-4	5-9	10-14	15-19	20-24	25-29	30-34	35-39	40-44	45-49	50-54	55-59	60-64	65-69	70-74	75-79	80-84
1	20	3,91	2,60	2,28	3,94	5,03	5,70	7,03	9,21	13,43	21,33	33,28	50,73	80,86	129,10	205,86	315,73	459,65
2	25	5,74	3,08	2,57	4,39	5,70	6,36	7,67	9,81	14,07	22,12	34,23	51,86	82,41	131,11	208,44	318,79	462,95
3	30	7,64	3,54	2,90	4,91	6,48	7,13	8,43	10,61	14,91	23,02	35,30	53,23	84,12	133,34	211,45	323,35	466,90
4	35	9,60	4,01	3,22	5,40	7,20	7,85	9,11	11,26	15,60	23,80	36,25	54,41	85,62	135,28	213,81	325,15	469,97
5	40	11,63	4,53	3,59	5,98	8,06	8,70	9,93	12,12	16,45	24,76	37,45	55,85	87,48	137,69	216,88	328,79	473,91
6	45	13,71	5,05	3,95	6,53	8,87	9,52	10,71	12,87	17,31	25,71	38,49	57,21	89,22	139,93	219,77	332,24	477,63
7	50	15,86	5,62	4,35	7,15	9,78	10,43	11,64	13,83	18,37	26,95	38,97	59,08	91,64	143,05	223,67	336,79	482,66
8	55	18,08	6,21	4,75	7,76	10,68	11,34	12,53	14,74	19,33	27,96	41,21	60,56	93,55	145,50	226,84	340,53	486,81
9	60	20,38	6,84	5,19	8,44	11,67	12,34	13,52	15,71	20,35	29,20	42,63	62,29	95,71	148,27	230,26	344,54	491,17
10	65	22,74	7,48	5,64	9,12	12,67	13,36	14,51	16,73	21,47	30,43	44,04	64,02	97,89	151,05	233,80	348,68	495,62

Mortalidad española en 1962

• prevista para el futuro.

sible un descenso del índice de la natalidad, aunque no muy grande si se mantiene una fuerte inmigración.

Por estas razones se han escogido tres hipótesis en orden a la evolución de la natalidad en el futuro. Tomando como índice máximo el de 28 por mil, otro intermedio de 26 mil y un mínimo de 24 por mil.

La hipótesis máxima parece difícilmente superable si se tienen en cuenta los niveles nacional y provincial. Por otro lado la previsión de una inmigración en el futuro hace pensar que el descenso tampoco puede ser muy brusco. Por esta razón se ha recurrido a las hipótesis intermedia y mínima no muy distantes de la máxima.

## 2. MORTALIDAD

El punto de partida lo constituye la mortalidad española por grupos de edades en 1962. No existen datos comparables en el plano provincial ni local.

Es lógico suponer que esta mortalidad vaya disminuyendo en los próximos años como consecuencia de una mejora del nivel de vida en general y del nivel sanitario en particular.

Para elegir la mortalidad de los próximos 40 años hemos recurrido a las tablas de mortalidad tipo, editadas por las Naciones Unidas, cuyos 10 primeros tipos figuran en el cuadro 134.

En dicho cuadro aparece en trazo continuo la mortalidad española del año 1962 y en trazo discontinuo la tabla de mortalidad elegida para los próximos 40 años que es la siguiente:

Grupo de edades	Indice
0 - 1	25
1 - 4	5,74
5 - 9	2,66
10 - 14	2,28
15 - 19	3,94
20 - 24	5,03
25 - 29	5,70
30 - 34	7,03
35 - 39	9,21
40 - 44	13,43
45 - 49	21,33
50 - 54	33,28
55 - 59	50,73
60 - 64	80,86
65 - 69	131,11
70 - 74	208,44
75 - 79	318,79
80 - 84	467
más	717

El nivel que se ha escogido para los próximos 40 años es netamente inferior al de España en 1962. La razón es que por un lado el estado sanitario de Hernani es muy superior a la media española y por otro es presumible una mejoría considerable de esta situación en el futuro, siguiendo el camino trazado por los países más adelantados.

### 3. INMIGRACION

La inmigración de los últimos 20 años constituye el punto de partida para optar por un volumen de la inmigración en el futuro.

Resulta prácticamente imposible predecir cómo va a evolucionar este fenómeno de la inmigración en los próximos 40 años. El período es en efecto demasiado largo para que se pueda prever con cierta exactitud lo que va a ocurrir durante el mismo. Todo depende de la capacidad de absorción de Hernani por un lado y la evolución de los movimientos migratorios dentro de la península por otro.

En cualquiera de los casos parece difícil que el volumen alcanzado en los últimos 5 años pueda ser superado en el futuro. En el caso contrario la inmigración plantearía un problema gravísimo por imposibilidad material de absorción de tantos inmigrantes cada año.

Por otro lado es previsible, según las recomendaciones del Banco Mundial relativas a la movilidad de mano de obra y las orientaciones del reciente Plan de Desarrollo, un mantenimiento del fenómeno inmigratorio en proporciones considerables.

Teniendo en cuenta estos elementos hemos optado, también en este caso, por tres hipótesis posibles. La máxima supone una inmigración anual de 500 personas, nivel casi nunca alcanzado hasta ahora en el pasado, la intermedia 400 y la mínima 300 cada año.

Estas opciones exigen una explicación.

La primera se refiere a la naturaleza de los datos. En efecto, ¿por qué se han escogido unas cifras constantes y no un índice que evolucionará al ritmo del crecimiento absoluto o del crecimiento vegetativo? Además de los problemas técnicos que plantea la aplicación de un índice variable, nos ha parecido más indicado adoptar una cifra constante, teniendo en cuenta que la inmigración, al depender del ritmo de expansión de Hernani por un lado y de la capacidad de emisión de las provincias emisoras por otro, no puede alcanzar normalmente cifras más elevadas que las de los últimos años. En efecto, aunque todavía existan en España zonas que seguirán enviando emigrantes en gran número, parece lógico que la fiebre emigratoria de estos últimos años se reduzca considerablemente antes del final de este período de 40 años al que nos referimos. Los movimientos migratorios deben pues ir disminuyendo progresivamente en los próximos 40 años, aunque no desaparezcan completamente ni mucho menos.



Hay otra razón para pensar, desde el punto de vista de Hernani esta vez, en una disminución de la inmigración. Y es que la creación de nuevos polos de desarrollo prevista en el reciente Plan Quadrienal, va a ejercer sin duda una fuerte atracción sobre la mano de obra de las zonas de emigración. La parte correspondiente a Hernani disminuirá en consecuencia en la misma proporción.

Una última aclaración; el hecho de adoptar una cifra constante de inmigración hace que la importancia relativa de este factor vaya disminuyendo a medida que aumenta el volumen de la población total.

\* \* \*

Estas son las opciones que nos han parecido más coherentes con vistas a la evolución de la población de Hernani en los próximos 40 años. Las hipótesis son a nuestro juicio muy modestas y parece muy poco verosímil que la evolución de la población durante este período se aparte mucho de las mismas.

Sin embargo, a pesar de la modestia de las hipótesis, el crecimiento de la población se anuncia impresionante, ya que en los próximos 40 años va a ser muy superior al que ha conocido Hernani desde los comienzos de siglo hasta nuestros días.

### III. LOS RESULTADOS

El futuro demográfico de Hernani depende de la combinación de las diferentes opciones. Teniendo en cuenta lo que se ha dicho anteriormente con respecto a cada uno de los elementos, se pueden establecer tres hipótesis globales principales.

La primera hipótesis global máxima es la que resulta de la combinación del índice máximo de natalidad (28 por mil) con el volumen máximo de inmigrantes (500 al año).

La hipótesis global intermedia resulta de la combinación del índice medio de natalidad (26 por mil) y una afluencia anual media de inmigrantes (400 al año).

Finalmente, la hipótesis global mínima es por otra parte el resultado de la combinación del índice más bajo de natalidad (24 por mil) con el volumen más reducido de inmigrantes (300 al año).

En todos los casos se supone idéntica la mortalidad puesto que hemos optado por los índices que parecen más probables para los 40 años próximos, teniendo en cuenta la situación actual por un lado y la evolución más probable de este fenómeno en el futuro por otro.

### HIPOTESIS MAXIMA

	1961	1966	1971	1976	1981	1986	1991	1996	2001
0 - 4	1.387	1.668	2.168	2.723	3.339	4.018	4.768	5.596	6.509
5 - 9	1.087	1.639	1.917	2.413	2.962	3.572	4.245	4.988	5.808
10-14	904	1.253	1.804	2.081	2.576	3.123	3.732	4.403	5.145
15-19	757	1.171	1.519	2.069	2.345	2.838	3.384	3.991	4.660
20-24	569	985	1.397	1.743	2.291	2.565	3.056	3.600	4.204
25-29	889	945	1.359	1.768	2.113	2.658	2.930	3.418	3.960
30-34	963	1.237	1.293	1.704	2.111	2.453	2.995	3.265	3.750
35-39	835	1.174	1.447	1.503	1.910	2.313	2.653	3.191	3.459
40-44	625	970	1.305	1.575	1.630	2.032	2.431	2.767	3.299
45-49	519	713	1.052	1.381	1.647	1.701	2.096	2.488	2.818
50-54	471	571	760	1.089	1.409	1.668	1.721	2.105	2.486
55-59	451	497	593	774	1.089	1.396	1.644	1.695	2.062
60-64	339	456	499	589	758	1.052	1.339	1.571	1.618
65-69	248	329	434	472	552	704	966	1.223	1.430
70-74	151	220	287	374	406	472	598	816	1.029
75-79	106	117	168	217	281	305	354	446	607
80-84	46	66	73	104	134	173	187	217	273
85-89	21	19	27	33	42	54	70	76	88
más	4	5	5	7	8	10	13	18	20
TOTAL	10.372	14.035	18.107	22.619	27.603	33.107	39.182	45.874	53.225

### HIPOTESIS MEDIA

	1961	1966	1971	1976	1981	1986	1991	1996	2001
0 - 4	1.387	1.516	1.893	2.306	2.757	3.251	3.789	4.376	5.014
5 - 9	1.087	1.586	1.714	2.087	2.496	2.943	3.432	3.965	4.547
10-14	904	1.219	1.717	1.845	2.217	2.625	3.071	3.558	4.090
15-19	757	1.037	1.351	1.848	1.975	2.346	2.753	3.198	3.683
20-24	569	939	1.217	1.530	2.025	2.151	2.520	2.926	3.369
25-29	889	869	1.237	1.513	1.825	2.317	2.442	2.809	3.213
30-34	963	1.171	1.146	1.512	1.786	2.096	2.585	2.709	3.074
35-39	835	1.131	1.338	1.313	1.676	1.948	2.255	2.740	2.863
40-44	625	941	1.234	1.438	1.413	1.772	2.041	2.345	2.824
45-49	519	693	1.004	1.292	1.492	1.467	1.820	2.084	2.383
50-54	471	558	727	1.030	1.310	1.504	1.480	1.823	2.080
55-59	451	488	572	733	1.024	1.292	1.478	1.455	1.783
60-64	339	449	484	562	713	985	1.235	1.409	1.387
65-69	248	324	422	454	523	658	902	1.125	1.281
70-74	151	217	280	361	388	445	557	760	945
75-79	106	116	165	211	271	291	333	415	565
80-84	46	66	72	102	130	167	179	204	254
85-89	21	19	27	29	42	53	68	73	83
más	4	5	5	7	8	11	13	17	19
TOTAL	10.372	13.344	16.605	20.173	24.071	28.322	32.953	37.991	43.457

### HIPOTESIS MINIMA

	1961	1966	1971	1976	1981	1986	1991	1996	2001
0 - 4	1.387	1.364	1.641	1.941	2.266	2.620	2.999	3.407	3.842
5 - 9	1.087	1.533	1.510	1.785	2.082	2.404	2.754	3.130	3.534
10-14	904	1.185	1.630	1.607	1.882	2.178	2.499	2.848	3.223
15-19	757	1.003	1.283	1.727	1.704	1.978	2.273	2.594	2.941
20-24	569	893	1.137	1.416	1.858	1.835	2.108	2.402	2.721
25-29	889	793	1.115	1.358	1.635	2.125	2.052	2.324	2.616
30-34	963	1.095	1.000	1.320	1.561	1.837	2.323	2.251	2.521
35-39	835	1.086	1.218	1.124	1.441	1.680	1.954	2.436	2.365
40-44	625	912	1.160	1.290	1.197	1.511	1.747	2.018	2.494
45-49	519	673	955	1.199	1.327	1.235	1.544	1.776	2.042
50-54	471	545	695	969	1.206	1.331	1.241	1.542	1.768
55-59	451	479	550	694	956	1.183	1.303	1.217	1.505
60-64	339	442	468	535	669	914	1.126	1.238	1.158
65-69	248	319	411	434	494	614	833	1.023	1.123
70-74	151	214	273	349	368	418	518	700	857
75-79	106	115	161	205	261	275	312	385	519
80-84	46	65	71	99	125	159	168	190	235
85-89	21	19	26	29	40	51	65	68	77
90 y más	4	5	5	6	7	10	13	16	18
TOTAL	10.372	12.740	15.309	18.087	21.119	24.358	27.832	31.565	35.559

#### IV. LAS CONSECUENCIAS

El examen de los resultados correspondientes a las diferentes hipótesis permite deducir las principales consecuencias que se derivan de los mismos y valorar la influencia de los diferentes factores.

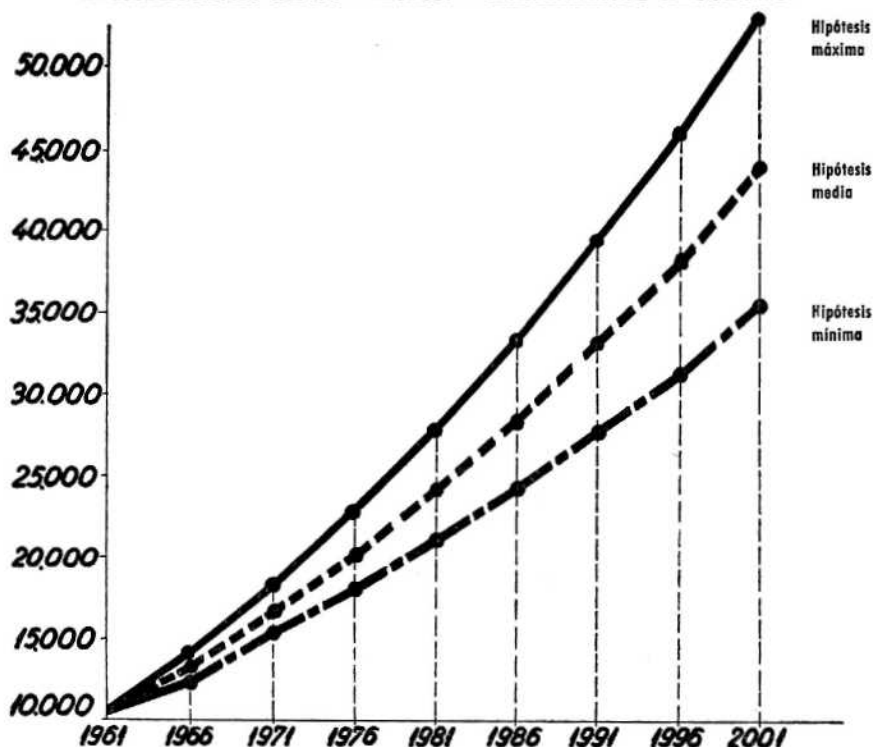
En un primer paso examinaremos el crecimiento absoluto que se ha de operar en la población de Hernani durante los próximos 40 años. Seguidamente examinaremos el ritmo de este crecimiento a través de los diferentes períodos decenales. Por fin analizaremos las variaciones que se manifiestan en la estructura de la población y sus consecuencias.

##### EL CRECIMIENTO ABSOLUTO

Según las diferentes hipótesis Hernani tendrá dentro de 40 años, hacia el año 2000, entre 35.500 y 53.200 habitantes. Esto supone que la población será entre 3,5 y 5,3 veces mayor que la actual. En cualquiera de los casos el crecimiento de los 40 años próximos será superior al que ha tenido lugar desde comienzos de siglo hasta nuestros días. El crecimiento global va a ser pues muy importante.

Parece muy difícil, por no decir imposible, teniendo en cuenta la modestia de la hipótesis, que el crecimiento sea inferior a la hipótesis mínima. Para que esto ocurriera sería necesario un fuerte descenso de la natalidad por un lado y la disminución considerable del volumen de la inmigración por otro. No parece probable que estos factores desciendan por debajo de la hipótesis mínima.

GRAFICO 50  
PERSPECTIVAS DE POBLACION - CRECIMIENTO ABSOLUTO



Por el contrario, para que la hipótesis máxima pueda ser rebasada, haría falta que el índice de natalidad fuera en el futuro superior al de estos últimos años, lo cual parece muy poco verosímil, si se tiene en cuenta la tendencia general tanto en el nivel nacional como provincial.

Otro factor que puede influir en la superación de la hipótesis máxima es el aumento del volumen de inmigración. Mucho más difícil resulta asegurar lo que va a ocurrir en este sentido. En efecto, la inmigración

es función de muchos factores que resultan francamente imprevisibles: el desarrollo industrial de Hernani, la evolución de los movimientos migratorios dentro de la península, el volumen del éxodo rural, la aparición de otros centros de atracción etc.

En los resultados anteriormente presentados en este trabajo la importancia relativa de la inmigración va disminuyendo a medida que crece, en el transcurso de los años, el volumen de la población total.

En caso de que la ola inmigratoria aumentara considerablemente, nuestras hipótesis, incluso la máxima, se verán ampliamente rebasadas. El porvenir de Hernani sería en este caso francamente problemático.

#### EL RITMO DE CRECIMIENTO

El crecimiento absoluto de la población es el resultado de los crecimientos correspondientes a los diferentes periodos comprendidos en las previsiones. Examinaremos a continuación los crecimientos correspondientes a cada uno de los cuatro decenios próximos.

### C U A D R O 135

#### CRECIMIENTOS DECENALES SEGUN LAS DIFERENTES HIPOTESIS

Periodos decenales	Máxima	Media	Mínima
Período 1961-71... ..	75%	60%	48%
Período 1971-81... ..	53%	45%	38%
Período 1981-91... ..	42%	37%	32%
Período 1991-2001 ... ..	36%	32%	28%

Lo más destacado en la serie de porcentajes es la disminución progresiva de los mismos. El crecimiento en el primer decenio es el más elevado de todo el periodo en cada una de las hipótesis, disminuyendo más o menos rápidamente según los casos.

En la hipótesis máxima el crecimiento del primer decenio supone un porcentaje anual acumulativo algo inferior al 6%. En la hipótesis media este crecimiento es algo inferior al 5% y en la mínima el porcentaje desciende al 4%.

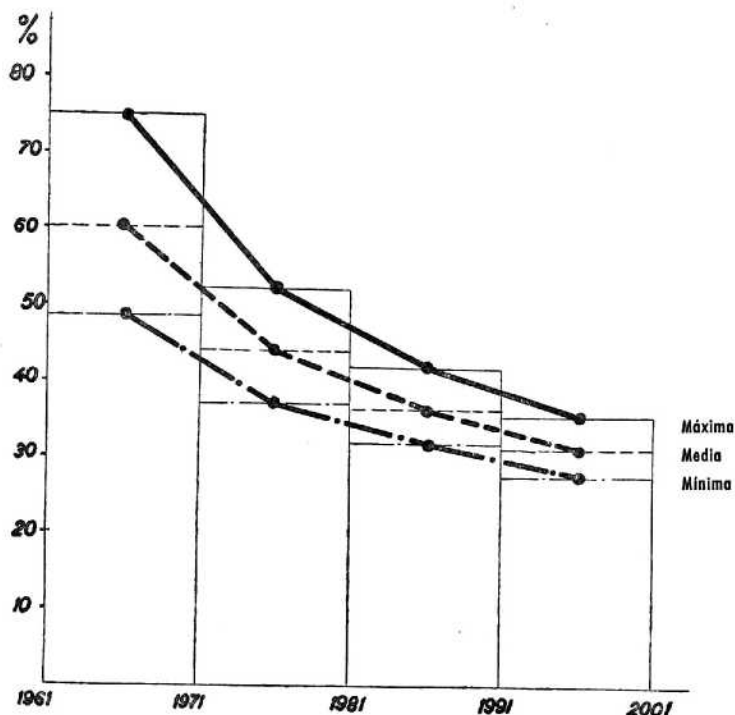
En el decenio siguiente los crecimientos anuales son menos importantes y oscilan entre el 4,5% anual en la hipótesis máxima y 3,2% en la mínima.

En el tercer decenio los porcentajes son todavía más bajos oscilando entre 3,5% y 3% de crecimiento anual según las hipótesis.

GRAFICO 51

**CRECIMIENTO RELATIVO DE LOS DECENIOS**

(Periodo 1961-2001)



Por fin en el último decenio los porcentajes oscilan entre 3,2% en la hipótesis máxima y 2,5% en la mínima.

Esta disminución de los porcentajes anuales hay que atribuirla a la disminución de la importancia relativa de la inmigración. En los primeros decenios su influencia es mayor que en los últimos y esto se debe a que el número de inmigrantes permanece constante por hipótesis, mientras la población sigue creciendo.

Esto pone de relieve la importancia de la inmigración en el crecimiento absoluto. Lo cual demuestra que, si se quiere controlar el crecimiento, se debe controlar la inmigración, lo cual supone a su vez el control de la implantación de nuevas industrias y de la expansión urbanística.

## EVOLUCION DE LA POBLACION DE HERNANI POR SECTORES

1.961	1.971				1.981				1.991				2.001			
	Efectivos		Aumento respecto al decenio anterior		Aumento respecto al decenio anterior		Aumento respecto al decenio anterior		Efectivos		Aumento respecto al decenio anterior		Efectivos		Aumento respecto al decenio anterior	
		Cifras absolutas	%	1961 %		Cifras absolutas	%	1961 %				Cifras absolutas	%		Cifras absolutas	%
<b>3.378</b>	4.781	1.403	141,5	141,5	6.230	1.449	130	184,5	8.252	2.022	132,5	2.347	128,5	10.599	2.347	314
<b>0-14</b>	3.378	5.324	1946	158	7.470	2.146	140	222	10.292	2.822	138	4.717	133	13.651	4.717	405
<b>3.378</b>	5.889	2.511	174	174	8.877	2.988	150	263	12.745	3.868	144	3.359	137	17.462	3.359	517
<b>2.268</b>	3.468	1.200	153	153	4.417	949	127	195	5.853	1.436	132	1.672	129	7.525	1.672	332
<b>4-14</b>	2.268	3.810	1.542	168	5.264	1.454	138	232	7.261	1.997	138	2.379	133	9.640	2.379	425
<b>2.268</b>	4.155	1.887	183	183	6.206	2.051	149	274	8.931	2.725	144	3.324	137	12.225	3.324	540
<b>6.418</b>	9.581	3.163	149	149	13.554	3.973	141,5	211	17.671	4.117	130	4.460	125	22.131	4.460	344
<b>15-64</b>	6.418	10.310	3.892	161	15.239	4.929	148	238	20.609	5.370	135	6.050	129	26.659	6.050	415
<b>6.418</b>	11.224	4.806	175	175	17.303	6.079	154	270	24.349	6.946	140	8.067	133	32.316	8.067	503
<b>576</b>	947	371	164	164	1.295	348	137	225	1.909	614	147	920	148	2.820	920	492
<b>576</b>	971	395	169	169	1.362	391	140	230	2.052	690	151	1.095	154	3.147	1.095	547
<b>576</b>	994	418	173	173	1.423	429	143	247	2.188	765	154	1.259	157	3.417	1.259	600
<b>10.372</b>	15.309	4.937	148	148	21.119	5.810	138	204	27.632	6.713	132	7.727	128	35.553	7.727	343
<b>10.372</b>	16.605	6.233	160	160	24.071	7.466	145	232	32.953	8.882	137	10.504	132	43.457	10.504	419
<b>10.372</b>	18.107	7.735	175	175	27.603	9.496	153	266	39.182	11.579	142	14.043	136	53.225	14.043	518

El período más decisivo es sin duda el de los próximos 10 ó 20 años en los que la presión inmigratoria ha de ser lógicamente más acusada que en el período posterior.

#### EVOLUCION DE LA ESTRUCTURA

Las previsiones globales encierran sin duda un gran interés. Sin embargo, resulta mucho más interesante el desdoblamiento de estas previsiones por sectores de población, tal como aparecen en el cuadro.

El análisis de los datos del cuadro demuestra que la estructura de la población no sufre modificaciones importantes a lo largo de los próximos 40 años en las diferentes hipótesis.

#### EVOLUCION DE LA ESTRUCTURA DE LA POBLACION

##### HIPOTESIS MAXIMA

Sect. de población	1961	1971	1981	1991	2001
Niños 0-14 años... ..	32,6	32,6	32,0	32,6	32,8
Adultos 15-64 años ... ..	61,9	61,5	60,5	62,0	60,7
Ancianos 65 y más ... ..	5,5	5,9	7,5	5,4	6,5
TOTAL ... ..	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %

##### HIPOTESIS MEDIA

Sect. de población	1961	1971	1981	1990	2001
Niños 0-14 años... ..	32,6	32,0	31,0	31,4	31,5
Adultos 15-64 años ... ..	61,9	62,0	63,5	62,5	61,5
Ancianos 65 y más ... ..	5,5	6,0	5,5	6,1	8,0
TOTAL ... ..	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %

##### HIPOTESIS MINIMA

Sect. de población	1961	1971	1981	1991	2001
Niños 0-14 años... ..	32,6	31,2	29,4	29,6	29,8
Adultos 15-64 años ... ..	61,9	62,5	63,8	63,5	62,0
Ancianos 65 y más ... ..	5,5	6,3	6,8	6,9	8,2
TOTAL ... ..	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %

*En la hipótesis máxima* las modificaciones de la estructura son las menos sensibles. La proporción de población infantil, adulta y anciana se mantiene con muy pequeñas variaciones a lo largo de los 40 años. Esto demuestra la influencia del índice elevado de la natalidad. Si este



se mantiene durante los 40 años próximos, el volumen de la población infantil seguirá siendo proporcionalmente semejante a la actualmente existente.

*En la hipótesis media* se observa una ligera disminución de la población infantil con el transcurso de los años, que se convierte en un ligero aumento en el sector de los ancianos, con pequeñas variaciones de la población adulta.

Por fin, *en la hipótesis mínima*, se manifiesta más claramente la influencia del descenso de la natalidad e inmigración en la estructura de la población.

Disminuye sensiblemente la población infantil con un aumento regular de la población adulta por un lado y de los ancianos por otro.

La disminución del índice de natalidad trae como consecuencia la disminución relativa de la población infantil y el crecimiento correlativo de la población adulta y senil.

#### ALGUNOS ASPECTOS PARTICULARES

*La población escolar* va a multiplicarse en los próximos 40 años por un factor que oscilará entre 3,32 y 5,4. En el decenio 1961-71 el crecimiento global estará comprendido entre los 1.200 y 1.887 niños lo cual supone una proporción comprendida entre el 53% y 83%. En el decenio 1971-81 el aumento oscilará entre 949 y 2.051 niños lo que equivale a un aumento comprendido entre el 27% y 49%. En el decenio 1981-91 el aumento oscilará entre 1.436 y 2.725 niños es decir una proporción comprendida entre 1.672 y 3.324 niños, lo cual supone un crecimiento comprendido entre el 1.672 y 3.324 niños lo cual supone un crecimiento comprendido entre el 29% y el 37%.

Esto supone un crecimiento medio de 40% cada decenio. Si la población escolar va a evolucionar a este ritmo también deben hacerlo los efectivos materiales y personal docente destinado a este servicio. De otro modo la población escolar no estaría suficientemente atendida.

*La población activa* legal es la que está comprendida entre los 15 y 64 años cumplidos. Para valorar las exigencias de puestos de trabajo en el futuro no podemos limitarnos a constatar simplemente la evolución que va a sufrir este sector de la población a lo largo de los próximos 40 años, puesto que intervienen algunos factores que resultan imprevisibles. Tales son en primer lugar el índice de actividad de las mujeres en el futuro, así como la proporción de jóvenes de más de 15 años que van a dedicarse a los estudios, dejando por lo tanto de engrosar los efectivos de la población activa propiamente dicha.

Por otro lado, parece lógico que el aumento de las mujeres que trabajan fuera de sus hogares ha de ser superior a la disminución debida a los estudiantes, que continúan sus estudios después de los 15 años.

Lógicamente por lo tanto se puede concluir que, si la población total entre los 15 y 64 años se va a multiplicar por un factor comprendido entre 3,44 y 5,03, por lo menos por ese mismo factor se ha de multiplicar la fuerza del trabajo durante los próximos 40 años. Lo cual supone que el número de puestos de trabajo debería multiplicarse igualmente por el mismo factor.

## CONCLUSION

El crecimiento de la población va a ser considerable en los próximos 40 años, según se deduce de las previsiones anteriores. Y esto incluso a pesar de la modestia que caracteriza estas previsiones, en las cuales hemos querido ajustarnos a aquello que parece más verosímil, teniendo en cuenta las condiciones del crecimiento en el pasado y muy particularmente en los últimos años.

Lo menos que se puede decir de este crecimiento es que ha de contribuir muy activamente a la modificación de la fisonomía de Hernani.

Esta transformación se hará sentir no solamente en el aspecto exterior por el ensanche urbano y la implantación de nuevas industrias, sino muy particularmente en la fisonomía humana y social de toda la parroquia.

Las previsiones de población deberían servir a nuestro juicio para prever igualmente las necesidades que se han de plantear en el terreno de la enseñanza, de los puestos de trabajo, de los servicios colectivos, sean estos administrativos o comerciales, religiosos o culturales.

## CONCLUSIONES

Las características humanas de Hernani se encuentran íntimamente unidas al proceso de crecimiento y desarrollo, que viene sufriendo su población en los últimos años. Por otra parte hay que prever el importantísimo crecimiento que se ha de operar en el futuro con las dificultades principales que ello va a entrañar.

El proceso de crecimiento es en suma la gran conclusión de este trabajo. Este hecho fundamental es el que explica y determina la fisonomía actual y futura de Hernani, así como sus principales problemas y las opciones a seguir.

## LOS PRINCIPALES PROBLEMAS

El crecimiento de Hernani ha sido típicamente industrial e incluso exclusivamente industrial. La implantación de la industria en los últimos 100 años, ha sido el comienzo y la fuente de la que arrancó un importante y decisivo proceso de evolución, que extiende su acción hasta nuestros días y proyecta su sombra hacia el futuro. En consecuencia la aglomeración urbana de Hernani, que hemos estudiado a lo largo de este trabajo, se define preponderantemente como una población de tipo secundario, en el que las fábricas dominan la geografía, y los obreros ocupan un rango excepcional en su censo laboral. La composición profesional de la población activa, se encuentra determinada en gran manera por la presencia de la industria y sus características. (Vide pág. 91).

Igualmente el nivel de instrucción, más bien bajo y de una gran uniformidad en el conjunto, se explica en definitiva por la estructura laboral, que no exige particulares conocimientos de los habitantes de Hernani. El sentido funcional de la instrucción en nuestros días es algo que salta a la vista. Concretamente, en Hernani el nivel modesto de la instrucción es una respuesta fiel a su estructura laboral dominada por los obreros de la industria. Mediatamente el grado de instrucción se encuentra de esta manera igualmente emparentado con la industria y sus características.

Muy particularmente el crecimiento industrial determinó la presencia en gran número de los emigrantes. La llegada masiva de elementos extraños, hecha necesaria por el crecimiento industrial, da origen a un problema de integración que es a nuestros ojos el principal entre todos.

Nivel profesional y de instrucción por un lado, y la integración a la vida comunitaria y el medio socio-cultural por otro, han sido determinados como problemas por el desarrollo de la industria que se implantó en Hernani.

## **LAS OPCIONES FUNDAMENTALES**

Según lo dicho anteriormente, una política orientada a la promoción profesional y cultural, así como a la mejor integración de los elementos extraños debe tener en cuenta en primer lugar el factor industrial.

## **LA POLITICA INDUSTRIAL**

El necesario control de la industria debe reunir, en nuestra opinión, dos condiciones principales. La primera, hace referencia particularmente al ritmo de crecimiento y en consecuencia al ritmo inmigratorio que de él se deriva.

Sin ninguna duda el proceso ha sido demasiado rápido en los últimos años a partir de 1954. El desarrollo notable de la industria ha determinado en efecto últimamente crecimientos anuales de población superiores a menudo al 5%, rebasando incluso en algún caso el 8% de crecimiento. Tales porcentajes de aumento deben ser considerados desde un punto de vista sociológico como totalmente excesivos e improcedentes, caso de que el fenómeno esté destinado a durar en estas proporciones y no se trate de un "boom" más o menos esporádico.

Tan sólo un detalle basta para comprender la enormidad de tales crecimientos. Hernani, aumentando su población a un ritmo anual de 5% cumulativo, doblaría su población cada 14 años y contaría para el año 2000 con una población aproximada de 60.000 habitantes. Es decir,

que incluso la hipótesis de previsión más extrema, se vería ampliamente superada. (Vid. pág. 352). (1)

En estas condiciones se impone fuertemente la necesidad de introducir un elemento de razón en el crecimiento demográfico, para reducirlo a los límites de lo soportable. De lo contrario sería humanamente imposible la integración de elementos extraños en tan gran número sin que la comunidad local se derrumbe totalmente sobre sus cimientos, impotente para asimilar los recién llegados.

En atención, tanto al bien de los que hoy habitan en Hernani, como de los numerosos inmigrantes que habrían de venir a instalarse en esta localidad, no parece en absoluto aconsejable traspasar la frontera del 5% de crecimiento anual. Es conveniente incluso mantener el crecimiento bien por debajo de este porcentaje. (2)

En estas condiciones es completamente necesario el control y ordenamiento del crecimiento industrial, que en el caso de Hernani es el motor principalísimo de su fuerte pulso demográfico. Las ampliaciones industriales y las nuevas instalaciones deben ser cuidadosamente consideradas y controladas, para no desatar una loca carrera en lo demográfico. Desde este punto de vista convendría que las industrias que emplean menos mano de obra fueran las más favorecidas.

La segunda condición, que hace más bien referencia a lo cualitativo, tampoco debe olvidarse. La promoción profesional y cultural de Hernani exigen hoy en día, dada la importancia capital que ejerce la industria en ambos aspectos, dar preferencia a empresas de poco peonaje y desarrollar en la misma medida la enseñanza profesional, so pena de hacer de Hernani un "ghetto" industrial de la más modesta condición. En la actualidad la proporción del peonaje es muy elevada.

La política industrial que tenga en cuenta tanto los aspectos cuantitativos como los cualitativos, es condición indispensable para una promoción profesional y cultural de la población, recomendables desde todos los puntos de vista. De igual manera, sin ella sería imposible llevar a cabo impunemente el crecimiento. La integración de los nuevos llegados sería imposible tarea a realizar, y en definitiva sufriría grave quebranto la vida comunitaria de Hernani.

La política industrial, si bien tan necesaria como hemos visto, no es sin embargo por sí sola suficiente. Una amplia política urbanística debe venir a completarla.

---

(1) De igual manera al ritmo de 6 % cumulativo, tendríamos en el año 2000 una población de 90 000 habitantes aproximadamente, 130,000 al 7%, 185 000 al 8%, etc. Estos porcentajes de crecimiento han sido los de los últimos años. Su carácter prohibitivo salta a la vista.

(2) Al ritmo anual de 4 % cumulativo, la población del año 2000, cuadruplicaría largamente la actual. Esto da idea de los límites en los que el crecimiento debe ser contenido.

## LA POLITICA URBANISTICA

La política urbanística en general y la de Hernani en particular, debe proyectarse hacia dos aspectos fundamentales. Interesa en efecto en primer término la vivienda, que debe ser complementada, segundo aspecto, por los servicios comunes necesarios a toda aglomeración.

### LA VIVIENDA

En este aspecto se impone en primer lugar la determinación del ritmo de construcción. Una vez estudiada y aplicada la política industrial que preconizábamos, es fácil conocer el movimiento demográfico que ello ha de suponer, y en consecuencia deben calcularse con gran aproximación el número de viviendas que será necesario construir cada año. Una política coherente, que abarque todos los aspectos, hace necesario en efecto que el ritmo de construcción de nuevas viviendas siga parejo el crecimiento industrial.

En segundo lugar, si se quiere que la anterior medida conserve su eficacia, la regulación de la construcción debe completarse por un control de individuos o familias que han de acceder al uso de las viviendas, dando preferencia a los que trabajan o han de trabajar en la localidad, o se encuentran anteriormente domiciliados en ella. (1)

Si la resolución y la decisión de estos importantes puntos, que tocan a la política de la vivienda, quedan exclusivamente en manos del interés y buen entender de la iniciativa privada, los beneficios que se pudieran seguir de la política industrial quedarían con toda probabilidad anulados o en el mejor de los casos gravemente puestos en cuestión.

Finalmente, merece especial atención la localización y concentración en el espacio del esfuerzo constructivo. Hasta el momento actual, aparte el núcleo central, el esfuerzo constructivo se ha desparramado en lugares diversos, lo que ha determinado la existencia de grupos humanos suficientemente numerosos para plantear problemas, al mismo tiempo que son suficientemente reducidos para que no proporcionen base apta para resolverlos. La necesaria formación de núcleos residenciales con vida propia, de lo que hablamos a continuación, aconseja concentrar fuertemente el esfuerzo constructivo dentro de unos límites espaciales reducidos.

---

(1) No hay que olvidar en efecto que la vivienda, además del trabajo, es un factor que puede atraer la presencia de elementós extraños. De hecho en la actualidad San Sebastián, polarizada en sus preocupaciones turísticas, descarga buena parte de su responsabilidad en los municipios periféricos como Rentería, Pasajes y Hernani, que ven instalarse en sus dominios sujetos provenientes de la capital, agravando así el problema de estos municipios en gran expansión por sí mismos.

## LOS SERVICIOS COMUNES

Párrafo aparte merecen por su gran importancia dentro de la política urbanística estos servicios, llamados igualmente colectivos o complementarios, que constituyen el equipamiento social de una aglomeración. Servicios comerciales y centros parroquiales, escuelas y servicios culturales en general, espacios libres y centros de diversión, servicios de administración, transporte y atención médica, etc., son de absoluta necesidad en un centro urbano.

Por otra parte, esto es lo que más interesa desde nuestro punto de vista, no se debe olvidar el importantísimo papel que juegan estos elementos en la integración de los miembros del grupo y en la formación de la vida comunitaria en general, además de los servicios específicos e indispensables que prestan. Todos ellos bien mirados constituyen en efecto centros de comunicación y relaciones humanas, que expresan y crean la vida comunitaria.

Desde este punto de vista tan importante Hernani ofrece en la actualidad una impresión poco favorable. Las deficiencias, algunos de los servicios han sido examinados con cierto detalle en un capítulo precedente (véase pág. 68-94), son manifiestas en este terreno, dada la insuficiencia general de servicios, la inexistencia incluso en algunos casos, y en general su pésima distribución en el conjunto geográfico de la aglomeración urbana.

El núcleo central, lo que denominamos Casco, donde se encuentran concentrados prácticamente todos los servicios, nada en la abundancia de casi todos ellos. La política urbanística debe comprender también este sector de la población. Una reordenación completa debe proceder a adecuar necesidades y recursos, así como a evitar la mezcla de usos.

Particularmente importante es el caso de la periferia. Siendo los efectivos humanos que la habitan tan numerosos como los del núcleo central, no ha recibido sin embargo ninguna atención desde el punto de vista que consideramos. La formación de núcleos residenciales convenientemente equipados para desarrollar una vida propia es urgente, particularmente en el sector norte, donde se encuentran los barrios de Florida, Anciola y Villas.

Esto supone que la construcción, como hemos indicado anteriormente, debe localizarse convenientemente para formar núcleos humanos suficientemente importantes, de tal manera que hagan rentable la presencia de un equipamiento social completo e idóneo. El desparramamiento de la construcción, que ha determinado la existencia de núcleos demasiado reducidos desde este punto de vista e individualmente considerados, explica en gran parte el abandono completo en que han quedado estos sectores de la población.

\* \* \*

Si urgimos la necesidad de adoptar una política en lo que se refiere a la industria, la vivienda y el urbanismo en general, no lo hacemos simplemente por la aportación que ello pueda suponer el bienestar de los habitantes presentes y futuros de Hernani, motivo este que justifica sin embargo por sí solo todo lo dicho, cuánto menos guiados por el prurito de erudición o el deseo de crítica, sino en función de los tres importantes problemas que se plantean muy principalmente en Hernani y hemos citado al comienzo: promoción cultural, promoción profesional e integración.

La política urbanística, integralmente concebida, supone en efecto parcialmente la multiplicación y desarrollo de centros de enseñanza, hasta el nivel de los estudios secundarios (1), al servicio de todas las zonas de habitación y la creación por otra parte de centros culturales al servicio de los adultos. Es natural y forzoso que en contrapartida el grado de instrucción en particular y el nivel humano e intelectual en general se eleven considerablemente.

De la misma manera, el desarrollo de los servicios comunes o complementarios, tal como ha sido propugnado, debe suponer relativamente a corto plazo un importante incremento de puestos de trabajo correspondientes al sector terciario, sector de dimensiones harto reducidas en la actualidad.

Es evidente según esto que la población se vería notablemente diversificada y enriquecida por la aportación de nuevos elementos. En el mismo sentido labora la medida propuesta en orden a la instalación preferente de industrias que emplean principalmente personal calificado. Si directamente ello supone sobre todo una promoción colectiva de la población obrera, no cabe duda de que esta medida redunde en una elevación de la población en general.

Finalmente, he aquí lo más importante, los beneficios no serían menores en orden a la integración de los inmigrantes y a la existencia de una vida comunitaria en general, problema este el más importante en el Hernani de nuestros días, cuyas proporciones adquirirán mayor volumen muy probablemente en los próximos años.

Control del crecimiento industrial, conveniente orientación en la construcción de las nuevas viviendas y desarrollo de los servicios comunes, no significan en efecto otra cosa que las condiciones indispensables para ajustar el ritmo inmigratorio a las proporciones razonables que permite la capacidad real de absorción de Hernani, prestar una acogida convenientemente preparada a los nuevos llegados y poner en sus ma-

---

(1) En cuanto a los estudios secundarios el problema se encuentra en vías de solución parcial gracias a la iniciativa de la Asociación de Padres de Familia que proyectan un centro de 2.<sup>a</sup> Enseñanza, bachiller elemental, que funcionará en el curso 1964-1965. La necesidad de un centro de enseñanza secundaria hasta el nivel superior queda por lo tanto en pie hasta el momento.



nos los medios necesarios, para que lleven a cabo en el plazo más breve posible su integración socio-cultural. (1)

## **LAS URGENCIAS DEL FUTURO**

Todos los problemas que llevamos tratados, muy en particular el de la integración, así como las medidas de actuación que hemos apuntado, adquieren un extraordinario relieve a la vista de las previsiones que hoy razonablemente y con fundamento pueden hacerse acerca de la población en el año 2000. En menos de 40 años Hernani se convertirá en una gran aglomeración urbana.

Sin duda el volumen del crecimiento dependerá en gran parte de las medidas que se quieran adoptar. Sin embargo, la modestia de los presupuestos en los que se funda la hipótesis mínima, hace pensar que al menos ésta, que supone multiplicar la población por 3,5, es absolutamente inevitable, aun en el caso de que se adopten las medidas oportunas para controlar y orientar el proceso de crecimiento.

Efectivamente, la pirámide de edades de Hernani actualmente encierra en sí misma potencialmente una gran fuerza de expansión y desarrollo, que inevitablemente y fatalmente cristalizará en los próximos años. Toda posible acción queda por tanto reducida prácticamente al control de la inmigración y se verá impotente, por muy enérgica que quiera ser esta acción amortiguadora, para reducir las proporciones del crecimiento a límites más modestos que los de la hipótesis mínima (vid. pág. 353) (2).

Cuanto venimos diciendo hasta el momento adquiere así un inusitado valor a la luz del importante e inevitable crecimiento futuro.

Si el crecimiento de Hernani ha sido grande en los últimos años y plantea ya hoy graves problemas que requieren mucha atención, el paso de una aglomeración de 10.000 habitantes a otra de 35.000 es en efecto sin comparación de una trascendencia muchísimo mayor. Dos razones nos inclinan principalmente a pensar así.

La primera razón es que Hernani hoy se encuentra en un punto crítico de su evolución.

En torno a los 10.000 habitantes, los grupos humanos comienzan en efecto a sufrir una transformación esencial. Comienzan a perderse las

---

(1) Por su gran interés en orden a la solución de este problema merecen ser citados los Centros Sociales, cuya presencia en Hernani sería muy beneficiosa. Poco importaría su filiación a condición de que fueran bien orientados, en función de los problemas más salientes del núcleo a servir.

(2) En cambio si no se adopta ninguna medida, el crecimiento se convertirá en galopante y tenderá a la hipótesis máxima e incluso a superarla. Es decir que en este caso Hernani multiplicaría su población actual por 5 ó 6. Es humanamente imposible en tal hipótesis, que el crecimiento se lleve a cabo sin graves repercusiones en todos los órdenes.

características de los grupos más reducidos, que consisten sobre todo en el mutuo conocimiento de todos y en los lazos espontáneos de solidaridad que unen a los miembros del grupo entre sí. Por el contrario aparecen y paulatinamente se van afirmando los rasgos típicos de la vida urbana. Las personas tienden a desconocerse, los lazos de la primitiva comunidad van relajándose, los grupos primarios como la familia ejercen cada vez una influencia menor, la presión social disminuye. En suma el espíritu comunitario tiende a desaparecer. El grupo urbano, suma de elementos heterogéneos, más bien que grupo integrado, pierde capacidad de absorción y de asimilación, haciendo más difícil la integración y tendiendo a aumentar grandemente en consecuencia el número de las personas desviadas y desenraizadas en todos los órdenes, mal integradas al fallar el sustrato humano que las debiera sustentar.

Si el crecimiento en el pasado pudo contar con el importante concurso de un fuerte espíritu comunitario, esto será mucho menos cierto para el crecimiento futuro. Si fuerzas provenientes de la reflexión no vienen a sustituir las de la espontaneidad, cada vez más desfallecidas a medida que el grupo crece, graves males son a prever en el futuro de Hernani.

Por esta primera razón la política urbanística, con las características y consecuencias que hemos señalado, adquiere a partir de estos momentos en Hernani una importancia trascendental. La formación de núcleos residenciales convenientemente equipados, de centros de vida social y la articulación de los mismos entre sí, es la condición necesaria para que se mantenga y se acreciente el espíritu comunitario y su fuerza integradora, que en adelante no podrá subsistir espontáneamente.

La segunda razón que no se puede olvidar es que el importe crecimiento que va a sufrir Hernani en el futuro será efectuado en buena parte por la llegada de nuevos inmigrantes, como ocurrió en el pasado. Existe sin embargo una diferencia fundamental en la que conviene insistir, porque ello supone una considerable agravación del problema de la integración en el futuro.

Por otra parte la gran afluencia de inmigrantes que vinieron a Hernani en el pasado se encuentra fundamentalmente integrada por personas procedentes de regiones vascas. No existe razón por el contrario para pensar que el cambio de dirección en la procedencia de los inmigrantes, observado en los últimos años, cambie nuevamente de signo. La inmigración vasco-navarra, geográfica y culturalmente próxima a Hernani, parece según esto que ha de ocupar proporciones mucho más reducidas, dado que el radio de atracción se ha extendido extraordinariamente a la mayor parte de la península.

Consecuentemente Hernani se verá sometido en el futuro a una rude prueba sin precedentes de integración, que comienza ya a vivir hoy,

y que si es mal superada, traerá consigo la formación de comunidades distintas con todos los inconvenientes que ello supone en todos los órdenes.

Nuevamente desde este punto de vista se vuelve a imponer con gran fuerza la necesidad de una postura activa y la importancia trascendental de la política urbanística. En definitiva es sobre el urbanista donde descansa en buena parte la ingente tarea de concebir y fundamentar la infraestructura, que permita el desarrollo de la vida comunitaria y la integración de los miles de personas que han llegado o llegarán en el futuro. (1)

Política industrial y sobre todo política urbanística, tanto en el aspecto de la vivienda como en el de los servicios colectivos, se muestran así absolutamente indispensables, no sólo como solución al problema de hoy, sino como planteamiento previo con vistas al futuro, si se quiere que la evolución se desarrolle con ciertas garantías de continuidad y sin graves pérdidas.

### LA PARROQUIA Y LO RELIGIOSO

Todo lo dicho anteriormente con ocasión del desarrollo de Hernani, y muy particularmente cuando se dijo a propósito de la integración, no es en absoluto ajeno al problema y al porvenir religioso de Hernani. El estudio de la práctica religiosa (vid. cap. XII) dejó bien al descubierto la decisiva influencia que estos factores ejercen de hecho, muy particularmente el lugar de origen, es decir la integración socio-cultural, en el nivel y en el clima religioso de Hernani. No es necesario que volvamos ahora sobre este hecho, sino de que extraigamos más bien las consecuencias.

Esto supuesto se comprende que todo cuanto se haga, o se deje de hacer, en el terreno de la instrucción y la profesión, la mejor o peor solución que se dé al problema de la integración, repercute y repercutirá positiva o negativamente en el clima religioso de Hernani.

Un primer punto por lo tanto se impone. La formación de una minoría capaz, responsable y activa, que animada de espíritu cristiano se dedique a esta labor temporal, que redundará forzosamente en lo religioso, es una tarea que no debe desconsiderarse en absoluto desde el punto de vista religioso y pastoral. (2)

---

(1) Esto pone de relieve la necesidad de verdaderos urbanistas, preocupados por la suerte del hombre y los grupos humanos. El ejemplo de Hernani y otros muchos que se pudieran añadir, dejan sentir gravemente su ausencia hoy por hoy, aunque no faltan urbanistas de título.

(2) Este puede ser al mismo tiempo un ejemplo del interés cristiano de la acción temporal por un lado y la irrealidad por otro de la dicotomía minoría-masa, en la que parecen insistir algunos. El trabajo, incluso no religioso en su objeto, de una minoría, redundará en un mejor clima religioso de la masa.

En segundo lugar, en relación con el fundamental problema de la integración, hay que recordar el importante papel que puede jugar la Parroquia, en cuanto ésta constituye una realidad sociológica con un centro de reunión en lugar destacado, donde semanalmente por lo menos se concentran los fieles en asamblea litúrgica. En el caso de Hernani por otra parte sería muy aconsejable que la Parroquia desarrollara al máximo su capacidad integradora, por una postura realmente activa con respecto a la inmigración.

La buena asimilación de los inmigrantes reúne gran interés para el futuro religioso, como hemos dicho varias veces en el curso de estas páginas. La detección de los nuevos inmigrantes, la información, la ayuda en los primeros pasos, la introducción en la vida del pueblo, la solución en los problemas materiales propios de la primera instalación, la visita a domicilio, el ofrecimiento de servicios, etc., podrían constituir el objeto de una vasta organización de servicios en el seno de la Parroquia, que traería sin duda consigo una aclimatación mucho más rápida por parte de los recién llegados. Muy probablemente en estas condiciones, el papel desempeñado por la Parroquia sería decisivo para acelerar el proceso de asimilación de los elementos extraños y aglutinar la vida comunitaria de Hernani.

## LA CREACION DE NUEVAS PARROQUIAS

Por otra parte el crecimiento de la aglomeración exige la multiplicación de centros parroquiales. El hecho de la implantación de nuevas parroquias en lugar conveniente, adaptándose al movimiento de expansión urbana y asegurando la presencia física de la Iglesia en medio de la población, es otro de los factores decisivos para el futuro religioso.

Es un hecho bien demostrado que la eficacia de los centros religiosos encuentra pronto unos límites por la distancia y por el número de personas a las que se puede llegar eficazmente.

Dado el gran crecimiento que se ha de operar en Hernani, la multiplicación de parroquias de acuerdo con los planes de urbanización es uno de los puntos vitales que no habrá que olvidar.

En la actualidad, si no tanto el número de habitantes, las distancias hacen que la Parroquia actual se encuentre de hecho rebasada. Su acción llega muy amortiguada a los barrios más distantes. En nuestra opinión debe preverse la creación de una nueva parroquia localizada en la zona norte de la periferia, que atienda al menos los barrios de Anciola y Florida, cuyas características exigen por otra parte la presencia de una parroquia extremadamente viva y activa.

## OTROS PROBLEMAS

En relación con el dato religioso, tres problemas de gran envergadura y delicada solución atañen a la Parroquia de Hernani, al mismo tiempo que la trascienden por tratarse de fenómenos mucho más amplios y generales. Ninguno de ellos en nuestro conocimiento ha constituido el objeto de un estudio serio, profundo y documentado. Todos ellos sin embargo pueden ser considerados como problemas pastorales de primer orden, que exigen una reflexión detenida. No siendo éste el lugar para hacerlo, nos contentaremos con pasar rápidamente sobre ellos.

Citemos en primer lugar el diverso comportamiento religioso de ambos sexos. De hecho, el sexo femenino se muestra netamente más religioso que el masculino. El problema pastoral que ello supone es de suma importancia. No es posible en efecto, pensar que el sexo supone una predisposición a la religión como tal, lo que sería teológicamente falso, sino que por el contrario, la clave de la explicación debe de hallarse en la forma en que de hecho se presenta el mensaje cristiano, lo que es un problema propiamente pastoral. (1)

Igualmente la crisis religiosa que según observamos comienza en torno a los 25 años de edad y guarda probablemente no poca relación con los primeros años de matrimonio, merece de la misma manera una reflexión, una acción educadora y una pastoral en definitiva adecuada.

Finalmente, habiéndonos ocupado largamente y en repetidas ocasiones de los inmigrantes y de su necesaria integración, no se debe olvidar a los vascos, domiciliados en Hernani, que constituyen el núcleo más importante de la Parroquia.

Es fundamental que este importante sector de la población se encuentre atendido religiosamente en su idioma, que debe encontrarse inserto en la debida proporción en todos los aspectos de la vida parroquial: catequesis, predicación, dispensación de sacramentos, etc.

Los valores étnicos se encuentran igualmente ligados de hecho a lo religioso. El respetarlos y cultivarlos significa cultivar y acrecentar

---

(1) Bien podría ser uno de los motivos y no el menos importante, el hecho de que el mensaje cristiano, tal como hoy es presentado, insiste muy poco en el quehacer del cristiano. Más bien se pone de relieve lo que ha de creer (dogmas), lo que ha de recibir (sacramentos), lo que ha de orar y lo que no ha de hacer (moral). La difuminación del aspecto activo del cristianismo, puede ser una válida explicación de la mayor dificultad de los hombres en los deberes religiosos, dado su sentido de la acción. Es sintomático lo que ocurre en los cuadros de Acción Católica, que se encuentran fundamentalmente centrados en el quehacer cristiano. La comprensión de esta faceta dinámica del cristianismo, lleva a los hombres indefectiblemente a comprender y estimar muchísimo mejor los otros aspectos de la religión: fe, oración, frecuencia de sacramentos, etc. Es igualmente sintomático observar, si se ha de creer a los consiliarios, que los movimientos de A. C. prenden mejor y son mejor comprendidos por los hombres que por las mujeres.

el espíritu religioso. La pérdida de estos valores por el contrario significaría una desintegración a la que habría de seguir necesariamente una nueva integración a un sistema socio-cultural, al menos parcialmente diferente. Esta crisis no podría desarrollarse impunemente sin una repercusión en el terreno religioso.

\* \* \*

El nivel religioso de Hernani dependerá en parte de las resoluciones que se lleven a cabo en otros terrenos por el gran influjo que ejercen en él otros factores. Por otra parte la actividad y la orientación pastoral de la Parroquia, debe ser naturalmente decisiva en el futuro religioso.

A nadie se le oculta que el mantenimiento del actual nivel religioso será sin duda ardua tarea, dada la importante transformación que va a sufrir la población de Hernani en los próximos años.

La toma de conciencia de los problemas y la reflexión a partir de los datos presentados, así como la consideración de las recomendaciones indicadas, pueden ser un punto de partida decisivo para controlar la evolución, y actuar lúcidamente en ella, asegurando a Hernani un porvenir próspero en el terreno material y sobre todo en el espiritual.

A pesar de las limitaciones propias de un trabajo de base, como el que hemos presentado, las conclusiones que se deducen no dejan de tener gran interés y merecen particular atención.